



Invacare® Orion®

OrionMETRO, OrionPRO

cs	Skútr	
	Uživatelská příručka	2
lv	Motorollers	
	Instrukciju rokasgrāmata	28
pl	Skuter inwalidzki	
	Instrukcja obsługi	54
sl	Voziček	
	Navodilo za uporabo	82

Tento návod k použití MUSÍ být poskytnut každému uživateli tohoto výrobku. PED použitím výrobku si nvod prostudujte a poté ho uschovejte pro budoucí použití.

Ši rokasgrāmata IR JĀNODROŠINA katram gala lietotājam. PIRMS šī izstrādājuma lietošanas ir JĀIZLASA šī rokasgrāmata un jāuzglabā turpmākai izmantošanai.

Ten podręcznik MUSI BYĆ przekazany użytkownikowi produktu. PRZED rozpoczęciem korzystania z produktu KONIECZNE jest przeczytanie niniejszej instrukcji i zachowanie do wykorzystania w przyszłości.

Ta priročnik MORATE dati uporabniku izdelka. PREDEN uporabljate izdelek, preberite ta priročnik in ga shranite, če ga boste potrebovali v prihodnje.



Yes, you can.®

Obsah

1	Obecné	3	6.3.1	Maximální výška překážky	16
1.1	Úvod	3	6.3.2	Bezpečnostní informace o překonávání překážek	16
1.2	Symbyly použité v tomto návodu	3	6.3.3	Správný způsob překonání překážky	16
1.3	Soulad s předpisy	3	6.4	Jízda do svahu a ze svahu	16
1.3.1	Příslušné produktové normy	3	6.5	Jízda na skútru	17
1.4	Použitelnost	3	6.5.1	Použití na veřejných komunikacích	17
1.5	Informace o záruce	4	6.5.2	Používání operační konzole	17
1.6	Životnost	4	6.6	Ruční tlačení skútru	18
1.7	Omezení odpovědnosti	4	6.6.1	Odpojení / opětovné zapojení motorů	18
2	Bezpečnost	4	6.7	Parkování a zastavení	18
2.1	Všeobecné poznámky týkající se bezpečnosti	4	7	Ovládací systém	18
2.2	Bezpečnostní informace o elektrickém systému	5	7.1	Elektronický ochranný systém	18
2.3	Bezpečnostní informace o elektromagnetickém rušení	6	7.1.1	Hlavní pojistka	18
2.4	Bezpečnostní informace o řízení a režimu volnoběhu	6	7.2	Baterie	18
2.5	Bezpečnostní informace o péči a údržbě	6	7.2.1	Všeobecné informace týkající se nabíjení	18
2.6	Bezpečnostní informace týkající se změn a úprav skútru	7	7.2.2	Všeobecné pokyny k nabíjení	18
3	Součásti	7	7.2.3	Nabíjení baterií	18
3.1	Účel použití	7	7.2.4	Odpojení akumulátorů po nabití	19
3.1.1	Popis výrobku	7	7.2.5	Skladování a údržba	19
3.1.2	Zamýšlený uživatel	7	7.2.6	Pokyny k použití akumulátorů	19
3.1.3	Indikace	7	7.2.7	Přeprava baterií	19
3.2	Klasifikace typů	7	7.2.8	Všeobecné pokyny k manipulaci s bateriemi	20
3.3	Hlavní součásti skútru	8	7.2.9	Výměna baterií	20
3.4	Uspořádání ovládací konzole (LED konzola)	8	7.2.10	Správné zacházení s poškozenými bateriemi	20
3.4.1	Stavový displej	8	8	Přeprava	20
3.4.2	Indikátor stavu nabití baterie	8	8.1	Přeprava – Všeobecné informace	20
3.5	Uspořádání ovládací konzole (LCD konzola)	8	8.2	Přemisťování skútru do vozidla	20
3.5.1	Stavový displej	9	8.3	Přeprava invalidního skútru bez osoby v sedadle	20
3.5.2	Indikátor stavu nabití baterie	9	9	Údržba	21
3.6	Štítky na skútru	9	9.1	Údržba – úvod	21
4	Příslušenství / volitelná zařízení	10	9.2	Kontroly	21
4.1	Poziční pásy	10	9.3	Kola a pneumatiky	21
4.1.1	Typy pásů pro zajištění polohy	10	9.4	Krátkodobé uskladnění	22
4.1.2	Správné nastavení pozičního pásu	10	9.5	Dlouhodobé uskladnění	22
4.1.3	Montáž pásu pro zajištění polohy	10	9.6	Čištění a dezinfekce	22
4.2	Držák chodítka	10	9.6.1	Obecné bezpečnostní informace	22
4.2.1	Přípevnění chodítka	11	9.6.2	Intervaly čištění	22
4.2.2	Demontáž držáku chodidla	11	9.6.3	Čištění	22
4.2.3	Umístění zadní odrazky	11	9.6.4	Pokyny k dezinfekci	22
4.3	Změna barevných pláštíků	11	10	Odstraňování potíží	23
5	Nastavení	12	10.1	Diagnostika a odstraňování poruch	23
5.1	Všeobecné informace týkající se nastavení	12	10.1.1	Diagnostika poruch	23
5.2	Nastavení sedadla	12	10.1.2	Kódy závad a diagnostické kódy	23
5.2.1	Nastavení polohy sedadla	12	11	Po použití	24
5.2.2	Natočení sedadla	12	11.1	Repase	24
5.2.3	Demontáž/montáž sedadla	13	11.2	Likvidace	24
5.2.4	Nastavení výšky sedadla	13	12	Technické údaje	25
5.3	Nastavení opěrek rukou	13	12.1	Technické údaje	25
5.3.1	Nastavení šířky opěrek rukou	13	13	Servis	27
5.3.2	Nastavení výšky opěrek rukou	13	13.1	Provedené kontroly	27
5.3.3	Nastavení úhlu opěrek rukou	13			
5.3.4	Výměna podložek opěrek rukou	14			
5.4	Nastavení opěradla	14			
5.4.1	Nastavení opěrky hlavy	14			
5.4.2	Nastavení úhlu sklonu opěradla	14			
5.5	Nastavení úhlu sklonu držadla	14			
5.6	Nastavení ovládací konzole	14			
5.6.1	Nastavení LED konzole	15			
5.6.2	Nastavení LCD konzole	15			
6	Použití	16			
6.1	Nasedání a vysedání	16			
6.2	Před první jízdou	16			
6.3	Překonávání překážek	16			

© 2025 Invacare International GmbH

Všechna práva vyhrazena. Přetisk, vytváření kopií nebo úpravy, ať celého dokumentu, nebo jen jeho částí, jsou bez předchozího písemného souhlasu společnosti Invacare zakázány. Ochranné známky jsou označeny symboly [™] a [®]. Není-li uvedeno jinak, všechny ochranné známky vlastní nebo používá na základě získané licence společnost Invacare či její přidružené společnosti. Společnost Invacare či vyhrazuje právo změnit specifikace produktu bez dalšího upozornění.

1 Obecné

1.1 Úvod

V této uživatelské příručce naleznete důležité informace o správném použití tohoto výrobku. Pečlivě si tuto uživatelskou příručku přečtěte a dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, aby byla při používání tohoto výrobku zajištěna bezpečnost.

Používejte tento výrobek pouze tehdy, když jste si přečetli tuto příručku a porozuměli jí. Vyžádejte si další rady od zdravotníka, který je obeznán s vaším zdravotním stavem a vyjasněte si veškeré otázky ohledně správného používání a nezbytného nastavení se zdravotníkem.

Pamatujte, že některé části tohoto dokumentu se nemusí na vztahovat na váš výrobek, neboť tato příručka platí pro všechny dostupné modely vyráběné v době jejího tisku. Není-li uvedeno jinak, jednotlivé části tohoto dokumentu se týkají všech modelů výrobku.

Modely a konfigurace dostupné ve vaší zemi najdete v lokální prodejní dokumentaci.

Společnost Invacare si vyhrazuje právo změnit specifikace výrobku bez dalšího upozornění.

Než začnete tento dokument číst, zkontrolujte, že se jedná o jeho nejnovější verzi. Nejnovější verzi naleznete ve formátu PDF na webových stránkách společnosti Invacare.

Předchozí verze výrobku nemusí být popsány v aktuální revizi této příručky. Pokud potřebujete pomoc, obraťte se na společnost Invacare.

Pokud je pro vás velikost písma v tištěné verzi dokumentu hůře čitelná, můžete si ji z webu stáhnout ve formátu PDF. Stažený soubor si můžete na obrazovce přiblížit tak, aby byl pro vás lépe čitelný.

Další informace o výrobku, např. bezpečnostní údaje o výrobku či informace o stažení výrobků, vám poskytne distributor společnosti Invacare. Adresy jsou uvedeny na konci tohoto dokumentu.

V případě vážného incidentu souvisejícího s produktem informujte výrobce a příslušný orgán ve vaší zemi.

1.2 Symboly použité v tomto návodu

V tomto návodu jsou použity symboly a signální slova k označení nebezpečných situací nebo postupů, které by mohly zapříčinit úraz osob nebo škodu na majetku. Tento dokument je vytištěn ve stupních šedi. Pro vaši informaci jsou bezpečnostní hlášení označena následujícími barvami podle normy ANSI Z535.6: Nebezpečí (červená), varování (oranžová), pozor (žlutá) a poznámka (modrá). Definice těchto signálních slov jsou uvedeny níže.



NEBEZPEČÍ!

Označuje nebezpečnou situaci, v jejímž důsledku dojde k vážnému poranění nebo usmrcení.



VAROVÁNÍ!

Označuje nebezpečnou situaci, v jejímž důsledku by mohlo dojít k vážnému poranění nebo usmrcení.



UPOZORNĚNÍ!

Označuje nebezpečnou situaci, v jejímž důsledku může dojít k drobnému či méně závažnému poranění.



OZNÁMENÍ!

Označuje nebezpečnou situaci, v jejímž důsledku by mohlo dojít k poškození majetku.



Tipy a doporučení

Poskytuje užitečné rady a doporučení pro účelné a bezproblémové používání výrobku.



Nástroje

Označuje potřebné nástroje, součásti a položky, které jsou potřebné při provádění určité pracovní činnosti.

Další symboly



Odpovědná osoba v UK

Označení, pokud výrobek není vyráběn ve Velké Británii.

1.3 Soulad s předpisy

Kvalita je nezbytným předpokladem správného fungování společnosti, která se řídí normou ISO 13485.

Tento výrobek nese označení CE v souladu s nařízením 2017/745 o zdravotnických prostředcích třídy I.

Tento výrobek nese označení UKCA v souladu s částí II UK MDR 2002 třídy I (v platném znění).

Naše společnost se neustále snaží snižovat dopad na životní prostředí – lokálně i globálně.

Používáme pouze materiály a součásti, které odpovídají požadavkům směrnice REACH.

Dodržujeme požadavky platných předpisů OEEZ a RoHS o ochraně životního prostředí.

1.3.1 Příslušné produktové normy

Tento výrobek úspěšně prošel testováním podle normy EN 12184 (Elektricky poháněné vozíky, skútry a jejich nabíjecí zařízení) a všech souvisejících předpisů.

Pokud je výrobek vybaven odpovídajícím systémem osvětlení, je vhodný k použití na veřejných komunikacích.

Další informace o aktuálně platných normách a předpisech vám poskytne příslušný zástupce společnosti Invacare. Adresy jsou uvedeny na konci tohoto dokumentu.

1.4 Použitelnost

Skútr používejte pouze tehdy, je-li v bezvadném provozním stavu. V opačném případě můžete ohrozit sebe nebo ostatní.

Následující seznam není úplný. Jeho účelem je poukázat na některé situace, které by mohly ovlivnit použitelnost skútru.

V určitých situacích je nutné ihned přestat skútr používat. Jiné situace umožňují použít skútr pouze k přepravě k dodavateli.

Ihned přestaňte skútr používat, pokud dojde k omezení jeho použitelnosti v důsledku některé z následujících závad:

- neočekávané chování při jízdě;
- selhání brzd.

Pokud dojde k omezení použitelnosti skútru v důsledku některé z následujících závad, je nutné ihned kontaktovat autorizovaného dodavatele výrobků Invacare:

- selhání nebo porucha osvětlovacího systému (je-li součástí vybavení);
- vypadávání reflektorů;
- opotřebení vzorku nebo nedostatečný tlak v pneumatikách;
- poškozené opěrky rukou (např. roztržené čalounění);
- poškozené držáky opěrek nohou (např. chybějící nebo roztržené pásy přes paty);
- poškozený poziční pás;
- poškozený joystick (nelze jej přemístit do neutrální polohy);
- kabely, které jsou poškozené, zalomené, přiskřípnuté nebo se uvolnily ze svého upevnění;
- skútr se při brzdění dostává do smyku
- táhnutí skútru při jízdě do strany;
- výskyt neobvyklých zvuků.

Prodejce rovněž kontaktujte vždy, když máte pocit, že skútr nefunguje správně.

1.5 Informace o záruce

Poskytujeme záruku výrobce na výrobek v souladu s našimi všeobecnými obchodními podmínkami platnými v jednotlivých zemích.

Záruční reklamace lze uplatňovat pouze prostřednictvím poskytovatele, od něhož byl výrobek zakoupen.

1.6 Životnost

Životnost tohoto výrobku odhadujeme na pět let za předpokladu, že je používán v přísném souladu s účelem použití, jak je uvedeno v tomto dokumentu a za předpokladu splnění všech požadavků na údržbu a servis. Odhadovaná životnost může být delší při šetrném používání a pečlivé údržbě výrobku a za předpokladu, že technický a vědecký pokrok neukáže nová technická omezení. Očekávaná životnost se může výrazně zkrátit při nadměrném nebo nesprávném používání. Uvedená odhadovaná životnost tohoto výrobku nepředstavuje další doplňkovou záruku.

1.7 Omezení odpovědnosti

Společnost Invacare nenese žádnou zodpovědnost za poškození vzniklé v důsledku následujících situací:

- nedodržení pokynů v uživatelské příručce,
- nesprávné použití,
- přirozené opotřebení,
- nesprávná montáž nebo sestavení provedené kupujícím nebo třetí stranou,
- technické úpravy,
- neoprávněné úpravy nebo použití nevhodných náhradních dílů.

2 Bezpečnost

2.1 Všeobecné poznámky týkající se bezpečnosti



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poškození nebo závažného úrazu

Nesprávné použití tohoto výrobku může vést k úrazu nebo poškození.

- Nejsou-li pro vás varování, upozornění nebo pokyny srozumitelné, obraťte se před použitím produktu na zdravotníka, dodavatele nebo odborného technika.
- Tento výrobek ani žádné dostupné volitelné vybavení používejte teprve tehdy, až se důkladně obeznámíte s tímto návodem a s veškerými dodatečnými instruktážními podklady, a to uživatelskou příručkou, servisní příručkou nebo pokyny dodávanými spolu s tímto výrobkem nebo s volitelným vybavením.



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí poškození, závažného úrazu nebo úmrtí

Pokud na čalounění sedadla upadne zapálená cigareta, hrozí riziko požáru, který může vést k poškození, závažnému úrazu nebo úmrtí. Nebezpečí závažného úrazu nebo úmrtí v důsledku takových požárů a vznikajících zplodin jsou vystaveni zejména uživatelé skútru, protože nemusí být schopni skútru opustit.

- Při používání tohoto skútru NEKUŘTE.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poškození nebo závažného úrazu

Ukládání nebo používání skútru v blízkosti otevřeného ohně nebo hořlavých látek může vést k závažnému úrazu nebo poškození.

- Skútr neukladujte ani nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně či hořlavých látek.



VAROVÁNÍ!

Je-li skútr nechtěně uveden do pohybu, hrozí nebezpečí poškození nebo poranění

- Před nasednutím, sesednutím a před manipulací s objemnými předměty vypněte skútr.
- Když je pohon odpojený, je brzda motoru deaktivovaná. Z tohoto důvodu je tlačení skútru asistentem doporučeno pouze na rovném povrchu, nikdy však na svahu. Nikdy nenechávejte skútr na svahu s vypnutými motory. Ihned potom, co skútr dotlačíte na určené místo, znovu zapněte motory (viz část 6.6.1 *Odpojení / opětovné zapojení motorů*, strana 18).



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu, poškození nebo úmrtí

Nesprávné provádění kontroly nebo údržby může vést k úrazu poškození nebo úmrtí způsobenému požitím nebo vdechnutím součástí či materiálů.

- V blízkosti dětí, domácích zvířat či osob s tělesným a/nebo mentálním postižením je vyžadován neustálý dohled.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poškození, závažného úrazu nebo úmrtí

Nebezpečí zachycení a uškrcení, když se volné osobní věci (např. šperky, šátky) zachytí pohyblivými nebo vyčnívajícými částmi.

- Ujistěte se, že všechny volné předměty nejsou v blízkosti pohyblivých částí skútru, například kola nebo poháněné součásti sedadel.
- Udržujte ruce, oděv a všechny ostatní předměty mimo dosah kol nebo elektricky ovládaných sedadel, když jsou v provozu.
- Okamžitě vypněte skútr, abyste zastavili jakýkoli pohyb.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poškození, závažného úrazu nebo úmrtí

Budou-li použité kabely vedeny nesprávným způsobem, hrozí nebezpečí zakopnutí, zachycení či uškrcení, což může vést k úmrtí, závažnému úrazu nebo poškození.

- Zajistěte, aby byly všechny kabely správně vedeny a zajištěny.
- Ověřte, že ze skútru nevyčnívají smyčky přebytečného kabelu.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poranění v případě ovlivnění způsobilosti uživatele skútru k jízdě léky nebo alkoholem

- Nikdy nejezděte na skútru, jste-li pod vlivem léků nebo alkoholu. Je-li to nutné, musí být skútr ovládán asistentem, který je k tomu fyzicky a duševně způsobilý.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poranění při vypnutí skútru v pohybu, například stisknutím tlačítka ZAPNOUT/VYPNOUT nebo odpojením kabelu, když skútr náhle a prudce zastaví

- Jste-li v nouzové situaci donuceni brzdit, postačí, když uvolníte joystick a necháte invalidní vozík, aby se zastavil (další informace naleznete v návodu k použití dálkového ovladače).

**VAROVÁNÍ!**

Je-li skútr přepravován na jiném vozidle a na skútru sedí osoba, hrozí riziko poranění

- Nikdy nepřeppravujte skútr, jestliže na něm někdo sedí.

**VAROVÁNÍ!**

Nebezpečí pádu ze skútru

- Pokud je nainstalován pás pro zajištění polohy těla, je nutné jej správně nastavit a používat při každém použití skútru.

**UPOZORNĚNÍ!**

Nebezpečí poranění při překročení maximální přípustné nosnosti

- Nepřekračujte maximální přípustnou nosnost (viz část 12.1 *Technické údaje, strana 25*).
- Skútr je určen pouze k použití jednou osobou, jejíž maximální hmotnost nepřekračuje maximální přípustnou nosnost zařízení. Skútr se nesmí používat k přepravě více než jedné osoby.

**UPOZORNĚNÍ!**

Nebezpečí poranění v případě nesprávného zvedání nebo pokládání těžkých součástí

- Při provádění údržby, servisu nebo zvedání součástí skútru zohledněte hmotnost jednotlivých komponent, především akumulátorů. Při zvedání těžkých předmětů vždy zaujměte správný postoj a podle potřeby požádejte o pomoc.

**UPOZORNĚNÍ!**

Nebezpečí poranění pohyblivými součástmi

- Dejte pozor, aby nedošlo k poranění pohyblivými součástmi skútru, jako jsou kola nebo moduly zvedáku (je-li jimi skútr vybaven), zejména v případě, když se v okolí skútru nacházejí děti.

**UPOZORNĚNÍ!**

Nebezpečí poranění horkými povrchy

- Nenechávejte skútr dlouhodobě na přímém slunci. Kovové součásti a plochy, jako jsou sedadla a opěrky rukou, se mohou značně zahřát.

**UPOZORNĚNÍ!**

Nebezpečí požáru nebo poruchy při připojení elektrických zařízení

- Nepřipojujte ke skútru žádná elektrická zařízení, která nemají schválení společnosti Invacare k použití na tento účel. O provedení všech elektrických instalací požádejte autorizovaného dodavatele výrobků Invacare.

2.2 Bezpečnostní informace o elektrickém systému

**VAROVÁNÍ!**

Nebezpečí poškození, závažného úrazu nebo úmrtí

- Při nesprávném použití skútru může dojít k vzniku kouře, jiskření nebo požáru. V důsledku požáru může dojít k poškození, závažnému úrazu nebo úmrtí.
- NEPOUŽÍVEJTE skútr k jiným než stanoveným účelům.
 - Pokud dojde ke vzniku kouře, jiskření nebo požáru skútru, okamžitě skútr přestaňte používat a vyhledejte servis.

**VAROVÁNÍ!**

Nebezpečí závažného úrazu nebo úmrtí

Úraz elektrickým proudem může způsobit závažný úraz nebo úmrtí

- Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, ověřte, že zástrčka a kabel nejsou poškozené a vodiče nejsou roztřepené. Poškozené kabely a roztřepené vodiče okamžitě vyměňte.

**VAROVÁNÍ!**

Nebezpečí závažného úrazu nebo úmrtí

Pokud se těmito varováními nebudete řídit, hrozí riziko elektrického zkratu, který může vést k poškození elektrického systému, závažnému úrazu nebo úmrtí.

- Kladný (+) ČERVENÝ kabel baterie MUSÍ být připojen ke Kladné (+) svorce baterie (baterií).
- Záporný (–) ČERNÝ kabel baterie MUSÍ být připojen k Záporné (–) svorce baterie (baterií).
- Dávejte pozor, aby NIKDY nedošlo ke styku náradí nebo kabelů baterie s OBĚMA svorkami najednou. Mohlo by dojít k elektrickému zkratu a poškození nebo závažnému úrazu.
- Na kladné a záporné svorky baterie nainstalujte krytky.
- Pokud dojde k poškození izolace kabelů, okamžitě kabely vyměňte.
- NEDEMONTUJTE pojistku nebo montážní prvky z upevňovacího šroubu Kladného (+) červeného kabelu baterie.

**VAROVÁNÍ!**

Nebezpečí poškození, závažného úrazu nebo úmrtí

Koroze elektrických součástí způsobená vystavením vlivu vody nebo jiných kapalin může mít za následek poškození, závažný úraz nebo úmrtí.

- Maximálně omezte možnosti vystavení elektrických součástí vlivu vody a dalších kapalin.
- Elektrické součásti poškozené korozí je NUTNÉ okamžitě vyměnit.
- Skútr, které jsou často vystavovány vodě/kapalinám, mohou vyžadovat častější výměnu elektrických součástí.

**VAROVÁNÍ!**

Nebezpečí vzniku požáru

Zapnutá světla se zahřívají. Pokud je přikryjete tkaninami, například oblečením, hrozí nebezpečí vzplanutí těchto tkanin.

- Systém osvětlení NIKDY nepřikrývejte tkaninami.

**VAROVÁNÍ!**

Nebezpečí úmrtí, závažného poranění nebo poškození při převážení společně s kyslíkovými systémy

Textilie a jiné materiály, které jinak nejsou hořlavé, se na kyslíkem obohaceném vzduchu snadno vznítí a hoří s vyšší intenzitou.

- Každý den kontrolujte těsnost kyslíkového potrubí od válce až po místo podání a chraňte je před elektrickými jiskrami a hořlavinami.

**VAROVÁNÍ!**

Nebezpečí poranění nebo poškození v důsledku zkratu

Kolíky konektorů kabelů připojených k napájecímu modulu mohou zůstat pod napětím i po vypnutí systému.



- Kabely, jejichž kolíky jsou pod napětím, by měly být připojeny, upoutány nebo zakryty (nevodivými materiály) tak, aby nemohlo dojít k jejich kontaktu s osobami nebo s materiály, které by mohly způsobit elektrický zkrat.
- Pokud je třeba odpojit kabely s kolíky pod proudem, například při odpojování sběrnice kabelu od dálkového ovladače, z bezpečnostních důvodů nezapomeňte příslušné kolíky zakrýt nevodivým materiálem.

**OZNÁMENÍ!**

- Závada elektrického systému může vést k neočekávanému chování, jako je trvale rozsvícené osvětlení, nefunkční osvětlení nebo hluk vycházející z magnetických brzd.
- Dojde-li k závadě, vypněte a znovu zapněte dálkový ovladač.
 - Pokud závada přetrvává, odpojte nebo odeberte zdroj napájení. V závislosti na modelu skútru můžete baterie odebrat nebo odpojit od napájecího modulu. Pokud si nejste jisti, který kabel odpojit, obraťte se na dodavatele.
 - Ve všech případech se obraťte na dodavatele.

2.3 Bezpečnostní informace o elektromagnetickém rušení

Tento skútr byl úspěšně testován podle mezinárodních norem a vyhovuje předpisům o elektromagnetickém rušení (EMI). Elektromagnetická pole, jako jsou pole generovaná rádiovými a televizními vysíláči nebo mobilními telefony, však mohou u skútrů ovlivnit některé funkce.

Elektronika, která je používána u našich skútrů, také může vytvářet slabé elektromagnetické rušení. To však nepřekračuje zákonem povolené toleranční limity. Z těchto důvodů je žádoucí dodržovat následující opatření:

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí závady v důsledku elektromagnetického rušení**

- Když je skútr zapnutý, nezapínejte ani nepoužívejte přenosné vysíláče či komunikační zařízení (např. rádiový přijímač-vysíláč nebo mobilní telefon).
- Je-li to možné, nepřibližujte se k silným rádiovým a televizním vysíláčům.
- V případě, že by se skútr neúmyslně uvedl do pohybu nebo došlo k uvolnění brzd, okamžitě jej vypněte.
- Přidávání elektrických doplňků a jiných součástí nebo jakékoli upravování skútru může způsobit, že bude skútr na elektromagnetické rušení citlivější.
- Upozorňujeme, že nelze s jistotou určit, jaký vliv takové úpravy budou mít na celkovou odolnost elektronického systému.
- Všechny výskyty neúmyslného pohybu skútru nebo uvolnění elektrických brzd nahlaste výrobci.

2.4 Bezpečnostní informace o řízení a režimu volnoběhu

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí úrazu při převrácení skútru**

- Jízda do svahu a ze svahu je možná pouze do maximálního bezpečného sklonu (viz část 12.1 *Technické údaje, strana 25*).
- Po svazích vždy jezdte maximálně 2/3 nejvyšší rychlosti.
- Vyhýbejte se prudkému brzdění nebo zrychlování.



- Je-li to možné, vyhýbejte se jízdě na vlhkém, kluzkém, zledovatělém či mastném povrchu (například na sněhu, štěrk, ledu apod.), kde hrozí ztráta kontroly nad vozíkem, a to především na svahu. Do této kategorie se mohou počítat také některé lakované nebo jinak ošetřené dřevěné povrchy. Nelze-li se jízdě po takovém povrchu vyhnout, jeďte pomalu a s nejvyšší opatrností.
- Nikdy se nesnažte překonat překážku, pokud vyjždíte do svahu nebo jej sjíždíte.
- Nikdy se se skútre nepokoušejte jezdit do schodů nebo ze schodů.
- Při překonávání překážek vždy ověřte maximální výšku překážky (viz část 12.1 *Technické údaje, strana 25*).
- Skútr se nesmí používat k přepravě více než jedné osoby.
- Nepřekračujte celkovou maximální přípustnou nosnost (viz část 12.1 *Technické údaje, strana 25*).
- Při nakládání skútru zátěž rovnoměrně rozložte. Vždy se snažte udržovat těžiště skútru uprostřed a co nejbližší u země.
- Uvědomte si, že pokud během jízdy změníte režim jízdy, bude skútr brzdít nebo zrychlovat.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí zranění v případě srážky s překážkou při projíždění úzkými průchody, například dveřmi či vchodem**

- Úzkými průchody projíždějte s nejnižším jízdním režimem a s maximální opatrností.

**VAROVÁNÍ!****Těžiště skútru leží výše než u elektrického invalidního vozíku.**

Při zatáčení je riziko překlacení vyšší.

- Před zatáčením proto snižte rychlost. Opět zrychlit můžete až po projetí zatáčkou.
- Upozorňujeme, že výška sedadla výrazně ovlivňuje umístění těžiště. Čím je sedadlo nastaveno výše, tím větší hrozí nebezpečí převrácení.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí převrácení**

Zařízení proti převrácení (stabilizátory) fungují pouze na pevném povrchu. Na měkkém povrchu, jako je trávník, sníh nebo bláto, se proboří do půdy, pokud se o ně skútr opírá. V takovém případě ztrácí na funkčnosti a skútr se může převrátit.

- Po měkkém podkladu se pohybujte jen s maximální opatrností, zejména při jízdě do svahu a ze svahu. Věnujte vyšší pozornost stabilitě skútru, aby nedošlo k jeho převrácení.

2.5 Bezpečnostní informace o péči a údržbě

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí poškození, závažného úrazu nebo úmrtí**

Nesprávné opravy nebo servisní úkony na tomto skútru provedené uživateli, pečovateli nebo nekvalifikovanými technikami mohou mít za následek poškození, závažný úraz nebo úmrtí.



- NEPROVÁDĚJTE postupy údržby, které nejsou uvedeny v této uživatelské příručce. Takové opravy a servisní úkony smí provádět POUZE kvalifikovaný technik. Obratě se na dodavatele nebo technika společnosti Invacare.

**UPOZORNĚNÍ!****V případě nedostatečné údržby hrozí nebezpečí nehody a zneplatnění záruky.**

- Z důvodu bezpečnosti a předcházení nehodám, které mohou vzniknout v důsledku zanedbané kontroly opotřebení, je důležité při běžných provozních podmínkách provádět roční kontroly skútru (viz rozvrh kontrol uvedený v servisních pokynech).
- V případě ztížených provozních podmínek, jako je každodenní jízda na strmých svazích, a při použití ve zdravotnictví s častým střídáním uživatelů skútru je vhodné provádět průběžné kontroly brzd, příslušenství a podvozku.
- Pokud má být skútr používán na veřejných komunikacích, je řidič zodpovědný za to, že je skútr v dobrém provozním stavu. Nedostatečné zajištění nebo zanedbání péče a údržby skútru bude mít za následek omezení odpovědnosti výrobce.

2.6 Bezpečnostní informace týkající se změn a úprav skútru

**Označení CE skútru:**

- Posouzení shody a udělení označení CE bylo provedeno v souladu s příslušnými platnými směrnici a platí pouze pro kompletní výrobek.
- Označení CE je neplatné, jestliže dojde k výměně nebo přidání součástí či příslušenství / volitelných zařízení, které nebylo schváleno společností Invacare pro tento produkt.
- V takovém případě je společnost, která přidá nebo nahradí součásti či příslušenství / volitelná zařízení, odpovědná za posouzení shody / označení CE nebo za registraci skútru jako speciálního návrhu a dodání související dokumentace.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí poškození nebo závažného úrazu**

Použití nesprávných nebo nevhodných náhradních (servisních) dílů může vést k úrazu nebo poškození.

- Náhradní díly MUSÍ odpovídat originálním dílům společnosti Invacare.
- Při objednání náhradních dílů vždy uvádějte sériové číslo skútru.

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí úrazu a poškození skútru v důsledku použití neschválených součástek a příslušenství / volitelných zařízení**

Sedací systémy, doplňky a příslušenství / volitelná zařízení, které neprošly schvalovacím procesem společnosti Invacare pro použití s tímto skútre, mohou ovlivnit stabilitu a zvýšit riziko převrácení.

- Používejte pouze sedací systémy, doplňky a příslušenství / volitelná zařízení, které prošly schvalovacím procesem společnosti Invacare pro použití s tímto skútre.

Sedací systémy, které neprošly schvalovacím procesem společnosti Invacare pro použití s tímto skútre, za určitých okolností nesplňují platné normy, mohou mít vyšší hořlavost a mohou zvyšovat riziko podráždění pokožky.

- Používejte pouze sedací systémy, které prošly schvalovacím procesem společnosti Invacare pro použití s tímto skútre.



Elektrické a elektronické součástky, které neprošly schvalovacím procesem společnosti Invacare pro použití s tímto skútre, mohou zvýšit nebezpečí požáru a elektromagnetického rušení.

- Používejte pouze elektrické a elektronické součástky, které prošly schvalovacím procesem společnosti Invacare pro použití s tímto skútre.
- Baterie, které neprošly schvalovacím procesem společnosti Invacare pro použití s tímto skútre, mohou způsobit poleptání.
- Používejte pouze baterie, které prošly schvalovacím procesem společnosti Invacare pro použití s tímto skútre.

**Důležité informace o pracovních nástrojích pro údržbu**

Některé postupy údržby popisované v tomto návodu, které může provádět uživatel, vyžadují použití vhodných nástrojů. Pokud nemáte k dispozici vhodné nástroje, nedoporučujeme dané postupy provádět. V takovém případě důrazně doporučujeme obrátit se na autorizovaný odborný servis.

3 Součásti

3.1 Účel použití

3.1.1 Popis výrobku

Invacare Orion^{METRO} zajišťuje uživatelům bezpečnou, snadnou a příjemnou jízdu. Nabízí kombinaci pohodlí, bezpečnosti a spolehlivosti.

Invacare Orion^{PRO} má pokročilý systém odpružení, který zajišťuje lepší výkon. Kromě toho výkonný motor a 12palcové pneumatiky zajišťují bezpečnou a pohodlnou jízdu na různých površích a terénech.

Oba modely jsou k dispozici ve verzi se 4 nebo 3 koly. Další informace o konkrétních vlastnostech jednotlivých modelů naleznete v části 12.1 *Technické údaje, strana 25*.

3.1.2 Zamýšlený uživatel

Tento skútr je určen pro dospělé a dospívající osoby s omezenou schopností chůze, které dostatečně vidí a jsou tělesně i duševně schopné řídit skútr.

3.1.3 Indikace

Použití skútru je doporučeno v následujících případech:

- jejichž schopnost chodit je narušena, nebo
- jejichž rovnováha je narušena, nebo
- které nemohou ujít delší vzdálenost, nebo
- které nemohou řídit vozidla, jako jsou automobily, motocykly nebo mopedy.

Uživatel musí mít dostatečnou sílu v horní části těla, aby mohl na vozíku sedět. Uživatel musí být schopen správně ovládat elektromotorickou pohonnou jednotku.

Kontraindikace

U tohoto výrobku nejsou známy žádné kontraindikace.

3.2 Klasifikace typů

Toto zařízení bylo klasifikováno podle normy EN 12184 jako **mobilní výrobek třídy C** (pro venkovní použití). Díky své velikosti je méně vhodný pro použití ve vnitřním prostředí, ale má delší dojezdovou vzdálenost a schopnost překonávat větší a obtížnější překážky ve venkovním prostředí.

3.3 Hlavní součásti skútru



(A)	Odpojovací páčka
(B)	Páčka posuvné sedlové kolejničky (přímo pod sedlem)
(C)	Páčka zámku sedadla (vlevo pod sedadlem)
(D)	Přepavní připevňovací háky

(E)	Vypínač (ON/OFF)
(F)	Ovládací konzole
(G)	Brzdová páčka (pro praváky)
(H)	Páčka pro nastavení sloupku řízení

3.4 Uspořádání ovládací konzole (LED konzola)

Více informací o používání ovládací konzole naleznete v kapitole 6.5.2 *Používání operační konzole, strana 17.*



(A)	Zobrazení stavu, viz 3.5.1 Stavový displej, strana 9
(B)	Zapnutí/vypnutí regulace rychlosti při jízdě v zatáčkách (omezení rychlosti při projíždění zatáčkami)
(C)	Výstražná světla
(D)	Klakson
(E)	Levý ukazatel směru
(F)	Volič regulace rychlosti
(G)	Pravý ukazatel směru
(H)	Osvětlení
(I)	Režim nízké rychlosti
(J)	Jízdni páka

3.4.1 Stavový displej

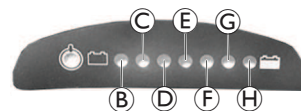


Pro zobrazení poruchy (stavový displej) je použita LED kontrolka ZAP./VYP. Objeví-li se problém se skútr, dioda začne blikat. Počet bliknutí oznamuje druh poruchy, viz část 10.1.2 *Kódy závad a diagnostické kódy, strana 23.*

3.4.2 Indikátor stavu nabití baterie

Indikace slabé baterie: Pokud při zapnutí skútru nebo během jeho provozu poklesne kapacita baterie pod 25 %, elektronický systém třikrát pípne.

Ochrana proti přebíjení: po určité době jízdy na rezervu baterie elektronický systém automaticky vypne pohon a zastaví skútr. Pokud necháte skútr chvíli stát, baterie se „zotaví“ a umožní ještě krátkou jízdu. Po ujetí krátké vzdálenosti se symbol rezervy baterie rozsvítí znovu a elektronický systém třikrát pípne. Tento postup poškozuje baterii a je třeba se mu vyhnout, kdykoli je to možné!



Kapacita baterie	(B)	(C)	(D)	(E)	(F)	(G)	(H)
> 80 %							
< 80 %							
< 65 %							
< 50 %							
< 35 %							
< 25 %							
< 20 %							

Kapacita baterie: <25 %	Omezená dojezdová vzdálenost. Na konci cesty dobijte baterie.
Kapacita baterie: <20 %	Rezerva baterie = výrazně omezená dojezdová vzdálenost. Baterie bezodkladně nabijte!

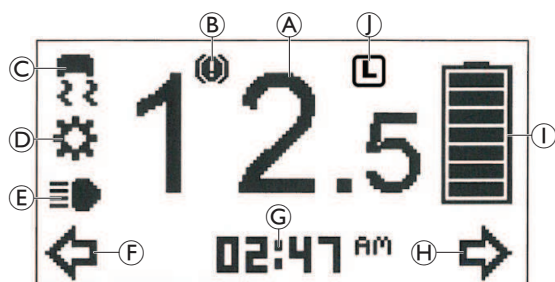
3.5 Uspořádání ovládací konzole (LCD konzola)

Více informací o používání ovládací konzole naleznete v kapitole 6.5.2 *Používání operační konzole, strana 17.*



(A)	Zobrazení stavu, viz 3.5.1 Stavový displej, strana 9
(B)	Zapnutí/vypnutí regulace rychlosti při jízdě v zatáčkách (omezení rychlosti při projíždění zatáčkami)
(C)	Výstražná světla
(D)	Klakson
(E)	Levý ukazatel směru
(F)	Volič regulace rychlosti
(G)	Pravý ukazatel směru
(H)	Osvětlení
(I)	Režim nízké rychlosti
(J)	Nabídka Settings (Nastavení)
(K)	Jízdni páka

3.5.1 Stavový displej



A	Indikace rychlosti
B	Indikace poruch
C	Indikace regulace rychlosti při jízdě v zatáčkách
D	Indikace údržby ¹
E	Indikace světlometu
F	Indikace ukazatele směru doleva
G	Zobrazené režimy: ODO, TRIP, TEMP, TIME
H	Indikace ukazatele směru doprava
I	Stav baterie
J	Indikace volby nízké rychlosti

1 Pokud tento symbol po zapnutí skútru začne blikat po dobu jedné minuty, kontaktujte svého dodavatele.

3.5.2 Indikátor stavu nabití baterie

Indikace slabé baterie: Pokud při zapnutí skútru nebo během jeho provozu poklesne kapacita baterie pod 25 %, elektronický systém třikrát pípne.

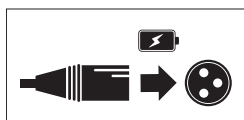
Ochrana proti přebíjení: po určité době jízdy na rezervu baterie elektronický systém automaticky vypne pohon a zastaví skútr. Pokud necháte skútr chvíli stát, baterie se „zotaví“ a umožní ještě krátkou jízdu. Po ujetí krátké vzdálenosti se symbol rezervy baterie rozsvítí znovu a elektronický systém třikrát pípne. Tento postup poškozuje baterii a je třeba se mu vyhnout, kdykoli je to možné!

> 80 %	< 80 %	< 65 %	< 50 %	< 35 %	< 25 %	< 20 %

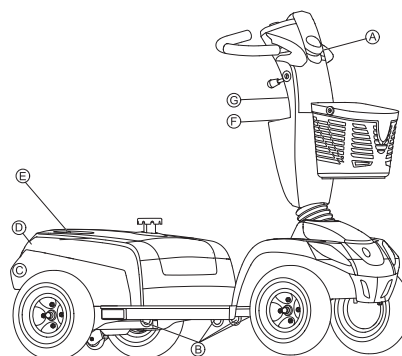
Kapacita baterie: <25 %	Omezená dojezdová vzdálenost. Na konci cesty dobijte baterie.
Kapacita baterie: <20 %	Rezerva baterie = výrazně omezená dojezdová vzdálenost. Baterie bezodkladně nabijte!

Připomenutí nabíjení

Když je kapacita baterie nižší než 25 %, po vypnutí skútru se na stavovém displeji na několik sekund zobrazí připomenutí, že je nutné skútr dobít.



3.6 Štítky na skútru



A		Označení zásuvky nabíječky (na levé straně sloupku řízení, na obrázku není vidět).
B	 <i>Na štítcích výrobku je pozadí tohoto symbolu žluté.</i>	Tento výrobek musí být během přepravy upevněn na označených místech pomocí upevňovacího systému.
C		Štítek akumulátoru pod krytem
D		Identifikační štítek. Podrobnosti naleznete níže.
E		Štítek odpojovací páčky s označením polohy „Tlačení“ a „Jízda“ Podrobnosti naleznete níže.
F	 <i>Na štítcích výrobku je pozadí tohoto symbolu modré. Na štítcích výrobku je kruh se šikmým přeškrtnutím červený.</i>	Varování, že skútr nelze používat jako sedadlo ve vozidle. Tento skútr nesplňuje požadavky normy ISO 7176-19.
G	 <i>Na štítcích výrobku je barva čtverců a úhlopříček červená.</i>	Varování, že páčka pro nastavení sloupku řízení nemůže být používána k připevnění vozíku.
G	 <i>Na štítcích výrobku je barva tohoto symbolu modrá.</i>	Skútr je kompatibilní s připojovací sadou Zeta™ společnosti Invacare.

Vysvětlení symbolů na štítcích

	Výrobce		Zdravotnický prostředek
	Jedinečný identifikátor prostředku		Datum výroby
	Maximální rychlost		Evropský zástupce

	Projektovaný sklon		Švýcarský zástupce
	Maximální hmotnost uživatele		Shoda s evropskými normami
	Hmotnost v nenaloženém stavu		Přečtěte si návod k použití.
	Upozornění		Posouzena shoda pro Spojené království

	Tento symbol označuje páčku spojky v režimu jízdy. V této poloze je motor zapojený a jeho brzdy jsou v provozu. Na skútru můžete jet.
	Tento symbol označuje páčku spojky v režimu tlačení. V této poloze je motor odpojený a jeho brzdy jsou mimo provoz. Kola skútru se volně otáčejí a skútr může tlačít jiná osoba.

4 Příslušenství / volitelná zařízení

4.1 Poziční pásy

Poziční pás je volitelný doplněk, který může být ke skútru upevněn ve výrobním závodě nebo následně odborným dodavatelem. Pokud je skútr vybaven pozičním pásem, informace o jeho nasazení a použití získáte od odborného dodavatele.

Poziční pás pomáhá uživateli skútru udržovat optimální sedací polohu. Správné použití pásu pomáhá uživateli dosáhnout bezpečného, pohodlného a správného usazení ve skútru. Týká se to zejména uživatelů, kteří při sezení nedokážou udržet dostatečnou rovnováhu.

Poziční pás doporučujeme používat při každém použití skútru.

4.1.1 Typy pásů pro zajištění polohy

Skútr je možné ve výrobním závodě vybavit následujícími typy pozičních pásů. Pokud je váš skútr vybaven jiným pásem než některým z pásů uvedených níže, ujistěte se, že jste od výrobce obdrželi dokumentaci ohledně jeho správné montáže a použití.

Pás s kovovou přezkou nastavitelný na jedné straně



Tento pás lze nastavit pouze na jedné straně, což může mít za následek, že přezka nebude umístěna uprostřed.

4.1.2 Správné nastavení pozičního pásu

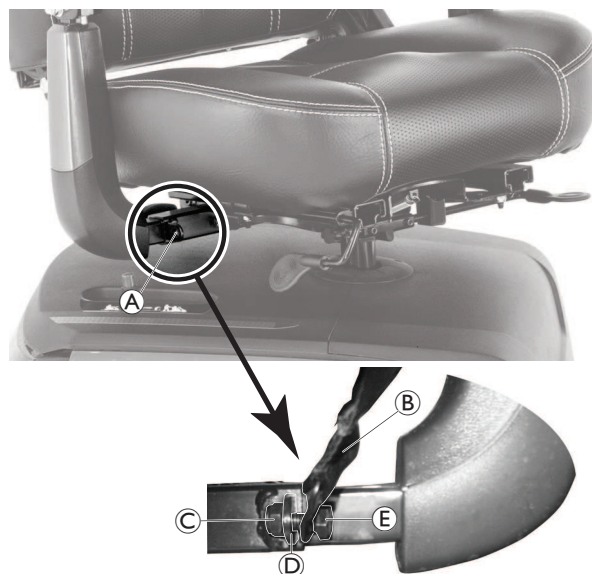
Pás musí být dostatečně utáhnout, aby zajišťoval pohodlné sezení a správnou polohu těla.

1. Ujistěte se, že sedíte správně. To znamená, že sedíte zcela vzadu na sedadle, pánev je vzpřímená a co nejvíce symetrická, tj. nikoli vpředu, stranou ani u okraje sedadla.
2. Umístěte poziční pás tak, abyste nad pásem snadno nahmatali kyčelní kosti.
3. Upravte délku pásu pomocí některé z výše popsaných pomůcek pro nastavení. Pás musí být nastaven tak, abyste mezi pás a tělo mohli vsunout rovnou dlaň.
4. Přezka musí být umístěna co nejvíce uprostřed. Nastavení proto provádějte, pokud je to možné, na obou stranách.
5. Jednou týdně pás kontrolujte a přesvědčte se, zda je v dobrém stavu, bez poškození či opotřebení a zda je bezpečně připevněn ke skútru. Pokud je pás připevněn pouze šroubovým spojením, zkontrolujte, zda se spojení nepovolilo nebo zcela neuvolnilo. Další informace o údržbě pásů najdete v servisní příručce, kterou získáte od společnosti Invacare.

4.1.3 Montáž pásu pro zajištění polohy



- Montážní klíč 12mm



1. Vyhledejte montážní držák **A**, který se nachází pod sedadlem na rámu sedadla poblíž opěrky rukou.
2. Upevněte jednu stranu pásu pro zajištění polohy **E** k montážnímu držáku pomocí šroubu **C** a matice **D**.
 Matice by měla směřovat ke středu skútru.
3. Opakujte KROKY 1 a 2 na opačné straně sedadla.

4.2 Držák chodítka

Váš vozík může být na přání vybaven držákem chodítka. Nejvyšší povolená hmotnost chodítka činí 9 kg.



OZNÁMENÍ!

Přeprava jiných předmětů než chodítka může vést k poškození držáku chodítka.
— Přepravujte na něm pouze chodítka.

Společnost Invacare schválila tento držák pouze pro přepravu následujících chodítek:

- Dolomite Jazz 600
- Dolomite Legacy 600
- Invacare Banjo P452E/3

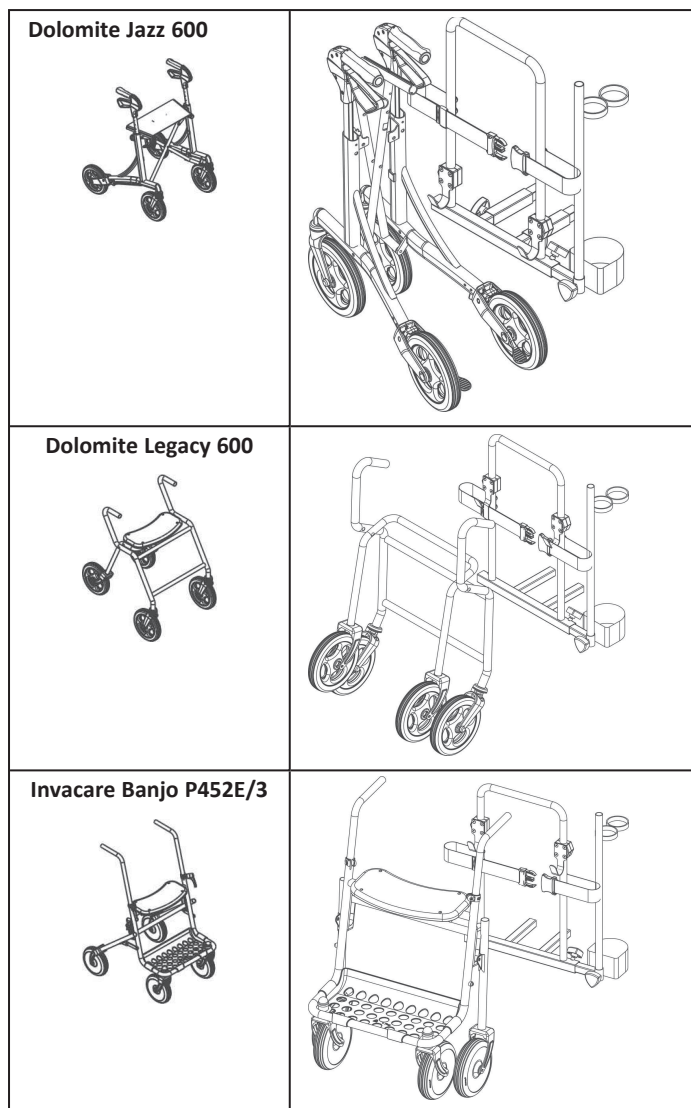


UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí převrácení v důsledku změny těžiště

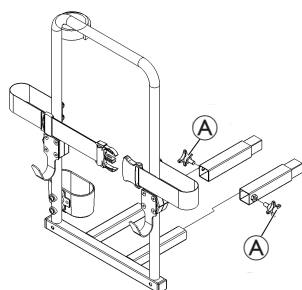
Těžiště vozíku se po upevnění chodítka posune směrem dozadu. Maximální bezpečný náklon se proto sníží až o 2°.
— Pamatujte, že svahy, které byste za normálních okolností mohli překonávat, mohou být nyní příliš strmé a vozík by se mohl převrátit. Nepokoušejte se takové svahy vyjízďet nebo sjíždět.

4.2.1 Připevnění chodítka



4.2.2 Demontáž držáku chodítka

1. Povolte ruční šrouby (A).
2. Vytáhněte držák chodítka z rámu sedadla.

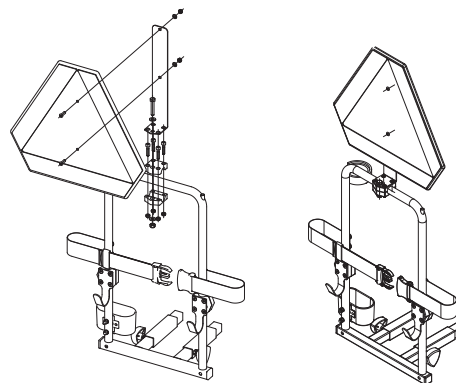


4.2.3 Umístění zadní odrazky

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí nehody v důsledku horší viditelnosti**

Pokud hodláte skútr používat na veřejných komunikacích a vnitrostátní předpisy nařizují použití zadní odrazky, držák chodítka nemusí být zadní odrazkou vybaven.

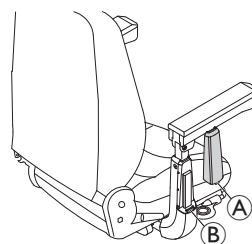
- Ujistěte se, že je zadní odrazka umístěna tak, aby byla její odrazová plocha dostatečně vidět.



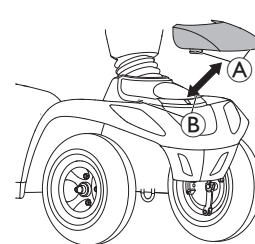
1. Umístěte zadní odrazku podle návodu na obrázku.

4.3 Změna barevných plášťů

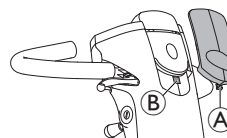
Barvu skútru lze změnit pomocí barevných plášťů.



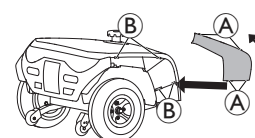
Změna pláště opěrky rukou



Změna pláště na přední straně



Změna hlavového pláště



Změna pláště na zadní straně

1. Opatrně demontujte stávající plášť.
2. Umístěte plastové jazyčky (A) do odpovídajících otvorů (B) a nacvakněte nové pláště.

5 Nastavení

5.1 Všeobecné informace týkající se nastavení



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poškození, závažného úrazu nebo úmrtí

Používání skútru s nesprávně nastavenými parametry může vést k nestabilnímu chování skútru, které může mít za následek poškození, závažný úraz nebo úmrtí.

- Nastavení výkonu smí provádět pouze kvalifikovaný zdravotník nebo osoby, které jsou plně obeznámeny s tímto postupem a schopnostmi pacienta.
- Po nastavení nebo úpravě skútru ověřte, že se skútr chová podle parametrů zadaných během postupu nastavení. Pokud chování skútru neodpovídá parametrům, skútr OKAMŽITĚ vypněte a zadejte parametry znovu. Pokud chování skútru nadále neodpovídá správně zadaným parametrům, obraťte se na společnost Invacare.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poškození, závažného úrazu nebo úmrtí

Chybějící nebo nedostatečně zajištěné montážní příslušenství může způsobit nestabilitu, která může mít za následek škodu na majetku nebo vážné či smrtelné poranění osob.

- Po provedení JAKÝCHKOLI seřízení, oprav nebo servisních úkonů a rovněž před každým použitím se ujistěte, že je veškeré montážní příslušenství na svém místě a je dostatečně zajištěné.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu nebo poškození

Nesprávné nastavení tohoto skútru provedené uživateli, pečovateli nebo nekvalifikovanými technikami může mít za následek poranění osob nebo poškození zařízení.

- NEPOKOUŠEJTE SE provádět nastavení tohoto skútru sami. Počáteční nastavení elektrického skútru MUSÍ provádět kvalifikovaný technik.
- Doporučujeme, aby uživatel prováděl nastavení až poté, co obdrží odpovídající pokyny od kvalifikovaného zdravotníka.
- NEPROVÁDĚJTE pracovní činnosti, nemáte-li k dispozici nástroje uvedené v seznamu.



UPOZORNĚNÍ!

Poškození skútru a riziko nehody

V důsledku použití různých kombinací doplňků a jejich příslušných nastavení může mezi jednotlivými součástmi skútru docházet ke kolizím.

- Skútr je vybaven individuálním sedacím systémem s několika přizpůsobitelnými doplňky (nastavitelné opěrky nohou, opěrky rukou, opěrka hlavy a jiné doplňky). Popis těchto doplňků naleznete v následujících kapitolách. Tyto doplňky slouží k přizpůsobení sedadla tělesným proporcím a stavu uživatele. Při přizpůsobování sedacího systému a funkcí sedadla uživateli zajistěte, aby mezi jednotlivými součástmi skútru nedocházelo ke kolizím.



Prvotní nastavení by měl vždy provádět kvalifikovaný zdravotník. Doporučujeme, aby uživatel prováděl nastavení až poté, co obdrží odpovídající pokyny od kvalifikovaného zdravotníka.



Berte na vědomí, že některé části této uživatelské příručky se nemusí k vašemu výrobku vztahovat, neboť tato příručka platí pro všechny existující typy vyráběné v době jejího tisku.

5.2 Nastavení sedadla

5.2.1 Nastavení polohy sedadla



Páčka polohy sedadla se nachází na pravé straně sedadla.

1. Zatažením za páčku polohy sedadla (A) odblokujete sedadlo B.
2. Posuňte sedadlo dopředu nebo dozadu do požadované polohy.
3. Uvolněte páčku a zajistěte tak sedadlo v požadované poloze.



5.2.2 Natočení sedadla



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu nebo poškození

- Před zahájením jízdy a při jízdě musí být sedadlo skútru zajištěno v poloze směřující dopředu. Jinak může dojít k poranění uživatele a/nebo poškození skútru.



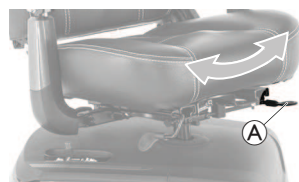
OZNÁMENÍ!

- Pokud je skútr opatřen příslušenstvím (např. bezpečnostní vlaječkou, držákem berlí/holí atd.), používejte funkci natočení sedadla s opatrností. V opačném případě může dojít k poškození skútru nebo jiných předmětů.

1. Zatažením za zajišťovací páčku sedadla (A) odblokujete sedadlo.
2. Natočte sedadlo (B) do požadované polohy.
3. Uvolněte zajišťovací páčku sedadla, a zajistěte tak sedadlo v požadované poloze.



Před zahájením jízdy musí být sedadlo skútru zajištěno v poloze směřující dopředu.



5.2.3 Demontáž/montáž sedadla



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí pádu ze skútru

- Před použitím je nutné zajistit sedadlo do bezpečné polohy. Páčku sedadla je nutné zcela zatáhnout nahoru. Sedadlo tak zapadne do zajištěné polohy. V opačném případě by mohlo dojít k pádu ze skútru s následným poraněním uživatele či poškozením skútru.

Odebrání

1. Zatažením za zajišťovací páčku sedadla **A** odblokujte sedadlo.
2. Podržte sedadlo pevně za opěradlo a přední okraj a vytáhněte ho nahoru.

Montáž

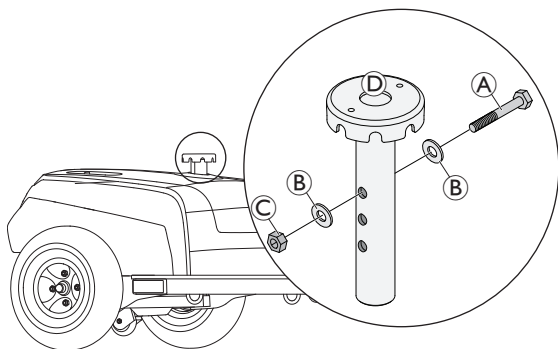
1. Nasadte sedadlo na sloupek.
2. Nechte sedadlo zapadnout do zajištěné polohy.
3. Zatáhněte za sestavu sedadla směrem nahoru a zkontrolujte, zda pevně drží na místě.



5.2.4 Nastavení výšky sedadla



- 2x francouzský klíč 17 mm



1. Demontujte sedadlo, viz 5.2.3 Demontáž/montáž sedadla, strana 13.
2. Sejměte zadní kryt tahem nahoru, aby se odkryla sedlovka **D** a montážní hardware.
3. Odstraňte zajišťovací šroub **A**, podložky **B** a matici **C**.
4. Vytáhněte sedlovou trubku **D** z rámu a nastavte výšku sedadla pomocí tří nastavovacích otvorů **E**.
5. Nasadte zajišťovací šroub a utáhněte.
6. Nasadte díly v obráceném pořadí.

5.3 Nastavení opěrek rukou

5.3.1 Nastavení šířky opěrek rukou



VAROVÁNÍ!

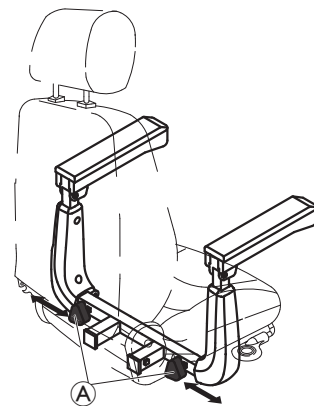
Jestliže některá z opěrek rukou vypadne z držáku, protože byla nastavena na šířku, která přesahuje přípustnou hodnotu, hrozí nebezpečí vážného poranění.

- Nastavení šířky je opatřeno malými nálepkami se značkami a nápisem „STOP“. Opěrky rukou lze vytáhnout maximálně do polohy, kdy je nápis „STOP“ zcela čitelný.



- Po dokončení nastavení vždy důkladně utáhněte upevňovací šrouby.

1. Otočením knoflíků **A** se uvolní upevnění opěrky rukou **B**.
2. Nastavte opěrky rukou na požadovanou šířku.
3. Knoflíky opět utáhněte.

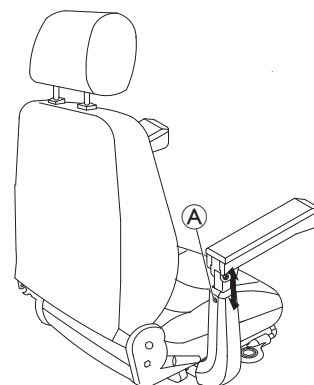


5.3.2 Nastavení výšky opěrek rukou



- Křížový šroubovák

1. Povolte upevňovací šroub **A** opěrky rukou a vyjměte jej.
2. Nastavte opěrky rukou na požadovanou výšku.
3. Vložte šroub zpět a utáhněte jej.



5.3.3 Nastavení úhlu opěrek rukou



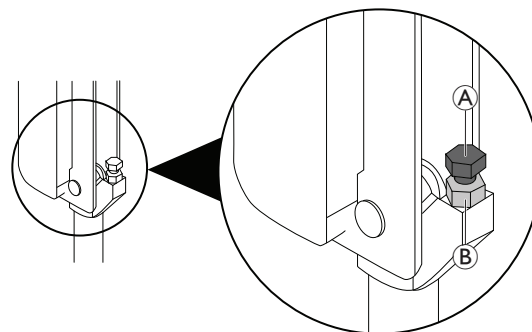
UPOZORNĚNÍ!

Při nastavení úhlu opěrky může dojít k přiskřípnutí.

- Dávejte pozor na prsty.



- Plochý klíč 13 mm (1/2")



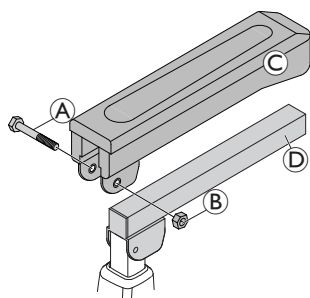
1. Zvedněte opěrku rukou.
2. Uvolněte pojistnou matici **A**.
3. Nastavte šroub zdířky **B** nahoru nebo dolů do požadované polohy úhlu.
4. Utáhněte pojistnou matici.
5. Chcete-li stanovit stejný úhel u protilehlé opěrky rukou, spočítejte, kolik závitů je volně vidět po utažení pojistné matice.
6. Podle potřeby zopakujte KROKY 1–4 u protější opěrky rukou.

5.3.4 Výměna podložek opěrek rukou



- 2x plochý klíč 13 mm (1/2")

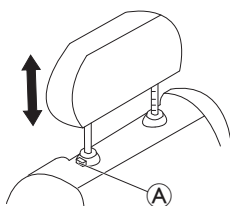
1. Odstraňte šroub (A) a matici (B).
2. Odstraňte starou podložku opěrek rukou (C) z trubky opěrky (D).
3. Namontujte novou podložku opěrky rukou a pevně ji utáhněte.
4. Podle potřeby zopakujte KROKY 1–3 i u protější podložky.



5.4 Nastavení opěradla

5.4.1 Nastavení opěrky hlavy

1. Chcete-li zvednout opěrku hlavy, zatlačte na uvolňovací tlačítko (A) a zvedněte opěrku hlavy do požadované polohy.
2. Chcete-li opěrku hlavy snížit, zatlačte na uvolňovací tlačítko a snižte opěrku hlavy do požadované polohy.

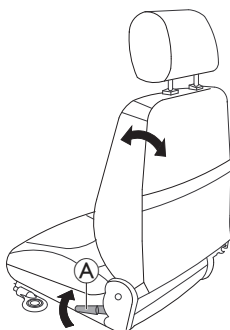


5.4.2 Nastavení úhlu sklonu opěradla

Sedadlo Comfort a Premium

Páčka (A) pro nastavení úhlu opěradla se nachází na levé straně sedadla.

1. Zatáhněte za páčku a nastavte opěradlo do požadovaného úhlu nakláněním dopředu nebo dozadu.

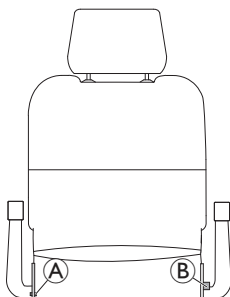


Sedadlo Standard



- Imbusový klíč 5 mm
- Montážní klíč 10mm

1. Vyšroubujte šroub (A) na boku sedadla.
2. Vyberte jeden ze dvou otvorů v kovové desce pro upevnění a nastavte opěradlo do požadovaného úhlu.
3. Namontujte šroub a utáhněte jej.
4. Vytáhněte čep (B) a posuňte opěradlo do požadovaného úhlu. Čep se zajistí automaticky.



5.5 Nastavení úhlu sklonu držadla



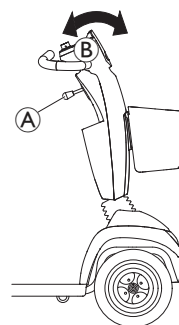
VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poškození nebo závažného úrazu

- Před jakoukoli údržbou, seřízením nebo servisním úkonem vypněte napájení a vyjměte klíč ze zapalování.
- Nezavěšujte předměty za páčku nastavení držadla.
- Před začátkem jízdy na skútru se ujistěte, že je držadlo správně nastavené.
- Po jakémkoli nastavení úhlu držadla a před použitím MUSÍ být držadlo bezpečně zajištěno v nastavené poloze. V opačném případě by mohlo dojít k pádu ze skútru s následným poraněním uživatele či poškozením skútru. Abyste se ujistili, že je držadlo pevně zajištěno v nastavovacím podstavci, opatrně za držadlo zatlačte nebo zatáhněte.

Úhel sloupku řízení lze nastavit podle osobních preferencí tak, aby byla zajištěna pohodlná poloha pro sezení při jízdě na skútru.

1. Zatlačte páčku nastavení držadla (A) směrem dolů.
2. Podržte páčku nastavení držadla a nastavte páčkou (B) do požadované polohy.
3. Uvolněte páčku nastavení držadla. Páčka nastavení držadla se automaticky vrátí zpět do původní polohy. V okamžiku, kdy uvolníte páčku nastavení držadla, je páčka zafixována.



5.6 Nastavení ovládací konzole

Ovládací systém skútru lze naprogramovat tak, aby vydával akustický signál v následujících situacích:

- použití klaksonu,
- nízká kapacita baterie (aktivní při dodání),
- aktivní ukazatel směru (aktivní při dodání),
- aktivní výstražná světla (aktivní při dodání) a
- aktivní zpětný chod (zpětný chod i akustický signál aktivní při dodání).

Způsob aktivace nebo deaktivace akustických signálů závisí na typu ovládací konzole.

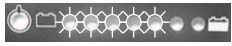
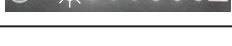
Více informací o používání LED konzole naleznete v kapitole 5.6.1 *Nastavení LED konzole, strana 15*.

Více informací o používání LCD konzole naleznete v kapitole 5.6.2 *Nastavení LCD konzole, strana 15*.

5.6.1 Nastavení LED konzole

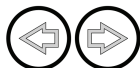
Hlasitost akustických signálů při zatáčení, slabé baterii, couvání a zapnutí výstražných světel lze upravit.

 Signál klaksonu nelze vypnout.

Funkce	Vzad	Slabá baterie	Indikátor zatáčení	Indikátor výstražných světel	Klakson
Nastavení hlasitosti Tlačítko					
Indikace hlasitosti	100 %				
	80 %				
	60 %				
	40 %				
	VYPNUTO				

Při úpravě akustického signálu konkrétní funkce postupujte následujícím způsobem:

1. Vypněte ovládací prvky.
- 2.



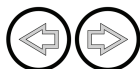
Stiskněte a podržte obě tlačítka ukazatele směru.

3. Zapněte ovládací prvky.
- 4.



Po dvou sekundách se rozsvítí kontrolka LED **A**. Pokud uvolníte obě tlačítka ukazatele směru do deseti sekund, otevře se režim nastavení.

5. Stiskněte v závislosti na tom tlačítko nastavení hlasitosti (viz *Tlačítko nastavení hlasitosti* v tabulce). Akustický signál je zapnutý.
6. Stisknutím tlačítka Nastavení hlasitosti upravte hlasitost (viz *Indikátor hlasitosti* v tabulce).
- 7.



Po stisknutí a podržení obou tlačítek ukazatele směru po dobu dvou sekund se nastavení uloží.

 Alternativa: Pokud po dobu deseti sekund nestisknete žádné tlačítko, nastavení se uloží.

5.6.2 Nastavení LCD konzole

Nastavení akustických signálů

Pokud je na skútru namontován LCD konzole, máte možnost aktivovat, deaktivovat a změnit hlasitost akustických signálů.

1. Vypněte ovládací prvky.
- 2.



Stiskněte a podržte obě tlačítka ukazatele směru **A** a **B**.

3. Zapněte ovládací prvky.
4. Po dobu dvou sekund se rozsvítí stránka nastavení hlasitosti bzučáku.
 - a. Pomocí tlačítek ukazatele směru **A** nebo **B** se provádí výběr bzučáku.
 - b. Pomocí tlačítka Osvětlení **C** se snižuje hlasitost.
 - c. Pomocí tlačítka Nízká rychlost **D** se zvyšuje hlasitost.
 - d. Klávesou Režim nastavení **E** se změny uloží a zobrazí se další stránka nastavení.

Nastavení podsvícení displeje

- 1.



Pomocí tlačítek ukazatele směru **A** nebo **B** se nastavuje intenzita podsvícení.

2. Klávesou Režim nastavení **E** se změny uloží a zobrazí se další stránka nastavení.

Nastavení času

- 1.



Pomocí tlačítek ukazatele směru **A** nebo **B** se provádí nastavení času.

2. Tlačítkem Režim nastavení **E** se změny uloží.

Nastavení režimů

Režimy lze přizpůsobit vašim požadavkům. Další informace o různých režimech naleznete v kapitole *Přepínání mezi režimy (pouze konzola LCD)* v části 6.5.2 *Používání operační konzole, strana 17*.

1.

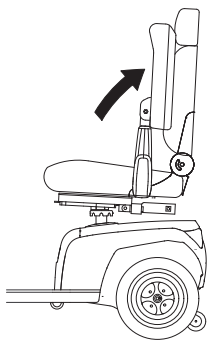


Stisknutím tlačítka pro nastavení **E** vyberte režim, který chcete upravit.

2. Stiskněte a podržte obě tlačítka ukazatele směru **A** a **A** na dvě sekundy. V závislosti na režimu provedte jeden z následujících úkonů:
 - a. Režim ODO: Stisknutím levého tlačítka ukazatele směru **A** vyberte míle>>km>>hodiny.
 - b. Režim TRIP: Stisknutím obou tlačítek ukazatele směru **A** a **B** resetujte poslední jízdu.
 - c. Režim TEMP: Stisknutím levého tlačítka ukazatele směru **A** vyberte °C nebo °F.
 - d. Režim TIME: Stisknutím pravého tlačítka ukazatele směru **B** vyberte hodinu nebo minutu.
 Stisknutím levého tlačítka ukazatele směru **A** změňte čas.
3. Nastavení se uloží po uplynutí 15 sekund nebo po stisknutí libovolného tlačítka, kromě tlačítek ukazatelů směru.

6 Použití**6.1 Nasedání a vysedání**

Opěrku rukou lze otočit směrem nahoru, čímž nasedání a vysedání usnadníte.

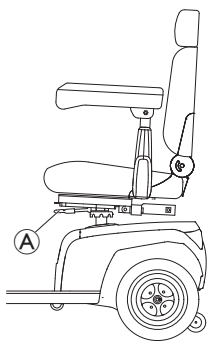


Nasedání a vysedání usnadníte rovněž otočením sedadla.

1. Zatažením za zajišťovací páčku sedadla **A** odblokujete sedadlo.
2. Otočte sedadlo na jednu stranu.



Páčka zámku sedadla se automaticky znovu zapne po osmi otáčkách.

**6.2 Před první jízdou**

Před první jízdou je třeba se seznámit s používáním skútru a se všemi ovládacími součástmi. Věnujte dostatek času seznámení se všemi funkcemi a jízdami režimy.



Pokud je nainstalován poziční pás, je nutné jej správně nastavit. Používejte jej při každém použití skútru.

Pohodlné usazení = bezpečná jízda

Před každou jízdou ověřte následující:

- Můžete snadno dosáhnout na všechny ovládací prvky.
- Baterie je dostatečně nabitá, abyste mohli ujet požadovanou vzdálenost.
- Poziční pás (je-li nainstalován) je zcela v pořádku.
- Zpětné zrcátko (je-li nainstalováno) je nastaveno tak, abyste se mohli kdykoli podívat za sebe bez nutnosti se naklánět dopředu nebo posouvat po sedadle.

6.3 Překonávání překážek**6.3.1 Maximální výška překážky**

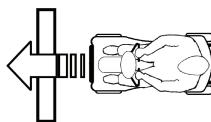
Maximální výška překážky je:

- Orion^{METRO}: 80 mm
- Orion^{PRO}: 100 mm

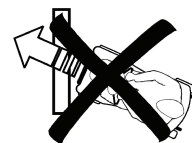
Další informace naleznete v části 12.1 *Technické údaje, strana 25*.

6.3.2 Bezpečnostní informace o překonávání překážek**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí převrácení**

- K překážkám se nepřibližujte ze šikmého směru, ale v úhlu 90 stupňů (kolmo), jak je znázorněno níže.
- Před překonáním překážky umístěte opěradlo do vzpřímené polohy.

6.3.3 Správný způsob překonání překážky

Správně



Špatně

Najíždění na překážku

1. Přiblížte se k obrubníku nebo překážce pomalu čelně. Krátce předtím, než se přední kola dotknou překážky, navyšte rychlost a snižte ji až tehdy, když se i zadní kola dostanou přes překážku.

Sjíždění z překážky

1. Přiblížte se k obrubníku nebo překážce pomalu čelně. Předtím, než se přední kola dotknou překážky, snižte rychlost a setrvejte v této rychlosti až do té doby, než se také zadní kola nedostanou z překážky.

6.4 Jízda do svahu a ze svahu

Projektovaný sklon je 10° (17,6 %). Informace o projektovaném sklonu najdete v části 12.1 *Technické údaje, strana 25*.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí převrácení**

- Po svazích vždy jezděte maximálně 2/3 nejvyšší rychlosti.
- Vyhýbejte se prudkému brzdění nebo zrychlování.
- Je-li to možné, vyhýbejte se jízdě na vlhkém, kluzkém, zledovatělém či mastném povrchu (například na sněhu, štěrk, ledu apod.), kde hrozí ztráta kontroly nad vozíkem, a to především na svahu. Do této kategorie se mohou počítat také některé lakované nebo jinak ošetřené dřevěné povrchy. Nelze-li se jízdě po takovém povrchu vyhnout, jeďte pomalu a s nejvyšší opatrností.
- Nevystupujte ze skútru na nakloněném místě nebo ve svahu.



- Nejezděte stylem „cikcak“, ale přímo ve směru jízdy po cestě nebo stezce.
- Nikdy se neotáčejte na nakloněném místě nebo ve svahu.

**UPOZORNĚNÍ!**

Při jízdě ze svahu je brzdná vzdálenost mnohem delší než na rovném terénu

- Nikdy nejezděte ze svahu, jehož sklon je větší než projektovaný sklon (viz část 12.1 *Technické údaje, strana 25*).

6.5 Jízda na skútru**VAROVÁNÍ!**

Nebezpečí zranění způsobeného neočekávaným uvedením vozidla do pohybu

Při zastavení vozidla se musí jízdní páka zcela vrátit do polohy uprostřed, aby se aktivovaly elektromagnetické brzdy. Pokud jakákoli překážka brání návratu páky do střední polohy, elektromagnetické brzdy nelze aktivovat. V takovém případě by mohlo dojít k neočekávanému uvedení vozidla do pohybu.

- Chcete-li zajistit, aby vozidlo zůstalo stát na místě, ujistěte se, že je jízdní páka v poloze uprostřed.

1. Zapněte napájecí zdroj (spínač na klíč).

Displej ovládací konzoly se rozsvítí. Skútr je připraven k jízdě.



Pokud skútr po zapnutí připraven k jízdě není, zkontrolujte stavový displej (viz 3.4.1 *Stavový displej, strana 8*, 3.5.1 *Stavový displej, strana 9* a 10.1.2 *Kódy závad a diagnostické kódy, strana 23*).

2. Pomocí ovladače rychlosti nastavte požadovanou rychlost.
3. Chcete-li jet dopředu, zatáhněte opatrně za pravou jízdní páku.
4. Chcete-li jet dozadu zatáhněte opatrně za levou jízdní páku.



Řídicí systém je při výrobě naprogramován pomocí standardních hodnot. Dodavatel produktů společnosti Invacare může naprogramování přizpůsobit vašim požadavkům.

**VAROVÁNÍ!**

Jakákoli změna programu jízdy může ovlivnit jízdní vlastnosti a stabilitu vozidla proti převrácení.

- Změny nastavení programu jízdy smí provádět pouze vyškolení specializovaní dodavatelé produktů společnosti Invacare.
- Společnost Invacare dodává veškeré mobilní výrobky z výroby se standardním programem jízdy. Společnost Invacare poskytuje záruku bezpečných jízdních vlastností vozidla – jedná se především o stabilitu proti převrácení – pouze pro tento standardní program jízdy.



Chcete-li rychle zabrzdit, stačí uvolnit jízdní páku. Páka se automaticky vrátí do polohy uprostřed. Skútr poté zabrzdí. Jste-li v nouzové situaci donuceni brzdít, postupujte výše uvedeným způsobem a zatáhněte za páku ruční brzdy, dokud se skútr nezastaví.

6.5.1 Použití na veřejných komunikacích

Na kolech může být poznámka: *Not For Highway Use* (Není určeno pro použití na silnicích). Skútr ale může být používán na všech dopravních komunikacích, pro něž je schválen, v souladu s příslušnými předpisy.

6.5.2 Používání operační konzole**Rozsvícení nebo zhasnutí světel**

1. Stiskněte tlačítko světel.

Dojde k rozsvícení nebo zhasnutí světel.

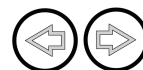


Pokud jsou světla zapnutá, rozsvítí se kontrolka LED vedle tlačítka a symbol světel na LCD stavovém displeji (pokud je namontován).

Zapnutí a vypnutí ukazatelů směru

1. Stiskněte levé nebo pravé tlačítko ukazatele směru.

Podle směru se ukazatel zapne nebo vypne.



Pokud je ukazatel směru zapnutý, rozsvítí se kontrolka LED vedle tlačítka a symbol ukazatele směru na LCD stavovém displeji (pokud je namontován). V závislosti na nastavení se aktivuje akustický signál. Ukazatel směru se automaticky vypne po 30 sekundách.

Rozsvícení a zhasnutí světel

1. Stiskněte tlačítko výstražných světel.

Dojde k rozsvícení nebo zhasnutí výstražných světel.



Pokud jsou výstražná světla rozsvícená, rozsvítí se kontrolka LED vedle tlačítek ukazatelů směru a symbol výstražných světel na LCD stavovém displeji (pokud je namontován). V závislosti na nastavení se aktivuje akustický signál.

Použití klaksonu

1. Stiskněte tlačítko klaksonu.

Rozezní se akustický signál.

**Zapnutí a vypnutí režimu nízké rychlosti**

Váš skútr je vybaven režimem nízké rychlosti. Tato funkce snižuje rychlost skútru.

1. Stiskněte tlačítko Nízká rychlost.

Režim nízké rychlosti je zapnutý nebo vypnutý.



Pokud je režim nízké rychlosti zapnutý, rozsvítí se kontrolka LED vedle tlačítka a symbol nízké rychlosti na LCD stavovém displeji (pokud je namontován).

Zapnutí a vypnutí regulátoru rychlosti

Pokud je váš skútr vybaven automatickým regulátorem rychlosti, je regulátor běžně aktivován po zapnutí skútru. Tato funkce snižuje rychlost skútru v zatáčkách. Funkce je určena především pro nezkušené uživatele, kteří dosud nejsou zvyklí na dynamické jízdní vlastnosti skútru při zatáčení. Pokud již zkušenosti máte, můžete tuto funkci deaktivovat. Systém uloží poslední provedené nastavení.



Je nutné si uvědomit, že deaktivace této funkce vede ke změně dynamických jízdních vlastností. Při jízdě v zatáčkách postupujte opatrně.

Vypnutí regulátoru rychlosti

1. Stiskněte tlačítko regulace rychlosti na pět sekund.



Rozsvítí se LED kontrolka vedle tlačítka a symbol regulace rychlosti na LCD stavovém displeji (pokud je namontován). Regulace rychlosti při jízdě v zatáčkách je deaktivována.

**Zapnutí regulátoru rychlosti**

1. Stiskněte tlačítko regulace rychlosti.



Rozsvítí se LED kontrolka vedle tlačítka a symbol regulace rychlosti na LCD stavovém displeji (pokud je namontován). Regulace rychlosti při jízdě v zatáčkách je aktivována.

**Přepínání mezi režimy (pouze LCD konzole)**

LCD stavový displej nabízí výběr ze čtyř různých režimů.

- Režim ODO: zobrazuje celkovou vzdálenost ujetou skútrem.
- Režim TRIP: zobrazuje vzdálenost ujetou od posledního resetování.
- Režim TEMP: Zobrazuje okolní teplotu.
- Režim TIME: Zobrazuje čas.

1. Stisknutím tlačítka pro nastavení lze přepínat mezi režimy, které jsou zobrazeny na displeji.



Více informací o nastavení režimů naleznete v kapitole 5.6.2 *Nastavení LCD konzole, strana 15*.

6.6 Ruční tlačení skútru



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí úrazu

Opěradlo se může volně pohybovat a při tlačení skútru se může neočekávaně pohnout dopředu.
— Skútr při tlačení nedržte za opěradlo.

Motory skútru jsou vybaveny automatickými brzdami, které brání tomu, aby se skútr rozjel, je-li jeho napájení vypnuto. Chcete-li skútr tlačít, je nutné tyto magnetické brzdy odpojit.

6.6.1 Odpojení / opětovné zapojení motorů



UPOZORNĚNÍ!

Riziko odjetí skútru

- Když jsou motory odpojeny (tj. vozík se nachází v režimu tlačení při volnoběhu), automaticky se deaktivují elektromagnetické motorové brzdy. Při odstavení skútru je vždy nutné zablokovat páčky pro zapojení a odpojení motorů pevně v poloze pro jízdu (elektromagnetické brzdy motoru jsou v činnosti).

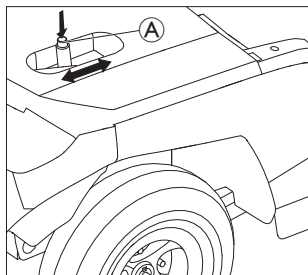


Motory smí odpojit pouze asistent, nikoli samotný uživatel. Motory tak budou odpojeny pouze v případě, že je přítomen asistent, který skútr zabezpečí a zajistí, aby nedošlo k jeho neočekávanému uvedení do pohybu.

Páčka pro zapojení a odpojení se nachází vpravo vzadu. Vysvětlení symbolů naleznete v kapitole 3.6 *Štítky na skútru, strana 9*.

ODPOJENÍ

1. Vypněte skútr (spínač na klíč).
2. Stiskněte odemykácí kolečko na odpojovací páčce (A).
3. Posuňte odpojovací páčku dopředu.
Motor je nyní odpojený.



ZAPOJENÍ

1. Zatáhněte páčku dozadu.
Motor je nyní zapojený.

6.7 Parkování a zastavení

Pokud chcete vaše vozidlo zaparkovat, popř. při na delší dobu odstavit na volnoběh nebo bez dozoru:

1. Ujistěte se, že je skútr zapnutý a magnetické brzdy jsou aktivované, aby se zabránilo odjetí. Další informace naleznete v části 6.6.1 *Odpojení / opětovné zapojení motorů, strana 18*.
2. Vypněte napájecí zdroj (spínač na klíč) a vytáhněte klíč.

7 Ovládací systém

7.1 Elektronický ochranný systém

Ovládací systém skútru je vybaven ochranou před přetížením.

Pokud pohon delší dobu přetěžujete (například jízdu v prudkých svazích) a zejména je-li teplota okolního vzduchu vysoká, může se elektronický systém přehřívat. V takovém případě se výkon skútru bude postupně snižovat a nakonec se skútr zcela zastaví. Na stavovém displeji se zobrazí odpovídající kód poruchy (viz 10.1.2 *Kódy závad a diagnostické kódy, strana 23*). Vypnutím a zapnutím napájení se kód poruchy vymaže a ovládací systém se opět zapne. Může však trvat až pět minut, než ovládací systém dostatečně vychladne, aby bylo možné použít plný výkon pohonu.

Pokud je pohon blokován nepřekonatelnou překážkou (například obrubníkem nebo podobnou vysokou překážkou) a budete se snažit tuto překážku překonat po dobu 20 sekund a více, ovládací systém se automaticky vypne, aby zabránil poškození motorů. Na stavovém displeji se zobrazí odpovídající kód poruchy (viz 10.1.2 *Kódy závad a diagnostické kódy, strana 23*). Vypnutím a zapnutím se kód poruchy vymaže a ovládací systém se opět zapne.

7.1.1 Hlavní pojistka

Celý elektrický systém je chráněn proti přetížení pomocí dvou hlavních pojistek. Tyto dvě hlavní pojistky jsou namontovány na kladných kabelech baterie.



Vadnou hlavní pojistku lze vyměnit až po kontrole celého elektrického systému. Výměnu musí provést specializovaný dodavatel výrobků Invacare. Informace o typu pojistky najdete v části 12.1 *Technické údaje, strana 25*.

7.2 Baterie

Napájení zajišťují dvě 12V baterie. Baterie nevyžadují údržbu a potřebují pouze pravidelné nabíjení.

V následujícím textu naleznete informace o nabíjení, manipulaci, přepravě, skladování, údržbě a používání baterií.

7.2.1 Všeobecné informace týkající se nabíjení

Nové baterie je třeba před prvním použitím vždy jednou plně nabít. Nové baterie dosáhnou své plné kapacity po přibližně 10 až 20 cyklech nabíjení (období zaběhnutí). Toto období zaběhnutí je potřeba k plné aktivaci baterie za účelem dosažení jejího maximálního výkonu a životnosti. S postupným používáním proto může dojít k nárůstu dojezdu a provozní doby vašeho skútru.

Gelové/AGM olověné baterie nemají paměťový efekt jako baterie NiCd.

7.2.2 Všeobecné pokyny k nabíjení

Bezpečné použití a dlouhou životnost baterií zajistíte dodržením následujících pokynů:

- Před úvodním použitím je nabíjejte 18 hodin.
- Doporučujeme baterie nabíjet denně po každém vybití (i částečném) a každou noc. V závislosti na úrovni vybití může plné dobití baterií trvat až 12 hodin.
- Když dosáhne indikátor baterie červeného spektra kontrolky, baterie je nutné minimálně 16 hodin nabíjet. V takovém případě nereagujte ani na indikaci plného nabití!
- Snažte se baterie jednou za týden nechat 24 hodin nabíjet, aby byly obě plně nabitě.
- Baterie neodpojujte od nabíjení v nízkém stavu nabití bez pravidelného plného dobíjení.
- Nenabíjejte baterie při extrémních teplotách. Vysoké teploty nad 30 °C ani nízké teploty pod 10 °C se pro nabíjení nedoporučují.
- Používejte pouze nabíjecí zařízení třídy 2. Tato třída nabíječek může být během nabíjení ponechána bez dozoru. Všechna dobíjecí zařízení dodávaná společností Invacare splňují tyto požadavky.
- Při použití nabíječky dodané se skútrelem nebo schválené společností Invacare nelze baterie přebít.
- Chraňte svou nabíječku před zdroji tepla, například před ohřívači a přímým slunečním světlem. Pokud se nabíječka baterií přehřeje, poklesne nabíjecí proud a proces nabíjení se prodlouží.

7.2.3 Nabíjení baterií

Přečtěte si návod k použití nabíječky baterií (je-li k dispozici), jakož i bezpečnostní štítky na přední a zadní straně nabíječky a ujistěte se, že jim rozumíte.

**VAROVÁNÍ!**

Při používání skútru během nabíjení hrozí nebezpečí úrazu!

- Když nabíjíte baterie, skútr **NEPOUŽÍVEJTE**.
- Při dobíjení baterií ve skútru **NESEĎTE**.

**VAROVÁNÍ!**

Nebezpečí vzniku požáru

- Skútr nabíjejte pouze v dobře větraném prostředí, aby se zabránilo hromadění hořlavých plynů.
- Během procesu nabíjení vznikají výbušné plyny. Udržujte skútr a nabíječku mimo dosah zdrojů vznícení, jako jsou plameny a jiskry.

**VAROVÁNÍ!**

V případě použití nesprávné nabíječky hrozí nebezpečí výbuchu a zničení baterií

- Používejte výhradně nabíječku dodanou se skútem nebo schválenou společností Invacare.
- Nikdy nenabíjejte 12A akumulátory 5A nabíječkou. Vždy použijte 2A nabíječku.

**VAROVÁNÍ!**

V případě, že je nabíječka mokrá, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem a poškození nabíječky

- Chraňte nabíječku před vlhkem.
- Baterie vždy nabíjejte v suchém prostředí.

**VAROVÁNÍ!**

V případě, že je nabíječka poškozená, hrozí nebezpečí zkratu a úrazu elektrickým proudem

- Nabíječku nepoužívejte, jestliže spadla na zem nebo se jinak poškodila.

**VAROVÁNÍ!**

Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem a poškození baterií

- V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ nenabíjejte baterie připojením kabelů přímo k jejich pólům

**VAROVÁNÍ!**

V případě použití poškozeného prodlužovacího kabelu hrozí nebezpečí požáru a úrazu elektrickým proudem

- Prodlužovací kabel používejte jen tehdy, jestliže je to bezpodmínečně nutné. V případě, že musíte prodlužovací kabel použít, se ujistěte, že není poškozený.

Zásuvka nabíječky se nachází na levé straně řídicí páčky.

1. Vypněte skútr.
2. Odklopte ochrannou krytku zásuvky nabíječky.
3. Připojte nabíječku baterie k zásuvce nabíječky.
4. Připojte nabíječku ke zdroji napájení.



Baterie jsou vybaveny bezpečnostními průduchy, které umožňují odpařování plynu, který vzniká při procesu nabíjení. Pokud bezpečnostní průduchy nedokážou správně uvolnit plyn, baterie se mohou přehřát a trvale deformovat. Můžete zaznamenat nepříjemný zápach a sníženou funkci baterií. Baterie však zůstávají v bezpečí. Okamžitě zastavte nabíjení a nechte skútr vychladnout. Pro výměnu baterií kontaktujte svého dodavatele.

7.2.4 Odpojení akumulátorů po nabití

1. Odpojte nabíječku od zdroje napájení.
2. Vypojte nabíječku baterie ze zásuvky nabíječky.
3. Uzavřete ochrannou krytku zásuvky nabíječky.

7.2.5 Skladování a údržba

Bezpečné použití a dlouhou životnost baterií zajistíte dodržáním následujících pokynů:

- Skútr skladujte vždy plně nabitý.
- Nenechávejte baterie ve stavu nízkého nabití po delší dobu. Vybitou baterii co nejdříve je dobijte.
- V případě, že váš skútr delší dobu nepoužíváte (tj. více než dva týdny), je nutné baterie nabíjet alespoň jednou za měsíc, aby se udržely plně nabité, a vždy je před použitím nabijte.
- Vyhněte se uskladnění při extrémně vysokých nebo nízkých teplotách. Skútr doporučujeme uchovávat při teplotě 15 °C.
- Gelové a AGM baterie jsou bezúdržbové. Jakékoli problémy s výkonem by měl řešit řádně vyškolený technik skútru.

7.2.6 Pokyny k použití akumulátorů

**UPOZORNĚNÍ!**

Hrozí riziko poškození baterií

- Baterie nikdy zcela nevybíjejte.

- Věnujte pozornost ukazateli nabití baterií! Nabíjte baterie tehdy, když ukazatel nabití baterií oznamuje, že je úroveň nabití nízká. Rychlost vybití baterií závisí na mnoha okolnostech, jako je například okolní teplota, stav povrchu vozovky, tlak v pneumatikách, hmotnost řidiče, způsob jízdy a využití osvětlení.
- Snažte se baterie vždy nabít předtím, než se rozsvítí červená kontrolka LED. Poslední 2 kontrolky (jedna červená a jedna oranžová) znamenají zbývající kapacitu 20–30 %.
- Při jízdě s blikajícími červenými kontrolkami jsou baterie vystaveny nadměrné zátěži. Za normálních okolností byste se této situaci měli vyhnout.
- Pokud bliká pouze jedna červená kontrolka, aktivovala se funkce ochrany baterií. Od této chvíle se rychlost a výkon vozíku podstatně sníží. Bude možné se skútem pomalu odjet mimo dosah nebezpečí a potom se elektronika definitivně odpojí. Jedná se o stav úplného vybití, kterému byste se měli vyhnout.
- Vezměte na vědomí, že při poklesu teplot pod 20 °C se kapacita baterií postupně začíná snižovat. Například při teplotě –10 °C kapacita baterií poklesne na úroveň 50 % normální kapacity.
- Chcete-li předejít poškození baterií, nikdy je zcela nevybíjejte. Nejezděte s výrazně vybitými bateriemi, pokud to není nezbytně nutné. Baterie budou při takovém použití nepřiměřeně zatíženy a v důsledku toho se zkrátí jejich životnost.
- Čím dříve baterie dobijete, tím déle vydrží.
- Úroveň vybití má vliv na životní cyklus baterie. Čím většímu zatížení je baterie vystavena, tím kratší je její očekávaná životnost. Příklady:
 - Jedno úplné vybití zatěžuje baterii stejně jako 6 normálních cyklů (zelené/oranžové kontrolky nesvítí).
 - Výdrž baterie je přibližně 300 cyklů při 80% vybití (prvních 3 kontrolky nesvítí) nebo přibližně 3 000 cyklů při 10% vybití.
- Při normálním provozu je třeba baterii jednou měsíčně vybit tak, aby všechny zelené a oranžové kontrolky zhasly. Měli byste toho dosáhnout během jednoho dne. Poté je třeba baterie znovu dobít. Cyklus nabíjení potrvá 16 hodin.

7.2.7 Přeprava baterií

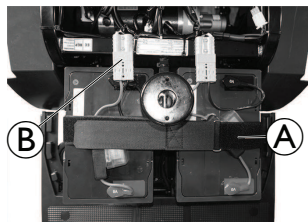
Baterie dodávané s vaším skútem nepředstavují „nebezpečnou věc“. Tato klasifikace je založená na německých předpisech o silniční přepravě nebezpečných věcí GGVS a předpisech o železniční/letecké přepravě nebezpečných věcí IATA/DGR. Baterie je možné bez omezení přepravovat ve vozidlech, vlacích i letadlech. Jednotlivé přepravní společnosti však mohou omezovat nebo zakazovat určité způsoby přepravy. Potřebné informace pro konkrétní případy vám poskytnou pracovníci přepravní společnosti.

7.2.8 Všeobecné pokyny k manipulaci s bateriemi

- Nikdy nepoužívejte kombinace baterií od různých výrobců či kombinace baterií využívajících různé technologie. Stejně tak nepoužívejte baterie, které nemají stejné datové kódy.
- Nikdy nekombinujte gelové baterie a baterie AGM.
- Pokud se dojezdová vzdálenost vozíku výrazně zkrátí, baterie dosáhly konce své životnosti. Podrobnosti vám poskytne dodavatel nebo servisní technik.
- Baterie si vždy nechejte namontovat technikem řádně vyškoleným v péči o skútr nebo osobou s odpovídajícími znalostmi. Tyto osoby mají potřebné znalosti a nástroje, aby tento úkon provedly bezpečným a správným způsobem.

7.2.9 Výměna baterií

- Vyjmutí sedadla, viz část 5.2.3 *Demontáž/montáž sedadla, strana 13.*
- Sejměte zadní kryt.
- Rozepněte upevňovací popruh baterie (A).
- Odpojte připojovací zástrčku baterie (B).
- Vyjměte baterii. Zopakujte postup u druhé baterie.
- Nasaďte díly v obráceném pořadí.



7.2.10 Správné zacházení s poškozenými bateriemi

Pokud jsou baterie vadné nebo poškozené, skútr se za žádných okolností nesmí používat. obraťte se na svého dodavatele ohledně opravy nebo výměny baterií.

S poškozenými bateriemi smí manipulovat pouze řádně vyškolený technik skútru.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí popálení

- Nikdy se nedotýkejte a nevyjímejte přehřívající se baterie. Pouze odpojte nabíječku.
- Nikdy se nedotýkejte vytékajících baterií.



UPOZORNĚNÍ!

Koroze a spáleniny způsobené uniklou kyselinou při poškození baterií

- Oblečení, které bylo znečištěno kyselinou, okamžitě slékněte.

Po kontaktu s kůží:

- Okamžitě opláchněte postiženou oblast velkým množstvím vody.

Po kontaktu s očima:

- Okamžitě oči vypláchněte tekoucí vodou; vyplachujte několik minut a poté vyhledejte lékaře.

Správná likvidace nevratně vybitých nebo poškozených baterií

Baterie se řídí zvláštními pravidly pro likvidaci. Váš dodavatel má k dispozici veškeré informace pro bezpečnou výměnu a likvidaci vadných baterií.

8 Přeprava

8.1 Přeprava – Všeobecné informace



VAROVÁNÍ!

Použití tohoto skútru jako sedadla ve vozidle může v případě dopravní nehody vést k závažnému poranění nebo dokonce k úmrtí usazené osoby.

Tento vozík nesplňuje požadavky normy ISO 7176-19.

- Tento skútr nesmí být za žádných okolností používán k přepravě osob ve vozidlech!



VAROVÁNÍ!

Pokud je skútr upevněn pomocí 4bodového upevňovacího systému od jiného dodavatele a hmotnost nenaloženého skútru překračuje maximální nosnost daného upevňovacího systému, hrozí riziko úmrtí nebo závažného poranění osoby sedící na skútru nebo pasažéra vozidla sedícího poblíž.

- Ověřte, zda hmotnost skútru nepřekračuje maximální nosnost upevňovacího systému. Informace naleznete v dokumentaci od výrobce upevňovacího systému.
- Pokud si nejste jisti, jaká je hmotnost skútru, je nutné skútru zvážit na kalibrované váze.

8.2 Přemísťování skútru do vozidla



VAROVÁNÍ!

Riziko poranění nebo poškození skútru a vozidla

Pokud je skútr s uživatelem do vozidla přemísťován po nájezdu, hrozí riziko převrácení nebo nekontrolovaných pohybů skútru.

- Skútr přemísťujte do vozidla, když v něm nesedí uživatel.
- Také je možné použít plošinový výtah. Žádné jiné zvedací zařízení není povoleno.
- Ujistěte se, že celková hmotnost skútru nepřekračuje maximální přípustnou celkovou hmotnost nájezdu nebo plošinového výtahu.



VAROVÁNÍ!

Riziko poranění nebo poškození skútru

Pokud je nutno skútr přemístit do vozidla pomocí výtahu, když je zapnuté napájení, hrozí riziko, že skútr nebude ovladatelný nebo spadne z výtahu.

- Vypněte skútr před jeho přemístěním pomocí výtahu.

- Skútr naložte nebo zatlačte do přepravního vozidla pomocí vhodné zvedací soupravy.

8.3 Přeprava invalidního skútru bez osoby v sedadle



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí úrazu

- Pokud skútr nelze v přepravním vozidle řádně upevnit, společnost Invacare doporučuje, abyste jej nepřepřavovali.

Skútr je možné bez omezení přepravovat ve vozidlech, vlcích a letadlech. Jednotlivé přepravní společnosti však mohou omezovat nebo zakazovat určité způsoby přepravy. Potřebné informace pro konkrétní případy vám poskytnou pracovníci přepravní společnosti.

- Před přepravou skútru se ujistěte, že jsou motory zapojeny a dálkový ovladač je vypnutý. Společnost Invacare důrazně doporučuje, abyste také odpojili nebo vymontovali baterie, viz 7.2.9 *Výměna baterií, strana 20*.
- Společnost Invacare důrazně doporučuje, abyste skútr upevnili k podlaže přepravního vozidla.

9 Údržba

9.1 Údržba – úvod

Pojem „údržba“ označuje veškeré úkony prováděné za účelem zajištění, aby skútr byl v dobrém stavu a připraven k určenému použití. Údržba zahrnuje různé oblasti, mezi které patří každodenní péče a čištění, kontroly, opravy a renovace.



Doporučujeme, abyste skútr každý rok nechali zkontrolovat autorizovaným dodavatelem výrobků Invacare, aby byla zajištěna jeho bezpečnost při jízdě a způsobilost k silničnímu provozu.

9.2 Kontroly

Následující tabulky uvádí kontroly, které by měl uživatel provádět, a jejich stanovené intervaly. Pokud skútr některou kontrolou neprojde, postupujte dle pokynů v uvedené kapitole nebo se obraťte na autorizovaného dodavatele výrobků Invacare. Podrobnější seznam kontrol a pokynů k údržbě najdete v servisní příručce k tomuto zařízení, kterou lze získat u společnosti Invacare. Tato servisní příručka je však určena vyškoleným a autorizovaným servisním technikům a popisuje postupy, které nejsou určeny uživatelům.

Před každým použitím skútru

Položka	Kontrola	Pokud byly zjištěny chyby
Signální klakson	Zkontrolujte, zda správně funguje.	Obraťte se na dodavatele.
Baterie	Ověřte, že jsou baterie nabitě.	Nabijte baterie (viz část 7.2.3 <i>Nabíjení baterií, strana 18</i>).
Systém osvětlení	Zkontrolujte, zda všechna světla, jako jsou ukazatele směru, přední a zadní světla, fungují správně.	Obraťte se na dodavatele.

Jednou týdně

Položka	Kontrola	Pokud byly zjištěny chyby
Opěrky rukou / boční části	Zkontrolujte, zda jsou pevně upevněné v držácích a neviklají se.	Utáhněte šroub nebo upínací páčku držící opěrku rukou (viz 5.3.1 <i>Nastavení šířky opěrek rukou, strana 13</i>). Obraťte se na dodavatele.
Pneumatiky (plněné vzduchem)	Zkontrolujte, zda jsou pneumatiky nepoškozené a nafouknuté a tlak odpovídá doporučení.	Nafoukněte pneumatiku na doporučený tlak (viz část 12.1 <i>Technické údaje, strana 25</i>). V případě poškození pneumatiky kontaktujte svého dodavatele.

1x za měsíc

Položka	Kontrola	Pokud byly zjištěny chyby
Páka pro nastavení sloupku řízení	Zkontrolujte, zda páka nemá příliš velkou vůli (viklání).	Obraťte se na dodavatele.
Čalounění sedadla a opěradla	Kontrola stavu.	Obraťte se na dodavatele.
Všechny čalouněné díly	Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození či opotřebení.	Obraťte se na dodavatele.
Hnaná kola	Zkontrolujte, zda je vzorek pneumatiky minimálně 3 mm. Zkontrolujte, zda se hnaná kola točí bez kývání. Nejjednodušším způsobem, jak to udělat, je požádat jinou osobu, aby se postavila za skútr a sledovala pohyb kol, zatímco skútr jede směrem od ní.	Obraťte se na dodavatele.
Elektronický systém a konektory	Zkontrolujte, zda jsou všechny kabely nepoškozené a všechny konektory jsou pevně zastrčené.	Obraťte se na dodavatele.

9.3 Kola a pneumatiky

Postup při poškození kol

V případě poškození kola kontaktujte dodavatele. Z bezpečnostních důvodů neopravujte kola sami ani nesvěřujte opravu neautorizovaným osobám.

Postup u pneumatik plněných vzduchem



OZNÁMENÍ!

Nejezděte s nízkým tlakem v pneumatikách, jinak hrozí poškození pneumatik. V případě překročení tlaku v pneumatice hrozí poškození ráfku.
— Nafoukněte pneumatiky na doporučený tlak.



Zkontrolujte tlak v pneumatikách pomocí tlakoměru.

Každý týden kontrolujte, zda jsou pneumatiky nafouknuté a tlak odpovídá doporučení, viz 9.2 *Kontroly, strana 21*.

Doporučený tlak v pneumatice je uveden na pneumatice/ráfku nebo jej můžete zjistit od společnosti Invacare. K převodu použijte následující tabulku.

psi	bar	psi	bar	psi	bar
22	1,5	29	2,0	36	2,5
23	1,6	30	2,1	38	2,6
25	1,7	32	2,2	39	2,7
26	1,8	33	2,3	41	2,8
28	1,9	35	2,4	44	3,0

9.4 Krátkodobé uskladnění

Pro případ závažné poruchy je skútr chráněn řadou zabudovaných bezpečnostních mechanismů, které jej chrání. Napájecí modul znemožní jízdu se skútre.

Pokud je skútr v takovém stavu a čeká na opravu:

1. Vypněte napájení.
2. Odpojte baterie.
V závislosti na modelu skútru můžete baterie odebrat nebo odpojit od napájecího modulu. Přečtěte si příslušnou kapitolu o odpojení baterií.
3. Obratě se na dodavatele.

9.5 Dlouhodobé uskladnění

Pokud se skútr nechystáte delší dobu používat, je třeba jej připravit k uskladnění. Zajistíte tím delší životnost jak skútru, tak jeho baterií.

Uskladnění skútru a baterií

- Skútr doporučujeme uskladnit při teplotě 15 °C. Doporučujeme se vyhnout uskladnění při extrémně vysokých nebo nízkých teplotách. Zajistíte tím delší životnost jak výrobku, tak jeho baterií.
- Součásti byly testovány a schváleny pro větší teplotní rozsahy:
 - Přípustný teplotní rozsah pro uskladnění skútru je -40 až 65 °C.
 - Přípustný teplotní rozsah pro uskladnění baterií je -25 až 65 °C.
- Baterie se vybíjejí i v době, kdy se nepoužívají. Pokud skútr hodláte uskladnit na více než dva týdny, doporučujeme odpojit baterie od napájecího modulu. V závislosti na modelu skútru můžete baterie odebrat nebo odpojit od napájecího modulu. Přečtěte si příslušnou kapitolu o odpojení baterií. Pokud si nejste jisti, který kabel odpojit, obraťte se na dodavatele.
- Baterie je třeba před uskladněním vždy plně nabít.
- Pokud skútr skladujete déle než čtyři týdny, jednou měsíčně baterie zkontrolujte a dle potřeby je dobijte (dříve, než indikátor stavu nabití baterie bude ukazovat poloviční vybití), aby se nepoškodily.
- Uchovávejte je v suchém a dobře odvětraném prostředí chráněném před vnějšími vlivy.
- Pneumatiky mírně přehustěte.
- Umístěte skútr na podlahu, která se při kontaktu s gumou pneumatik nezbarví.

Příprava skútru k použití

- Znovu připojte baterie k napájecímu modulu.
- Baterie je nutné před použitím nabít.
- Nechte skútr zkontrolovat u autorizovaného dodavatele výrobků Invacare.

9.6 Čištění a dezinfekce

9.6.1 Obecné bezpečnostní informace



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí kontaminace

- Proveďte bezpečnostní opatření a použijte vhodné ochranné pomůcky.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem a poškození výrobku

- V případě potřeby vypněte zařízení a odpojte jej ze sítě.
- Při čištění elektronických součástí berte v potaz jejich třídu ochrany týkající se vniknutí vody.
- Zajistěte, aby voda nestříkala na zástrčku nebo elektrickou zásuvku.
- Nedotýkejte se elektrické zásuvky mokřkýma rukama.



OZNÁMENÍ!

Nevhodné tekutiny nebo postupy mohou výrobek poškodit.

- Všechny používané čisticí a dezinfekční prostředky spolu musejí být kompatibilní a musejí chránit materiály, které čistí.
- Nikdy nepoužívejte žíraviny (kyseliny, zásady atd.) ani abrazivní čisticí prostředky. Doporučujeme používat běžné domácí čisticí prostředky, jako je tekutý prostředek na mytí nádobí, pokud není v pokynech k čištění uvedeno jinak.
- Nikdy nepoužívejte rozpouštědla (celulókové ředidlo, aceton atd.), která mění strukturu plastů nebo rozpouští připevněné štítky.
- Před opětovným použitím výrobku vždy pečlivě zkontrolujte, zda je zcela suchý.



Při čištění a dezinfekci v klinickém prostředí nebo v prostředí dlouhodobé péče postupujte podle vašich interních postupů.

9.6.2 Intervaly čištění



OZNÁMENÍ!

Pravidelné čištění a dezinfekce přispívá k hladkému provozu, zvyšuje životnost a zabraňuje kontaminaci.

Výrobek čistěte a dezinfikujte:

- pravidelně při užívání,
- před a po jakémkoliv servisní proceduře,
- pokud se dostal do kontaktu s jakoukoliv tělní tekutinou,
- před užíváním novým uživatelem.

9.6.3 Čištění



OZNÁMENÍ!

- Výrobek není možné čistit v automatických mycích zařízeních, vysokotlakými čisticími zařízeními ani parou.



OZNÁMENÍ!

Nečistoty, písek a mořská voda mohou poškodit ložiska, a je-li povrch ocelových částí poškozen, mohou zkorodovat.

- Vystavujte výrobek vlivům písku a mořské vody pouze na krátkou dobu a po každé návštěvě pláže výrobek vyčistěte.
- Je-li výrobek špinavý, co nejdříve setřete špinu navlhčenou tkaninou a pečlivě jej vysušte.

1. Demontujte případné volitelné vybavení (pouze vybavení, které nevyžaduje použití nástrojů).
2. Jednotlivé díly setřete hadříkem nebo měkkým kartáčkem, běžnými domácími čisticími prostředky (pH = 6 až 8) a teplou vodou.
3. Díly opláchněte teplou vodou.
4. Díly pečlivě vysušte suchým hadříkem.



K odstranění oděrek a obnově lesku je možné na natřených kovových površích použít leštadlo na vozidla a měkký vosk.

Čištění čalounění

K otření sedadla používejte pouze vlhký hadřík a malé množství mýdla. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, protože by mohly sedadlo poškodit.

9.6.4 Pokyny k dezinfekci

Metoda: Postupujte podle pokynů pro použití daného dezinfekčního prostředku a vydezinfikujte všechny přístupné povrchy.

Dezinfekční prostředek: Běžný domácí dezinfekční prostředek.

Sušení: Nechte výrobek volně uschnout.

10 Odstraňování potíží

10.1 Diagnostika a odstraňování poruch

Elektronický systém nabízí diagnostické informace, které pomáhají technikovi rozpoznat a odstranit poruchy na skútru.

Dojde-li k poruše, několikrát zabliká stavový displej, poté následuje přestávka a pak zase blikání. Druh poruchy je zobrazen počtem blikání v jednotlivých skupinách, což je také označováno jako „blikající kód“.

Elektronický systém reaguje různě podle vážnosti poruchy a jejích důsledků pro bezpečnost uživatele. Mohou nastat například tyto situace:

- Zobrazí se blikající kód jako varování a jízda i běžný provoz smí pokračovat.
- Zobrazí se blikající kód, skútr se zastaví a je mu zabráněno v další jízdě, dokud se elektronický systém nevypne a znovu nezapne.
- Zobrazí se blikající kód, skútr se zastaví a je mu zabráněno v další jízdě, dokud nebude porucha opravena.

Podrobný popis jednotlivých blikajících kódů poruchy včetně možných příčin a oprav poruch najdete v části 10.1.2 Kódy závad a diagnostické kódy, strana 23.

10.1.1 Diagnostika poruch

Vyazuje-li skútr poruchu, vyhledejte ji podle následujícího přehledu.

 Před jakoukoliv diagnostikou se ujistěte, že byl skútr nastartován spínačem na klíči.

Pokud je stavový displej VYPNUTÝ:

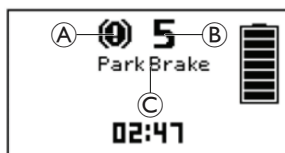
- Zkontrolujte, zda je ZAPNUTÝ spínač na klíč.
- Zkontrolujte, zda jsou správně připojeny všechny kabely.

LED konzole



Dojde-li k poruše, několikrát zabliká stavový displej (A), poté následuje přestávka a pak zase blikání. Druh poruchy je naznačen počtem blikání, což je také označováno jako „blikající kód“. Spočítejte počet bliknutí a přejděte k části 10.1.2 Kódy závad a diagnostické kódy, strana 23.

LCD konzole



Dojde-li k poruše, zobrazí se na LCD displeji symbol indikace poruchy (A), číslo (B) a název poruchy (C). Informace naleznete v části 10.1.2 Kódy závad a diagnostické kódy, strana 23.

10.1.2 Kódy závad a diagnostické kódy

	Blikající kód	Závada	Následek
Možný úkon	1	Je třeba nabít baterie	Skútr pokračuje v jízdě.
	Baterie jsou vybité. • Co nejdříve baterie dobijte.		
	Blikající kód	Závada	Následek
Možný úkon	2	Příliš nízké napětí baterie	Jízda se přeruší.
	Baterie jsou téměř vybité. • Dobijte baterie. • Pokud skútr na několik minut vypnete, baterie se mohou zotavit tak, že ještě bude možné ujet krátkou vzdálenost. Tento postup byste však měli používat pouze v případě nouze, protože se tím baterie nadměrně vybíjí.		
	Blikající kód	Závada	Následek
Možný úkon	3	Příliš vysoké napětí baterie	Jízda se přeruší.
	Napětí baterie je příliš vysoké. • Je-li připojena nabíječka, odpojte ji od skútru. Elektronický systém nabíjí baterie při jízdě z kopce a při brzdění. Příčinou této poruchy je nadměrné zvýšení napětí při tomto nabíjení. • Vypněte skútr a znovu ho zapněte.		
	Blikající kód	Závada	Následek
Možný úkon	4	Příliš dlouhou dobu pod proudem	Jízda se přeruší.
	Maximální hodnota el. proudu byla překročena po příliš dlouhou dobu, protože motor byl pravděpodobně přetížen nebo běžel proti nepřekonatelnému odporu. • Skútr vypněte, několik minut vyčkejte a pak jej zase zapněte. Elektronický systém zjistil zkrat motoru. • Obraťte se na dodavatele výrobků Invacare.		
	Blikající kód	Závada	Následek
Možný úkon	5	Selhání brzd	Jízda se přeruší.
	Zapínací páčka není v zapnuté poloze. • Ujistěte se, že je odpojovací páčka v zapnuté poloze. Došlo k poruše na brzdové cívice nebo v kabeláži. • Obraťte se na dodavatele výrobků Invacare.		
	Blikající kód	Závada	Následek
Možný úkon	6	Po zapnutí skútru nelze nastavit neutrální polohu.	Jízda se přeruší.
	Jízdní páka není při otáčení klíčem zapalování v neutrální poloze. • Jízdní páku nastavte do neutrální polohy, vypněte napájení a pak zase zapněte. Možná bude nutné vyměnit jízdní páku. • Obraťte se na dodavatele výrobků Invacare.		

	Blikající kód	Závada	Následek
	7	Porucha rychlostního potenciometru	Jízda se přeruší.
Možný úkon	Mohlo dojít k poruše ovládacích prvků jízdní páky nebo je páka nesprávně připojena. Potenciometr není správně nastaven a je nutné jej vyměnit. • Obraťte se na dodavatele výrobků Invacare.		
	Blikající kód	Závada	Následek
	8	Porucha napětí motoru	Jízda se přeruší.
Možný úkon	Motor nebo jeho kabeláž je vadná. • Obraťte se na dodavatele výrobků Invacare.		
	Blikající kód	Závada	Následek
	9	Ostatní interní poruchy	Jízda se přeruší.
Možný úkon	• Obraťte se na dodavatele výrobků Invacare.		
	Blikající kód	Závada	Následek
	10	Porucha při režimu tlačení/volnoběhu	Pohyb se zastaví.
Možný úkon	Během tlačení nebo volnoběhu došlo k překročení maximální povolené rychlosti. • Vypněte skútr a znovu ho zapněte.		

11 Po použití

11.1 Repase

Tento výrobek je vhodný k opakovanému použití. Chcete-li výrobek repasovat pro nového uživatele, postupujte následovně:

- Kontrola
- čištění a dezinfekce,
- Přizpůsobení novému uživateli

Podrobné informace najdete v části 9 *Údržba, strana 21* a servisní příručce tohoto výrobku.

Zajistěte, aby byla uživatelská příručka předána společně s výrobkem.

Pokud zjistíte jakékoli poškození nebo poruchu, výrobek znovu nepoužívejte.

11.2 Likvidace



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí pro životní prostředí

Zařízení obsahuje baterie.

Tento výrobek může obsahovat látky potenciálně škodlivé pro životní prostředí, bude-li zlikvidován na místech (skládkách), která nesplňují zákonné požadavky.

- NEVYHAZUJTE baterie do komunálního odpadu.
- NEVHAZUJTE baterie do ohně.
- Baterie MUSÍ být zlikvidovány na odpovídajícím sběrném místě. Odevzdání je požadováno zákonem a je bezplatné.
- Vyhazujte pouze vybité baterie.
- Před vyhozením baterií umístěte na jejich kontakty kryty.
- Informace o správném zacházení s poškozenými bateriemi, viz část 7.2.10 *Správné zacházení s poškozenými bateriemi, strana 20.*

Buďte zodpovědní k životnímu prostředí a tento výrobek po skončení životnosti recyklujte.

Výrobek a jeho součásti rozeberte, aby bylo možné jednotlivé materiály oddělit a recyklovat samostatně.

Likvidace a recyklace použitých výrobků a obalů musí odpovídat místním zákonům a předpisům pro nakládání s odpady. Další informace vám poskytne společnost zabývající se zpracováním odpadů.

12 Technické údaje

12.1 Technické údaje

Níže uvedené technické údaje se týkají standardní konfigurace nebo představují maximální dosažitelné hodnoty. Pokud namontujete příslušenství nebo volitelná zařízení, mohou se tyto technické údaje změnit. Konkrétní změny hodnot technických údajů jsou podrobně popsány v částech věnovaných odpovídajícímu příslušenství / volitelným zařízením.

 Naměřené hodnoty se v některých případech mohou lišit až o ± 10 mm.

Přípustné podmínky pro provoz a uskladnění	
Teplotní rozsah pro provoz dle normy ISO 7176-9:	-25 až +50 °C
Doporučená teplota při uskladnění:	15 °C
Teplotní rozsah pro uskladnění dle normy ISO 7176-9:	-25 až +65 °C s bateriemi -40 až +65 °C bez baterií

Nabíjecí zařízení	
Výstupní proud	8 A $\pm$ 8 %
Výstupní napětí	24 V jmenovité (12 článků)

Pneumatiky	Orion ^{METRO}	Orion ^{PRO}
Typ pneumatiky	4,10 / 3,50 – 5, plněné vzduchem 11,5 × 3,50 – 5, plněné vzduchem 11 × 3,50 – 6, plněné vzduchem 11", nepropíchnutelná	4,10 / 3,50 – 6, plněné vzduchem 12 × 4,00 – 5, plněné vzduchem 12 × 4,00 – 6, plněné vzduchem 12", nepropíchnutelná
Tlak v pneumatikách	Doporučený maximální tlak v pneumatikách (v barech nebo kPa) je uveden na boční straně pneumatiky nebo na ráfku. Pokud je uvedeno více hodnot, platí nižší hodnota s odpovídajícími jednotkami. (Tolerance = -0,3 baru, 1 bar = 100 kPa)	

Elektrický systém	Orion ^{METRO}	Orion ^{PRO}
Motor	6 km/h: S1: 1 x 240 W, Maxpeak 1 x 500 W 10 km/h: S1: 1 x 240 W, Maxpeak 1 x 600 W 12 km/h: S1: 1 x 250 W, Maxpeak 1 x 1400 W	6 km/h (pouze verze se 4 koly): S1: 1 x 240 W, Maxpeak 1 x 500 W 10 km/h: S1: 1 x 550 W, Maxpeak 1 x 1300 W 12 km/h: S1: 1 x 550 W, Maxpeak 1 x 1500 W 12,8 km/h: S1: 550 W, Maxpeak 1 x 1600 W 15 km/h: S1: 550 W, Maxpeak 1 x 1600 W
Baterie	2 x 12 V / 40 Ah (C20) s ochranou proti úniku elektrolytu / gelová 2 x 12 V / 50 Ah (C20) s ochranou proti úniku elektrolytu / AGM	2 x 12 V / 73,5 Ah (C20) hermeticky uzavřený gelový akumulátor VRLA 2 x 12 V / 75 Ah (C20) s ochranou proti úniku elektrolytu / AGM
Hlavní pojistka	70 A	
Stupeň krytí	IPX4¹	

¹ Stupeň krytí IPX4 znamená, že elektrický systém je chráněn před stříkající vodou.

Jízdní vlastnosti	Orion ^{METRO}	Orion ^{PRO}
Rychlost	6 km/h 10 km/h 12 km/h	6 km/h (pouze verze se 4 koly) 10 km/h 12 km/h 12,8 km/h 15 km/h
Min. brzdná dráha	1 000 mm (6 km/h) 2100 mm (10 km/h) 2900 mm (12 km/h)	1000 mm (6 km/h, pouze verze se 4 koly) 2100 mm (10 km/h) 2900 mm (12 km/h a 12,8 km/h) 4500 mm (15 km/h)

Jízdní vlastnosti	Orion ^{METRO}	Orion ^{PRO}
Projektovaný sklon ²	• 10° (17,5 %)	
Max. zvládnutelná výška překážky	• 80 mm	• 100 mm
Poloměr otočení	• verze se 3 koly: 2250 mm • verze se 4 koly: 2600 mm	• verze se 3 koly: 2500 mm • verze se 4 koly: 2750 mm
Prostor nutný k otočení	• verze se 3 koly: 1650 mm • verze se 4 koly: 1720 mm	• verze se 3 koly: 1690 mm • verze se 4 koly: 1800 mm
Dojezdová vzdálenost v souladu s normou ISO 7176-4 ³	• 43–54 km	• 54 km

2 Statická stabilita v souladu s normou ISO 7176-1 = 15° (26,8 %)

Dynamická stabilita v souladu s normou ISO 7176-2 = 10° (17,6 %)

3 Poznámka: Na dojezd skútru mají výrazný vliv vnější faktory, jako je nastavení rychlosti skútru, stav nabití baterií, okolní teplota, místní terén, stav povrchu silnice, tlak v pneumatikách, hmotnost uživatele, styl jízdy a využití baterií (např. k osvětlení, pohonu servosystémů atd.). Uvedené hodnoty představují teoretické maximální dosažitelné hodnoty naměřené v souladu s normou ISO 7176-4.

Rozměry podle ISO 7176-15	Orion ^{METRO}	Orion ^{PRO}
Celková délka	• verze se 3 koly: 1240 mm • verze se 4 koly: 1270 mm	• verze se 3 koly: 1300 mm • verze se 4 koly: 1320 mm
Šířka pohonné jednotky	• 660 mm	• verze se 3 koly: 690 mm • verze se 4 koly: 650 mm
Celková šířka (rozsah nastavení opěrek rukou)	• 660–685 mm	• verze se 3 koly: 685 - 710 mm • verze se 4 koly: 630 - 725 mm
Celková výška	• 1255 mm	• verze se 3 koly: 1290 mm • verze se 4 koly: 1255 mm
Délka při uskladnění	• 1325–1475 mm	
Šířka při uskladnění	• 660 mm	
Výška při uskladnění	• 705 mm	
Světlná výška	• 80 mm	• 100 mm
Světlná výška Vzdálenost od ochrany proti převrácení po podlahu	• 30 mm	
Délka kluzné lišty	• -	• verze se 3 koly: 150 mm (zatížení 127 kg) • verze se 4 koly: 60 mm (zatížení 150 kg)
Výška sedadla ⁴ (vzdálenost od sedadla po podlahu)	Sedadlo Standard, Comfort, Premium: • 440/465/490/515 mm	Sedadlo Standard, Comfort, Premium: • verze se 3 koly: 440/465 mm • verze se 4 koly: 440/465/490/515 mm
Výška povrchu sedadla u předního okraje	• 550–625 mm	
Šířka sedáku	• 510 mm	
Hloubka sedáku	• 470 mm (sedadlo Standard, Comfort) • 460 mm (sedadlo Premium)	
Úhel sedadla	• 5° - 8°	
Výška opěrek rukou	• 200–245 mm	
Hloubka opěrky rukou ⁵	• 360–520 mm	
Výška opěradla	• 500 mm (sedadlo Standard) • 490 mm (sedadlo Comfort) • 630 mm (sedadlo Premium)	
Úhel opěradla	• 90° - 130°	

4 Měřeno bez čalounění sedadla.

5 Vzdálenost mezi referenční rovinou opěradla a nejpřednější částí sestavy opěrky rukou

13 Servis

Řádné provedení všech úkonů uvedených v plánu kontrol podle pokynů k servisu a opravám je potvrzeno razítkem a podpisem. Seznam úkonů kontroly, které je nutné provést, naleznete v servisní příručce, kterou získáte od společnosti Invacare.

1675761-C

Satura rādītājs

1	Vispārīga informācija	29
1.1	Ievads	29
1.2	Šajā rokasgrāmatā izmantotie simboli	29
1.3	Atbilstība	29
1.3.1	Izstrādājumam raksturīgie standarti	29
1.4	Lietojamība	29
1.5	Garantijas informācija	30
1.6	Darbmūžs	30
1.7	Atbildības ierobežojums	30
2	Drošība	30
2.1	Vispārējas drošības piezīmes	30
2.2	Informācija par elektrosistēmas drošību	31
2.3	Drošības informācija par elektromagnētiskajiem traucējumiem	32
2.4	Drošības informācija par braukšanu un brīvās ripošanas režīmu	32
2.5	Drošības informācija par uzturēšanu un apkopi	33
2.6	Drošības informācija par motorollera izmaiņām un modifikācijām	33
3	Komponenti	33
3.1	Paredzētā lietošana	33
3.1.1	Izstrādājuma apraksts	33
3.1.2	Paredzētais lietotājs	33
3.1.3	Norādījumi	34
3.2	Veida klasifikācija	34
3.3	Motorollera galvenās daļas	34
3.4	Vadības pults izkārtojums (LED vadības pults)	34
3.4.1	Stāvkļa displejs	34
3.4.2	Akumulatora voltmētrs	34
3.5	Vadības pults izkārtojums (LCD vadības pults)	35
3.5.1	Stāvkļa displejs	35
3.5.2	Akumulatora voltmētrs	35
3.6	Uz motorollera atrodamās uzlīmes	36
4	Piederumi / iespējas	36
4.1	Pozīcijas jostas	36
4.1.1	Pozīcijas jostu veidi	36
4.1.2	Pozīcijas jostas pareiza pielāgošana	36
4.1.3	Pozīcijas jostas uzstādīšana	37
4.2	Rolatora stiprinājums	37
4.2.1	Rolatora pievienošana	37
4.2.2	Rotatora stiprinājuma izņemšana	37
4.2.3	Aizmugurējā atstarotāja uzstādīšana	37
4.3	Krāsaino apvalku nomaiņa	38
5	Uzstādīšana	38
5.1	Vispārīga informācija par uzstādīšanu	38
5.2	Sēdekļa regulēšana	38
5.2.1	Sēdekļa pozīcijas pielāgošana	38
5.2.2	Grozāmais sēdekļis	38
5.2.3	Sēdekļa noņemšana/uzstādīšana	39
5.2.4	Sēdekļa augstuma pielāgošana	39
5.3	Elkoņu balstu regulēšana	39
5.3.1	Elkoņu balstu platuma pielāgošana	39
5.3.2	Elkoņa balsta augstuma pielāgošana	39
5.3.3	Elkoņa balsta leņķa pielāgošana	39
5.3.4	Elkoņu balstu polsteru nomaiņa	40
5.4	Atzveltnes pielāgošana	40
5.4.1	Galvas balsta pielāgošana	40
5.4.2	Atzveltnes leņķa pielāgošana	40
5.5	Stūres grozikļa leņķa regulēšana	40
5.6	Vadības pults pielāgošana	40
5.6.1	LED vadības pults pielāgošana	41
5.6.2	LCD vadības pults pielāgošana	41
6	Lietošana	42
6.1	Iesēšanās motorollerā un izkāpšana no tā	42
6.2	Pirms pirmā brauciena	42
6.3	Šķēršļu pārvarēšana	42
6.3.1	Maksimālais šķēršļu augstums	42
6.3.2	Drošības informācija par paaugstinātiem šķēršļiem	42
6.3.3	Pareiza šķēršļu pārvarēšana	42
6.4	Braukšana augšup un lejup pa nogāzi	42
6.5	Motorollera vadīšana	43
6.5.1	Izmantošana uz koplietošanas ceļiem	43
6.5.2	Vadības pults izmantošana	43
6.6	Manuāla motorollera stumšana	44
6.6.1	Motora deaktivizēšana/aktivizēšana	44
6.7	Novietošana stāvēšanai un nekustīgs stāvoklis	44
7	Vadības sistēma	44
7.1	Strāvas padeves moduļa aizsargsistēma	44
7.1.1	Galvenais drošinātājs	44
7.2	Akumulatori	44
7.2.1	Vispārīga informācija par uzlādi	44
7.2.2	Vispārīgi norādījumi par uzlādi	44
7.2.3	Akumulatoru uzlāde	45
7.2.4	Akumulatoru atvienošana pēc uzlādes	45
7.2.5	Uzglabāšana un apkope	45
7.2.6	Norādījumi par akumulatoru lietošanu	45
7.2.7	Akumulatoru transportēšana	46
7.2.8	Vispārīgi norādījumi par akumulatoru lietošanu	46
7.2.9	Akumulatoru nomaiņa	46
7.2.10	Pareiza rīcība ar bojātiem akumulatoriem	46
8	Transportēšana	46
8.1	Vispārīga informācija par transportēšanu	46
8.2	Motorollera ievietošana transportlīdzeklī	46
8.3	Motorollera transportēšana bez lietotāja	47
9	Apkope	47
9.1	Ievads par apkopi	47
9.2	Pārbaudes	47
9.3	Riteņi un riepas	47
9.4	Īstermiņa uzglabāšana	48
9.5	Ilgttermiņa uzglabāšana	48
9.6	Tīrīšana un dezinfekcija	48
9.6.1	Vispārīga drošības informācija	48
9.6.2	Tīrīšanas intervāli	48
9.6.3	tīrīšana	48
9.6.4	Dezinfekcijas norādījumi	49
10	Problēmu novēršana	49
10.1	Darbības traucējumu noteikšana un novēršana	49
10.1.1	Kļūdas noteikšana	49
10.1.2	Kļūdu kodi un noteikšanas kodi	49
11	Pēc darbmūža beigām	50
11.1	Atjaunošana	50
11.2	Utilizācija	50
12	Tehniskie dati	51
12.1	Tehniskie dati	51
13	Apkope	53
13.1	Veiktās pārbaudes	53

© 2025 Invacare International GmbH

Visas tiesības aizsargātas. Pilnīga vai daļēja pārpublicēšana, dublēšana vai modificēšana bez iepriekšējas rakstiskas "Invacare" atļaujas ir aizliegta. Preču zīmes ir apzīmētas ar ™ un ®. Visas preču zīmes pieder vai ir licencētas uzņēmumam "Invacare International GmbH" vai tā meitasuzņēmumiem, ja nav norādīts citādi. Uzņēmums "Invacare" patur tiesības bez papildu brīdinājuma mainīt izstrādājuma tehniskos datus.

1 Vispārīga informācija

1.1 Ievads

Šī lietotāja rokasgrāmata satur svarīgu informāciju par izstrādājuma lietošanu. Lai garantētu drošību izstrādājuma lietošanas laikā, uzmanīgi izlasiet lietotāja rokasgrāmatu un ievērojiet drošības norādījumus.

Izstrādājumu izmantojiet tikai tad, ja esat izlasījis un izpratis šo rokasgrāmatu. Papildu norādījumus vaicāji veselības aprūpes speciālistam, kurš pārzina jūsu medicīnisko stāvokli, un jebkādas jautājumus par pareizu lietošanu un nepieciešamo pielāgošanu uzdodiet veselības aprūpes speciālistam.

Nemiet vērā, ka noteiktas šī dokumenta sadaļas var neattiekties uz jūsu iegādāto izstrādājumu, jo šis dokuments attiecas uz visiem izdošanas laikā pieejamajiem modeļiem. Ja nav norādīts citādi, ikviens šī dokumenta sadaļa attiecas uz visiem izstrādājuma moduļiem.

Konkrētā valstī pieejamie modeļi un konfigurācijas versijas ir norādīti valstij raksturīgajos pārdošanas dokumentos.

Uzņēmums “Invacare” patur tiesības bez papildu brīdinājuma mainīt izstrādājuma tehniskos datus.

Pirms šī dokumenta lasīšanas pārliecinieties, ka jums ir pieejama jaunākā versija. Jaunāko versiju PDF formātā atradīsiet “Invacare” vietnē.

Iepriekšējās produktu versijas var nebūt aprakstītas šīs rokasgrāmatas pašreizējā redakcijā. Ja jums nepieciešama palīdzība, sazinieties ar Invacare.

Ja burtu izmēra dēļ jums ir grūti salasīt drukāto dokumentu, no vietnes varat to lejupielādēt PDF formātā. Jūs varēsiet mērogot PDF dokumentu ekrānā, lai skatītu to ar sev piemērotāko burtu izmēru.

Lai iegūtu vairāk informācijas par izstrādājumu, piemēram, tā drošības paziņojumiem un atsaukšanu, sazinieties ar vietējo “Invacare” izplatītāju. Skatiet adreses šī dokumenta beigās.

Ja izstrādājumam ir radies nopietns atgadījums, ir jāinformē ražotājs un savas valsts kompetentā iestāde.

1.2 Šajā rokasgrāmatā izmantotie simboli

Lai norādītu uz bīstamām situācijām vai nedrošu rīcību, kas var izraisīt traumas vai īpašuma bojājumus, šajā rokasgrāmatā tiek izmantoti simboli un signālvārdi. Šis dokuments ir drukāts pelēktoņos. Jūsu informācijai drošības ziņojumiem ir šāds krāsu kods saskaņā ar ANSI Z535.6: bīstami (sarkans), brīdinājums (oranžs), uzmanību (dzeltens) un ievērībai (zils). Tālāk ir sniegts šo signālvārdu apraksts.



BĪSTAMI!

Brīdinājums norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kas, ja netiek novērsta, izraisīs nopietnas traumas vai nāvi.



BRĪDINĀJUMS!

Brīdinājums norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kas, ja netiek novērsta, var izraisīt nopietnas traumas vai nāvi.



UZMANĪBU!

Brīdinājums norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kas, ja netiek novērsta, var izraisīt nelielas vai nenožīmīgas traumas.



IEVĒRĪBAI!

Norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kas, ja netiek novērsta, var izraisīt īpašuma bojājumus.



Padomi un ieteikumi

Noderīgi padomi, ieteikumi un informācija, kas nodrošina efektīvu lietošanu bez problēmām.



Darbarīki:

Šis simbols apzīmē noteikta uzdevuma izpildei nepieciešamo darbarīku, komponentu un priekšmetu sarakstu.

Citi simboli



Atbildīgā persona Apvienotajā Karalistē

Norāda, ka izstrādājums nav ražots Apvienotajā Karalistē.

1.3 Atbilstība

Strādājot saskaņā ar standartu ISO 13485, kvalitāte ir būtiska uzņēmuma darbības daļa.

Šim izstrādājumam ir CE marķējums saskaņā ar Medicīnisko ierīču regulas 2017/745 1. klasi.

Šim izstrādājumam ir UKCA marķējums saskaņā ar UK MDR 2002 II daļas (ar grozījumiem) 1. klasi.

Mēs nepārtraukti tiecamies panākt, ka uzņēmuma ietekme uz vidi ir samazināta līdz minimumam gan vietējā, gan pasaules mērogā.

Mēs izmantojam tikai tādas materiālus un sastāvdaļas, kas atbilst Regulai par ķīmikāliju reģistrēšanu, vērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu (REACH).

Mēs nodrošinām atbilstību šobrīd spēkā esošajiem tiesību aktiem vides jomā (piemēram, Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu utilizēšanas direktīvai (EEIA) un Direktīvai par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās (RoHS)).

1.3.1 Izstrādājumam raksturīgie standarti

Izstrādājums ir pārbaudīts un atbilst standartam EN 12184 (elektriskie motorrolleri, motorrolleri un to lādētāji) un visiem attiecināmajiem standartiem.

Ja tas ir aprīkots ar atbilstošu apgaismojuma sistēmu, šo izstrādājumu var izmantot uz lielceļiem.

Lai uzzinātu vairāk par vietējiem standartiem un noteikumiem, sazinieties ar vietējo “Invacare” izplatītāju. Skatiet adreses šī dokumenta beigās.

1.4 Lietojamība

Izmantojiet motorrolleru tikai tad, ja tā ir teicamā darba kārtībā. Pretējā gadījumā jūs varat pakļaut riskam sevi un citas personas.

Tālāk sniegtais saraksts nav uzskatāms par pilnīgu. Tas ir tikai paredzēts, lai atspoguļotu dažas situācijas, kas var ietekmēt jūsu motorrollera lietojamību.

Noteiktās situācijās ir nekavējoties jāpārtrauc lietot motorrolleru. Taču citās situācijās varat izmantot motorrolleru, lai nokļūtu pie pakalpojumu sniedzēja.

Jums nekavējoties ir jāpārtrauc lietot motorrolleru, ja tā lietojamība ir ierobežota šādu apstākļu dēļ:

- neparedzēta kustība;
- bremžu atteice.

Nekavējoties sazinieties ar pilnvarotu “Invacare” pakalpojumu sniedzēju, ja nevarat pilnvērtīgi lietot savu motorrolleru šādu iemeslu dēļ:

- apgaismojuma sistēma (ja uzstādīta) nedarbojas vai ir bojāta;
- nokrīt atstarotāji;
- nolietojusies vītne vai nepietiekams spiediens riepās;
- elkoņu balstu bojājumi (piemēram, saplēsts elkoņu balstu polsterējums);
- kāju balstu kronšteinu bojājumi (piemēram, nav papēžu siksnu vai tās ir saplēstas);
- pozīcijas jostas bojājumi;
- vadības sviras bojājumi (piemēram, vadības sviru nevar pārvietot neitrālā pozīcijā);
- kabeļi, kas ir bojāti, savijušies, saspiesti vai kuru fiksācija ir kļuvusi vaļīga;
- bremzējot motorrolleru sanes;
- pārvietošanās laikā motorrollers virzās uz vienu sānu;
- veidojas vai ir dzirdamas neparastas skaņas;

vai jums šķiet, ka motorrollers nedarbojas kā parasti.

1.5 Garantijas informācija

Mēs sniedzam ražotāja garantiju izstrādājumam saskaņā ar mūsu uzņēmējdarbības vispārējiem noteikumiem un nosacījumiem, kas ir spēkā attiecīgajās valstīs.

Garantijas prasības var izvirzīt tikai ar tā pakalpojumu sniedzēja starpniecību, no kura ieguvāt izstrādājumu.

1.6 Darbmūžs

Ja šis izstrādājums tiek izmantots atbilstoši šajā dokumentā aprakstītajam paredzētajam lietojumam un tiek izpildītas visas apkopes un apkopes prasības, tā darbmūžs ir aptuveni pieci gadi. Ja izstrādājums tiek rūpīgi lietots un tiek nodrošināta pareiza uzturēšana, tas var darboties ilgāk par paredzamo darbmūžu, pieņemot, ka tehniskais un zinātniskais progress nerada tehniskus ierobežojumus. Pārmērīga slodze vai nepareiza lietošana var ievērojami samazināt darbmūžu. Šī izstrādājuma darbmūža noteikšana nenozīmē, ka tiek sniegta papildu garantija.

1.7 Atbildības ierobežojums

Uzņēmums Invacare neuzņemas atbildību par bojājumiem, kuru iemesls ir:

- lietotāja rokasgrāmatā sniegto norādījumu neievērošana;
- nepareiza lietošana;
- dabīgs nolietojums;
- nepareiza montāža vai uzstādīšana, ko veicis pircējs vai kāda trešā puse;
- tehniskas modifikācijas;
- nesankcionētas modifikācijas un/vai neatbilstošu rezerves daļu izmantošana.

2 Drošība

2.1 Vispārējās drošības piezīmes



BRĪDINĀJUMS!

Nopietnu traumu vai izstrādājumu bojājumu risks
Šī izstrādājuma nepareiza lietošana var izraisīt traumas vai bojājumus.

- Ja neizprotat brīdinājumus, ziņojumus “Uzmanību!” vai norādījumus, pirms iekārtas lietošanas, lūdz, sazinieties ar veselības aprūpes speciālistu vai pakalpojumu sniedzēju.
- Pirms izmantojat šo izstrādājumu vai jebkādu citu pieejamo papildu aprīkojumu, jums pilnībā jāizlasa un jāizprot šīs instrukcijas un jebkādas papildu instrukcijas, piemēram, lietotāja rokasgrāmata, apkopes rokasgrāmata, instrukciju lapa, kas iekļautas šī izstrādājuma vai papildu aprīkojuma komplektācijā.



BĪSTAMI!

Nāves, nopietnu traumu gūšanas vai bojājumu risks

Aizdegtas cigaretes, kas nokrīt uz polsterētās sēdekļa sistēmas, var izraisīt ugunsgrēku, kas savukārt var radīt nāvi, nopietnas traumas vai bojājumus. Elektriskajos motorolleros sēdošie ir īpaši pakļauti šādam ugunsgrēka un radušos dūmu izraisītam nāves vai nopietnu traumu riskam, jo viņiem var nebūt iespēja izkāpt no motorollera.

- NESMĒĶĒJIET šī motorollera lietošanas laikā.



BRĪDINĀJUMS!

Nopietnu traumu vai izstrādājumu bojājumu risks

Uzglabājot vai lietojot motorolleru atklātas liesmas vai viegli uzliesmojošu izstrādājumu tuvumā, var rasties nopietnas traumas vai bojājumi.

- Izvairieties motorolleru uzglabāt vai izmantot atklātas liesmas vai viegli uzliesmojošu izstrādājumu tuvumā.



BRĪDINĀJUMS!

Bojājumu risks, ja motorollers netīši sāk kustēties

- Izslēdziet motorolleru pirms apsēšanās uz tā, nokāpšanas no tā vai darbībām ar neērtiem priekšmetiem.
- Kad tiek deaktivizēts piedziņas bloks, tiek deaktivizētas arī tajā esošās bremzes. Tāpēc ir ieteicams, lai pavadonis stumtu motorolleru tikai pa līdzenām virsmām un nevis pa slīpām virsmām. Nekādā gadījumā neatstājiet motorolleru uz slīpas virsmas, ja motori ir izslēgti. Pēc motorollera stumšanas nekavējoties atkal ieslēdziet motorus (skatiet 6.6.1 *Motoru deaktivizēšana/aktivizēšana*, lpp. 44).



BRĪDINĀJUMS!

Traumu gūšanas, bojājumu vai nāves risks

Neatbilstoša uzraudzība vai tehniskā apkope var izraisīt traumas, bojājumus vai nāvi, norijot detaļas vai materiālus vai nosmokot ar tiem.

- Rūpīgi uzraugiet bērnus, mājdzīvniekus vai cilvēkus ar samazinātām fiziskajām un/vai garīgajām spējām.



BRĪDINĀJUMS!

Nāves, nopietnu traumu gūšanas vai bojājumu risks

lesprostošanas un nožņaugšanās risks, ja vaļīgas personīgās mantas (piem., rotaslietas, šalles) aizķeras aiz kustīgām vai izvīrītām daļām.

- Pārlicinieties, ka nekādi vaļīgi priekšmeti neatrodas motorollera kustīgo daļu, piemēram, riteņu vai elektrisko sēdekļu komponentu, tuvumā.
- Kad riteņi vai elektrisko sēdekļu komponenti darbojas, turiet rokas, apģērbu un visus citus priekšmetus tālāk no tiem.
- Nekavējoties izslēdziet motorolleru, lai apturētu jebkādu kustību.



BRĪDINĀJUMS!

Nāves, nopietnu traumu gūšanas vai bojājumu risks

Ja kabeļi tiek izvietoti nepareizi, var rasties aizķeršanās, sapīšanās vai žņaugšanās apdraudējums, izraisot nāvi, nopietnu traumu vai bojājumus.

- Nodrošiniet, ka visi kabeļi ir izvietoti un nostiprināti pareizi.
- Nodrošiniet, ka liekās kabeļa daļas cilpas neizvīrās no motorollera.



BRĪDINĀJUMS!

Traumu gūšanas risks, ja motorollers tiek vadīts medikamentu vai alkohola ietekmē!

- Nekādā gadījumā nevadiet motorolleru medikamentu vai alkohola ietekmē. Nepieciešamības gadījumā motorollera vadība ir jāuztiek pavadonim, kas ir fiziski un mentāli spējīgs veikt šo uzdevumu.



BRĪDINĀJUMS!

Traumu gūšanas risks, ja motorollers braukšanas laikā tiek izslēgts, piemēram, nospiežot

ieslēgšanas/izslēgšanas pogu vai atvienojot kādu vadu, kā rezultātā tas strauji apstājas.

- Ja rodas ārkārtas situācija un ir jāizmanto bremzes, vienkārši atlaidiet vadības sviru, un pārvietošanās ierīce tiks apturēta (vairāk informācijas skatiet tālvadības pults lietotāja rokasgrāmatā).

**BRĪDINĀJUMS!**

Traumu gūšanas risks, ja motorollers tiek pārvadāts transportlīdzeklī kopā ar lietotāju uz tā

- Nekad nepārvadāiet motorollera, lietotājam sēžot uz tā.

**BRĪDINĀJUMS!**

Risks izkrist no motorollera

- Ja ir uzstādīta pozīcijas sikсна, tā ir pareizi jāpielāgo un jāizmanto katrā motorollera lietošanas reizē.

**UZMANĪBU!**

Traumu gūšanas risks, ja tiek pārsniegta maksimālā pieļaujamā noslodze

- Nepārsniedziet maksimālo pieļaujamo noslodzi (skatiet 12.1 Tehniskie dati, lpp. 51).
- Motorollers ir paredzēts tikai vienam lietotājam, kura maksimālais svars nepārsniedz maksimālo pieļaujamo ierīces noslodzi. Nekādā gadījumā neizmantojiet motorollera vairāku personu pārvadāšanai.

**UZMANĪBU!**

Traumu gūšanas risks, ko rada smago sastāvdaļu nepareiza pacelšana vai nomešana

- Veicot jebkuras motorollera daļas apkopi, apkalpi vai pacelšanu, ņemiet vērā atsevišķo sastāvdaļu svaru, jo īpaši akumulatoru svaru. Noteikti ienemiet pareizo pacelšanas pozīciju un nepieciešamības gadījumā lūdziet palīdzību.

**UZMANĪBU!**

Traumu gūšanas risks, ko rada kustīgās daļas

- Pārliecinieties, ka motorollera kustīgās daļas, piemēram, riteņi vai kāds no pacelšanas ierīces moduļiem (ja uzstādīti), nevar izraisīt traumas, jo īpaši, ja tuvumā ir bērni.

**UZMANĪBU!**

Traumu gūšanas risks, ko rada karstas virsmas

- Motorollera nedrīkst ilgstoši atstāt tiešā saules gaismā. Metāla daļas un virsmas, piemēram, sēdekļi un elkoņu balsti, var ievērojami uzkarst.

**UZMANĪBU!**

Aizdeģšanās vai salūšanas risks, pievienojot elektroierīces

- Motorolleram drīkst pievienot tikai tādas elektroierīces, kuras uzņēmums "Invacare" ir īpaši apstiprinājis šim mērķim. Uzticiet visu elektroierīču pievienošanu pilnvarotam "Invacare" pakalpojumu sniedzējam.

2.2 Informācija par elektrosistēmas drošību

**BRĪDINĀJUMS!**

Nāves, nopietnu traumu gūšanas vai aprīkojuma bojājumu risks

Nepareizi lietojot motorollera, tas var sākt kūpēt, dzirkstēt vai degt. Aizdeģšanās var izraisīt nāvi, nopietnas traumas vai aprīkojuma bojājumus.

- NEIZMANTOJIET motorollera nekādā citā nolūkā, izņemot šeit minēto.
- Ja motorollers sāk kūpēt, dzirkstēt vai degt, pārtrauciet izmantot to un NEKAVĒJOTIES meklējiet palīdzību.

**BRĪDINĀJUMS!**

Nāves vai nopietnu traumu gūšanas risks

Elektriskās strāvas trieciens var izraisīt nāvi vai nopietnas traumas.

- Lai novērstu elektriskās strāvas triecienu, pārbaudiet, vai kontaktdakša un vads nav sagriezti un/vai vada stieples nav spurainas. Nekavējoties nomainiet sagrieztos vadus vai spurainās vada stieples.

**BRĪDINĀJUMS!**

Nāves vai nopietnu traumu gūšanas risks

Neievērojot šos brīdinājumus, var notikt elektrisks īssavienojums, kas savukārt var izraisīt nāvi, nopietnas traumas vai elektrosistēmas bojājumus.

- POZITĪVAIS (+) SARKANAIS akumulatora kabelis ir JĀPIEVĪENO POZITĪVAJAI(-ĀM) (+) akumulatora spaiļi(-ēm) / tapai(-ām).
- NEGATĪVAIS (-) MELNAIS akumulatora kabelis ir JĀPIEVĪENO NEGATĪVAJAI(-ĀM) (-) akumulatora spaiļi(-ēm) / tapai(-ām).
- NEKAD nepieļaujiet, ka kāds no jūsu darbarīkiem un/vai akumulatora kabelis(-ļi) vienlaicīgi saskaras ar ABĀM akumulatora tapām! Pretējā gadījumā var notikt elektrisks īssavienojums, izraisot nopietnas traumas vai aprīkojuma bojājumus.
- Uzlieciet aizsargvāciņus gan uz pozitīvajām, gan negatīvajām akumulatora spaiļēm.
- Ja kabeļa(-u) izolācijas materiāls ir bojāts, nekavējoties nomainiet to(s).
- NENONĒMIET drošinātāju vai stiprinājuma elementu no POZITĪVĀ (+) sarkanā akumulatora kabeļa stiprinājuma skrūves.

**BRĪDINĀJUMS!**

Nāves, nopietnu traumu gūšanas vai bojājumu risks

Elektriskās sastāvdaļas, kuras ūdens vai citu šķidrumu iedarbības rezultātā ir skārusi korozija, var izraisīt nāvi, nopietnas traumas vai aprīkojuma bojājumus.

- Samaziniet līdz minimumam elektrisko sastāvdaļu saskari ar ūdeni un/vai citiem šķidrumiem.
- Korozijas bojātās elektriskās sastāvdaļas ir nekavējoties JĀNOMAINA.
- Motorolleriem, kas bieži tiek pakļautas ūdens/šķidrumu iedarbībai, iespējams, biežāk ir jānomaina elektriskās detaļas.

**BRĪDINĀJUMS!**

Aizdeģšanās risks

Ieslēgtas lampas izdala karstumu. Apsedzot lampas ar audumu, piemēram, drēbēm, pastāv risks, ka audums var aizdegties.

- NEKAD neapsedziet apgaismojuma sistēmu ar audumu.

**BRĪDINĀJUMS!**

Nāves, nopietnas traumas vai aprīkojuma bojājuma risks, lietojot skābekļa sistēmas tuvumā

Tekstilizstrādājumi un citi materiāli, kas parasti neuzliesmo, ir viegli aizdedzināmi un ar skābekli bagātā gaisā deg ļoti intensīvi.

- Katru dienu pārbaudiet skābekļa caurulīti no balona līdz ievades vietai, noskaidrojot, vai nav radusies noplūde, un tā nedrīkst atrasties elektroiekārtu radītu dzirksteļu vai uzliesmojošu materiālu tuvumā.



BRĪDINĀJUMS!

Elektrisko īssavienojumu radīts trauma gūšanas vai aprikojuma bojājumu risks

Kad sistēma ir izslēgta, strāvas padeves moduļim pievienoto kabeļu savienotāju tapas var joprojām saturēt elektrību.

- Kabeļi ar elektrību vadošajiem kontaktiem ir jāpievieno, jāizolē vai jāpārklāj (izmantojot elektrību nevadošus materiālus), lai tie nesaskartos ar cilvēka ķermeni vai materiāliem, kas var izraisīt īssavienojumu.
- Ja kabeļi ar elektrību vadošajiem kontaktiem ir jāatvieno, piemēram, ja drošības apsvērumu dēļ maģistrālais kabelis ir jāatvieno no tālvadības dēļ, nodrošiniet, ka kontakti ir izolēti vai pārklāti (ar elektrību nevadošiem materiāliem).



IEVĒRĪBAI!

Elektrosistēmas atteice var novest pie darbības traucējumiem, piemēram, nepārtrauktas gaismas spīdēšanas, gaismas nespīdēšanas vai magnētisko bremžu trokšņiem.

- Atteices gadījumā izslēdziet un atkal ieslēdziet tālvadības pultī.
- Ja problēma vēl joprojām pastāv, atvienojiet vai izņemiet no ierīces elektroenerģijas avotu. Atkarībā no motorollera modeļa ir iespējams vai nu izņemt akumulatoru blokus, vai atvienot akumulatorus no strāvas padeves moduļa. Ja neesat pārliecināts par to, kuru kabeli atvienot, sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju.
- Jebkurā gadījumā sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju.

2.3 Drošības informācija par elektromagnētiskajiem traucējumiem

Elektriskais motorollers ir izturējies starptautiskajiem standartiem atbilstošu pārbaudi saistībā ar tā atbilstību Noteikumiem par elektromagnētiskajiem traucējumiem (EMI). Taču elektromagnētiskie lauki, piemēram, radio vai televīzijas raidītāju un mobilo tālrunu radītie, var ietekmēt elektrisko motorollera darbību.

Mūsu motorolleros izmantotie elektroniskie elementi var radīt vājus elektromagnētiskos traucējumus, kas atbilst likumā atļautajai pieļaujamībai. Šo iemeslu dēļ, lūdzu, ievērojiet tālāk norādītos piesardzības pasākumus.



BRĪDINĀJUMS!

Nepareizas darbības risks elektromagnētisko traucējumu gadījumā

- Neieslēdziet un neizmantojiet portatīvos raidzvērinātājus vai sakaru ierīces (piemēram, radio raidzvērinātājus vai mobilo tālrunus), kamēr motorollers ir ieslēgts.
- Netuvojieties spēcīgiem radio un televīzijas raidītājiem.
- Ja motorollers netīši sāk pārvietoties vai bremzes atbloķējas, nekavējoties izslēdziet to.
- Elektropiederumu un citu sastāvdaļu / iespēju pievienošana vai jebkāda motorollera pārveidošana var to padarīt jutīgu pret elektromagnētiskajiem traucējumiem. Ņemiet vērā, ka nav iespējams precīzi noteikt, kā šādas modifikācijas ietekmēs elektroniskās sistēmas vispārējo izturību.
- Informējiet ražotāju par visiem netīšas motorollera pārvietošanās vai elektrisko bremžu atbloķēšanas gadījumiem.



BRĪDINĀJUMS!

Traumu gūšanas risks, ja, braucot caur šaurām vietām, piemēram, durvīm vai vārtiem, saduraties ar šķērslī

- Braucot caur šaurām vietām, izmantojiet zemāko braukšanas režīmu un ievērojiet ziņojumus uzmanību.



BRĪDINĀJUMS!

Motorollera smaguma centrs atrodas augstāk nekā elektriskā ratiņkrēsla smaguma centrs.

Braucot līkumos, pastāv lielāks apgāšanās risks.

- Pirms braukšanas līkumos samaziniet ātrumu. Palieliniet ātrumu tikai pēc izbraukšanas no līkuma.
- Ņemiet vērā, ka sēdekļa augstums būtiski ietekmē smaguma centru. Jo lielāks ir sēdekļa augstums, jo lielāks ir apgāšanās risks.



2.4 Drošības informācija par braukšanu un brīvās ripošanas režīmu



BRĪDINĀJUMS!

Traumu gūšanas risks, motorolleram apgāžoties

- Braukt augšup un lejup drīkst tikai pa tādām nogāzēm, kuru slīpums nepārsniedz maksimālo drošo slīpumu (skatiet sadaļu 12.1 Tehniskie dati, lpp. 51).
- Uz leju pa nogāzi drīkst braukt tikai ar ātrumu, kas nepārsniedz 2/3 no maksimālā ātruma.
- Braucot pa nogāzēm, ir jāizvairās no straujas bremzēšanas vai ātruma palielināšanas.
- Ja iespējams, nebrauciet pa slapjām, slidenām, apledojušām vai eļļainām virsmām (piemēram, sniegu, granti, ledu utt.), kas rada risku zaudēt vadību pār ratiņkrēslu, jo īpaši, braucot pa slīpu virsmu. Tas var attiekties arī uz noteiktām krāsotām vai citādi apstrādātām koka virsmām. Ja nav iespējams izvairīties no braukšanas pa šādu virsmu, brauciet lēnām un ļoti uzmanīgi.
- Nekādā gadījumā nemēģiniet pārvarēt šķērslī, braucot uz augšu vai uz leju pa nogāzi.
- Nekādā gadījumā nemēģiniet ar motorolleru braukt uz augšu vai uz leju pa kāpnēm.
- Pārvarot šķēršļus, vienmēr ievērojiet maksimālo šķēršļu augstumu un informāciju par šķēršļu pārvarēšanu (skatiet 12.1 Tehniskie dati, lpp. 51).
- Nekādā gadījumā neizmantojiet motorolleru vairāku personu pārvadāšanai.
- Nepārsniedziet kopējo maksimālo pieļaujamo noslodzi (skatiet 12.1 Tehniskie dati, lpp. 51).
- Pakļaujot motorolleru noslodzei, vienmēr sadaliet svaru vienmērīgi. Vienmēr centieties saglabāt motorollera smaguma centru tās vidū un iespējami tuvu zemei.
- Ņemiet vērā, ka, ja motorollera pārvietošanās laikā tiek mainīts braukšanas režīms, motorollers sāk samazināt vai palielināt ātrumu.

**BRĪDINĀJUMS!****Apgāšanās risks**

Pretapgāšanās ritenīši (stabilizatori) darbojas tikai uz cietas virsmas. Ja motorollers balstās tieši uz riteņiem, tas iegrimst mīkstā virsmā, piemēram, zālē, sniegā vai dubļos. Riteņu stabilizācijas efekts zūd, un motorollers var apgāzties.

- Pārvietojieties uz mīksta virsmas ļoti piesardzīgi, jo īpaši braucot augšup vai lejup pa nogāzi. Eksploatacijas laikā pievērsiet īpašu uzmanību motorollera savēršanās stabilitātei.

2.5 Drošības informācija par uzturēšanu un apkopi**BRĪDINĀJUMS!****Nāves, nopietnu traumu gūšanas vai bojājumu risks**

Nepareiza motorollera labošana un/vai apkalpe, ko veikuši lietotāji/aprūpētāji vai nekvalificēti tehniki, var novest pie nāves, nopietnām traumām vai bojājumiem.

- NEMĒĢINIET veikt tādas apkopes darbības, kas nav aprakstītas šajā lietotāja rokasgrāmatā. Remonts un/vai apkope JĀVEIC kvalificētam tehnikam. Sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju vai “Invacare” tehniķi.

**UZMANĪBU!****Negadījumu un garantijas zaudēšanas risks nepietiekamas apkopes dēļ**

- Lai garantētu drošību un izvairītos no nepamanīta nodiluma izraisītiem negadījumiem, ir svarīgi vienreiz gadā normālos lietošanas apstākļos veikt šī motorollera pārbaudi (skatiet apkalpes norādījumos ietvertu pārbaudes plānu).
- Aprūtinātas lietošanas apstākļos, piemēram, katru dienu braucot pa stāvēm nogāzēm, vai gadījumā, ja motorollers tiek izmantots medicīniskās aprūpes nolūkā, bieži mainot lietotājus, ir lietderīgi biežāk veikt bremžu, piederumu un ritošās daļas pārbaudes.
- Ja motorollers tiek izmantots uz lielceļiem, tās vadītājs ir atbildīgs par drošu ierīces darbības stāvokli. Neatbilstošas vai nolaidīgas motorollera uzturēšanas un apkopes gadījumā ražotāja atbildība ir ierobežota.

2.6 Drošības informācija par motorollera izmaiņām un modifikācijām**CE marķējums uz motorollera:**

- Atbilstības novērtēšana / CE marķēšana tika veikta saskaņā ar attiecīgajiem spēkā esošajiem noteikumiem un attiecas tikai uz gatavu izstrādājumu.
- CE marķējums nav spēkā, ja tiek nomainītas vai pievienotas sastāvdaļas vai piederumi / iespējas, kuras šim izstrādājumam nav apstiprinājis uzņēmums Invacare.
- Šādā gadījumā uzņēmums, kas pievieno vai maina sastāvdaļas vai piederumus / iespējas, ir atbildīgs par atbilstības novērtējuma/CE marķējuma saņemšanu vai motorollera reģistrēšanu kā īpaši izstrādātu ierīci, kā arī par atbilstošo dokumentāciju.

**BRĪDINĀJUMS!****Nopietnu traumu vai izstrādājumu bojājumu risks**

Nepareizu vai neatbilstošu rezerves daļu lietošana var radīt traumas vai aprīkojuma bojājumus.

- Rezerves daļām JĀATBILST uzņēmuma “Invacare” oriģinālajām detaļām.
- Lai nodrošinātu pareizu rezerves daļu pasūtīšanu, vienmēr norādiet motorollera sērijas numuru.

**UZMANĪBU!****Traumu gūšanas un motorollera bojājumu risks, izmantojot neapstiprinātas sastāvdaļas un piederumus / iespējas**

Sēdekļa sistēmas, papildu sastāvdaļas un piederumi / iespējas, ko uzņēmums “Invacare” nav apstiprinājis izmantošanai ar šo motorolleru, var ietekmēt tās savēršanās stabilitāti un radīt apgāšanās draudus.

- Izmantojiet tikai tās sēdekļa sistēmas, papildu sastāvdaļas un piederumus / iespējas, ko uzņēmums “Invacare” ir apstiprinājis izmantošanai ar šo motorolleru.

Sēdekļa sistēmas, ko uzņēmums “Invacare” nav apstiprinājis izmantošanai ar šo motorolleru, noteiktos apstākļos neatbilst spēkā esošajiem standartiem, un to izmantošana var palielināt pārvietošanās ierīces uzliesmojamību un radīt ādas kairinājuma risku.

- Izmantojiet tikai tās sēdekļa sistēmas, ko uzņēmums “Invacare” ir apstiprinājis izmantošanai ar šo motorolleru.

Elektriskās un elektroniskās sastāvdaļas, ko uzņēmums “Invacare” nav apstiprinājis izmantošanai ar šo motorolleru, var radīt ugunsbīstamību un izraisīt elektromagnētiskus bojājumus.

- Izmantojiet tikai tās elektriskās un elektroniskās sastāvdaļas, ko uzņēmums “Invacare” ir apstiprinājis izmantošanai ar šo motorolleru.

Lietojot akumulatorus, ko uzņēmums “Invacare” nav apstiprinājis izmantošanai ar šo motorolleru, var rasties ķīmiski apdegumi.

- Izmantojiet tikai tādas akumulatorus, kurus uzņēmums “Invacare” ir apstiprinājis izmantošanai ar šo motorolleru.

**Svarīga informācija par apkopes darbarīkiem**

Lai pareizi veiktu dažas šajā rokasgrāmatā aprakstītās lietotāja veicamās apkopes darbības, ir nepieciešami atbilstoši darbarīki. Ja jums nav pieejams nepieciešamais darbarīks, nav ieteicams mēģināt veikt atbilstošo darbību. Šādā gadījumā ir ļoti ieteicams sazināties ar pilnvarotu specializēto darbnīcu.

3 Komponenti**3.1 Paredzētā lietošana****3.1.1 Izstrādājuma apraksts**

Invacare Orion^{METRO} nodrošina lietotājiem drošu, ērtu un patīkamu braucienu. Tas piedāvā komforta, drošības un uzticamības apvienojumu.

Invacare Orion^{PRO} ir aprīkots ar uzlabotu piekares sistēmu, lai nodrošinātu labāku veiktspēju. Turklāt jaudīgais motors un 12” pneimatiskās riepas ļauj droši un ērti braukt pa dažādām virsmām un reljefu.

Abi modeļi tiek piedāvāti 4 vai 3 riteņu versijā. Plašāku informāciju par attiecīgā modeļa konkrētiem raksturlielumiem skatiet *12.1 Tehniskie dati, lpp. 51*.

3.1.2 Paredzētais lietotājs

Šis motorollers ir paredzēts pieaugušajiem un pusaudžiem ar iešanas traucējumiem, kuru redzes, fiziskās un garīgās spējas ļauj vadīt elektrisko motorolleru.

3.1.3 Norādījumi

Šo elektrisko motorolleru ir ieteicams izmantot šādos gadījumos:

- kuru spējas pārvietoties ir traucētas;
- kuriem ir līdzsvara traucējumi;
- kuri nevar iet garus attālumus;
- kuri nevar vadīt tādus transportlīdzekļus kā automašīnas, velosipēdus vai mopēdus.

Lai sēdētu uz motorollera sēdekļa, lietotājam ir jābūt pietiekami spēcīgai ķermeņa augšējai daļai. Lietotājam ir jāspēj atbilstoši vadīt elektromobili.

Kontrindikācijas

Nav zināmu kontrindikāciju.

3.2 Veida klasifikācija

Šis transportlīdzeklis ir klasificēts atbilstoši standartam EN 12184 kā **C klases pārvietošanās izstrādājums** (izmantošanai ārpus telpām). Izmēru dēļ ratiņkrēsls ir mazāk piemērots lietošanai iekštelpās, taču ar to var nobraukt garākas distances un pārvarēt lielākus un sarežģītākus šķēršļus ārpus telpām.

3.3 Motorollera galvenās daļas



A	Izslēgšanas svira
B	Bīdāmās sēdekļa sliedes svira (tieši zem sēdekļa)
C	Sēdekļa fiksēšanas svira (kreisajā pusē zem sēdekļa)
D	Transportlīdzekļa stiprinājuma āķi

E	Atslēgas slēdzis (IESL./IZSL.)
F	Vadības pulsts
G	Bremžu svira (labajā pusē)
H	Stūres statņa regulēšanas svira

3.4 Vadības pulsts izkārtojums (LED vadības pulsts)

Plašāku informāciju par vadības pulsti skatiet 6.5.2 *Vadības pulsts izmantošana*, lpp. 43.



A	Informāciju par stāvokļa displeju skatiet 3.5.1 <i>Stāvokļa displejs</i> , lpp. 35
B	Līkumu kontroles funkcijas ieslēgšana/izslēgšana (ātruma samazināšana līkumā)
C	Brīdinājuma gaismas
D	Signāлтаure
E	Kreisais virzienrādītājs
F	Ātruma kontroles poga
G	Labais virzienrādītājs
H	Apgaismojums
I	Maza ātruma režīms
J	Piedziņas svira

3.4.1 Stāvokļa displejs



IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS gaismas diode A tiek izmantota kā darbības traucējumu displejs (stāvokļa displejs). Ja rodas problēmas ar motorolleru, tā mirgo. Mirgošanas reižu skaits norāda uz kļūdas veidu; skatiet 10.1.2 *Kļūdu kodi un noteikšanas kodi*, lpp. 49.

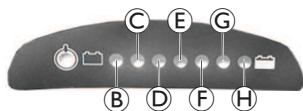
3.4.2 Akumulatora voltmeters



Zema akumulatora uzlādes līmeņa rādījums: ikreiz, kad motorollers tiek aktivizēts vai darba laikā akumulatora uzlādes līmenis ir zem 25%, elektroniskā sistēma atskaņo trīs signālus.



Pārīzlādes aizsardzība: pēc noteikta laika, kad braukšana notikusi ar rezerves akumulatoru, elektroniskā sistēma automātiski izslēdz piedziņu un motorollers apstājas. Ja kādu laiku nebraucat ar motorolleru, akumulatori atkal nedaudz uzlādējas un ir iespējams veikt īsu braucienu. Tomēr pēc maza attāluma veikšanas akumulatora rezerves simbols atkal iedegas, un no elektroniskās sistēmas atskan trīs signāli. Šādas darbības var novest pie akumulatoru bojājumiem, tādēļ! no tādām pēc iespējas jāizvairās!



Akumulatora kapacitāte	B	C	D	E	F	G	H
> 80%	☀	☀	☀	☀	☀	☀	☀
< 80%	☀	☀	☀	☀	☀	☀	
< 65%	☀	☀	☀	☀	☀		
< 50%	☀	☀	☀	☀			
< 35%	☀	☀	☀				
< 25%	☀	☀					
< 20%	☀						

Akumulatora kapacitāte: <25 %	Samazināts braukšanas diapazons. Pēc brauciena beigām uzlādējiet akumulatorus
Akumulatora kapacitāte: <20 %	Darbojas rezerves akumulatori = ievērojami ierobežots braukšanas diapazons. Nekavējoties uzlādējiet akumulatorus!

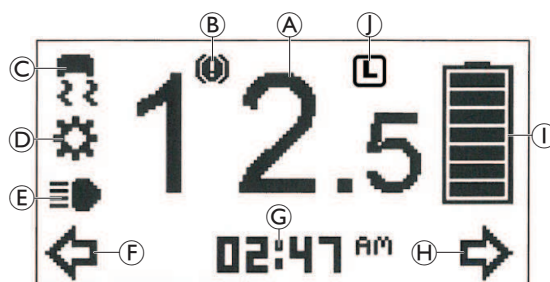
3.5 Vadības pults izkārtojums (LCD vadības pults)

Plašāku informāciju par vadības pulti skatiet 6.5.2 *Vadības pults izmantošana*, lpp. 43.



A	Informāciju par stāvokļa displeju skatiet 3.5.1 <i>Stāvokļa displejs</i> , lpp. 35
B	Likumu kontroles funkcijas ieslēgšana/izslēgšana (ātruma samazināšanas līkumā)
C	Brīdinājuma gaismas
D	Signāлтаure
E	Kreisais virzienrādītājs
F	Ātruma kontroles poga
G	Labais virzienrādītājs
H	Apgaismojums
I	Maza ātruma režīms
J	Iestatījumi
K	Piedziņas svira

3.5.1 Stāvokļa displejs



A	Ātruma indikators
B	Kļūmes indikators
C	Likumu kontroles indikators
D	Apkopes indikators ¹
E	Priekšējo gaismu indikators
F	Kreisais virzienrādītājs
G	Parādītie režīmi: ODO (Odometrs), TRIP (Brauciens), TEMP (Temperatūra), TIME (Laiks)
H	Labais virzienrādītājs
I	Akumulatora stāvoklis
J	Maza ātruma atlases indikators

1 Ja katrā motorollera ieslēgšanas laikā šis simbols mirgo vienu minūti, sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju.

3.5.2 Akumulatora voltmeters

Zema akumulatora uzlādes līmeņa rādījums: ikreiz, kad motorollers tiek aktivizēts vai darba laikā akumulatora uzlādes līmenis ir zem 25%, elektroniskā sistēma atskaņo trīs signālus.

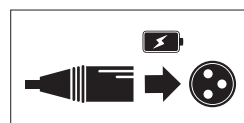
Pārīzlādes aizsardzība: pēc noteikta laika, kad braukšana notikusi ar rezerves akumulatoru, elektroniskā sistēma automātiski izslēdz piedziņu un motorollers apstājas. Ja kādu laiku nebraucat ar motorolleru, akumulatori atkal nedaudz uzlādējas un ir iespējams veikt īsu braucienu. Tomēr pēc maza attāluma veikšanas akumulatora rezerves simbols atkal iedegas, un no elektroniskās sistēmas atskan trīs signāli. Šādas darbības var novest pie akumulatoru bojājumiem, tādēļ! no tādām pēc iespējas jāizvairās!

> 80%	< 80%	< 65%	< 50%	< 35%	< 25%	< 20%

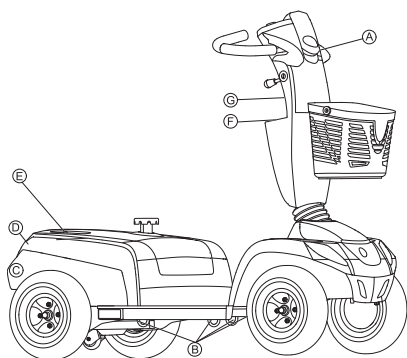
Akumulatora kapacitāte: <25 %	Samazināts braukšanas diapazons. Pēc brauciena beigām uzlādējiet akumulatorus
Akumulatora kapacitāte: <20 %	Darbojas rezerves akumulatori = ievērojami ierobežots braukšanas diapazons. Nekavējoties uzlādējiet akumulatorus!

Uzlādes pārklājums

Tiklīdz akumulatora ietilpība ir mazāka par 25% un motorollers ir izslēgts, statusa displejā uz dažām sekundēm parādās pārklājums kā atgādinājums par motorollera uzlādi.



3.6 Uz motorollera atrodamās uzlīmes



A		Lādētāja ligzdas identifikācijas uzlīme (stūres statņa kreisajā pusē, nav redzama attēlā).
B	 <i>Uz izstrādājuma uzlīmēm esošā simbola fons ir dzeltenā krāsā.</i>	Transportēšanas laikā šis izstrādājums jānostiprina ar virvju sistēmu norādītajās stiprinājuma vietās.
C		Akumulatora uzlīme zem apvalka.
D		Identifikācijas uzlīme. Vairāk informācijas skatiet tālāk.
E		Izslēgšanas sviras uzlīme, uz kuras norādītas sviras “Stumt” un “Braukt” pozīcijas. Vairāk informācijas skatiet tālāk.
F	 <i>Uz izstrādājuma uzlīmēm esošā simbola fons ir zilā krāsā. Uz izstrādājuma uzlīmēm redzamais aplis ar diagonālo svītru ir sarkanā krāsā.</i>	Brīdinājums par to, ka motorolleru nedrīkst izmantot kā transportlīdzekļa sēdekli. Šis motorollers neatbilst standarta ISO 7176-19 prasībām.
G	 <i>Uz izstrādājuma uzlīmēm redzami taisnstūri un diagonālās svītras ir sarkanā krāsā.</i>	Brīdinājums par to, ka stūres statņa regulēšanas sviru nedrīkst izmantot kā āķi.
G	 <i>Uz izstrādājuma uzlīmēm esošie simboli ir zilā krāsā.</i>	Motorollers ir saderīgs ar Zeta™ savienojamības komplektu no “Invacare”.

Uzlīmēs redzamo simbolu skaidrojums

	Ražotājs		Medicīniska ierīce
--	----------	--	--------------------

	Unikāls ierīces identifikators		Ražošanas datums
	Maksimālais ātrums		Pārstāvis Eiropā
	Slīpuma nomināls		Pārstāvis Šveicē
	Maksimālais lietotāja svars		Eiropas atbilstība
	Pašsvars		Skatiet lietotāja rokasgrāmatu
	Uzmanību!		Atbilstība Apvienotajā Karalistē ir novērtēta

	Šis simbols apzīmē sajūga sviras pozīciju Braukt. Šajā pozīcijā motors tiek ieslēgts un motora bremzes ir gatavas darbam. Varat braukt ar motorolleru.
	Šis simbols norāda uz sajūga sviras pozīciju Stumt. Šajā pozīcijā motors tiek izslēgts un motora bremzes nedarbojas. Motorolleru var stumt, riteņi brīvi griežas.

4 Piederumi / iespējas

4.1 Pozīcijas jostas

Pozīcijas josta ir papildaprīkojums, ko motorolleram var uzstādīt jau rūpnīcā vai pēc iegādes pie specializētā pakalpojumu sniedzēja. Ja motorollers ir aprīkots ar pozīcijas jostu, specializētais pakalpojumu sniedzējs jūs informē par tās uzstādīšanu un lietošanu.

Pozīcijas josta palīdz motorollera lietotājam saglabāt optimālu sēdēšanas pozu. Ja sikсна tiek izmantota pareizi, tā palīdz lietotājam uz motorollera sēdēt droši, ērti un pareizā pozīcijā. Tas ir īpaši noderīgi lietotājiem, kuriem ir vāja līdzsvara sajūta sēdus stāvoklī.

Katrā motorollera izmantošanas reizē ir ieteicams izmantot pozīcijas sikсну.

4.1.1 Pozīcijas jostu veidi

Rūpnīcā motorollers var tikt aprīkots ar kādu no tālāk minētajiem pozīcijas jostu veidiem. Ja motorollers ir aprīkots ar jostu, kas nav ietverta tālāk sniegtajā sarakstā, pārliecinieties, ka esat saņēmis ražotāja dokumentāciju saistībā ar pareizu jostas pievienošanu un lietošanu.

Sikсна ar metāla sprādzi — pielāgojama vienā pusē



Sikсну var pielāgot tikai vienā pusē, tādējādi sprādze var neatrasties pa vidu.

4.1.2 Pozīcijas jostas pareiza pielāgošana

Sikснаi ir jābūt pietiekami cieši pievilkta, lai nodrošinātu ērtu sēdus stāvokli un pareizu ķermeņa sēdēšanas pozīciju.

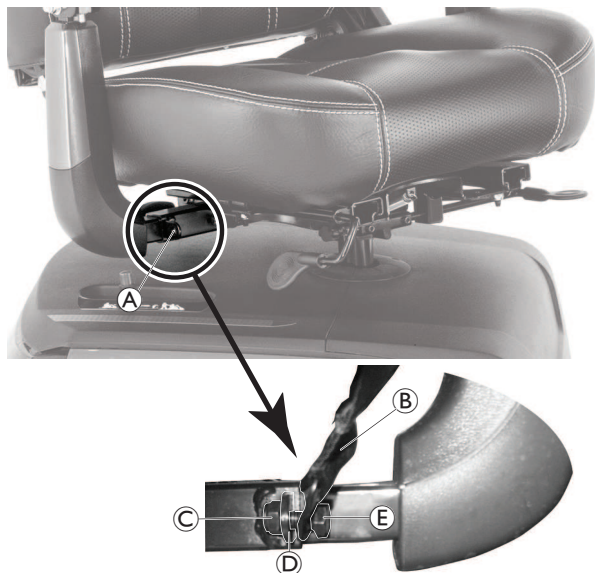
1. Pārliecinieties, ka sēžat pareizā pozīcijā — pilnībā sēžat sēdekli, iegurnis ir novietots taisni un pēc iespējas simetriskāk un jūs nesēžat sēdekļa priekšpusē, malā vai uz kāda no stūriem.
2. Novietojiet pozīcijas jostu tā, lai virs tās viegli varētu sajūt gūžas kaulus.
3. Pielāgojiet siksnas garumu, izmantojot kādu no iepriekš aprakstītajiem pielāgošanas palīgīdzekļiem. Sikсна ir jāpielāgo tā, lai starp to un ķermeni varētu ievietot atvērtu plaukstu.

4. Sprādze ir jānovieto pēc iespējas tuvāk vidum. Lai to panāktu, veiciet pielāgošanu abās pusēs, cik vien tas ir iespējams.
5. Vienreiz nedēļā pārbaudiet jostu, lai pārliedzinātos, ka tā joprojām ir labā darba stāvoklī, nav bojāta vai nodilusi un ir pareizi piestiprināta motorolleram. Ja siksnas nostiprināšanai tiek izmantots tikai uzgriežņa savienojums, pārliedzinieties, ka savienojums nav atbrīvojies vai atvēries. Vairāk informācijas par jostu apkopi var skatīt apkopes rokasgrāmatā, kuru var saņemt no uzņēmuma Invacare.

4.1.3 Pozīcijas jostas uzstādīšana



- 12 mm atslēga



1. Atrodiet stiprinājuma kronšteinu A zem sēdekļa — uz sēdekļa rāmja pie elkoņa balsta.
2. Piestipriniet vienu pozīcijas jostas E pusi pie stiprinājuma kronšteina, izmantojot skrūvi F un uzgriezni G.
- Uzgriežnim jābūt pavērstam pret motorollera centru.
3. Atkārtojiet 1. un 2. DARBĪBU pretējā sēdekļa pusē.

4.2 Rolatora stiprinājums

Jūsu motorolleru var aprīkot ar izvēles rolatora stiprinājumu. Maksimālais pieļaujamais rolatora svars ir 9 kg.



IEVĒRĪBAI!

Ja pārvadā kaut ko, kas nav rolators, var sabojāt rolatora stiprinājumu.
— Pārvadājiet tikai rolatorus un neko citu.

Ar šo rolatora stiprinājumu var pārvadāt tikai tālāk norādītos uzņēmuma "Invacare" apstiprinātos rolatorus:

- "Dolomite Jazz 600"
- "Dolomite Legacy 600"
- "Invacare Banjo P452E/3"



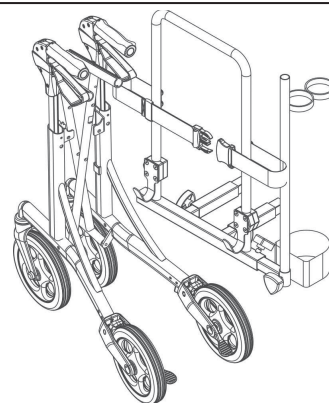
UZMANĪBU!

Apgāšanās risks, ja tiek pārvietots smaguma centrs
Pēc rolatora pievienošanas motorollera smaguma centrs pārvietojas uz aizmuguri. Tādējādi maksimālais drošais slīpuma leņķis samazinās līdz 2°.

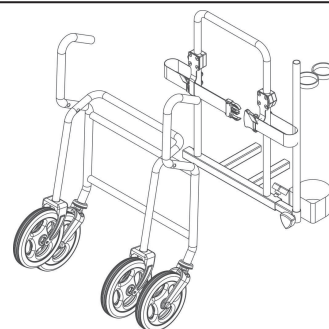
- Nemiet vērā, ka nogāzes, kuras jūs parasti varētu pārvarēt, tagad var būt par stāvu un motorollers var apgāzties. Nemēģiniet braukt augšup vai lejup pa šādām nogāzēm.

4.2.1 Rolatora pievienošana

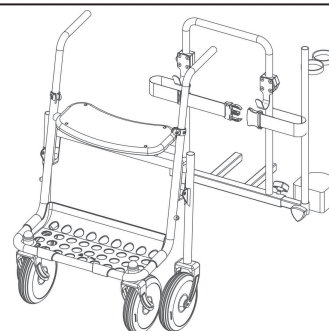
"Dolomite Jazz 600"



"Dolomite Legacy 600"

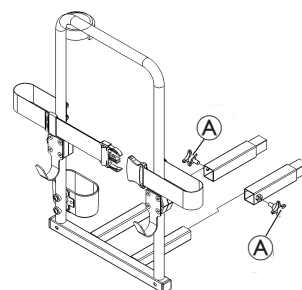


"Invacare Banjo P452E/3"



4.2.2 Rotatora stiprinājuma izņemšana

1. Atskrūvējiet skrūves ar rokturi A.
2. Izvelciet rolatora stiprinājumu no sēdekļa rāmja.



4.2.3 Aizmugurējā atstarotāja uzstādīšana

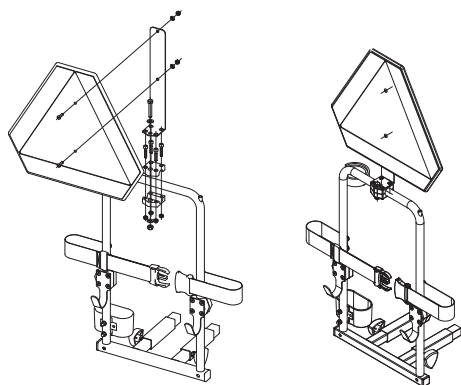


UZMANĪBU!

Negadījuma risks sliktas redzamības dēļ

Ja vēlaties izmantot motorolleru uz lielceļiem un saskaņā ar valsts likumdošanu ir nepieciešams aizmugurējais atstarotājs, rolatora stiprinājums nedrīkst aizsegēt šo atstarotāju.

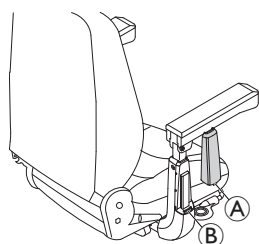
- Pārliedzinieties, ka aizmugurējais atstarotājs ir uzstādīts tā, ka ir redzama pietiekama daļa no tā.



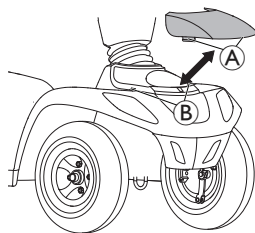
1. Novietojiet aiz mugurējo atstarotāju, kā redzams attēlā.

4.3 Krāsaino apvalku nomaiņa

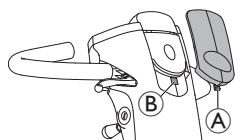
Ja iespējams mainīt motorollera krāsu, nomainiet ar krāsainajiem apvalkiem.



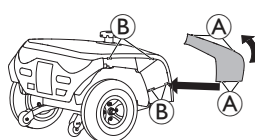
Elkoņa balsta apvalka nomaiņa



Priekšējā apvalka nomaiņa



Galvas balsta apvalka nomaiņa



Aizmugurējā sānu apvalka nomaiņa

1. Uzmanīgi noņemiet esošos apvalkus.
2. Novietojiet plastmasas izvirkījumus (A) paredzētajās atverēs (B) un nostipriniet jauno apvalku.

5 Uztādīšana

5.1 Vispārīga informācija par uztādīšanu



BRĪDINĀJUMS!

Nāves, nopietnu traumu gūšanas vai bojājumu risks

Turpinot izmantot motorolleru, kas nav uztādīts atbilstoši pareizajiem tehniskajiem datiem, tam var rasties neparastas darbības izmaiņas, kas var novest pie nāves, nopietnām traumām vai bojājumiem.

- Darbības pielāgošanu drīkst veikt tikai medicīniskās aprūpes speciālisti vai personas, kuras labi pārzina šo procesu un lietotāja iespējas.
- Pēc motorollera uztādīšanas/pielāgošanas pārliecinieties, ka motorollers darbojas atbilstoši tehniskajiem datiem, kam tas tika pielāgots uztādīšanas procesa laikā. Ja motorollers nedarbojas atbilstoši tehniskajiem datiem, NEKAVĒJOTIES izslēdziet to un atkārtoti veiciet uztādīšanu atbilstoši tehniskajiem datiem. Ja motorollers vēl joprojām nedarbojas atbilstoši pareizajiem tehniskajiem datiem, sazinieties ar uzņēmumu Invacare.



BRĪDINĀJUMS!

Nāves, nopietnu traumu gūšanas vai bojājumu risks

Pievienojot sastāvdaļas, kuras nav pietiekami nostiprinātas vai kuru trūkst, pārvietošanās ierīce var kļūt nestabila, tādējādi izraisot nāvi, nopietnas traumas vai aprikojuma bojājumus.



- Pēc JEBKĀDĀM pielāgošanas, remonta vai apkalpes darbībām, pārliecinieties, ka visas pievienojamās sastāvdaļas ir uztādītas un stingri nostiprinātas.



BRĪDINĀJUMS!

Traumu vai aprikojuma bojājumu risks

Nepareiza motorollera uztādīšana, ko veikuši lietotāji/aprūpētāji vai nekvalificēti tehniķi, var novest pie traumām vai bojājumiem.

- NEMĒĢINIET uztādīt šo motorolleru. Šī motorollera sākotnējā uztādīšana JĀVEIC kvalificētam tehnikam.
- Ir ieteicams, lai lietotājs veiktu pielāgojumus tikai pēc atbilstošu norādījumu saņemšanas no medicīniskās aprūpes speciālista.
- Ja jums nav pieejami norādītie darbarīki, NEMĒĢINIET veikt šos darbus.



UZMANĪBU!

Pastāv negadījumu un motorollera bojājumu risks.

Dažādas pielāgojumu iespēju un atsevišķu iestatījumu kombinācijas var izraisīt motorollera komponentu sadursmes.

- Motorollers ir aprīkots ar individuālu, dažādos veidos pielāgojamu iestatījumu sistēmu, kas ietver pielāgojamus kāju balstus, roku balstus, galvas balstu vai citas iespējas. Šīs pielāgojumu iespējas ir parakstītas tālāk sniegtajās nodaļās. Tās tiek izmantotas, lai pielāgotu sēdekli lietotāja fiziskajām prasībām un nosacījumiem. Pielāgojot sēdekļa sistēmu un funkcijas lietotāja vajadzībām, pārliecinieties, ka nesadurs kādas motorollera daļas.



Sākotnējā uztādīšana noteikti ir jāuztic medicīniskās aprūpes speciālistam. Ir ieteicams, lai lietotājs veiktu pielāgojumus tikai pēc atbilstošu norādījumu saņemšanas no medicīniskās aprūpes speciālista.



Nemiet vērā, ka noteiktas šīs lietotāja rokasgrāmatas sadaļas var neattiekties uz jūsu iegādāto izstrādājumu, jo šī rokasgrāmata attiecas uz visiem izdošanas laikā pieejamajiem modeļiem.

5.2 Sēdekļa regulēšana

5.2.1 Sēdekļa pozīcijas pielāgošana



Sēdekļa pozīcijas svira atrodas sēdekļa labajā pusē.

1. Pavelciet sēdekļa pozīcijas sviru (A), lai atbrīvotu sēdekli.
2. Pabīdiet sēdekli uz priekšu vai uz aizmuguri vēlamajā pozīcijā.
3. Atlaidiet sviru, lai nofiksētu sēdekli vēlamajā pozīcijā.



5.2.2 Grozāmais sēdeklis



BRĪDINĀJUMS!

Traumu vai aprikojuma bojājumu risks

- Pirms motorollera ekspluatācijas un tās laikā pārliecinieties, vai sēdeklis ir nofiksēts priekšējā pozīcijā. Pretējā gadījumā var rasties traumas lietotājam un/vai motorollera bojājumi.

! IEVĒRĪBAI!

- Kad ir uzstādīti piederumi (piemēram, drošības karodziņš, kruķu/spieķa turētājs u. c.), sēdekļa grozīšanas iespēju izmantojiet uzmanīgi. Pretējā gadījumā var sabojāt motorolleru vai īpašumu.

1. Pavelciet sēdekļa fiksācijas sviru (A) uz augšu, lai atbrīvotu sēdekli.
2. Groziet sēdekli (B) līdz vēlamajai pozīcijai.
3. Atļaidiet sēdekļa fiksācijas sviru, lai nofiksētu sēdekli vēlamajā pozīcijā.

 Pirms motorollera ekspluatācijas pārļiecinieties, vai sēdekli ir nofiksēts priekšējā pozīcijā.

**5.2.3 Sēdekļa noņemšana/uzstādīšana****BRĪDINĀJUMS!****Risks izkrist no motorollera**

- Pirms izmantošanas pārļiecinieties, ka sēdekli ir fiksētā pozīcijā. Lai sēdekli nokristu fiksētā pozīcijā, sēdekļa svira jāvelk uz augšu līdz galam. Pretējā gadījumā varat nokrist no motorollera, kas izraisīs traumas un/vai bojājumus motorolleram.

Noņemšana

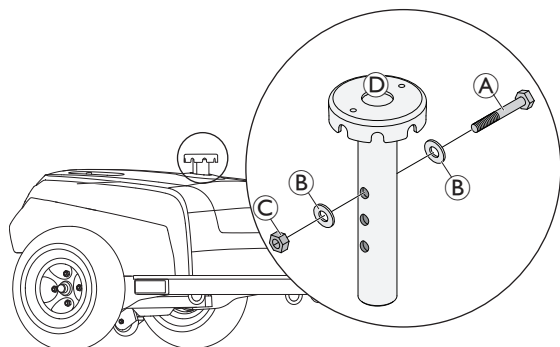
1. Pavelciet sēdekļa fiksācijas sviru (A) uz augšu, lai atbrīvotu sēdekli.
2. Turiet sēdekli stingri aiz atzveltnes un priekšējās malas un noņemiet to virzienā uz augšu.

**Uztādīšana**

1. Virzot sēdekli uz leju, novietojiet to uz sēdekļa balsta.
2. Ļaujiet sēdeklim pašam noslīdēt zemāk un nofiksēties blokētā pozīcijā.
3. Paceliet sēdekli augstāk, lai pārļiecinātos, ka tas ir drošs.

5.2.4 Sēdekļa augstuma pielāgošana

- 2X 17 mm atvērtā gala uzgriežņu atslēga



1. Noņemiet sēdekli; skatiet 5.2.3 *Sēdekļa noņemšana/uzstādīšana*, lpp. 39.
2. Noņemiet aizmugurējo apvalku, pavelkot to uz augšu, lai atsegtu sēdekļa statni (D) un stiprinājuma detaļas.
3. Noņemiet sprostskrūvi (A), paplāksnes (B) un uzgriezni (C).

4. Izvelciet sēdekļa statni (D) no šasijas, lai regulētu sēdekļa augstumu ar trim regulēšanas atverēm (E).
5. Uzlieciet atpakaļ stiprinājuma skrūvi un pievelciet.
6. Uzlieciet atpakaļ detaļas apgrieztā secībā.

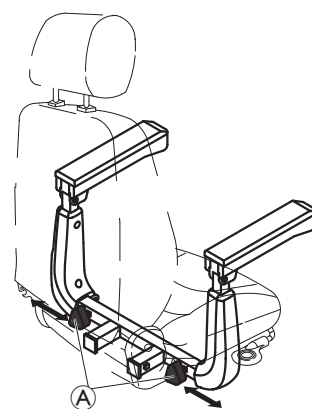
5.3 Elkoņu balstu regulēšana**5.3.1 Elkoņu balstu platuma pielāgošana****BRĪDINĀJUMS!**

Nopietnu traumu gūšanas risks, ja elkoņu balstiem ir iestatīts platums, kas pārsniedz pieļaujamo, un kāds no balstiem izkrīt no stiprinājuma.

- Uz platuma pielāgošanas sistēmas ir nelielas uzlīmes ar atzīmēm un tekstu "STOP" (Pārtraukt). Elkoņu balstus nedrīkst izvilkt tālāk par pozīciju, kurā ir pilnībā salasāms vārds "STOP".



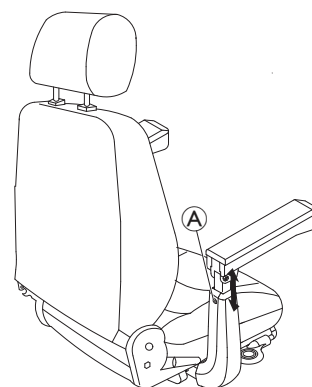
- Pēc pielāgošanas vienmēr cieši pievelciet stiprinājuma skrūves.



1. Pagrieziet pogas (A), lai atskrūvētu elkoņa balsta stiprinājumu (B).
2. Uzstādiet elkoņu balstus nepieciešamajā platumā.
3. Atkārtoti pievelciet pogas.

5.3.2 Elkoņa balsta augstuma pielāgošana

- Krušņskrūvgriezis



1. Atskrūvējiet un izņemiet elkoņa balsta stiprinājuma skrūvi (A).
2. Uzstādiet elkoņa balstu nepieciešamajā augstumā.
3. Ievietojiet skrūvi un vēlreiz pievelciet to.

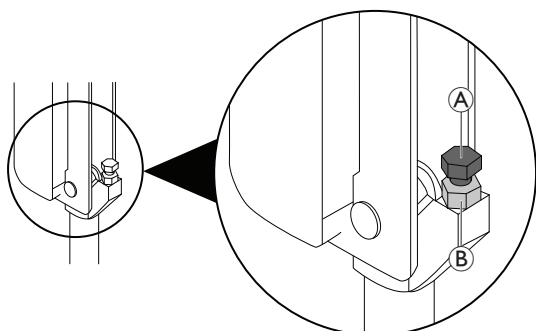
5.3.3 Elkoņa balsta leņķa pielāgošana**UZMANĪBU!**

Pielāgojot elkoņa balsta leņķi, var rasties saspiešanas punkts

- Sargiet pirkstus!



- 1/2" (13 mm) atvērtā gala atslēga



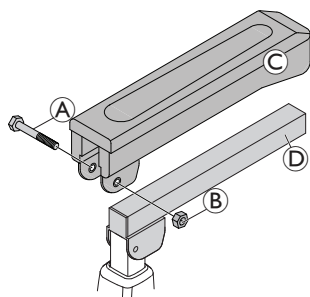
1. Paceliet elkoņa balstu.
2. Atskrūvējiet pretuzgriezni A.
3. Noregulējiet skrūvi ar galviņas iedobi B uz augšu vai uz leju līdz vēlamajam leņķim.
4. Pievelciet pretuzgriezni.
5. Lai noteiktu tādu pašu leņķi pretējam elkoņa balstam, saskaitiet atsegtās vītņus pēc pretuzgriežņa pievilkšanas.
6. Ja nepieciešams, atkārtojiet 1.–4. DARBĪBU pretējam elkoņa balstam.

5.3.4 Elkoņu balstu polsteru nomaiņa



- 2x 1/2" (13 mm) atvērtā gala atslēga

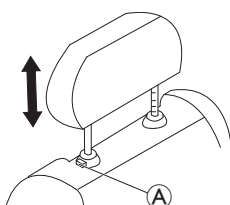
1. Noņemiet skrūvi A un uzgriezni B.
2. Noņemiet veco elkoņa balsta polsteri C no elkoņa balsta caurules D.
3. Uzstādiet jauno elkoņa balsta polsteri un droši pievelciet.
4. Ja nepieciešams, atkārtojiet 1.–3. DARBĪBU, lai nomainītu otra elkoņa balsta polsteri.



5.4 Atzveltnes pielāgošana

5.4.1 Galvas balsta pielāgošana

1. Lai paceltu galvas balstu, nospiediet atbloķēšanas pogu A un paceliet galvas balstu līdz vēlamajai pozīcijai.
2. Lai nolaistu galvas balstu, nospiediet atbloķēšanas pogu un nolaidiet galvas balstu līdz vēlamajai pozīcijai.

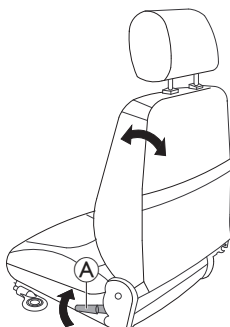


5.4.2 Atzveltnes leņķa pielāgošana

Comfort un Premium modeļa sēdekļi

Atzveltnes leņķa pielāgošanas svira A atrodas sēdekļa kreisajā pusē.

1. Pavelciet sviru un pielāgojiet atzveltni nepieciešamajā leņķī, paliecot to uz priekšu vai uz aizmuguri.

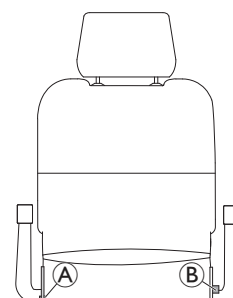


Standarta sēdekļi



- 5 mm sešstūru gala atslēga
- 10 mm atslēga

1. Izņemiet skrūvi A vienā sēdekļa pusē.
2. Novietojiet atzveltni nepieciešamajā leņķī, izvēloties vienu no divām atverēm metāla fiksācijas plāksnē.
3. Ievietojiet skrūvi un pievelciet to.
4. Izvelciet tapu B un pārvietojiet atzveltni nepieciešamajā leņķī. Tapa automātiski nofiksējas vietā.



5.5 Stūres grozīkļa leņķa regulēšana



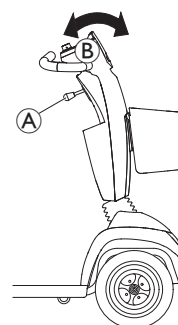
BRĪDINĀJUMS!

Nopietnu traumu vai izstrādājumu bojājumu risks

- Pirms jebkādu apkalpošanas, regulēšanas vai tehniskās apkopes darbu veikšanas izslēdziet barošanu un izņemiet atslēgu no aizdezes.
- NEPIEKARIET priekšmetus uz stūres grozīkļa regulēšanas sviras.
- Pirms braukšanas ar motorolleru pārliedzinieties, ka stūres grozīklis ir pareizi noregulēts.
- Pēc jebkādas stūres grozīkļa leņķa regulēšanas un pirms lietošanas stūres grozīklis IR droši jānofiksē tā pozīcijā. Pretējā gadījumā varat nokrist no motorollera, kas izraisīs traumas un/vai bojājumus motorolleram. Viegli pabīdīd vai pavelciet stūres grozīkli, lai pārliedzinātos, ka tas ir droši nofiksējies regulēšanas plāksnē.

Stūres statņa leņķi var pielāgot personīgām vajadzībām, lai motorollera vadības laikā garantētu labu sēdēšanas pozu.

1. Pabīdīd stūres grozīkļa regulēšanas sviru A uz leju.
2. Turiet stūres grozīkļa regulēšanas sviru un pārvietojiet stūres grozīkli B vēlamajā pozīcijā.
3. Atlaidiet stūres grozīkļa regulēšanas sviru. Stūres grozīkļa regulēšanas svira automātiski atgriežas savā pozīcijā. Tiklīdz atlaižat stūres grozīkļa regulēšanas sviru, stūres grozīklis ir nofiksēts.



5.6 Vadības pults pielāgošana

Motorollera vadības elementu sistēmu var ieprogrammēt tā, lai sistēma atskaņotu skaņas signālu šādās situācijās:

- signāлтаures lietošana;
- zems akumulatora uzlādes līmenis (signāls aktivizēts piegādes brīdī);
- aktivizēti virzienrādītāji (signāls aktivizēts piegādes brīdī);
- aktivizētas brīdinājuma lampiņas (signāls aktivizēts piegādes brīdī); un
- aktivizēts atpakaļgaitas pārnese (piegādes brīdī ir aktivizēts gan atpakaļgaitas pārnese, gan skaņas signāls).

Skaņas signālu aktivizēšanas vai deaktivizēšanas veids ir atkarīgs no vadības pults veida.

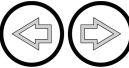
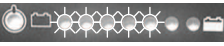
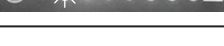
Plašāku informāciju par LED vadības pulti skatiet 5.6.1 LED vadības pults pielāgošana, lpp. 41.

Plašāku informāciju par LCD vadības pulti skatiet 5.6.2 LCD vadības pults pielāgošana, lpp. 41.

5.6.1 LED vadības pults pielāgošana

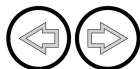
Pagrieziet, zema akumulatora uzlādes līmeņa un pagrieziet brīdinājuma gaismu skaņas signālu skaļumu var pielāgot.

 Signāltauri nevar izslēgt.

Funkcija	Atpakaļgaita	Zems akumulatora uzlādes līmenis	Virzienrādītājs	Brīdinājuma gaismu indikators	Signāltaurē
Skaņas iestatīšanas poga					
Skaļuma indikators	100 %				
	80 %				
	60 %				
	40 %				
	IZSLĒGTS				

Lai pielāgotu konkrētas funkcijas skaņas signālu, rīkojieties, kā aprakstīts tālāk.

1. Izslēdziet vadības elementus.
- 2.



Nospiediet abas virzienrādītāju pogas un turiet tās nospiestas.

3. Ieslēdziet vadības elementus.
- 4.



Pēc divām sekundēm gaismas diode **A** mirgo. Atlaidiet abas virzienrādītāju pogas desmit sekunžu laikā, lai atvērtu iestatīšanas režīmu.

5. Nospiediet atbilstošo skaļuma iestatīšanas pogu (skatiet *skaļuma iestatīšanas pogu* tabulā). Skaņas signāls ir ieslēgts.
6. Lai regulētu skaļumu, nospiediet skaļuma iestatīšanas pogu (skatiet *skaļuma indikatoru* tabulā).
- 7.



Nospiediet abas virzienrādītāju pogas un turiet tās nospiestas divas sekundes, lai saglabātu iestatījumus.

 Vai arī desmit sekundes nospiediet nevienu taustiņu, lai saglabātu iestatījumus.

5.6.2 LCD vadības pults pielāgošana

Skaņas signāla pielāgošana

Ja jūsu motorollers ir aprīkots ar LCD vadības pulti, varat aktivizēt, deaktivizēt skaņas signālus vai mainīt to skaļumu.

1. Izslēdziet vadības elementus.
- 2.



Nospiediet un turiet nospiestas abas virzienrādītāju pogas — **A** un **B**.

3. Ieslēdziet vadības elementus.
4. Skaņas signāla skaļuma iestatīšanas lapa izgaismojas pēc divām sekundēm.
 - a. Nospiediet virzienrādītāju pogu **A** vai **B**, lai atlasītu skaņas signālu.
 - b. Skaļuma samazināšanai nospiediet apgaismojuma pogu **C**.
 - c. Skaļuma palielināšanai nospiediet zema ātruma pogu **D**.
 - d. Saglabāšanai un nākamās iestatīšanas lapas atvēršanai nospiediet iestatīšanas pogu **E**.

Displeja izgaismojuma pielāgošana

- 1.



Nospiediet virzienrādītāja pogu **A** vai **B**, lai pielāgotu displeja izgaismojuma intensitāti.

2. Saglabāšanai un nākamās iestatīšanas lapas atvēršanai nospiediet iestatīšanas pogu **E**.

Laika iestatījuma pielāgošana

- 1.



Nospiediet virzienrādītāja taustiņu **A** vai **B**, lai pielāgotu laika iestatījumu.

2. Saglabāšanai nospiediet iestatīšanas pogu **E**.

Režīmu pielāgošana

Varat pielāgot režīmus savām vajadzībām. Plašāku informāciju par dažādiem režīmiem skatiet sadaļā *Pārslēgšanās starp režīmiem (tikai LCD vadības pultī) (6.5.2 Vadības pults izmantošana, lpp. 43)*.

1.



Nospiediet iestatījumu pogu **E**, lai izvēlētos pielāgojamo režīmu.

2. Nospiediet un divas sekundes turiet nospiešanas virzienrādītāju pogas **A** un **B**. Atkarībā no režīma veiciet vienu no tālāk norādītajām darbībām.

- ODO (Odometra) režīms: nospiediet kreisā virzienrādītāja pogu **A**, lai atlasītu jūdzu>>km>>stundā.
- TRIP (Brauciens) režīms: nospiediet abas virzienrādītāju pogas **A** un **B**, lai atiestatītu pēdējo braucienu.
- TEMP (Temperatūra) režīms: nospiediet kreisā virzienrādītāja pogu **A**, lai atlasītu °C vai °F.
- TIME (Laiks) režīms: nospiediet labā virzienrādītāja pogu **B**, lai atlasītu stundas vai minūtes.

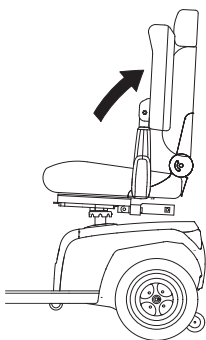
Nospiediet kreisā virzienrādītāja pogu **A**, lai mainītu laiku.

3. Uzgaidiet 15 sekundes vai nospiediet kādu citu pogu, izņemot virzienrādītāju pogas, lai saglabātu iestatījumus.

6 Lietošana

6.1 Iesēšanās motorollerā un izkāpšana no tā

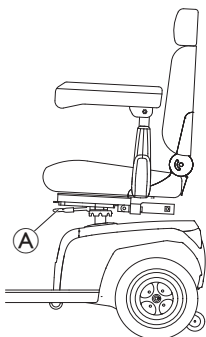
Elkoņa balstu var pagriezt augšup, lai atvieglotu iesēšanos motorollerā un izkāpšanu no tā.



Tāpat arī var pagriezt sēdekli, lai atvieglotu iesēšanos motorollerā un izkāpšanu no tā.

- Pavelciet sēdekļa fiksācijas sviru **A** uz augšu, lai atbrīvotu sēdekli.
- Pagrieziet sēdekli uz vienu sānu.

 Sēdekļa bloķēšanas svira atkal automātiski nofiksējas pēc astotdaļapgrieziena.



6.2 Pirms pirmā brauciena

Pirms pirmā brauciena rūpīgi jāiepazīstas ar motorollera darbību un visiem vadības elementiem. Izmēģiniet visas funkcijas un visus braukšanas režīmus.

 Ja ir uzstādīta pozīcijas josta, tā pareizi jāpielāgo un jāizmanto katrā motorollera lietošanas reizē.

Ērta sēdēšanas pozīcija = droša braukšana

Pirms katra brauciena pārliedieties, ka:

- varat ērti aizsniegt visus vadības elementus;
- akumulatora uzlādes līmenis ir pietiekams paredzētā attāluma veikšanai;
- pozīcijas josta (ja ir uzstādīta) ir ideālā stāvoklī;
- aizmugurējais spogulis (ja uzstādīts) ir pielāgots tā, lai vienmēr varētu paskatīties uz aizmuguri, nenoliecoties uz priekšu vai nemainot sēdēšanas pozīciju.

6.3 Šķēršļu pārvarēšana

6.3.1 Maksimālais šķēršļu augstums

Maksimālais šķēršļu augstums ir:

- Orion^{METRO}: 80 mm
- Orion^{PRO}: 100 mm

Plašāku informāciju skatiet *12.1 Tehniskie dati, lpp. 51*.

6.3.2 Drošības informācija par paaugstinātiem šķēršļiem

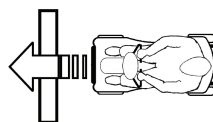


BRĪDINĀJUMS!

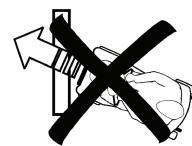
Apgāšanās risks

- Šķēršļiem drīkst tuvuoties tikai 90 grādu leņķī, kā tas ir tālāk parādīts.
- Pirms šķēršļa pārvarēšanas iestatiet atzveltni vertikālā pozīcijā.

6.3.3 Pareiza šķēršļu pārvarēšana



Pareizi



Nepareizi

Paaugstināti šķēršļi

1. Tuvojieties ceļa apmalei vai šķērslim lēnām ar priekšpusi. Īsi pirms priekšējo riteņu saskares ar šķērslī, palieliniet ātrumu un samaziniet to tikai pēc tam, kad arī aizmugurējie riteņi ir pārvarējuši šķērslī.

Pazemināti šķēršļi

1. Tuvojieties ceļa apmalei vai šķērslim lēnām ar priekšpusi. Pirms priekšējo riteņu saskares ar šķērslī samaziniet ātrumu un saglabāiet to tādu, līdz arī aizmugurējie riteņi ir pārvarējuši šķērslī.

6.4 Braukšana augšup un lejup pa nogāzi

Slīpuma nomināls ir 10° (17,6 %). Lai iegūtu informāciju par slīpuma nominālu, skatiet šeit: *12.1 Tehniskie dati, lpp. 51*.



BRĪDINĀJUMS!

Apgāšanās risks

- Uz leju pa nogāzi drīkst braukt tikai ar ātrumu, kas nepārsniedz 2/3 no maksimālā ātruma.
- Braucot pa nogāzēm, ir jāizvairās no straujas bremzēšanas vai ātruma palielināšanas.
- Ja iespējams, nebrauciet pa slapjām, slidenām, apledojušām vai eļļainām virsmām (piemēram, sniegu, granti, ledu utt.), kas rada risku zaudēt vadību pār ratiņkrēslu, jo īpaši, braucot pa slīpu virsmu. Tas var attiekties arī uz noteiktām krāsotām vai citādi apstrādātām koka virsmām. Ja nav iespējams izvairīties no braukšanas pa šādu virsmu, brauciet lēnām un ļoti uzmanīgi.
- Nemēģiniet izklūt no motorollera, ja tas atrodas uz slīpas virsmas vai nogāzes.



- Vienmēr brauciet taisnā virzienā pa ielu vai ceļu un nemēģiniet braukt zigzaga veidā.
- Nekādā gadījumā nemēģiniet apgriezt transportlīdzekli, ja tas atrodas uz slīpas virsmas.

**UZMANĪBU!**

Braucot lejup pa nogāzi, bremzēšanas ceļš ir garāks, nekā braucot pa līdzenu virsmu.

- Nekādā gadījumā nebrauciet lejup pa nogāzi, kuras slīpums pārsniedz slīpuma nominālu (skatiet šeit: 12.1 Tehniskie dati, lpp. 51).

6.5 Motorollera vadīšana**BRĪDINĀJUMS!**

Traumu gūšanas risks, ko rada transportlīdzekļa netīša ripošana

Apturot transportlīdzekli, piedziņas svirai pilnībā jāatgriežas vidējā pozīcijā, lai aktivizētu elektromagnētiskās bremzes. Ja kāds šķērslis neļauj svirai atgriezties vidējā pozīcijā, elektromagnētiskās bremzes nevar aktivizēt. Tas var novest pie netīšas transportlīdzekļa ripošanas.

- Ja transportlīdzeklim jāpaliek nekustīgā stāvoklī, pārliecinieties, ka piedziņas svira atrodas vidējā pozīcijā.

1. Ieslēdziet strāvas padeves avotu (ar atslēgas slēdzi). Vadības pults displejs tiek izgaismots. Motorollers ir gatavs braukšanai.
 Ja motorollers pēc ieslēgšanas nav gatavs braukšanai, pārbaudiet stāvokļa displeju (skatiet 3.4.1 Stāvokļa displejs, lpp. 34, 3.5.1 Stāvokļa displejs, lpp. 35 un 10.1.2 Kļūdu kodi un noteikšanas kodi, lpp. 49).
2. Uztādiat nepieciešamo ātrumu ar ātruma regulatoru.
3. Uzmanīgi pavelciet labās puses piedziņas sviru, lai pārvietotos uz priekšu.
4. Uzmanīgi pavelciet kreisās puses piedziņas sviru, lai pārvietotos atpakaļgaitā.
 Vadības sistēma ir ieprogrammēta rūpnīcā, izmantojot standarta vienības. Jūsu "Invacare" pakalpojumu sniedzējs var veikt programmēšanu atbilstoši jūsu prasībām.

**BRĪDINĀJUMS!**

Jebkuras izmaiņas braukšanas programmā var ietekmēt transportlīdzekļa braukšanas īpašības un sasvēršanās stabilitāti.

- Izmaiņas braukšanas programmā drīkst veikt tikai apmācīti "Invacare" izstrādājumu nodrošinātāja speciālisti.
- Visi pārvietošanās izstrādājumi, ko uzņēmums "Invacare" piegādā no rūpnīcas, ir aprīkoti ar standarta braukšanas programmu. Uzņēmums "Invacare" var izsniegt garantiju tikai attiecībā uz drošu braukšanu ar transportlīdzekli, jo īpaši attiecībā uz sasvēršanās stabilitāti, šai standarta braukšanas programmai.



Lai ātri nobremzētu, vienkārši atlaidiet piedziņas sviru. Tā pēc tam automātiski atgriezīsies vidējā pozīcijā. Motorollers bremzēs.
Lai bremzētu ārkārtas situācijā, ievērojiet iepriekšminēto un velciet rokas bremzes sviru, līdz motorollers apstājas.

6.5.1 Izmantošana uz koplietošanas ceļiem

Uz riteņiem var būt redzama norāde *Not For Highway Use* (Nav paredzēti lietošanai uz lielceļiem). Tomēr motorolleru var izmantot visos satiksmes maršrutos, kuriem tas ir apstiprināts saskaņā ar attiecīgo likumdošanu.

6.5.2 Vadības pults izmantošana**Apgaismojuma ieslēgšana un izslēgšana**

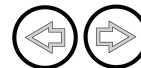
1. Nospiediet apgaismojuma pogu.
Apgaismojums tiek ieslēgts vai izslēgts.



Ja apgaismojums ir ieslēgts, iedegas gaismas diode pie pogas un apgaismojuma simbols LCD stāvokļa displejā (ja uzstādīts).

Virzienrādītāju ieslēgšana un izslēgšana

1. Nospiediet kreisā vai labā virzienrādītāja pogu.
Tiek ieslēgts vai izslēgts atbilstošais virzienrādītājs.



Ja virzienrādītājs ir ieslēgts, iedegas gaismas diode pie pogas un virzienrādītāja simbols LCD stāvokļa displejā (ja uzstādīts). Atbilstošo uzstādīšanas procesam atskan skaņas signāls. Virzienrādītājs pats automātiski izslēdzas pēc 30 sekundēm.

Brīdinājuma gaismu ieslēgšana un izslēgšana

1. Nospiediet brīdinājuma gaismu pogu.
Tiek ieslēgtas vai izslēgtas brīdinājuma gaismas.



Ja brīdinājuma gaismas ir ieslēgtas, iedegas gaismas diodes pie virzienrādītāju pogām un brīdinājuma gaismu simbols LCD stāvokļa displejā (ja uzstādīts). Atbilstošo uzstādīšanas procesam atskan skaņas signāls.

Signāлтаures lietošana

1. Nospiediet signāлтаures pogu.
Atskan skaņas signāls.

**Maza ātruma režīma ieslēgšana un izslēgšana**

Jūsu motorollers ir aprīkots ar maza ātruma režīmu. Šī funkcija samazina motorollera ātrumu.

1. Nospiediet maza ātruma pogu.
Tiek ieslēgts vai izslēgts maza ātruma režīms.



Ja maza ātruma režīms ir ieslēgts, iedegas gaismas diode pie pogas un maza ātruma simbols LCD stāvokļa displejā (ja uzstādīts).

Līkumu kontroles funkcijas ieslēgšana un izslēgšana

Ja jūsu motorollers ir aprīkots ar automātiskas līkumu kontroles funkciju, pēc motorollera ieslēgšanas tā ir aktivizēta (standartaprīkojumā). Šī funkcija samazina motorollera ātrumu, tiklīdz sākat braukt līkumā. Tā ir galvenokārt paredzēta mazāk pieredzējušiem lietotājiem, kuri nejūtas pārliecināti, ka varēs kontrolēt motorollera dinamisko braukšanu līkumos. Tomēr pieredzējis lietotājs, iespējams, vēlēšies deaktivizēt šo funkciju. Sistēma saglabā pēdējo veikto iestatījumu.



Jums jāzina, ka šīs funkcijas deaktivizēšana var mainīt dinamiskās braukšanas parametrus. Esiet uzmanīgs, braucot līkumā.

Līkumu kontroles funkcijas izslēgšana

1. Nospiediet un piecas sekundes turiet nospiestu līkumu kontroles funkcijas pogu.



Iedegas gaismas diode pie pogas un līkumu kontroles funkcijas simbols LCD stāvokļa displejā (ja uzstādīts). Līkumu kontroles funkcija ir deaktivizēta.

Līkumu kontroles funkcijas ieslēgšana

1. Nospiediet līkumu kontroles funkcijas pogu.



Izdzies gaismas diode pie pogas un līkumu kontroles funkcijas simbols LCD stāvokļa displejā (ja uzstādīts). Līkumu kontroles funkcija ir aktivizēta.

Pārslēgšanās starp režīmiem (tikai LCD vadības pultī)

LCD stāvokļa displejā var pārslēgties starp četriem dažādiem režīmiem.

- ODO (Odometrs) režīms: parāda motorollera kopējo nobraukto attālumu.
- TRIP (Brauciens) režīms: parāda nobraukto attālumu kopš pēdējās atiestatīšanas reizes.

- TEMP (Temperatūra) režīms: parāda apkārtējās vides temperatūru.
- TIME (Laiks) režīms: parāda laiku.

1. Nospiediet iestatīšanas pogu, lai pārslēgtos starp displejā redzamajiem režīmiem.



Plašāku informāciju par režīmu pielāgošanu skatiet 5.6.2 LCD vadības pults pielāgošana, lpp. 41.

6.6 Manuāla motorollera stumšana



UZMANĪBU!

Traumu gūšanas risks

Stumjot motorolleru, atzveltnē var brīvi kustēties un negaidīti saliekties uz priekšu.

- Nestumiet motorolleru, turoties pie atzveltnes.

Motorollera motori ir aprīkoti ar automātiskām bremzēm, kas novērš nekontrolētu motorollera ripošanu pēc strāvas padeves izslēgšanas. Stumjot motorolleru, magnētiskajām bremzēm jābūt izslēgtām.

6.6.1 Motora deaktivizēšana/aktivizēšana



UZMANĪBU!

Motorollera ripošanas risks

- Deaktivizējot motorus (lai stumtu brīvas ripošanas režīmā), tiek izslēgtas arī elektromagnētisko motoru bremzes. Kad motorollers ir novietots stāvēšanai, motoru ieslēgšanas un izslēgšanas sviras obligāti cieši jānostiprina pozīcijā “DRIVE” (Braukt) (ir aktivizētas elektromagnētisko motoru bremzes).

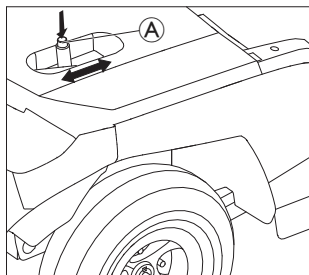


Motorus drīkst izslēgt tikai pavadonis, nevis lietotājs. Tādējādi motors tiks izslēgts tikai pavadona klātbūtnē, kurš varēs nostiprināt motorollera pozīciju un novērst tā netīšu ripošanu.

Aktivizēšanas un deaktivizēšanas svira atrodas aizmugurē pa labi. Simbolu skaidrojumu skatiet 3.6 Uz motorollera atrodamās uzlīmes, lpp. 36.

Deaktivizēšana

1. Izslēdziet motorolleru (ar atslēgas slēdzi).
2. Nospiediet atbloķēšanas pogu uz izslēgšanas sviras (A).
3. Pabīdīet izslēgšanas sviru uz priekšu. Tagad motors ir deaktivizēts.



Aktivizēšana

1. Pavelciet sviru uz aizmuguri. Tagad motors ir aktivizēts.

6.7 Novietošana stāvēšanai un nekustīgs stāvoklis

Ja novietojat transportlīdzekli stāvēšanai vai tas ilgstoši atrodas dīkstāvē vai bez uzraudzības:

1. Pārliedziniet, ka motorollera svira ir ieslēgtā pozīcijā un magnētiskās bremzes ir aktivizētas, lai novērstu ripošanu. Plašāku informāciju skatiet 6.6.1 Motora deaktivizēšana/aktivizēšana, lpp. 44.
2. izslēdziet strāvas padevi (atslēgas slēdzi) un izņemiet atslēgu.

7 Vadības sistēma

7.1 Strāvas padeves moduļa aizsargsistēma

Motorollera strāvas padeves modulis ir aprīkots ar pārslodzaizsardzības sistēmu.

Ja piedziņa ilgstoši tiek pakļauta būtiskai pārslodzei (piemēram, braucot augšup pa stāvu nogāzi), jo īpaši, kad apkārtējās vides temperatūra ir augsta, strāvas padeves modulis var pārkarst. Šādā gadījumā tiek pakāpeniski samazināta motorollera jauda, līdz tas apstājas. Stāvokļa displejā ir redzams atbilstošs kļūdas kods (skatiet sadaļu 10.1.2 Kļūdu kodi un noteikšanas kodi, lpp. 49). Ieslēdzot un atkal izslēdzot strāvas padevi, kļūdas kods tiek notīrīts un strāvas padeves modulis tiek atkal ieslēgts. Taču var paiet līdz pat piecām minūtēm, līdz strāvas padeves modulis ir pietiekami atdzisis, lai piedziņa varētu darboties ar pilnu jaudu.

Ja piedziņas darbību bloķē nepārvarams šķērslis, piemēram, pārāk augsta ceļa apmale vai līdzīgs šķērslis, un vadītājs ilgāk par 20 sekundēm mēģina pārvarēt šo šķērslis, strāvas padeves modulis automātiski izslēdzas, lai nepieļautu motoru bojājumus. Stāvokļa displejā ir redzams atbilstošs kļūdas kods (skatiet 10.1.2 Kļūdu kodi un noteikšanas kodi, lpp. 49). Ieslēdzot un atkal izslēdzot ierīci, kļūdas kods tiek notīrīts un strāvas padeves modulis tiek atkal ieslēgts.

7.1.1 Galvenais drošinātājs

Divi galvenie drošinātāji aizsargā visu elektrosistēmu pret pārslodzi. Galvenie drošinātāji tiek uzstādīti uz pozitīvajiem akumulatoru kabeļiem.



Bojātu galveno drošinātāju drīkst nomainīt tikai pēc visas elektrosistēmas pārbaudes. Nomaina ir jāveic specializētam “Invacare” pakalpojumu sniedzējam. Informācija par drošinātāja veidu skatiet šeit: 12.1 Tehniskie dati, lpp. 51.

7.2 Akumulatori

Strāvas padevi nodrošina divi 12 V akumulatori. Akumulatoriem nav nepieciešama apkope, bet tikai regulāra uzlāde. Šajā nodaļā uzzināsi par akumulatoru uzlādi, izņemšanu, transportēšanu, uzglabāšanu, apkopi un lietošanu.

7.2.1 Vispārīga informācija par uzlādi

Pirms jaunu akumulatoru pirmās izmantošanas reizes, tie ir pilnībā jāuzlādē. Jaunu akumulatoru maksimālā darbība tiek sasniegta pēc aptuveni 10–20 uzlādes cikliem (lietošanas sākuma periods). Šis lietošanas sākuma periods ir nepieciešams, lai pilnībā aktivizētu akumulatoru, nodrošinot maksimālu veikspēju un ilgmūžību. Tādējādi, pieaugot lietošanas biežumam, motorollera nobraucamais attālums un darbības laiks var sākotnēji pieaugt.

Gēla/AGM svina-skābes akumulatoriem nav atmiņas efekta kā niķeļa-kadmija akumulatoriem.

7.2.2 Vispārīgi norādījumi par uzlādi

Lai garantētu drošu akumulatoru lietošanu un to ilgmūžību, ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus.

- Pirms pirmās lietošanas reizes uzlādējiet akumulatorus 18 stundas.
- Akumulatorus ieteicams uzlādēt katru dienu pēc tam, kad tie ir pilnībā vai pat daļēji izlādējušies, kā arī katru nakti. Atkarībā no izlādes līmeņa pilnīgai akumulatoru uzlādei var būt nepieciešams līdz pat 12 stundām.
- Ja akumulatora LED indikators ir iededzies sarkanā krāsā, uzlādējiet akumulatoru vismaz 16 stundas, neņemot vērā rādījumu, ka uzlāde ir pabeigta!
- Vienreiz nedēļā centieties veikt vienu 24 stundas ilgu uzlādi, lai nodrošinātu, ka abi akumulatori ir pilnībā uzlādēti.
- Nelietojiet akumulatorus ar zemu uzlādes līmeni, regulāri neveicot pilnīgu uzlādi.
- Neveiciet akumulatoru uzlādēšanu galējas temperatūras apstākļos. Nav ieteicams veikt uzlādi temperatūrā, kas pārsniedz 30 °C, un temperatūrā, kas zemāka par 10 °C.
- Izmantojiet tikai 2. klases uzlādes ierīces. Šīs klases lādētājus uzlādes laikā var atstāt bez uzraudzības. Visas uzņēmuma “Invacare” nodrošinātās uzlādes ierīces atbilst šīm prasībām.
- Izmantojot lādētāja komplektācijā esošo vai uzņēmuma Invacare apstiprināto akumulatoru lādētāju, akumulatorus nav iespējams uzlādēt pārmērīgi.

- Lādētāju nedrīkst novietot siltuma avotu tuvumā vai tiešā saules gaismā. Ja akumulatoru lādētājs pārkarst, tiek samazināta uzlādes strāva un uzlādei ir nepieciešams ilgāks laiks.

7.2.3 Akumulatoru uzlāde

Noteikti izlasiet un izprotiet akumulatoru lādētāja lietotāja rokasgrāmatu, ja tā ir iekļauta komplektācijā, kā arī drošības piezīmes uz lādētāja priekšējā un aizmugurējā paneļa.



BRĪDINĀJUMS!

Traumu gūšanas risks, izmantojot motorolleru uzlādes laikā

- NEMĒĢINIET izmantot motorolleru akumulatoru uzlādes laikā.
- NESĒDIET uz motorollera sēdekli akumulatoru uzlādes laikā.



BRĪDINĀJUMS!

Aizdeģšanās risks

- Uzlādējiet motorolleru tikai labi vēdināmā vidē, lai novērstu viegli uzliesmojošas gāzes uzkrāšanos.
- Uzlādes procesa laikā rodas sprādzienbīstamas gāzes. Neturiet motorolleru un lādētāju aizdegšanās avotu, piemēram, liesmu un dzirksteļu, tuvumā.



BRĪDINĀJUMS!

Sprādziena vai akumulatoru iznīcināšanas risks, ja netiek izmantots pareizais akumulatoru lādētājs

- Izmantojiet tikai motorollera komplektācijā ietvertu vai uzņēmuma Invacare apstiprināto lādētāju.
- Nekādā gadījumā neuzlādējiet 12 Ah akumulatorus ar 5 Ah akumulatoru lādētāju. Vienmēr izmantojiet 2 Ah akumulatoru lādētāju.



BRĪDINĀJUMS!

Elektriskās strāvas trieciena un akumulatoru lādētāja bojājumu risks, ja tas nonāk saskarē ar mitrumu

- Nepieļaujiet akumulatoru lādētāja samirkšanu.
- Vienmēr veiciet uzlādi sausā vietā.



BRĪDINĀJUMS!

Īssavienojuma un elektrošoka risks, ja akumulatoru lādētājs ir bojāts

- Neizmantojiet akumulatoru lādētāju, ja tas ir bojāts vai ticis nomests zemē.



BRĪDINĀJUMS!

Elektrošoka un akumulatoru bojājumu risks

- NEKAD nemēģiniet uzlādēt akumulatorus, pievienojot kabeļus tieši pie akumulatora spailēm.



BRĪDINĀJUMS!

Aizdeģšanās un elektriskās strāvas trieciena risks, ja tiek izmantots bojāts pagarinātāja vads

- Pagarinātāja vadu drīkst izmantot tikai galējas nepieciešamības gadījumā. Ja pagarinātāja vads tomēr ir jāizmanto, pārliecinieties, ka tas ir labā stāvoklī.



Akumulatori ir aprīkoti ar drošības atverēm, kas ļauj iztvaikot gāzei, kura rodas uzlādes procesā. Ja drošības atveres nevar pareizi izlaist gāzi, akumulatori var pārkarst un neatgriezeniski deformēties. Var būt sajūtama nepatīkama smaka un sliktāka akumulatoru darbība. Tomēr akumulatori joprojām ir droši. Nekavējoties pārtrauciet uzlādi un ļaujiet motorolleram atdzist. Lūdzu, sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju, lai nomainītu akumulatorus.

7.2.4 Akumulatoru atvienošana pēc uzlādes

1. Atvienojiet akumulatoru lādētāju no strāvas avota.
2. Atvienojiet akumulatoru lādētāju no lādēšanas ligzdas.
3. Aizveriet uzlādes ligzdas aizsargvāciņu.

7.2.5 Uzglabāšana un apkope

Lai garantētu drošu akumulatoru lietošanu un to ilgmūžību, ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus.

- Vienmēr uzglabājiet pilnībā uzlādētu motorolleru.
- Neatstājiet uz ilgāku laika periodu akumulatorus ar zemu uzlādes līmeni. Uzlādējiet tukšus akumulatorus pēc iespējas ātrāk.
- Ja jūsu motorollers netiek lietots ilgāku laiku (piemēram, ilgāk nekā divas nedēļas), vismaz vienreiz mēnesī jāuzlādē akumulatori, lai uzturētu pilnu uzlādes līmeni un lai tie vienmēr būtu uzlādēti pirms lietošanas.
- Neuzglabājiet akumulatorus ļoti augstā vai ļoti zemā temperatūrā. Ieteicams uzglabāt motorolleru 15 °C temperatūrā.
- Gēla un AGM akumulatoriem nav nepieciešama apkope. Jebkuras veiktspējas problēmas jārisina atbilstoši apmācītam motorolleru tehnikim.

7.2.6 Norādījumi par akumulatoru lietošanu



UZMANĪBU!

Akumulatoru sabojāšanas risks

- Izvairieties no maksimālas akumulatoru izlādēšanās un nekad neizlādējiet tos pavisam.

- Pievērsiet uzmanību akumulatoru uzlādes indikatoram! Uzlādējiet akumulatorus, kad akumulatoru uzlādes indikators norāda uz zemu uzlādes līmeni. Akumulatoru izlādes ātrums ir atkarīgs no vairākiem nosacījumiem, piemēram, apkārtējās vides temperatūras, ceļa seguma stāvokļa, spiediena riepās, vadītāja svara, braukšanas stila un apgaismojuma izmantošanas.
- Vienmēr centieties uzlādēt akumulatorus, pirms ir sasniegts sarkanās gaismas diodes diapazons. Pēdējās 2 gaismas diodes (viena sarkana un viena oranža) nozīmē, ka atlikusī kapacitāte ir 20–30%.
- Mirgojošs sarkanais LED indikators braukšanas laikā liecina, ka akumulatori ir pakļauti ārkārtējai slodzei, un normālos apstākļos no tā vajadzētu izvairīties.
- Kad mirgo tikai viens sarkanais LED indikators, tiek iespējota akumulatoru saudzēšanas funkcija. No šī brīža tiek ievērojami samazināts motorollera braukšanas ātrums un paātrinājuma iespējas. Tas dos iespēju lēnām novirzīt motorolleru prom no bīstamas vietas, pirms visa elektroniskā sistēma tiek atslēgta. To sauc par maksimālu izlādi, ko nevajadzētu pieļaut.
- Ņemiet vērā, ka temperatūrā, kas zemāka par 20°C, akumulatoru nominālā jauda sāk pazemināties. Piemēram, -10 °C temperatūrā akumulatora jauda samazinās līdz apmēram 50 % no tā nominālās jaudas.
- Lai izvairītos no akumulatoru bojājumiem, nekādā gadījumā nepieļaujiet pilnīgu to izlādi. Nebrauciet, izmantojot būtiski izlādējušos akumulatorus, ja no tā var izvairīties, jo tādā veidā akumulatori tiek pārmērīgi izlādēti un tiek samazināts to paredzamais darbības mūžs.
- Jo ātrāk veiksiet akumulatoru uzlādi, jo ilgāk tie kalpos.

Lādēšanas ligzda atrodas stūres grozīkļa kreisajā pusē.

1. Izslēdziet motorolleru.
2. Uzlokiet uz augšu lādēšanas ligzdas aizsargvāciņu.
3. Pievienojiet akumulatoru lādētāju lādēšanas ligzdai.
4. Pievienojiet akumulatoru lādētāju strāvas avotam.

- Izlādes pakāpe ietekmē akumulatora darbību. Jo lielāka ir akumulatora slodze, jo īsāks būs tā paredzamais darbības laiks. Piemēri:
 - viena maksimālā izlāde akumulatoram rada tādu pašu nolietojumu kā 6 parasti akumulatora uzlādes cikli (zaļie/oranžie indikatori nedeg);
 - akumulatora darbības laiks ir apmēram 300 uzlādes cikli pie 80 % izlādes (pirmie 3 LED indikatori nedeg) vai apmēram 3000 cikli pie 10 % izlādes.
- Normālos darbības apstākļos vienreiz mēnesī akumulatoru vajadzētu izlādēt, līdz visi zaļie un oranžie LED indikatori nodziest. To vajadzētu izdarīt vienas dienas laikā. Pēc tam akumulatoru darbības atjaunošanai jāveic 16 stundu ilga uzlāde.

7.2.7 Akumulatoru transportēšana

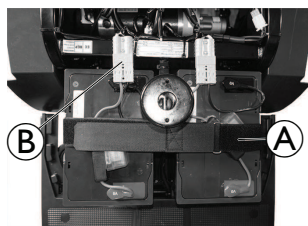
Motorollera komplektācijā ietvertie akumulatori nav uzskatāmi par bīstamu kravu. Šīs klasifikācijas pamatā ir Vācijas GGVS noteikumi bīstamo kravu pārvadāšanai pa ceļiem un IATA/DGR noteikumi bīstamo kravu pārvadāšanai pa dzelzceļu un gaisa ceļiem. Akumulatorus bez ierobežojumiem var transportēt pa ceļiem, dzelzceļu vai gaisa ceļiem. Taču atsevišķiem transporta uzņēmumiem ir noteikumi, kas var ierobežot vai aizliegt noteiktas transportēšanas darbības. Lūdzu, konsultēties ar transporta uzņēmumu saistībā ar katru atsevišķo gadījumu.

7.2.8 Vispārīgi norādījumi par akumulatoru lietošanu

- Nekad neizmantojiet kopā dažāda ražojuma vai tehnoloģiju akumulatorus vai tādas, kuru datumu kodi nav līdzīgi.
- Nekad neizmantojiet kopā gēla un AGM akumulatorus.
- Akumulatoru darbības beidzas, kad ratiņkrēsla nobraucamais attālums ir kļuvis ievērojami mazāks nekā parasti. Lai saņemtu papildinformāciju, sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju vai apkalpes tehniķi.
- Akumulatori vienmēr jāuzstāda pareizi apmācītam motorollera tehniķim vai personai ar pietiekamām zināšanām. Šāds tehniķis ir saņēmis nepieciešamo apmācību, kā arī viņam ir visi vajadzīgie darbarīki, lai paveiktu šo darbu droši un pareizi.

7.2.9 Akumulatoru nomaiņa

- Noņemiet sēdekli; skatiet 5.2.3 *Sēdekļa noņemšana/uzstādīšana, lpp. 39.*
- Noņemiet aizmugurējo pārsegu.
- Attaisiet akumulatoru stiprinājuma siksnu (A).
- Atvienojiet akumulatoru savienojuma spraudni (B).
- Izņemiet akumulatoru. Atkārtojiet šīs darbības ar otru akumulatoru.
- Uzstādiet detaļas apgrieztā secībā.



7.2.10 Pareiza rīcība ar bojātiem akumulatoriem

Ja akumulatori ir ar defektiem vai bojāti, motorollera nedrīkst lietot nekādā gadījumā. Sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju saistībā ar akumulatoru remontu vai nomaiņu.

Ar bojātiem akumulatoriem jārīkojas atbilstoši apmācītam motorollera tehniķim.



BRĪDINĀJUMS! Apdegumu risks

- Nekādā gadījumā nepieskarieties vai nepārvietojiet pārkarušus akumulatorus. Tikai atvienojiet lādētāja kabeli.
- Nekādā gadījumā nepieskarieties akumulatoram, no kura notiek noplūde.



UZMANĪBU!

Ja akumulatori ir bojāti, skābes noplūde var izraisīt koroziju vai apdegumus.

- Nekavējoties novēlējiet ar skābi nošļakstītas drēbes.

Pēc nokļūšanas uz ādas:

- nekavējoties nomazgājiet saskares vietu ar lielu ūdens daudzumu.

Pēc nokļūšanas acīs:

- nekavējoties vairākas minūtes skalojiet acis ar tekošu ūdeni, sazinieties ar ārstu.

Pareiza atbrīvošanās no veciem vai bojātiem akumulatoriem

Baterijām piemēro īpašus utilizācijas noteikumus. Jūsu pakalpojumu sniedzējam ir pieejama visa informācija, lai droši nomainītu un utilizētu bojātos akumulatorus.

8 Transportēšana

8.1 Vispārīga informācija par transportēšanu



BRĪDINĀJUMS!

Smagu vai nāvējošu traumu gūšanas risks satiksmes negadījumā, ja šis motorollers tiek izmantots kā transportlīdzekļa sēdekļi! Šis motorollers neatbilst standarta ISO 7176-19 prasībām.

- Šo motorollera nekādā gadījumā nedrīkst izmantot kā transportlīdzekļa sēdekli vai pārvadāt to, lietotājam sēžot šīs ierīces sēdekļi.



BRĪDINĀJUMS!

Motorollera lietotāja un jebkura tuvu sēdoša transportlīdzekļa pasažiera nopietnu traumu gūšanas vai nāves risks, ja motorollers ir nostiprināts, izmantojot trešās puses piegādātāju nodrošinātu 4 punktu fiksācijas sistēmu, un tukša motorollera svārs pārsniedz apstiprināto nostiprināšanas vietu sistēmas maksimālo svaru.

- Pārbaudiet, ka motorollera svārs nepārsniedz apstiprināto nostiprināšanas vietu sistēmas maksimālo svaru. Skatiet fiksācijas sistēmas ražotāja dokumentāciju.
- Ja neesat pārliecināts par motorollera svaru, tas ir jānosver, izmantojot kalibrētus svarus.

8.2 Motorollera ievietošana transportlīdzeklī



BRĪDINĀJUMS!

Traumu gūšanas un motorollera un transportlīdzekļa bojājumu risks

Motorollera apgāšanās vai nekontrolētas kustības risks, ja to ievieto transportlīdzeklī, izmantojot rampu.

- Ievietojiet transportlīdzeklī tukšu motorollera.
- Kā alternatīvu var izmantot platformas liftu. Nav atļauts izmantot nevienu citu pacelšanas aprīkojumu.
- Pārbaudiet, ka kopējais motorollera svārs nepārsniedz platformas lifta maksimālo pieļaujamo svaru.



BRĪDINĀJUMS!

Traumu gūšanas vai motorollera bojājumu risks

Ja motorollers jāievieto transportlīdzeklī, izmantojot pacelēju, kad ir ieslēgta strāvas padeve, pastāv risks, ka ierīce var sākt darboties neparedzami un nokrist no pacelēja.

- Pirms motorollera pārvietošanas ar liftu izslēdziet to.

- Iebrauciet vai iestumiet savu motorollera transportlīdzeklī, izmantojot piemērotu pacelšanas aprīkojumu.

8.3 Motorollera transportēšana bez lietotāja



UZMANĪBU!

Traumu gūšanas risks

- Ja motorolleru nav iespējams droši nostiprināt pārvadāšanai izmantotajā transportlīdzeklī, uzņēmums Invacare iesaka to nepārvadāt.

Motorolleru bez ierobežojumiem var transportēt pa ceļiem, dzelzceļu vai gaisa ceļiem. Taču atsevišķiem transporta uzņēmumiem ir noteikumi, kas var ierobežot vai aizliegt noteiktas transportēšanas darbības. Lūdzu, konsultējieties ar transporta uzņēmumu saistībā ar katru atsevišķo gadījumu.

- Pirms motorollera transportēšanas pārliecinieties, ka motori ir ieslēgti, bet motorollers ir izslēgts. Uzņēmums Invacare stingri iesaka papildus atvienot akumulatorus vai noņemt tos; skatiet 7.2.9 *Akumulatoru nomaiņa, lpp. 46*.
- Uzņēmums Invacare stingri iesaka nostiprināt motorolleru pie pārvadāšanai izmantotā transportlīdzekļa grīdas.

9 Apkope

9.1 Ievads par apkopi

Jēdziens “apkope” attiecas uz visām darbībām, ko veic, lai nodrošinātu teicamu motorollera darba stāvokli un atbilstību paredzētajam lietojumam. Apkope ietver vairākas daļas, piemēram, ikdienas uzturēšanu un tīrīšanu, pārbaudes, remonta uzdevumus un atjaunošanu.



Lai uzturētu transportlīdzekļa vadīšanas drošumu un piemērotību ceļu satiksmē, ieteicams reizi gadā nodot motorolleru pārbaudei pilnvarotam Invacare pakalpojumu sniedzējam.

9.2 Pārbaudes

Tabulās tālāk ir ietvertas lietotāja veicamās pārbaudes norādītajos intervālos. Ja kāda no motorollera pārbaudēm nav sekmīga, skatiet norādīto nodaļu vai sazinieties ar pilnvarotu Invacare pakalpojumu sniedzēju. Pilnīgāks pārbaudes saraksts un plašāki apkopes norādījumi ir pieejami šīs ierīces apkopes rokasgrāmatā, ko var saņemt no uzņēmuma “Invacare”. Taču šī apkopes rokasgrāmata ir paredzēta apmācītu un pilnvarotu apkalpes speciālistu vajadzībām, un tajā ir aprakstīti uzdevumi, kas nav paredzēti lietotājam.

Pirms katras motorollera izmantošanas reizes

Daļa	Pārbaude	Ja pārbaude ir sekmīga
Signāлтаure	Pārbaudiet, vai ierīce darbojas pareizi.	Sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju.
Akumulatori	Pārliecinieties, ka akumulatori ir uzlādēti.	Uzlādējiet akumulatorus (skatiet šeit: 7.2.3 <i>Akumulatoru uzlāde, lpp. 45</i>).
Apgaismojuma sistēma	Pārbaudiet, vai visi lukturi, piemēram, virzienrādītāji, priekšējie un aizmugurējie lukturi, darbojas pareizi.	Sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju.

Reizi nedēļā

Daļa	Pārbaude	Ja pārbaude ir sekmīga
Elkoņu balsti / sānu daļas	Pārbaudiet, vai elkoņu balsti ir cieši piestiprināti pie turētājiem un ir stabili.	Pievelciet elkoņa balsta skrūvi vai fiksācijas sviru (skatiet šeit: 5.3.1 <i>Elkoņu balstu platuma pielāgošana, lpp. 39</i>). Sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju.
Riepas (pneimatiskās)	Pārbaudiet, vai riepas nav bojātas un ir piepūstas līdz pareizajam spiedienam.	Piepūtiet riepas līdz pareizajam spiedienam (skatiet 12.1 <i>Tehniskie dati, lpp. 51</i>). Ja riepa ir bojāta, sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju.

Reizi mēnesī

Daļa	Pārbaude	Ja pārbaude ir sekmīga
Stūres statņa regulēšanas svira	Pārbaudiet, vai svirai nav pārāk lielas brīv kustības (vai tā nekustas).	Sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju.
Sēdekļa un atzveltnes polsterējums	Pārbaudiet, vai tas ir teicamā stāvoklī.	Sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju.
Visas polsterētās daļas	Pārbaudiet, vai tās nav bojātas vai nodilušas.	Sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju.
Piedziņas riteņi	Pārliecinieties, vai riepu protektora dziļums ir vismaz 3 mm. Pārbaudiet, vai piedziņas riteņi vienmērīgi griežas. Lai to izdarītu, palūdziet kādam nostāties aiz motorollera un novērot piedziņas riteņus, kamēr jūs braucat projām no šīs personas.	Sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju.
Elektroniskā sistēma un savienotāji	Pārbaudiet, vai nav bojāts kāds vads un vai visi savienojuma spraudņi cieši iegulst ligzdās.	Sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju.

9.3 Riteņi un riepas

Rīcība riteņu bojājumu gadījumā

Ja kāds no riteņiem ir bojāts, sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju. Drošības apsvērumu dēļ neremontējiet riteņi pats un nenododiet to remontam nepilnvarotai personai.

Rīcība ar pneimatiskajām riepām



IEVĒRĪBAI!

- Nekādā gadījumā nebrauciet, ja spiediens riepā ir pārāk zems, jo tādējādi var tikt sabojāta riepa. Ja spiediens riepā ir pārāk augsts, var tikt sabojāts disks.
- Uzpildiet riepas līdz ieteiktajam spiedienam.



Izmantojiet manometru, lai pārbaudītu spiedienu.

Reizi nedēļā pārbaudiet, vai riepas ir uzpildītas līdz vajadzīgajam spiedienam; skatiet 9.2 Pārbaudes, lpp. 47).

Lai uzzinātu, kāds ir ieteicamais spiediens riepiņās, skatiet norādes uz riepiņām/disku vai sazinieties ar uzņēmumu “Invacare”. Lai pārrēķinātu mērvienības, skatiet tālāk esošo tabulu.

psi	bāri	psi	bāri	psi	bāri
22	1,5	29	2,0	36	2,5
23	1,6	30	2,1	38	2,6
25	1,7	32	2,2	39	2,7
26	1,8	33	2,3	41	2,8
28	1,9	35	2,4	44	3,0

9.4 Īstermiņa uzglabāšana

Ja tiek konstatēti nopietni darbības traucējumi, motorollers ir aprīkots ar vairākiem drošības mehānismiem, kas garantē drošību. Strāvas padeves modulis nepieļauj motorollera virzīšanos uz priekšu.

Ja motorollers ir šādā stāvoklī un jāgaida remonts, rīkojieties, kā aprakstīts tālāk:

1. Atslēdziet strāvas padevi.
2. Atvienojiet akumulatorus.
Atkarībā no motorollera modeļa ir iespējams vai nu izņemt akumulatoru blokus, vai atvienot akumulatorus no strāvas padeves moduļa. Skatiet attiecīgo nodaļu par akumulatoru atvienošanu un izņemšanu.
3. Sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju.

9.5 Ilgtermiņa uzglabāšana

Gadījumā, ja nelietojat motorollera ilgāku laika periodu, jums tā jāgatavo uzglabāšanai, lai nodrošinātu ilgāku motorollera un akumulatoru darbību.

Motorollera un akumulatoru uzglabāšana

- Mēs iesakām uzglabāt motorollera 15 °C temperatūrā un uzglabāšanas laikā nepakļaut ierīci ļoti zemi vai augstai temperatūrai, lai nodrošinātu ilgu izstrādājuma un akumulatoru darbību.
- Sastāvdaļas tiek pārbaudītas un apstiprinātas attiecībā uz lietošanu lielākos temperatūras diapazonos, kā minēts tālāk.
 - Pieļaujamais temperatūras diapazons motorollera uzglabāšanai ir no -40° līdz 65 °C.
 - Pieļaujamais temperatūras diapazons akumulatoru uzglabāšanai ir no -25° līdz 65 °C.
- Akumulatori izlādējas pat tad, ja netiek izmantoti. Atbilstoši labākās prakses norādījumiem, ja uzglabājat motorollera ilgāk nekā divas nedēļas, ieteicams atvienot akumulatorus no strāvas padeves moduļa. Atkarībā no motorollera modeļa ir iespējams vai nu izņemt akumulatoru blokus, vai atvienot akumulatorus no strāvas padeves moduļa. Skatiet attiecīgo nodaļu par akumulatoru atvienošanu un izņemšanu. Ja neesat pārliecināts par to, kuru kabeli atvienot, sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju.
- Pirms uzglabāšanas akumulatori vienmēr pilnībā jāuzlādē.
- Ja uzglabājat motorollera ilgāk nekā četras nedēļas, vienreiz mēnesī pārbaudiet akumulatorus un uzlādējiet pēc nepieciešamības (pirms voltmetrs rāda pusi no uzlādes līmeņa), lai izvairītos no bojājumiem.
- Uzglabājiet sausā, labi vēdinātā vietā, kas ir aizsargāta no ārējiem apstākļiem.
- Iepildiet pneimatiskajās riepiņās mazliet par daudz gaisa.
- Novietojiet motorollera uz tāda grīdas seguma, uz kā nepaliek pēdas pēc saskares ar riepu gumiju.

Motorollera sagatavošana izmantošanai

- Pievienojiet akumulatoru strāvas padeves moduli.
- Pirms lietošanas akumulatoriem jābūt uzlādētiem.
- Nododiet motorollera pārbaudei pilnvarotam Invacare pakalpojumu sniedzējam.

9.6 Tīrīšana un dezinfekcija

9.6.1 Vispārīga drošības informācija



UZMANĪBU!

Piesārņojuma risks

- Veiciet sevi pasargājošus piesardzības pasākumus un izmantojiet atbilstošus aizsarglīdzekļus.



UZMANĪBU!

Elektrošoka un izstrādājuma bojājumu risks

- Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla, ja iespējams.
- Tīrot elektroniskos komponentus, ņemiet vērā to aizsardzības klasi pret ūdens iekļūšanu.
- Nodrošiniet, ka ūdens šļaksti nenonāk uz kontaktdakšas vai sienas kontaktlīdzes.
- Nepieskarieties strāvas padeves līdžai ar mitrām rokām.



IEVĒRĪBAI!

Nepiemērotu šķidrumu vai metožu izmantošana var kaitēt izstrādājumam vai bojāt to.

- Visiem tīrīšanas un dezinfekcijas līdzekļiem jābūt iedarbīgiem, saderīgiem un jāaizsargā izstrādājumi, kuru tīrīšanai tie ir paredzēti.
- Nekad nelietojiet kodīgus šķidrumus (sārmus, skābi utt.) vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus. Mēs iesakām izmantot ierastu mājaisaimniecības tīrīšanas līdzekli, piemēram, trauku mazgājamo līdzekli, ja nav citādi norādīts tīrīšanas norādījumos.
- Nekad nelietojiet šķīdinātāju (celulozes šķīdinātāju, acetonu utt.), kas maina plastmasas struktūru vai izšķīdina piestiprinātās uzlīmes.
- Pirms atkārtotas lietošanas vienmēr pārliecinieties, ka izstrādājums ir pilnībā nožuvies.



Tīrīšanai un dezinficēšanai klīniskajā vai ilgtermiņa aprūpes vidē, ievērojiet iestādes procedūras.

9.6.2 Tīrīšanas intervāli



IEVĒRĪBAI!

Regulāra tīrīšana un dezinficēšana veicina nevainojamu darbību, pagarina darbību un novērš piesārņojumu.

Tīriet un dezinficējiet izstrādājumu:

- regulāri, kamēr tas tiek lietots,
- pirms un pēc jebkādam apkalpes procedūram,
- kad tas ir bijis saskarē ar ķermeņa šķidrumiem,
- pirms tā izmantošanas citam lietotājam.

9.6.3 tīrīšana.



IEVĒRĪBAI!

- Izstrādājums nav piemērots tīrīšanai ar automātiskajām mazgāšanas iekārtām, augstspiediena tīrīšanas iekārtām vai tvaiku.



IEVĒRĪBAI!

Netīrumi, smiltis un jūras ūdens var bojāt gultņus; ja ir bojāta tērauda daļu virsma, tās var sākt rūstēt.

- Izmantojiet izstrādājumu smiltis un jūras ūdenī tikai uz īsiem laika posmiem un notīriet to katru reizi pēc ceļojuma uz pludmali.
- Ja izstrādājums ir netīrs, pēc iespējas ātrāk noslaukiet netīrumus ar mitru drāniņu un uzmanīgi nosusiniet.

1. Noņemiet visu uzstādīto papildaprīkojumu (tikai to, kuru var noņemt, neizmantojot instrumentus).

- Noslaukiet detaļas ar drānu vai mīkstu suku, izmantojot parastos sadzīves tīrīšanas līdzekļus (pH = 6–8) un siltu ūdeni.
- Skalojiet daļas siltā ūdenī.
- Rūpīgi nosusiniet daļas ar sausu drānu.

 Lai novērstu skrāpējumus un atjaunotu spīdumu, krāsotām metāla virsmām var izmantot automašīnu spodrināšanas līdzekli vai mīksto parafīnu.

Polsterējuma tīrīšana

Sēdekļa tīrīšanai izmantojiet tikai mitru drānu un nedaudz ziepju. Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, jo tie sabojās sēdekli.

9.6.4 Dezinfekcijas norādījumi

Metode: ievērojiet izmantotā dezinfekcijas līdzekļa lietošanas piezīmes un noslaukiet ar dezinfekcijas līdzekli visas pieejamās virsmas.

Dezinfekcijas līdzeklis: parasts mājāsaimniecības dezinfekcijas līdzeklis.

Nožūšana: ļaujiet izstrādājumam nožūt apkārtējā gaisā.

10 Problēmu novēršana

10.1 Darbības traucējumu noteikšana un novēršana

Elektroniskā sistēma nodrošina diagnostikas informāciju, lai palīdzētu tehniķim konstatēt un novērst motorollera darbības traucējumus.

Ja radies darbības traucējums, stāvoķļa displejs nomirgo trīs reizes un pēc pauzes mirgo atkal. Darbības traucējuma veids tiek noteikts pēc nepārtrauktās mirgošanas reižu skaita, ko dēvē arī par mirgošanas kodu.

Elektroniskā sistēma reaģē dažādi atkarībā no darbības traucējuma pakāpes un tā ietekmes uz lietotāja drošību. Piemēram:

- mirgošanas kods var tikt parādīts kā brīdinājums, un sistēma var ļaut turpināt gan braukšanu, gan cita veida motorollera lietošanu;
- tā var parādīt mirgošanas kodu, apturēt motorollera un neļaut turpināt braukšanu, kamēr elektroniskā sistēma netiek izslēgta un atkal ieslēgta;
- tā var parādīt mirgošanas kodu, apturēt motorollera un neļaut turpināt braukšanu, kamēr nav konstatēts darbības traucējums.

Detalizētu aprakstu par konkrētiem mirgošanas kodiem, tostarp iespējamajiem cēloņiem un darbības traucējumu novēršanu, var skatīt 10.1.2 Kļūdu kodi un noteikšanas kodi, lpp. 49.

10.1.1 Kļūdas noteikšana

Ja motorollers uzrāda darbības traucējumu, lūdzu, izmantojiet šo rokasgrāmatu, lai noteiktu tās rašanās vietu.

 Pirms sākat kļūdas noteikšanu, pārliecinieties, ka motorollers ir ieslēgts ar atslēgas slēdzi.

Ja statusa displejs ir IZSLĒGTS:

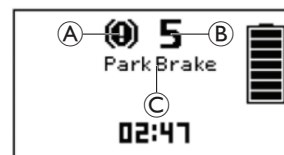
- Pārbaudiet, vai atslēgas slēdzis ir IZSLĒGTS.
- Pārbaudiet, vai visi vadi ir pareizi pievienoti.

LED vadības pults



Ja radies darbības traucējums, stāvoķļa displejs  nomirgo vairākas reizes un pēc pauzes mirgo atkal. Darbības traucējuma veids tiek noteikts pēc nepārtrauktās mirgošanas reižu skaita, ko dēvē arī par mirgošanas kodu. Saskaitiet mirgošanas reizes un pēc tam skatiet 10.1.2 Kļūdu kodi un noteikšanas kodi, lpp. 49.

LCD vadības pults



Ja radies darbības traucējums, LCD displejā ir redzams kļūmes indikatora simbols , cipars  un kļūmes nosaukums . Skatiet 10.1.2 Kļūdu kodi un noteikšanas kodi, lpp. 49.

10.1.2 Kļūdu kodi un noteikšanas kodi

	Mirgošanas kods	Darbības traucējums	Sekas
Iespējamā darbība	1	Jāuzlādē akumulatori	It turpmāk lietojams
	Akumulatori ir izlādējušies. • Uzlādējiet akumulatoru pēc iespējas drīzāk.		
Iespējamā darbība	2	Akumulatora spriegums ir pārāk zems	Vairs nav lietojams
	Akumulatori ir izlādējušies. • Uzlādējiet akumulatorus. • Izslēdzot motorollera uz dažām minūtēm, akumulatori var atkal uzlādēties līdz tādām līmenim, kas vēl nodrošina īsu braucienu. Tomēr šādi rīkoties drīkst tikai ārkārtas gadījumos, jo tas izraisa pārmērīgu akumulatoru izlādi.		
Iespējamā darbība	3	Akumulatora spriegums ir pārāk augsts	Vairs nav lietojams
	Akumulatora spriegums ir pārāk augsts. • Ja motorolleram ir pievienots akumulatoru lādētājs, atvienojiet to. Strāvas padeves modulis uzlādē akumulatorus, kamēr braucat lejup pa kalnu vai bremzējat. Šis darbības traucējums rodas, kad šī procesa laikā akumulatoru spriegums kļūst pārāk augsts. • Izslēdziet un atkal ieslēdziet motorollera.		
Iespējamā darbība	4	Pārsniegta slodze	Vairs nav lietojams
	Maksimālā strāva tika pārsniegta pārāk ilgi, visticamāk, tādēļ, ka motors ir bijis pārslogots vai ir darbojies pret nepārvaramu pretestību. • Izslēdziet motorollera, uzgaidiet dažas minūtes un pēc tam atkal ieslēdziet to. Strāvas padeves modulis ir konstatējis motora īsslēgumu. • Sazinieties ar savu "Invacare" pakalpojumu sniedzēju.		
Iespējamā darbība	5	Bremžu atteice	Vairs nav lietojams
	Ieslēgšanas svira nav ieslēgtā pozīcijā. • Pārliecinieties, ka izslēgšanas svira ir aktivizēta. Radies bremžu spoles vai kabelu bojājums. • Sazinieties ar savu "Invacare" pakalpojumu sniedzēju.		

Iespējamā darbība	Mirgošanas kods	Darbības traucējums	Sekas
	6	Ieslēdzot motorolleru, to nevar pārslēgt neitrālā pārnesumā.	Vairs nav lietojams
Iespējamā darbība	Kad atslēgas slēdzis tika pagriezts, piedziņas svira neatradās neitrālā pozīcijā. - Pārvietojiet sviru neitrālā pozīcijā, izslēdziet strāvas padevi un pēc tam atkal ieslēdziet to. - Iespējams, ka jānomaina piedziņas svira. - Sazinieties ar savu “Invacare” pakalpojumu sniedzēju.		
	7	Ātruma potenciometra darbības traucējums	Vairs nav lietojams
Iespējamā darbība	Iespējams, ka piedziņas sviras vadības ierīcē ir radies darbības traucējums vai tā ir nepareizi pievienota. Potenciometrs nav pareizi pielāgots un ir jānomaina. Sazinieties ar savu “Invacare” pakalpojumu sniedzēju.		
Iespējamā darbība	Mirgošanas kods	Darbības traucējums	Sekas
	8	Motora sprieguma kļūme	Vairs nav lietojams
Iespējamā darbība	Motors vai tā kabeļu elektriskā shēma ir bojāti. Sazinieties ar savu “Invacare” pakalpojumu sniedzēju.		
Iespējamā darbība	Mirgošanas kods	Darbības traucējums	Sekas
	9	Cits iekšējs darbības traucējums	Vairs nav lietojams
Iespējamā darbība	Sazinieties ar savu “Invacare” pakalpojumu sniedzēju.		
Iespējamā darbība	Mirgošanas kods	Darbības traucējums	Sekas
	10	Stumšanas / brīvās ripošanas režīma kļūda	Vairs nepārvietojams
Iespējamā darbība	Motorollers ir pārsniedzis pieļaujamo maksimālo ātrumu stumšanas vai brīvās ripošanas laikā. Izslēdziet un atkal ieslēdziet motorolleru.		

11 Pēc darbmūža beigām

11.1 Atjaunošana

Šo izstrādājumu var lietot atkārtoti. Lai izstrādājumu atjaunotu izmantošanai jaunam lietotājam, veiciet tālāk norādītās darbības.

- Pārbaude
- Tīrīšana un dezinfekcija
- Pielāgošana jaunajam lietotājam

Plašāku informāciju skatiet *9 Apkope, lpp. 47* un šī izstrādājuma apkopes rokasgrāmatā.

Pārliecinieties, ka kopā ar izstrādājumu jums tiek nodota arī lietotāja rokasgrāmata.

Nelietojiet šo izstrādājumu, ja tiek konstatēti kādi bojājumi vai nepareiza darbība.

11.2 Utilizācija



BRĪDINĀJUMS!

Vides apdraudējums

Iekārta satur akumulatorus. Šis izstrādājums, iespējams, satur vielas, kas var kaitēt videi, ja no tām atbrīvojas vietās (pildzģāztuvēs), kas saskaņā ar likumdošanu nav piemērotas šim mērķim.

- Akumulatorus NEDRĪKST izmest parastos sadzīves atkritumos.
- NEMETIET akumulatorus ugunī.
- Akumulatori JĀNOGĀDĀ atbilstošā likvidēšanas vietā. Atgriešana ir jāveic saskaņā ar likumu, un tā ir bezmaksas.
- Likvidējiet tikai izlādētus akumulatorus.
- Pirms likvidēšanas nosedziet akumulatoru spaiļes.
- Informāciju par pareizu rīcību ar bojātiem akumulatoriem skatiet *7.2.10 Pareiza rīcība ar bojātiem akumulatoriem, lpp. 46*.

Rūpējieties par apkārtējo vidi un pēc izstrādājuma darbmūža beigām nododiet to pārstrādei atbilstošā uzņēmumā.

Izjauciet izstrādājumu un tā komponentus, lai atsevišķus materiālus varētu atdalīt un pārstrādāt atsevišķi.

Izlieto to izstrādājumu un iepakojumu likvidēšana un pārstrāde jāveic saskaņā ar katras valsts likumiem un noteikumiem par atkritumu pārstrādi. Lai uzzinātu vairāk, sazinieties ar vietējo atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumu.

12 Tehniskie dati

12.1 Tehniskie dati

Šeit sniegtā tehniskā informācija attiecas uz standarta konfigurāciju vai atspoguļo maksimālās sasniedzamās vērtības. Pievienojot piederumus / iespējas, šie rādītāji var mainīties. Precīzas šo vērtību izmaiņas ir detalizēti izklāstītas sadaļās par attiecīgajiem piederumiem / iespējām.



Nemiet vērā, ka dažos gadījumos izmērītās vērtības var atšķirties par līdz pat ± 10 mm.

Pieļaujamie darbības un uzglabāšanas nosacījumi	
Darbības temperatūras diapazons saskaņā ar standartu ISO 7176-9:	No -25 °C līdz +50 °C
Ieteicamā uzglabāšanas temperatūra:	15 °C
Uzglabāšanas temperatūras diapazons saskaņā ar standartu ISO 7176-9:	- No -25 °C līdz +65 °C ar akumulatoriem - No -40 °C līdz +65 °C bez akumulatoriem

Uzlādes ierīce	
Izejas strāva	8 A $\pm 8\%$
Izejas spriegums	24 V nominālvērtība (12 elementi)

Riepas	Orion ^{METRO}	Orion ^{PRO}
Riepu veids	- Pneimatiskās 4,10/3,50–5 11,5 x 3,50–5, pneimatiskās 11 x 3,50–6, pneimatiskās 11 collu, necaurduramas	- Pneimatiskās 4,10/3,50–6 12 x 4,00–5, pneimatiskās 12 x 4,00–6, pneimatiskās 12 collu, necaurduramas
Spiediens riepās	Ieteicamais maksimālais spiediens riepās ir norādīts bāros vai kilopaskālos (kPa) uz riepas sānu sienas vai diska. Ja ir norādīta vairāk nekā viena vērtība, jāņem vērā zemākā no attiecīgajām vērtībām. (Pielāide = -0,3 bāri, 1 bārs = 100 kPa)	

Elektrosistēma	Orion ^{METRO}	Orion ^{PRO}
Motors	6 km/h: S1: 1 x 240 W, maks. jauda 1 x 500 W 10 km/h: S1: 1 x 240 W, maks. jauda 1 x 600 W 12 km/h: S1: 1 x 250 W, maks. jauda 1 x 1400 W	6 km/h (tikai 4 riteņu versijai): S1: 1 x 240 W, maks. jauda 1 x 500 W 10 km/h: S1: 1 x 550 W, maks. jauda 1 x 1300 W 12 km/h: S1: 1 x 550 W, maks. jauda 1 x 1500 W 12,8 km/h: S1: 550 W, maks. jauda 1 x 1600 W 15 km/h: S1: 550 W, maks. jauda 1 x 1600 W
Akumulatori	2 x 12 V/40 Ah (C20) hermētiski/gela 2 x 12 V/50 Ah (C20) hermētiski/AGM	2 x 12 V/73,5 Ah (C20) hermetizēts ar VRLA gelu 2 x 12 V/75 Ah (C20) hermētiski/AGM
Galvenais drošinātājs	70 A	
Aizsardzības pakāpe	IPX4¹	

¹ IPX4 klasifikācija nozīmē, ka elektrosistēma ir aizsargāta pret izsmidzinātu ūdeni.

Braukšanas īpašības	Orion ^{METRO}	Orion ^{PRO}
Ātrums	6 km/h 10 km/h 12 km/h	6 km/h (tikai 4 riteņu versijai) 10 km/h 12 km/h 12,8 km/h 15 km/h
Min. bremzēšanas ceļš	1000 mm (6 km/h) 2100 mm (10 km/h) 2900 mm (12 km/h)	1000 mm (6 km/h, attiecas tikai 4 riteņu versijai) 2100 mm (10 km/h) 2900 mm (12 km/h un 12,8 km/h) 4500 mm (15 km/h)

Braukšanas īpašības	Orion ^{METRO}	Orion ^{PRO}
Slīpuma nomināls ²	• 10° (17,5%)	
Maks. pārvaramo šķēršļu augstums	• 80 mm	• 100 mm
Pagriešanas diametrs	• 3 riteņu versija: 2250 mm • 4 riteņu versija: 2600 mm	• 3 riteņu versija: 2500 mm • 4 riteņu versija: 2750 mm
Apgriešanās vietas platums	• 3 riteņu versija: 1650 mm • 4 riteņu versija: 1720 mm	• 3 riteņu versija: 1690 mm • 4 riteņu versija: 1800 mm
Nobraucamais attālums saskaņā ar standartu ISO 7176-4 ³	• 43–54 km	• 54 km

2 Statiskā stabilitāte saskaņā ar standartu ISO 7176-1 = 15° (26,8 %)

Dinamiskā stabilitāte saskaņā ar standartu ISO 7176-2 = 10° (17,6 %)

3 Piezīme. Motorollera nobraucamo attālumu būtiski ietekmē ārēji faktori, piemēram, motorollera ātruma iestatījums, akumulatoru uzlādes stāvoklis, apkārtējās vides temperatūra, ģeogrāfiskā situācija, ceļa seguma īpašības, spiediens riepās, lietotāja svars, braukšanas maniere, akumulatoru izmantošana apgaismojuma un servomotoru darbināšanai utt. Norādītās vērtības ir teorētiskās maksimālās sasniedzamās vērtības, kas izmērītas saskaņā ar standartu ISO 7176-4.

Izmēri atbilstoši ISO 7176–15	Orion ^{METRO}	Orion ^{PRO}
Kopējais garums	• 3 riteņu versija: 1240 mm • 4 riteņu versija: 1270 mm	• 3 riteņu versija: 1300 mm • 4 riteņu versija: 1320 mm
Piedziņas bloka platums	• 660 mm	• 3 riteņu versija: 690 mm • 4 riteņu versija: 650 mm
Kopējais platums (elkoņu balstu pielāgošanas diapazons)	• 660–685 mm	• 3 riteņu versija: 685–710 mm • 4 riteņu versija: 630–725 mm
Kopējais augstums	• 1255 mm	• 3 riteņu versija: 1290 mm • 4 riteņu versija: 1255 mm
Uzglabāšanas vietas garums	• 1325–1475 mm	
Uzglabāšanas vietas platums	• 660 mm	
Uzglabāšanas vietas augstums	• 705 mm	
Klīrenss	• 80 mm	• 100 mm
Klīrenss No pretapgāšanās ierīces līdz grīdai	• 30 mm	
Bīdāmās slīdes garums	• -	• 3 riteņu versija: 150 mm (127 kg noslodze) • 4 riteņu versija: 60 mm (150 kg noslodze)
Sēdekļa augstums ⁴ (attālums no sēdekļa pamatnes līdz apakšējam paliktnim)	Standard, Comfort, Premium sēdekļi: • 440/465/490/515 mm	Standard, Comfort, Premium sēdekļi: • 3 riteņu versija: 440/465 mm • 4 riteņu versija: 440/465/490/515 mm
Sēdekļa virsmas priekšējās malas augstums	• 550–625 mm	
Sēdekļa platums	• 510 mm	
Sēdekļa dziļums	• 470 mm (Standard, Comfort sēdekļi) • 460 mm (Premium sēdekļi)	
Sēdekļa leņķis	• No 5° līdz 8°	
Elkoņu balstu augstums	• 200–245 mm	
Elkoņa balsta dziļums ⁵	• 360–520 mm	
Atzveltnes augstums	• 500 mm (Standard sēdekļi) • 490 mm (Comfort sēdekļi) • 630 mm (Premium sēdekļi)	
Atzveltnes leņķis	• No 90° līdz 130°	

4 Mērījumi veikti bez sēdekļa polsterējuma

5 Attālums starp atzveltnes pamata plāksni un elkoņa balsta konstrukcijas vistālāk uz priekšu izvērzi to daļu.

Noslodze	Orion ^{METRO}	Orion ^{PRO}
Maks. noslodze	136 kg	3 riteņu versija: 127 kg / 150 kg 4 riteņu versija: 160 kg
Asu noslodze	Orion ^{METRO}	Orion ^{PRO}
Maks. priekšējās ass noslodze	3 riteņu versija: 86 kg 4 riteņu versija: 87 kg	3 riteņu versija: 110 kg 4 riteņu versija: 90 kg
Maks. aizmugurējās ass noslodze	3 riteņu versija: 206 kg 4 riteņu versija: 209 kg	3 riteņu versija: 258 kg 4 riteņu versija: 212 kg

13.1 Veiktās pārbaudes

Pārbaude pēc piegādes	Pirmā ikgadējā pārbaude
Pilnvarotā pakalpojumu sniedzēja zīmogs/datums/paraksts	Pilnvarotā pakalpojumu sniedzēja zīmogs/datums/paraksts
Otrā ikgadējā pārbaude	Trešā ikgadējā pārbaude
Pilnvarotā pakalpojumu sniedzēja zīmogs/datums/paraksts	Pilnvarotā pakalpojumu sniedzēja zīmogs/datums/paraksts
Ceturrtā ikgadējā pārbaude	Piektā ikgadējā pārbaude
Pilnvarotā pakalpojumu sniedzēja zīmogs/datums/paraksts	Pilnvarotā pakalpojumu sniedzēja zīmogs/datums/paraksts

Spis treści

1 Ogólne	55
1.1 Wprowadzenie	55
1.2 Symbole stosowane w instrukcji	55
1.3 Zgodność	55
1.3.1 Normy właściwe dla produktu	55
1.4 Użyteczność	55
1.5 Informacje nt. gwarancji	56
1.6 Okres eksploatacji	56
1.7 Ograniczenie odpowiedzialności	56
2 Bezpieczeństwo	56
2.1 Ogólne uwagi dotyczące bezpieczeństwa	56
2.2 Informacje dotyczące bezpieczeństwa układu elektrycznego	57
2.3 Informacje dotyczące bezpieczeństwa związane z zakłóceniami elektromagnetycznymi	58
2.4 Informacje dotyczące bezpieczeństwa jazdy w trybie z napędem oraz podczas toczenia się	58
2.5 Informacje dotyczące bezpieczeństwa obsługi i konserwacji	59
2.6 Informacje dotyczące bezpieczeństwa w przypadku wprowadzania zmian i modyfikacji skutera	59
3 Elementy	60
3.1 Przeznaczenie	60
3.1.1 Opis produktu	60
3.1.2 Docelowy użytkownik	60
3.1.3 Wskazania	60
3.2 Klasyfikacja	60
3.3 Główne elementy skutera inwalidzkiego	60
3.4 Układ konsoli sterowania (konsola LED)	61
3.4.1 Wskaźnik stanu	61
3.4.2 Wskaźnik naładowania akumulatora	61
3.5 Układ konsoli sterowania (konsola LCD)	61
3.5.1 Wskaźnik stanu	62
3.5.2 Wskaźnik naładowania akumulatora	62
3.6 Etykiety na skuterze inwalidzkim	62
4 Akcesoria/opcje	63
4.1 Pasy zabezpieczające tułów	63
4.1.1 Rodzaje pasów zabezpieczających tułów	63
4.1.2 Regulowanie pasa zabezpieczającego tułów	63
4.1.3 Zakładanie pasa zabezpieczającego tułów	63
4.2 Wspornik chodzika kołowego	63
4.2.1 Mocowanie chodzika kołowego	64
4.2.2 Demontaż wspornika chodzika kołowego	64
4.2.3 Umieszczanie tylnego światła odbłaskowego	64
4.3 Zmiana kolorowych osłon	64
5 Konfiguracja	65
5.1 Ogólne informacje dotyczące konfiguracji	65
5.2 Regulowanie siedziska	65
5.2.1 Regulowanie położenia siedziska	65
5.2.2 Obrotowe siedzisko	65
5.2.3 Zdejmowanie / zakładanie siedziska	66
5.2.4 Regulowanie wysokości siedziska	66
5.3 Regulowanie podłokietników	66
5.3.1 Regulowanie szerokości podłokietnika	66
5.3.2 Regulowanie wysokości podłokietnika	66
5.3.3 Regulowanie kąta podłokietnika	66
5.3.4 Wymiana poduszek podłokietników	67
5.4 Regulowanie oparcia pleców	67
5.4.1 Regulacja zagłówka	67
5.4.2 Regulowanie kąta oparcia pleców	67
5.5 Regulowanie kąta kierownicy	67
5.6 Regulowanie konsoli sterowania	67
5.6.1 Regulowanie konsoli LED	68
5.6.2 Regulowanie konsoli LCD	68
6 Użytkowanie	69
6.1 Wsiadanie i wysiadanie	69
6.2 Przed pierwszą jazdą	69
6.3 Pokonywanie przeszkód	69
6.3.1 Maksymalna wysokość pokonywanych przeszkód	69
6.3.2 Informacje dotyczące bezpieczeństwa podczas wjeżdżania na przeszkody	69
6.3.3 Prawidłowy sposób pokonywania przeszkód	69
6.4 Jazda w górę i w dół pochyłości	69
6.5 Jazda skuterem inwalidzkim	70
6.5.1 Użytkowanie na drogach publicznych	70
6.5.2 Używanie konsoli sterowania	70
6.6 Pchanie skutera inwalidzkiego rękoma	71
6.6.1 Wysprzęglanie / ponowne zasprzęglanie silnika	71
6.7 Parkowanie i postój	71
7 System sterowania	71
7.1 System ochrony podzespołów elektronicznych	71
7.1.1 Główny bezpiecznik	71
7.2 Akumulatory	71
7.2.1 Ogólne informacje dotyczące ładowania	71
7.2.2 Ogólne instrukcje dotyczące ładowania	71
7.2.3 Ładowanie akumulatorów	72
7.2.4 Odłączanie akumulatorów po naładowaniu	72
7.2.5 Przechowywanie i konserwacja	72
7.2.6 Instrukcje dotyczące użytkowania akumulatorów	72
7.2.7 Transportowanie akumulatorów	73
7.2.8 Ogólne zasady postępowania z akumulatorami	73
7.2.9 Wymiana akumulatorów	73
7.2.10 Właściwe postępowanie z uszkodzonymi akumulatorami	73
8 Transport	73
8.1 Transport — informacje ogólne	73
8.2 Transport skutera do pojazdu	74
8.3 Transportowanie skutera inwalidzkiego bez pasażera	74
9 Konserwacja	74
9.1 Konserwacja — wprowadzenie	74
9.2 Czynności kontrolne	74
9.3 Koła i opony	75
9.4 Krótkotrwałe przechowywanie	75
9.5 Długotrwałe przechowywanie	75
9.6 Czyszczenie i dezynfekcja	76
9.6.1 Ogólne informacje na temat bezpieczeństwa	76
9.6.2 Odstępy czyszczenia	76
9.6.3 Czyszczenie	76
9.6.4 Instrukcje dotyczące dezynfekcji	76
10 Rozwiązywanie problemów	76
10.1 Diagnostyka i naprawa usterek	76
10.1.1 Diagnoza błędów	76
10.1.2 Kody błędów i kody diagnostyczne	77
11 Po użyciu	78
11.1 Regeneracja	78
11.2 Utylizacja	78
12 Dane techniczne	79
12.1 Specyfikacje techniczne	79
13 Obsługa serwisowa	81
13.1 Przeprowadzone przeglądy	81

© 2025 Invacare International GmbH

Wszelkie prawa zastrzeżone. Dalsze rozpowszechnianie, powielanie oraz modyfikacja niniejszego tekstu w całości lub części są zabronione bez uprzedniego uzyskania pisemnej zgody firmy Invacare. Znaki towarowe zostały oznaczone symbolami ™ i ®. O ile nie zaznaczono inaczej, wszystkie znaki towarowe są własnością firmy Invacare International GmbH lub są licencjonowane przez nią albo jej oddziały. Firma Invacare zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji produktu bez powiadomienia.

1 Ogólne

1.1 Wprowadzenie

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera ważne informacje na temat posługiwania się produktem. W celu zapewnienia bezpieczeństwa podczas użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.

Z produktu można korzystać tylko po zapoznaniu się z niniejszą instrukcją obsługi i zrozumieniu jego treści. W przypadku pytań dotyczących prawidłowego korzystania z urządzenia oraz jego koniecznej regulacji należy zasięgnąć porady pracownika ochrony zdrowia, który zna stan zdrowia pacjenta.

Niniejszy dokument może zawierać części nieodnoszące się do zakupionego produktu, ponieważ jest on przeznaczony do wszystkich dostępnych (w momencie jego drukowania) modeli. Jeśli nie podano inaczej, każda część niniejszego dokumentu dotyczy wszystkich modeli produktu.

Informacje o modelach i konfiguracjach dostępnych w danym kraju można znaleźć w dokumentach sprzedażowych właściwych dla tego kraju.

Firma Invacare zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji produktu bez powiadomienia.

Przed zapoznaniem się z niniejszym dokumentem należy się upewnić, że jest to wersja najnowsza. Najnowszą wersję instrukcji w formacie PDF można znaleźć na stronie internetowej firmy Invacare. Poprzednie wersje produktu mogą nie zostać opisane w bieżącej wersji niniejszej instrukcji. Jeśli będzie konieczna pomoc, prosimy o kontakt z Invacare.

W przypadku trudności z przeczytaniem dokumentu w wersji drukowanej z powodu zbyt małej czcionki można pobrać dokument w postaci pliku w wersji PDF z witryny internetowej. Korzystając z pliku PDF, można zwiększyć czcionkę do odpowiedniej wielkości.

Aby otrzymywać dodatkowe informacje na temat produktu, na przykład powiadomienia dotyczące bezpieczeństwa i wycofywania produktów, należy skontaktować się z dystrybutorem firmy Invacare. Stosowne adresy znajdują się na końcu tego dokumentu.

W przypadku wystąpienia poważnego wypadku związanego z produktem należy poinformować producenta i właściwe organy w danym kraju.

1.2 Symbole stosowane w instrukcji

W niniejszej instrukcji występują symbole i słowa sygnałowe wskazujące zagrożenie lub niebezpieczne działania mogące spowodować obrażenia ciała osób lub uszkodzenie mienia. Ten dokument wydrukowano w skali szarości. W celach informacyjnych: wiadomości dotyczące bezpieczeństwa oznaczone są następującymi kolorami zgodnie z normą ANSI Z535.6: niebezpieczeństwo (czerwony), ostrzeżenie (pomarańczowy), przestroga (żółty) i uwaga (niebieski). Poniższe informacje zawierają objaśnienia słów sygnałowych.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Wskazuje niebezpieczną sytuację mogącą spowodować obrażenia ciała lub zgon, jeśli ostrzeżenie zostanie zignorowane.



OSTRZEŻENIE!

Wskazuje niebezpieczną sytuację mogącą spowodować poważne obrażenia ciała lub zgon, jeśli ostrzeżenie zostanie zignorowane.



PRZESTROGA!

Wskazuje niebezpieczną sytuację mogącą spowodować nieznaczne lub lekkie obrażenia ciała, jeśli przestroga zostanie zignorowana.



NOTYFIKACJA!

Wskazuje niebezpieczną sytuację mogącą spowodować uszkodzenie mienia, jeśli ostrzeżenie zostanie zignorowane.



Wskazówki i zalecenia

Oznacza użyteczne wskazówki, zalecenia oraz informacje umożliwiające wydajne, bezproblemowe użytkowanie produktu.



Narzędzia

Oznacza wymagane narzędzia, podzespoły i elementy, które są wymagane do wykonania określonego zadania.

Inne symbole



Osoba odpowiedzialna w Wielkiej Brytanii

Wskazuje, czy produkt jest wytwarzany w Wielkiej Brytanii.

1.3 Zgodność

Fundamentem działania firmy jest jakość oraz działanie zgodne z wymogami norm ISO 13485.

Ten produkt jest oznaczony symbolem CE, zgodnie z rozporządzeniem 2017/745 dotyczącym wyrobów medycznych klasy I.

Ten produkt jest oznaczony symbolem UKCA, zgodnie z częścią II rozporządzenia w sprawie produktów medycznych w Wielkiej Brytanii 2002 dotyczącą wyrobów medycznych klasy I.

Stale dokładamy wszelkich starań, aby zmniejszyć do minimum wpływ na środowisko, zarówno w znaczeniu lokalnym, jak i globalnym.

Stosowane są wyłącznie materiały i elementy spełniające wymagania dyrektywy REACH.

Zachowujemy zgodność z aktualnymi przepisami WEEE i RoHS.

1.3.1 Normy właściwe dla produktu

Produkt został przetestowany i spełnia wymagania normy EN 12184 (Zasilane elektrycznie skutery inwalidzkie, skutery inwalidzkie i ich ładowarki) oraz wszystkich powiązanych norm.

Produkt wyposażony w odpowiedni system oświetlenia nadaje się do jazdy po drogach publicznych.

W celu uzyskania dodatkowych informacji na temat miejscowych norm i przepisów należy skontaktować się z miejscowym dystrybutorem firmy Invacare. Stosowne adresy znajdują się na końcu tego dokumentu.

1.4 Użyteczność

Skutera inwalidzkiego należy używać tylko wtedy, gdy jest w pełni sprawny. W przeciwnym wypadku użytkownik może narazić siebie i inne osoby na niebezpieczeństwo.

Poniższa lista nie jest kompletna. Wskazuje ona tylko niektóre sytuacje, które mogą wpłynąć na zdolność do użytku skutera inwalidzkiego.

W pewnych sytuacjach należy natychmiast zaprzestać użytkowania skutera inwalidzkiego. Inne sytuacje zezwalają na korzystanie ze skutera inwalidzkiego w celu dotarcia nim do dostawcy.

Należy natychmiast zaprzestać korzystania ze skutera inwalidzkiego, gdy jego zdolność do użytku jest ograniczona ze względu na:

- Nieoczekiwaną jazdę
- awarię hamulca.

Należy natychmiast skontaktować się z autoryzowanym dostawcą produktów firmy Invacare, jeśli zdolność do użytku skutera inwalidzkiego jest ograniczona ze względu na:

- awarię lub wadę systemu oświetleniowego (jeśli jest na wyposażeniu);
- odpadnięcie świateł odbłaskowych;
- zużycie bieżnika lub niedostateczne ciśnienie w oponach;
- uszkodzenie podłokietnika (np. rozdarcie wyściółki podłokietnika);
- uszkodzenie wieszaków podparcia nóg (np. zgubienie lub rozdarcie paska na piętę);
- uszkodzenie paska zabezpieczającego tułów;

- uszkodzenie joysticka (joysticka nie można przesunąć w położenie neutralne);
- uszkodzenie przewodów, ich zgięcie, naprężenie lub poluzowanie z uchwytów;
- znoszenie skutera inwalidzkiego podczas hamowania;
- ściąganie skutera inwalidzkiego w jedną stronę podczas jazdy;
- występowanie lub pojawianie się niepokojących odgłosów.

Kontakt ze sprzedawcą jest także wskazany, gdy odnosi się wrażenie, że działanie skutera inwalidzkiego jest nieprawidłowe.

1.5 Informacje nt. gwarancji

Zapewniamy gwarancję producenta na produkt zgodnie z naszymi ogólnymi warunkami i postanowieniami prowadzenia działalności gospodarczej w odpowiednich krajach.

Roszczenia gwarancyjne należy kierować wyłącznie do bezpośredniego dostawcy produktu.

1.6 Okres eksploatacji

Szacowany okres eksploatacji tego produktu wynosi pięć lat, pod warunkiem użytkowania go w ścisłej zgodności z przeznaczeniem opisanym w niniejszym dokumencie i przestrzegania wszelkich zaleceń dotyczących konserwacji i serwisu. Szacowany okres eksploatacji może zostać przekroczony, o ile produkt jest użytkowany ostrożnie i poddawany właściwej konserwacji, a wprowadzane ulepszenia techniczne i naukowe nie doprowadzą do ograniczeń technicznych. Okres eksploatacji może być także znacznie skrócony z powodu intensywnego oraz nieprawidłowego użytkowania. Fakt szacowania okresu eksploatacji dla tego produktu nie stanowi dodatkowej gwarancji.

1.7 Ograniczenie odpowiedzialności

Firma Invacare nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku:

- niestosowania się do zaleceń podanych w instrukcji obsługi;
- użytkowania w sposób niewłaściwy;
- naturalnego zużycia;
- nieprawidłowego montażu lub konfiguracji produktu przez nabywcę albo inną osobę;
- modyfikacji technicznych;
- niedozwolonych modyfikacji i/lub użycia nieodpowiednich części zamiennych.

2 Bezpieczeństwo

2.1 Ogólne uwagi dotyczące bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia

Nieprawidłowe używanie tego produktu może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia.

- W przypadku niezrozumienia ostrzeżeń, przestróg lub instrukcji przed użyciem tego sprzętu należy skontaktować się z lekarzem lub dostawcą.
- Nie należy używać produktu ani żadnego dostępnego urządzenia opcjonalnego bez uprzedniego przeczytania w całości i zrozumienia niniejszej instrukcji oraz wszystkich dodatkowych materiałów zawierających instrukcje, takich jak instrukcja obsługi, instrukcja serwisowania lub arkusz informacyjny dołączone do produktu lub urządzeń opcjonalnych.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko zgonu, poważnego obrażenia ciała lub uszkodzenia urządzenia

Zapalane papierosy upuszczone na system siedziska z tapicerką mogą wywołać pożar powodujący zgon, poważne obrażenia ciała lub uszkodzenie układu elektrycznego. Osoby siedzące na elektrycznym skuterze inwalidzkim są szczególnie narażone na ryzyko zgonu lub poważnych obrażeń spowodowanych przez te pożary i powstałe w nich opary, ponieważ nie mają możliwości ucieczki ze skutera inwalidzkiego.

- NIE NALEŻY palić tytoniu podczas używania skutera inwalidzkiego.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia

Przechowywanie lub korzystanie ze skutera inwalidzkiego w pobliżu otwartego ognia lub produktów palnych może spowodować poważne obrażenia lub szkody.

- Unikać przechowywania lub korzystania ze skutera inwalidzkiego w pobliżu otwartego ognia lub produktów palnych.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko uszkodzenia skutera lub obrażeń ciała w razie przypadkowego wprowadzenia skutera inwalidzkiego w ruch

- Przed wejściem na skuter inwalidzki, zejściem z niego oraz przed manipulowaniem nieporęcznymi przedmiotami należy go wyłączyć.
- Gdy napęd zostanie wysprzęglony, nie będzie działać hamulec w napędzie. Z tego powodu pchanie skutera inwalidzkiego przez osobę towarzyszącą zaleca się tylko na płaskich powierzchniach, nigdy na pochyłych. Nigdy nie należy pozostawiać skutera na pochyłej powierzchni po wysprzęgleniu silników. Po popchnięciu skutera inwalidzkiego zawsze należy niezwłocznie ponownie zasprzęglić silniki (patrz 6.6.1 *Wysprzęglanie / ponowne zasprzęglanie silnika, strona 71*).



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń ciała, uszkodzenia produktu lub zgonu

Nieprawidłowe monitorowanie lub konserwacja może powodować obrażenia, uszkodzenia bądź zgon z powodu poślizgnięcia lub zadławienia się częściami bądź materiałami.

- Należy ściśle monitorować dzieci, zwierzęta lub osoby z niepełnosprawnością fizyczną i/lub umysłową.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko zgonu, poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia

Ryzyko uwięzienia i uduszenia, gdy luźne rzeczy osobiste (np. biżuteria, szaliki) zostaną pochwycone przez ruchome lub wystające części.

- Upewnić się, że wszelkie luźne przedmioty są z dala od ruchomych części skutera, np. kół lub napędzanych elementów siedziska.
- Trzymać ręce, odzież i inne przedmioty z dala od kół lub napędzanych elementów siedzeń, gdy są one używane.
- Natychmiast wyłączyć skuter inwalidzki, aby zatrzymać jakikolwiek ruch.

**OSTRZEŻENIE!****Ryzyko zgonu, poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia**

Nieprawidłowe poprowadzenie przewodów może spowodować niebezpieczeństwo potknięcia się, zaplątania się lub uduszenia, co może spowodować zgon, poważne obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu.

- Upewnić się, że wszystkie przewody są prawidłowo poprowadzone i zamocowane.
- Upewnić się, że żadne pętle przewodów nie znajdują się w pobliżu skutera.

**PRZESTROGA!****Ryzyko obrażeń ciała spowodowanych przez ruchome części**

- Należy ograniczyć ryzyko obrażeń ciała spowodowanych przez ruchome części skutera inwalidzkiego, np. koła czy jeden z modułów podnośnika (jeśli pojazd jest w niego wyposażony), szczególnie w przypadku dzieci przebywających w pobliżu.

**PRZESTROGA!****Ryzyko obrażeń ciała spowodowanych przez kontakt z gorącymi powierzchniami**

- Nie należy wystawiać skutera inwalidzkiego na bezpośrednie działanie światła słonecznego przez dłuższy czas. Metalowe części i powierzchnie, takie jak siedzisko i podłokietniki, mogą bardzo się nagrzać.

**PRZESTROGA!****Ryzyko pożaru lub awarii z powodu podłączania urządzeń elektrycznych**

- Do skutera nie należy podłączać żadnych urządzeń elektrycznych, które nie zostały wyraźnie do tego zatwierdzone przez firmę Invacare. Wszystkie podłączenia elektryczne musi wykonywać autoryzowany dostawca produktów firmy Invacare.

2.2 Informacje dotyczące bezpieczeństwa układu elektrycznego

**OSTRZEŻENIE!****Ryzyko zgonu, poważnego obrażenia ciała lub uszkodzenia urządzenia**

Skuter inwalidzki wykorzystywany niezgodnie z przeznaczeniem może zacząć się dymić, iskrzyć lub palić. W wyniku pożaru może dojść do zgonu, poważnego obrażenia ciała lub uszkodzenia urządzenia.

- NIE NALEŻY używać skutera inwalidzkiego w celach niezgodnych z jego przeznaczeniem.
- Jeśli skuter inwalidzki zacznie się dymić, iskrzyć lub palić, należy zaprzestać jego używania i NATYCHMIAST zgłosić się do serwisu.

**OSTRZEŻENIE!****Ryzyko zgonu lub poważnego obrażenia ciała**

Porażenie prądem może prowadzić do zgonu lub poważnego obrażenia ciała

- Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, należy sprawdzić wtyczkę i kabel pod kątem przecięć i/lub wystrzępień przewodów. Wystrzępione przewody lub przecięte kable należy natychmiast wymienić.

**OSTRZEŻENIE!****Ryzyko zgonu lub poważnego obrażenia ciała**

Niezastosowanie się do tych ostrzeżeń może spowodować zwarcie elektryczne, którego skutkiem mogą być zgon, poważne obrażenia ciała lub uszkodzenie układu elektrycznego.

- DODATNI (+) CZERWONY przewód akumulatora MUSI być podłączony do DODATNIEGO (+) bieguna akumulatora.
- UJEMNY (-) CZARNY przewód akumulatora MUSI być podłączony do UJEMNEGO (-) bieguna akumulatora.
- Narzędzia i/lub przewody akumulatora NIGDY nie powinny stykać się z DWOMA biegunami akumulatora jednocześnie. Może to spowodować zwarcie elektryczne, prowadząc do poważnego obrażenia ciała lub uszkodzenia urządzenia.

**OSTRZEŻENIE!****Ryzyko obrażeń ciała w przypadku prowadzenia skutera inwalidzkiego przez użytkownika będącego pod wpływem leków lub alkoholu**

- Nigdy nie należy prowadzić tego skutera inwalidzkiego, pod wpływem leków lub alkoholu. W razie konieczności skuter inwalidzki musi być obsługiwany przez osobę towarzyszącą, której stan fizyczny i psychiczny umożliwia jego obsługę.

**OSTRZEŻENIE!****Ryzyko obrażeń ciała w przypadku wyłączenia skutera inwalidzkiego w trakcie jazdy, np. wskutek naciśnięcia przycisku włączania/wyłączania lub odłączenia przewodu, prowadzącego do gwałtownego zatrzymania**

- W przypadku konieczności nagłego zahamowania wystarczy puścić joystick, co spowoduje zatrzymanie pojazdu (dodatkowe informacje znajdują się w instrukcji obsługi pulpitu sterowniczego).

**OSTRZEŻENIE!****Ryzyko obrażeń ciała w przypadku transportowania skutera inwalidzkiego wraz z siedzącym na nim użytkownikiem do innego pojazdu**

- Nie wolno transportować skutera inwalidzkiego wraz z siedzącym na nim użytkownikiem.

**OSTRZEŻENIE!****Ryzyko wypadnięcia ze skutera inwalidzkiego**

- Jeżeli pas zabezpieczający tułów jest zamontowany, należy go odpowiednio wyregulować i używać każdorazowo podczas korzystania z skutera inwalidzkiego.

**PRZESTROGA!****Ryzyko obrażeń ciała w przypadku przekroczenia maksymalnej dopuszczalnej ładowności**

- Nie przekraczać maksymalnej dopuszczalnej ładowności (patrz 12.1 *Specyfikacje techniczne*, strona 79).
- Skuter inwalidzki jest przeznaczony do użytku wyłącznie przez jednego użytkownika, którego maksymalna masa ciała nie może przekraczać maksymalnej dopuszczalnej ładowności wózka. Nigdy nie używać skutera inwalidzkiego do przewożenia więcej niż jednej osoby.

**PRZESTROGA!****Ryzyko obrażeń ciała wskutek niewłaściwego podnoszenia lub upuszczania ciężkich elementów**

- W przypadku konserwacji, serwisowania lub podnoszenia dowolnej części skutera należy wziąć pod uwagę masę danych elementów, szczególnie akumulatorów. Zawsze należy pamiętać o prawidłowej postawie podczas podnoszenia i w razie potrzeby poprosić o pomoc.



- Nasadki ochronne należy umieścić na dodatkich i ujemnych biegach akumulatora.
- W przypadku uszkodzenia izolacji przewodu (przewodów) należy go (je) bezzwłocznie wymienić.
- NIE NALEŻY odłączać bezpieczników ani urządzeń mocujących od śruby montażowej połączonej z DODATNIM (+) czerwonym przewodem akumulatora.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko zgonu, poważnego obrażenia ciała lub uszkodzenia urządzenia

Korozyja elementów elektrycznych spowodowana działaniem wody lub płynów może prowadzić do zgonu, poważnego obrażenia ciała lub uszkodzenia urządzenia.

- Należy do minimum ograniczyć kontakt elementów elektrycznych z wodą i/lub płynami.
- Skorodowane elementy elektryczne MUSZĄ być natychmiast wymienione.
- Elektryczne skutery inwalidzkie, które są często wystawione na działanie wody/płynów, mogą wymagać częstszej wymiany elementów elektrycznych.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko pożaru

Włączone lampy wytwarzają ciepło. Przykrycie lamp tkaniną, na przykład ubraniem, powoduje ryzyko zapalenia się tkaniny.

- NIGDY nie należy przykrywać systemu oświetleniowego tkaniną.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko zgonu, poważnego obrażenia ciała lub uszkodzenia urządzenia podczas jazdy z systemami podawania tlenu

Tkaniny i inne materiały niepalne w normalnych warunkach łatwo ulegają zapłonowi w atmosferze wzbogaconej w tlen.

- Codziennie sprawdzać przewód tlenowy od butli po miejsce podawania pod kątem wycieków i nie dopuszczać do kontaktu z iskrami elektrycznymi ani innymi źródłami zapłonu.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała i uszkodzenia urządzenia z powodu zwarc elektrycznych

Styki łączące przewody podłączonych do modułu zasilania mogą znajdować się pod napięciem nawet po wyłączeniu systemu.

- Przewody, na stykach których występuje napięcie, powinny być podłączone, zabezpieczone lub zakryte (materiałami nieprzewodzącymi), aby nie były narażone na kontakt z ludźmi lub materiałami mogącymi powodować zwarcia elektryczne.
- Jeśli trzeba odłączyć kable, na stykach których występuje napięcie, na przykład w przypadku wyjmowania przewodu magistrali z pulpitu sterowniczego ze względów bezpieczeństwa, należy zamocować lub przykryć styki (materiałami nieprzewodzącymi).



NOTYFIKACJA!

Usterka układu elektrycznego może powodować nieprawidłowe działanie, na przykład lampy mogą świecić światłem ciągłym, nie świecić w ogóle lub może być słyszalna głośna praca hamulców magnetycznych.

- W przypadku wystąpienia usterki należy wyłączyć pulpit sterowniczy, a następnie włączyć go ponownie.



- Jeśli usterka nie zostanie usunięta, należy odłączyć lub wyjąć źródło zasilania. W zależności od modelu skutera inwalidzkiego można wyjąć zestaw akumulatorów lub odłączyć akumulatory od modułu zasilania. W razie wątpliwości, który kabel odłączyć, należy skontaktować się z dostawcą
- W każdym przypadku należy skontaktować się z dostawcą.

2.3 Informacje dotyczące bezpieczeństwa związane z zakłóceniami elektromagnetycznymi

Ten elektryczny skuter inwalidzki przeszedł pomyślne testy zgodnie z normami międzynarodowymi i ich zgodności z przepisami dotyczącymi zakłóceń elektromagnetycznych (EMI). Jednak pola elektromagnetyczne, np. wytwarzane przez nadajniki radiowe i telewizyjne oraz przez telefony komórkowe mogą wywierać wpływ na funkcjonowanie elektrycznych skuterów inwalidzkich.

Dodatkowo komponenty elektroniczne wykorzystywane w naszych elektrycznych skuterach inwalidzkich mogą wytwarzać zakłócenia elektromagnetyczne niskiego poziomu, które będą mieściły się w zakresach tolerancji dozwolonych przez prawo. Z tych powodów prosimy o zwrócenie uwagi na poniższe środki ostrożności:



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko usterki związanej z zakłóceniami elektromagnetycznymi

- Nie włączać ani nie obsługiwać przenośnych urządzeń nadawczo-odbiorczych lub komunikacyjnych (takich jak nadajniki radiowe lub telefony komórkowe), gdy skuter inwalidzki jest włączony.
- Unikać zbliżania się do nadajników radiowych i telewizyjnych o dużej mocy.
- W przypadku niezamierzonego uruchomienia skutera inwalidzkiego lub zwolnienia hamulców należy go natychmiast wyłączyć.
- Dodanie akcesoriów/opcji elektrycznych i innych komponentów lub modyfikowanie skutera inwalidzkiego w jakikolwiek sposób może sprawić, że będzie on podatny na zakłócenia elektromagnetyczne. Należy pamiętać, że nie ma pewnego sposobu na określenie wpływu takich modyfikacji na ogólną odporność układu elektronicznego.
- Wszystkie przypadki niezamierzonego ruchu skutera elektrycznego lub zwolnienia hamulców elektrycznych należy zgłaszać producentowi.

2.4 Informacje dotyczące bezpieczeństwa jazdy w trybie z napędem oraz podczas toczenia się



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń w przypadku wywrócenia się skutera inwalidzkiego

- Wzniesienia i spadki terenu można pokonywać tylko do maksymalnego bezpiecznego nachylenia (patrz 12.1 *Specyfikacje techniczne, strona 79*).
- Zjeżdżając w dół pochyłości, nie przekraczać 2/3 szybkości maksymalnej.
- Na pochyłościach unikać gwałtownego hamowania i przyspieszania.
- Jeśli to możliwe, unikać jazdy po mokrych, śliskich, oblodzonych lub zatłuszczonych nawierzchniach (takich jak śnieg, żwir, lód itp.), na których zachodzi ryzyko utraty panowania nad pojazdem, zwłaszcza na pochyłościach. Może to również dotyczyć pewnych powierzchni drewnianych pomalowanych lub zabezpieczonych w inny sposób. Jeśli jazda po takiej nawierzchni jest konieczna, należy zawsze prowadzić powoli i ze zwiększoną uwagą.



- Nigdy nie próbować pokonywać przeszkód podczas podjeżdżania pod górę ani zjeżdżania w dół.
- Nie należy używać skutera inwalidzkiego do wjeżdżania na schody ani zjeżdżania z nich.
- Podczas pokonywania przeszkód zawsze należy mieć na uwadze maksymalną wysokość przeszkody, jaką może pokonać pojazd (patrz oraz informacje dotyczące pokonywania przeszkód zawarte w części 12.1 *Specyfikacje techniczne, strona 79*).
- Nigdy nie używać skutera inwalidzkiego do przewożenia więcej niż jednej osoby.
- Nie przekraczać maksymalnej dopuszczalnej ładowności ogólnej (patrz 12.1 *Specyfikacje techniczne, strona 79*).
- Podczas ładowania przedmiotów na skuter inwalidzki zawsze rozkładać bagaże równomiernie. Zawsze starać się utrzymać środek ciężkości skutera inwalidzkiego w centralnym punkcie i możliwie najbliżej podłoża.
- Należy pamiętać, że w przypadku zmiany trybu jazdy podczas poruszania się skuter inwalidzki wyhamuje lub przyspieszy.

**OSTRZEŻENIE!**

Ryzyko obrażeń ciała w przypadku uderzenia w przeszkodę podczas przejeżdżania przez wąskie przejścia, takie jak drzwi czy wejścia

- Przejeżdżać przez wąskie przejścia, korzystając z najniższego trybu jazdy i z należyłą ostrożnością.

**OSTRZEŻENIE!**

Środek ciężkości skutera inwalidzkiego jest położony wyżej niż w przypadku wózka inwalidzkiego z napędem.

Podczas pokonywania zakrętów istnieje zwiększone ryzyko przewrócenia.

- Zwalniać przed zakrętami. Przyspieszać dopiero po pokonaniu zakrętów.
- Należy pamiętać, że wysokość siedziska ma duży wpływ na środek ciężkości. Im wyższe siedzisko, tym większe niebezpieczeństwo przewrócenia się.

**OSTRZEŻENIE!**

Ryzyko wywrócenia się

Zabezpieczenia przed przewróceniem (stabilizatory) są skuteczne tylko na twardym podłożu. Zabezpieczenia te grzęzną w miękkim podłożu, takim jak trawa, śnieg czy błoto, jeśli skuter inwalidzki opiera się na nich. Przystają wówczas spełniać swoje zadanie, a skuter inwalidzki może się przewrócić.

- Należy zachować szczególną ostrożność podczas jazdy na miękkim podłożu, zwłaszcza pod górę i z górą. W trakcie użytkowania należy zwracać szczególną uwagę na stabilność skutera inwalidzkiego.

2.5 Informacje dotyczące bezpieczeństwa obsługi i konserwacji

**OSTRZEŻENIE!**

Ryzyko zgonu, poważnego obrażenia ciała lub uszkodzenia urządzenia

Nieprawidłowa naprawa i/lub serwisowanie skutera inwalidzkiego przez użytkownika/opiekuna lub niewykwalifikowanego technika może być przyczyną zgonu, poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.

- NIE podejmować prób przeprowadzania prac serwisowych innych niż opisane w niniejszej instrukcji obsługi. Takie naprawy i/lub czynności serwisowe MUSI przeprowadzić wykwalifikowany technik. Skontaktować się z dostawcą lub technikiem firmy Invacare.

**PRZESTROGA!**

Ryzyko wypadku i utraty gwarancji w przypadku nieodpowiedniej konserwacji

- Ze względów bezpieczeństwa oraz w celu uniknięcia wypadków wynikających z niezauważonego zużycia istotne jest dokonywanie przeglądu skutera inwalidzkiego raz w roku przy normalnym użytkowaniu (patrz plan przeglądów znajdujący się w instrukcji dotyczącej serwisowania).
- W przypadku trudnych warunków użytkowania, takich jak codzienne pokonywanie pochyłości o dużym nachyleniu lub w razie wykorzystywania urządzenia w przypadkach świadczenia opieki medycznej, co wiąże się z częstą zmianą użytkowników skutera, wskazane jest doraźne sprawdzanie hamulców, akcesoriów/opcji i układu jezdnego.
- Jeżeli skuter inwalidzki ma być wykorzystywany na drogach publicznych, kierujący nim jest odpowiedzialny za zapewnienie jego niezawodnego działania. Nieodpowiednie przeprowadzanie lub zaniedbanie czynności obsługowych i konserwacyjnych skutera inwalidzkiego będzie się wiązało z ograniczeniem odpowiedzialności producenta.

2.6 Informacje dotyczące bezpieczeństwa w przypadku wprowadzania zmian i modyfikacji skutera

**Oznakowanie CE skutera inwalidzkiego**

- Ocena zgodności na potrzeby oznakowania CE została przeprowadzona zgodnie z odpowiednimi obowiązującymi przepisami i odnosi się wyłącznie do kompletnego produktu.
- Wymiana lub dodanie jakichkolwiek elementów bądź akcesoriów/opcji, które nie zostały zatwierdzone do stosowania z niniejszym produktem przez firmę Invacare powoduje unieważnienie oznakowania CE.
- W takim przypadku firma, która dodaje lub wymienia elementy lub akcesoria/opcje jest zobowiązana do przeprowadzenia oceny zgodności na potrzeby oznakowania CE lub zarejestrowania skutera inwalidzkiego jako konstrukcji specjalnej i złożenia stosownej dokumentacji.

**OSTRZEŻENIE!****Ryzyko poważnego obrażenia ciała lub uszkodzenia urządzenia**

W przypadku użycia nieodpowiednich części zamiennych (niewłaściwego serwisu) istnieje ryzyko poważnego obrażenia ciała lub uszkodzenia urządzenia.

- Części zamienne **MUSZĄ** odpowiadać oryginalnym częściom firmy Invacare.
- Zawsze należy podawać numer seryjny skutera inwalidzkiego, ponieważ ułatwi to zamówienie właściwych części zamiennych.

**PRZESTROGA!****Ryzyko obrażeń ciała i uszkodzenia skutera inwalidzkiego w przypadku użycia niezatwierdzonych elementów i akcesoriów/opcji**

Systemy siedziska, dodatki i akcesoria/opcje, które nie zostały zatwierdzone przez firmę Invacare do użycia z tym skuterem inwalidzkim, mogą spowodować zmniejszenie stabilności przy przechyleniu i wzrost zagrożenia wywróceniem.

- Należy zawsze używać wyłącznie systemów siedziska, dodatków i akcesoriów/opcji, które zostały zatwierdzone przez firmę Invacare do użycia z tym skuterem inwalidzkim.

Systemy siedziska, które nie zostały zatwierdzone przez firmę Invacare do użycia z tym skuterem inwalidzkim, w pewnych okolicznościach nie odpowiadają obowiązującym normom i mogą spowodować zwiększenie palności oraz ryzyko podrażnienia skóry.

- Należy zawsze używać wyłącznie systemów siedziska, które zostały zatwierdzone przez firmę Invacare do użycia z tym skuterem inwalidzkim.

Elementy elektryczne i elektroniczne, które nie zostały zatwierdzone przez firmę Invacare do użycia z tym skuterem inwalidzkim, mogą powodować ryzyko pożaru i prowadzić do uszkodzeń elektromagnetycznych.

- Zawsze należy używać wyłącznie elementów elektrycznych i elektronicznych, które zostały zatwierdzone przez firmę Invacare do użycia z tym skuterem inwalidzkim.

Akumulatory, które nie zostały zatwierdzone przez firmę Invacare do użycia z tym skuterem inwalidzkim, mogą spowodować oparzenia chemiczne.

- Zawsze należy używać wyłącznie akumulatorów, które zostały zatwierdzone przez firmę Invacare do użycia z tym skuterem inwalidzkim.

**Ważne informacje dotyczące narzędzi do czynności konserwacyjnych**

Pewne czynności konserwacyjne opisane w tej instrukcji, które bez problemu mogą być wykonane przez użytkownika, wymagają użycia odpowiednich narzędzi. Jeśli właściwe narzędzia nie są dostępne, nie zaleca się prób wykonania tych czynności. W tym przypadku należy pilnie skontaktować się z autoryzowanym warsztatem specjalistycznym.

3 Elementy

3.1 Przeznaczenie

3.1.1 Opis produktu

Skutek Invacare Orion^{METRO} oferuje użytkownikom łatwe, bezpieczne i przyjemne przemieszczanie się. Zapewnia połączenie komfortu, bezpieczeństwa i niezawodności.

Skuter Invacare Orion^{PRO} ma zaawansowany układ zawieszenia, by zagwarantować lepszą wydajność. Ponadto mocny silnik i 12" opony pneumatyczne zapewniają bezpieczną i komfortową podróż na różnych nawierzchniach i w różnym terenie.

Oba modele oferowane są w wersjach 4-kołowych i 3-kołowych. Więcej informacji na temat konkretnych cech charakterystycznych danego modelu znajduje się w części 12.1 *Specyfikacje techniczne*, strona 79.

3.1.2 Docelowy użytkownik

Ten skuter inwalidzki zaprojektowano dla osób dorosłych i nastolatków z zaburzeniami chodzenia, których stan fizyczny (w tym wzrok) i umysłowy umożliwia prowadzenie skutera inwalidzkiego o napędzie elektrycznym.

3.1.3 Wskazania

Użytkowanie tego skutera inwalidzkiego jest wskazane w przypadku osób:

- które mają upośledzoną możliwość chodzenia lub
- które mają upośledzoną równowagę lub
- które nie mogą chodzić na duże odległości lub
- które nie mogą prowadzić pojazdów, takich jak samochody, rowery lub motocykle.

Użytkownik musi mieć wystarczającą siłę górnej części ciała, aby siedzieć na siedzisku skutera inwalidzkiego. Użytkownik musi być w stanie prawidłowo obsługiwać napęd elektromotoryczny.

Przeciwwskazania

Brak znanych przeciwwskazań do stosowania.

3.2 Klasyfikacja

Niniejszy pojazd został sklasyfikowany zgodnie z normą EN 12184 jako **produkt mobilny klasy C** (do użytku na zewnątrz). Ze względu na rozmiar pojazdu nie jest on zalecany do poruszania się w pomieszczeniach, ma on jednak większy zasięg i większe zdolności do pokonywania przeszkód terenowych w warunkach zewnętrznych.

3.3 Główne elementy skutera inwalidzkiego



(A)	Dźwignia wysprężlania
(B)	Dźwignia szyny przesuwania siedziska (po prawej stronie, poniżej siedziska)
(C)	Dźwignia blokady siedziska (po lewej stronie, poniżej siedziska)
(D)	Transportowe haki mocujące

(E)	Kluczyk (ON/OFF)
(F)	Konsola sterowania
(G)	Dźwignia hamulca (dla osób praworęcznych)
(H)	Dźwignia regulacji kolumny kierownicy

3.4 Układ konsoli sterowania (konsola LED)

Więcej informacji na temat obsługi konsoli sterowania można znaleźć w części 6.5.2 *Używanie konsoli sterowania, strona 70*.



Ⓐ	Wyświetlacz stanu, patrz 3.5.1 <i>Wskaźnik stanu, strona 62</i>
Ⓑ	Włączanie/wyłączanie kontroli skrętu (zmniejszanie prędkości podczas jazdy na zakręcie)
Ⓒ	Lampy ostrzegawcze
Ⓓ	Sygnał dźwiękowy
Ⓔ	Lewy kierunkowskaz
Ⓕ	Pokrętło kontroli prędkości
Ⓖ	Prawy kierunkowskaz
Ⓗ	Światła
Ⓘ	Tryb małej prędkości
⓵	Dźwignia napędu

3.4.1 Wskaźnik stanu

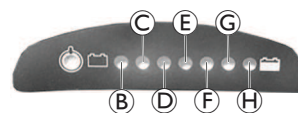


i Dioda LED włączenia/wyłączenia Ⓐ służy jako wskaźnik usterek (wskaźnik stanu). Będzie ona migać, jeśli wystąpi problem ze skuterm inwalidzkim. Liczba mignięć wskazuje typ usterek, patrz 10.1.2 *Kody błędów i kody diagnostyczne, strona 77*.

3.4.2 Wskaźnik naładowania akumulatora

i Wskaźnik niskiego poziomu naładowania akumulatora: podczas każdego włączenia skutera inwalidzkiego lub pracy, gdy pojemność akumulatora jest mniejsza niż 25%, układ elektroniczny wyemituje trzy sygnały dźwiękowe.

i Zabezpieczenie przed nadmiernym rozładowaniem: po pewnym czasie jazdy na rezerwowym zasilaniu akumulatora układ elektroniczny automatycznie wyłączy napęd, zatrzymując skuter inwalidzki. Jeżeli skuter nie jest przez pewien czas używany, akumulatory zostaną poddane „rekuperacji” i umożliwią dalszą, ale krótką podróż. Jednak po bardzo krótkiej podróży ponownie zapali się symbol rezerwy akumulatora i układ elektroniczny wyemituje trzy sygnały dźwiękowe. Procedura ta prowadzi do uszkodzenia akumulatora i w miarę możliwości należy jej unikać!



Pojemność akumulatora	Ⓑ	Ⓒ	Ⓓ	Ⓔ	Ⓕ	Ⓖ	Ⓗ
>80%	☀	☀	☀	☀	☀	☀	☀
<80%	☀	☀	☀	☀	☀	☀	
<65%	☀	☀	☀	☀	☀		
<50%	☀	☀	☀	☀			
<35%	☀	☀	☀				
<25%	☀	☀					
<20%	☀						

Akumulator, pojemność: <25 %	Zmniejszony zasięg jazdy. Ponownie naładować akumulatory po zakończeniu podróży.
Akumulator, pojemność: <20 %	Rezerwa akumulatora = poważnie ograniczony zasięg jazdy. Natychmiast naładować akumulatory!

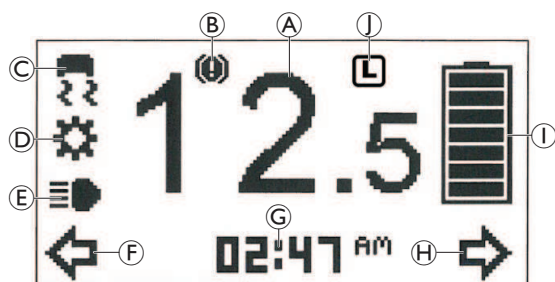
3.5 Układ konsoli sterowania (konsola LCD)

Więcej informacji na temat obsługi konsoli sterowania można znaleźć w części 6.5.2 *Używanie konsoli sterowania, strona 70*.



Ⓐ	Wyświetlacz stanu, patrz 3.5.1 <i>Wskaźnik stanu, strona 62</i>
Ⓑ	Włączanie/wyłączanie kontroli skrętu (zmniejszanie prędkości podczas jazdy na zakręcie)
Ⓒ	Lampy ostrzegawcze
Ⓓ	Sygnał dźwiękowy
Ⓔ	Lewy kierunkowskaz
Ⓕ	Pokrętło kontroli prędkości
Ⓖ	Prawy kierunkowskaz
Ⓗ	Światła
Ⓘ	Tryb małej prędkości
⓵	Menu Settings
Ⓚ	Dźwignia napędu

3.5.1 Wskaźnik stanu



A	Wskaźnik prędkości
B	Wskaźnik usterki
C	Wskaźnik kontroli skrętu
D	Wskaźnik konserwacji ¹
E	Wskaźnik lampy przedniej
F	Wskaźnik skrętu w lewo
G	Pokazane tryby: ODO (LICZNIK KILOMETRÓW), TRIP (PODRÓŻ), TEMP (TEMPERATURA), TIME (CZAS)
H	Wskaźnik skrętu w prawo
I	Status akumulatora
J	Wskaźnik wyboru małej prędkości

1 Jeżeli ten symbol zaczyna migać przez jedną minutę po każdym włączeniu skutera, należy skontaktować się z dostawcą.

3.5.2 Wskaźnik naładowania akumulatora

Wskaźnik niskiego poziomu naładowania akumulatora: podczas każdego włączenia skutera inwalidzkiego lub pracy, gdy pojemność akumulatora jest mniejsza niż 25%, układ elektroniczny wyemituje trzy sygnały dźwiękowe.

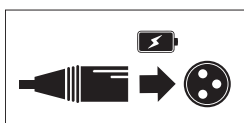
Zabezpieczenie przed nadmiernym rozładowaniem: po pewnym czasie jazdy na rezerwowym zasilaniu akumulatora układ elektroniczny automatycznie wyłączy napęd, zatrzymując skuter inwalidzki. Jeżeli skuter nie jest przez pewien czas używany, akumulatory zostaną poddane „rekuperacji” i umożliwią dalszą, ale krótką podróż. Jednak po bardzo krótkiej podróży ponownie zapali się symbol rezerwy akumulatora i układ elektroniczny wyemituje trzy sygnały dźwiękowe. Procedura ta prowadzi do uszkodzenia akumulatora i w miarę możliwości należy jej unikać!

>80%	<80%	<65%	<50%	<35%	<25%	<20%	

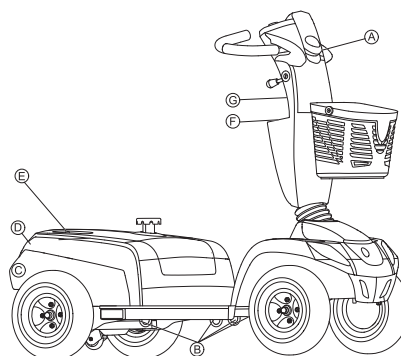
Akumulator, pojemność: <25 %	Zmniejszony zasięg jazdy. Ponownie naładować akumulatory po zakończeniu podróży.
Akumulator, pojemność: <20 %	Rezerwa akumulatora = poważnie ograniczony zasięg jazdy. Natychmiast naładować akumulatory!

Nakładka ładowania

Gdy tylko pojemność akumulatora wynosi poniżej 25% i skuter zostanie wyłączony, na wyświetlaczu stanu pojawia się przez kilka sekund komunikat w celu naładowania skutera.



3.6 Etykiety na skuterze inwalidzkim



A		Oznaczenie gniazda ładowarki (lewa strona kolumny kierownicy nie jest widoczna na ilustracji).
B	 Na etykietach produktu tło symbolu jest żółte.	Podczas transportu produkt musi być przywiązany do wskazanych punktów mocowania za pomocą odpowiednich taśm.
C		Etykieta akumulatora pod osłoną.
D		Naklejka z danymi identyfikacyjnymi. Szczegółowe informacje podano w dalszej części.
E		Etykieta dźwigni wyłączania wskazująca położenie dźwigni „Push” (Pchanie) i „Drive” (Napęd). Szczegółowe informacje podano w dalszej części.
F	 Na etykietach produktu tło symbolu jest niebieskie. Na etykietach produktu okrąg i przekreślenie są czerwone.	Ostrzeżenie, że skuter inwalidzki nie może być używany jako fotel samochodowy. Ten skuter inwalidzki nie spełnia wymagań normy ISO 7176-19.
G	 Na etykietach produktu prostokąt i skośne pasy są czerwone.	Ostrzeżenie, że dźwignia regulacji kolumny kierownicy nie może być używana jako hak.
G	 Na etykietach produktu symbol jest niebieski.	Skuter jest zgodny z zestawem łączności Zeta™ firmy Invacare.

Objaśnienia symboli występujących na etykietach

	Producent		Wyrób medyczny
--	-----------	--	----------------

	Unikalny identyfikator urządzenia		Data produkcji
	Maksymalna prędkość		Przedstawiciel na terenie Europy
	Wartość znamionowa nachylenia		Przedstawiciel w Szwajcarii
	Maksymalna masa użytkownika		Zgodność z normami europejskimi
	Masa własna		Przeczytać instrukcję obsługi
	Przeostroga		Stwierdzono zgodność z normami Wielkiej Brytanii

	Ten symbol wskazuje położenie dźwigni sprzęgła do jazdy pojazdem. W tym położeniu silnik jest zasprężony, a użytkownik może sterować hamulcami. Można poruszać się na skuterze inwalidzkim.
	Ten symbol wskazuje położenie dźwigni sprzęgła do pchania pojazdu. W tym położeniu silnik jest wysprężony, a użytkownik nie może sterować hamulcami. Koła obracają się swobodnie, a skuter może być popychany.

4 Akcesoria/opcje

4.1 Pasy zabezpieczające tułów

Pas zabezpieczający tułów jest wyposażeniem opcjonalnym. Może zostać zamocowany do skutera inwalidzkiego w fabryce lub później przez przeszkolonego dostawcę. Jeśli skuter inwalidzki jest wyposażony w pas zabezpieczający tułów, przeszkolony dostawca poinformuje użytkownika o sposobach mocowania i użycia.

Pas zabezpieczający tułów pozwala użytkownikowi skutera inwalidzkiego przyjąć optymalną pozycję siedzącą. Prawidłowe użycie pasa umożliwia użytkownikowi bezpieczne, wygodne i prawidłowe siedzenie na skuterze inwalidzkim, co jest szczególnie ważne w przypadku osób mających problemy z zachowaniem równowagi w pozycji siedzącej.

Zalecamy używanie pasa zabezpieczającego tułów przy każdym korzystaniu ze skutera inwalidzkiego.

4.1.1 Rodzaje pasów zabezpieczających tułów

Skuter inwalidzki może być wyposażony fabrycznie w wymienione niżej rodzaje pasów przytrzymujących tułów. Jeśli skuter inwalidzki jest wyposażony w pas inny niż wymieniony poniżej, należy upewnić się, że dostarczono dokumentację producenta z opisem prawidłowego mocowania i użycia pasa.

Pas z metalową sprzączką regulowany po jednej stronie



Pas można regulować tylko po jednej stronie, co może doprowadzić do przesunięcia sprzączki z położenia centralnego.

4.1.2 Regulowanie pasa zabezpieczającego tułów

Pas powinien być tak dopasowany, aby umożliwić wygodne siedzenie i utrzymanie ciała w prawidłowej pozycji.

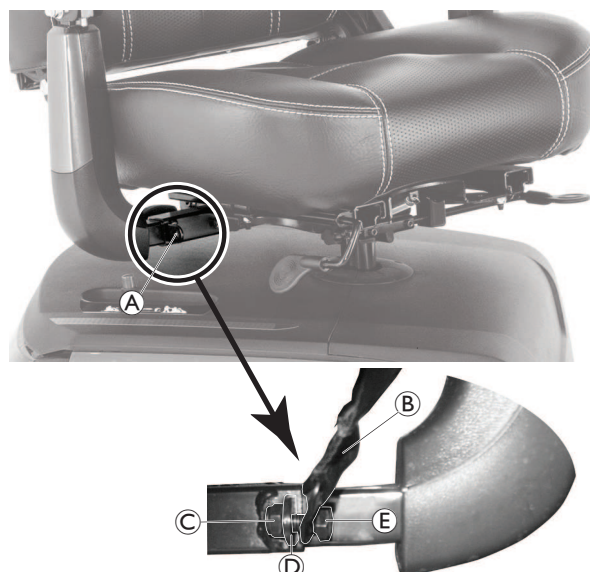
1. Usiąść prawidłowo, to znaczy dokładnie na tylnej części siedziska (nie na przedniej części, z boku ani na krawędzi), z wyprostowaną miednicą i możliwie symetrycznie.

2. Pas zabezpieczający tułów umieścić tak, aby powyżej niego były łatwo wyczuwalne kości biodrowe.
3. Za pomocą jednego z opisanych wyżej narzędzi wyregulować długość pasa. Pas należy tak wyregulować, aby między nim a ciałem mieściła się płasko ustawiona dłoń.
4. Sprzączkę należy umieścić maksymalnie centralnie. Oznacza to, że należy przeprowadzić maksymalne regulacje po obu stronach.
5. Pas należy kontrolować co tydzień, upewniając się, czy nadal jest w pełni sprawny i sprawdzając, czy nie nosi śladów uszkodzeń oraz zużycia i jest prawidłowo zamocowany do skutera inwalidzkiego. W przypadku zamocowania pasa jedynie za pomocą połączenia śrubowego należy sprawdzać, czy połączenie się nie poluzowało lub rozłączyło. Więcej informacji na temat konserwacji pasów znajduje się w instrukcji serwisowania dostępnej w firmie Invacare.

4.1.3 Zakładanie pasa zabezpieczającego tułów



- Klucz 12 mm



1. Znaleźć klamrę mocującą **A** umieszczoną pod siedziskiem na jego ramie w pobliżu podłokietnika.
2. Następnie przymocować jeden koniec pasa zabezpieczającego tułów **E** do klamry mocującej za pomocą śruby **F** i nakrętki **G**. Nakrętka powinna być skierowana w stronę środkowej części skutera.
3. Powtórz KROKI 1 i 2 po drugiej stronie siedziska.

4.2 Wspornik chodzika kołowego

Do skutera można zamontować opcjonalny wspornik chodzika kołowego. Maksymalna dozwolona masa chodzika kołowego wynosi 9 kg.



NOTYFIKACJA!

Transportowanie czegokolwiek innego niż chodzik kołowy może spowodować uszkodzenia wspornika chodzika kołowego.
— Należy transportować wyłącznie chodziki kołowe i nic innego.

Za pomocą tego wspornika można transportować wyłącznie następujące chodziki kołowe zatwierdzone przez firmę Invacare:

- Dolomite Jazz 600
- Dolomite Legacy 600
- Invacare Banjo P452E/3



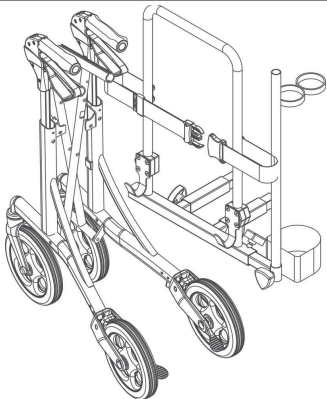
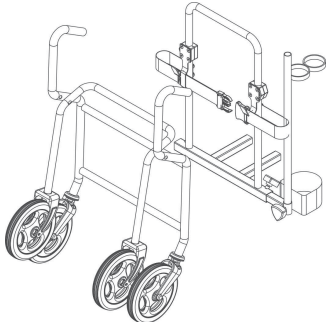
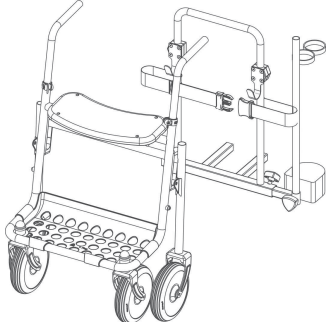
PRZESTROGA!

Ryzyko przewrócenia spowodowane przesunięciem środka ciężkości

W wyniku dołączenia chodzika kołowego środek ciężkości skutera zostanie przesunięty do tyłu. Maksymalny bezpieczny kąt nachylenia zostanie przez to zmniejszony nawet o 2°.

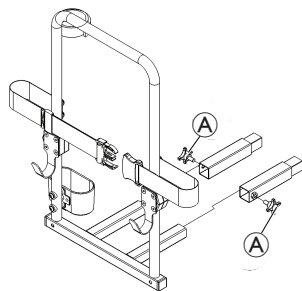
- Należy pamiętać, że wzniesienia, które do tej pory można było pokonać, mogą okazać się zbyt strome i skuter może się przewrócić. Nie należy próbować wjeżdżać na takie pochyłości ani z nich zjeżdżać.

4.2.1 Mocowanie chodzika kołowego

Dolomite Jazz 600 	
Dolomite Legacy 600 	
Invacare Banjo P452E/3 	

4.2.2 Demontaż wspornika chodzika kołowego

1. Poluzować śruby przykręcone ręcznie (A).
2. Wyciągnąć wspornik chodzika kołowego z ramy siedziska.



4.2.3 Umieszczanie tylnego światła odblaskowego

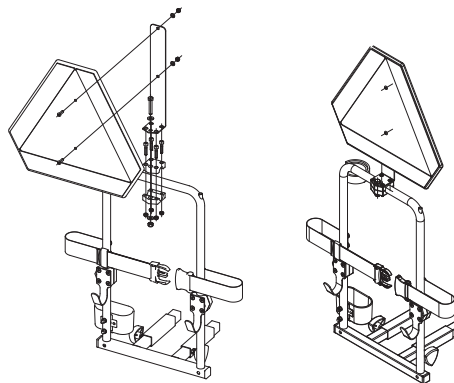


PRZESTROGA!

Ryzyko wypadku z powodu złej widoczności

Jeśli skuter inwalidzki ma być używany na drogach publicznych, a zgodnie z prawem danego kraju wymagane jest tylne światło odblaskowe, wspornik chodzika kołowego nie może zakrywać tylnego światła odblaskowego.

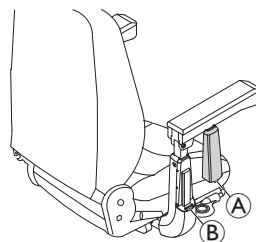
- Należy się upewnić, że tylne światło odblaskowe jest zamocowane w sposób zapewniający widoczność odpowiedniej powierzchni obszaru odbijającego światło.



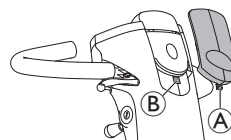
1. Umieścić tylne światło odblaskowe w sposób przedstawiony na grafice.

4.3 Zmiana kolorowych osłon

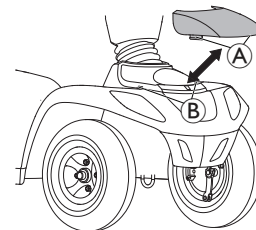
Kolor skutera można zmienić wymieniając kolorowe osłony.



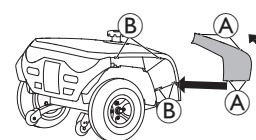
Zmiana osłony podłokietnika



Zmiana osłony głowy



Zmiana osłony przedniej



Zmiana osłony tylnej

1. Ostrożnie zdjąć istniejące osłony.
2. Włożyć plastikowy nos (A) do docelowych otworów (B) i zatrzasknąć nowe osłony.

5 Konfiguracja

5.1 Ogólne informacje dotyczące konfiguracji



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko zgonu, poważnego obrażenia ciała lub uszkodzenia urządzenia

Nieprzerwane użytkowanie skutera inwalidzkiego, który nie odpowiada właściwym specyfikacjom, może spowodować jego błędne zachowanie, prowadząc do zgonu, poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.

- Regulacje parametrów pojazdu powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych pracowników służby zdrowia lub osoby doskonale znające procedurę i stopień sprawności ruchowej osoby kierującej pojazdem akumulatorowym.
- Po skonfigurowaniu i wyregulowaniu funkcji skutera inwalidzkiego należy upewnić się, że działa on zgodnie z parametrami wprowadzonymi podczas procedury konfiguracji. Jeśli skuter inwalidzki nie działa zgodnie z parametrami, należy NIEZWŁOCZNIE go wyłączyć i ponownie wprowadzić parametry konfiguracyjne. Jeśli skuter inwalidzki nadal nie działa zgodnie z odpowiednimi parametrami, należy skontaktować się z firmą Invacare.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko zgonu, poważnego obrażenia ciała lub uszkodzenia urządzenia

Brak lub poluzowanie elementów mocujących może być przyczyną niestabilności i w konsekwencji spowodować zgon, poważne obrażenia ciała użytkownika lub uszkodzenie mienia.

- Przed użyciem urządzenia, które było serwisowane, naprawiane lub w którym regulowano JAKIEKOLWIEK funkcje należy upewnić się, że nie brakuje żadnych elementów mocujących i że wszystkie są mocno dokręcone.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia

Nieprawidłowa konfiguracja skutera inwalidzkiego przez użytkownika/opiekuna lub niewykwalifikowanego technika może być przyczyną obrażeń ciała użytkownika lub uszkodzenia urządzenia.

- NIE NALEŻY podejmować prób samodzielnej konfiguracji skutera inwalidzkiego. Początkową konfigurację tego skutera inwalidzkiego MUSI przeprowadzić wykwalifikowany technik.
- Zaleca się, aby regulacje dokonywane były przez użytkownika wyłącznie pod kierunkiem fachowego personelu medycznego.
- NIE NALEŻY przystępować do wykonywania prac, jeśli wyszczególnione narzędzia nie są dostępne.



PRZESTROGA!

Zagrożenie uszkodzeniem skutera i wypadkiem

Ze względu na rozmaite możliwości regulacji i indywidualnych ustawień poszczególne elementy skutera inwalidzkiego mogą ze sobą kolidować.

- Skuter ten został wyposażony w oddzielny system siedziska z możliwością regulacji wielu funkcji, wliczając w to regulowane podparcia nóg, podłokietniki, zagłówki i inne opcje. Opcje regulacji opisano w następnych rozdziałach. Umożliwiają one dostosowanie siedziska do potrzeb fizycznych oraz stanu użytkownika. Dokonując regulacji systemu siedziska i dostosowując funkcje siedziska do potrzeb użytkownika, należy upewnić się, że żadne elementy skutera nie kolidują ze sobą.



Pierwsze ustawienie powinien zawsze przeprowadzać fachowy personel medyczny. Zaleca się, aby regulacje dokonywane były przez użytkownika wyłącznie pod kierunkiem fachowego personelu medycznego.



Instrukcja obsługi może zawierać części nieodnoszące się do zakupionego produktu, ponieważ jest ona przeznaczona do wszystkich istniejących (w momencie jej drukowania) modułów.

5.2 Regulowanie siedziska

5.2.1 Regulowanie położenia siedziska



Dźwignia położenia siedziska znajduje się po prawej stronie siedziska.

1. Pociągnąć dźwignię położenia siedziska (A), aby je odblokować.
2. Przesunąć siedzisko do przodu lub do tyłu i ustawić w żądanym położeniu.
3. Zwolnić dźwignię, aby zablokować siedzisko w żądanym położeniu.



5.2.2 Obrotowe siedzisko



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia

- Upewnić się, że siedzisko jest zablokowane w przednim położeniu przed uruchomieniem i podczas pracy skutera. W przeciwnym razie istnieje ryzyko obrażeń ciała u użytkownika i/lub uszkodzenia skutera.



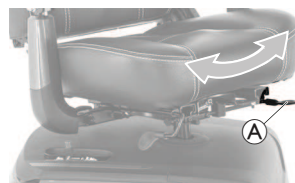
NOTYFIKACJA!

- Należy zachować ostrożność podczas korzystania z funkcji obrotu siedziska w przypadku zamontowania wyposażenia dodatkowego (np. flagi bezpieczeństwa, uchwytu na kule/laskę, itp.). W przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia skutera lub mienia.

1. Pociągnąć dźwignię blokady siedziska (A) w górę, aby odblokować siedzisko.
2. Obrócić siedzisko (B) i ustawić w żądanym położeniu.
3. Zwolnić dźwignię blokady siedziska, aby je zablokować w żądanym położeniu.



Przed uruchomieniem skutera upewnić się, że siedzisko jest zablokowane przodem do kierunku jazdy.



5.2.3 Zdejmowanie / zakładanie siedziska



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko spadnięcia ze skutera inwalidzkiego

- Przed użyciem upewnić się, że siedzisko znajduje się w pozycji zablokowanej. Aby opuścić siedzisko do pozycji zablokowanej, należy dźwignię siedziska pociągnąć do góry do oporu. W przeciwnym razie może dojść do upadku ze skutera inwalidzkiego, a w wyniku tego doznania obrażeń ciała i/lub uszkodzenia skutera.

Zdejmowanie

1. Pociągnąć dźwignię blokady siedziska (A) w górę, aby odblokować siedzisko.
2. Chwycić siedzisko mocno za oparcie i przednią krawędź, po czym wyjąć je do góry.



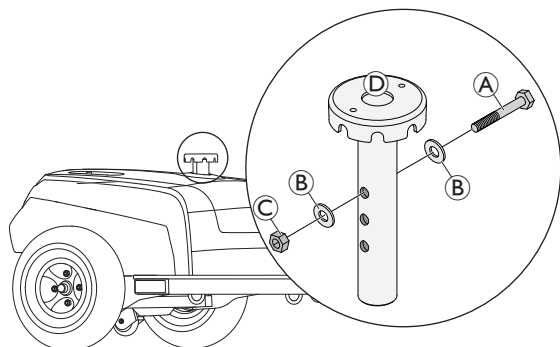
Zakładanie

1. Nałożyć zespół siedziska na jego słupek.
2. Obniżyć siedzisko do zablokowanej pozycji.
3. Unieść zespół siedziska, aby upewnić się, że jest pewnie zamocowane.

5.2.4 Regulowanie wysokości siedziska



- 2x klucz płaski 17 mm



1. Zdemontować siedzisko. Więcej informacji można znaleźć w części 5.2.3 Zdejmowanie / zakładanie siedziska, strona 66.
2. Zdemontować tylną osłonę poprzez pociągnięcie jej do góry, aby odsłonić słupek siedziska (D) i osprzęt montażowy.
3. Zdemontować śrubę zabezpieczającą (A), podkładki (B) i nakrętkę (C).
4. Wyciągnąć słupek siedziska (D) z podwozia, aby wyregulować wysokość siedziska, używając do tego trzech otworów regulacyjnych (E).
5. Zamontować ponownie śrubę zabezpieczającą i dokręcić.
6. Zamontować części, wykonując wszystkie działania w odwrotnej kolejności.

5.3 Regulowanie podłokietników

5.3.1 Regulowanie szerokości podłokietnika



OSTRZEŻENIE!

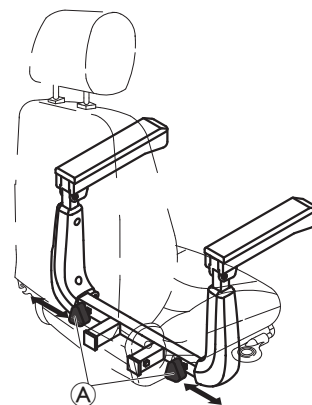
Ryzyko poważnych obrażeń ciała z powodu wypadnięcia jednego z podłokietników ze wspornika wskutek przekroczenia dozwolonej szerokości podłokietnika

- W dostosowaniu szerokości pomagają małe naklejki ze znakami i słowem „STOP”. Nigdy nie należy wyciągać podłokietnika dalej niż do momentu, gdy słowo „STOP” stanie się całkowicie czytelne.



- Po wyregulowaniu zawsze należy dokładnie przykręcić śruby mocujące.

1. Przekręcić pokrętko (A), aby poluzować mocowanie podłokietnika (B).
2. Dostosować podłokietnik do wymaganej szerokości.
3. Ponownie zakręcić pokrętko.

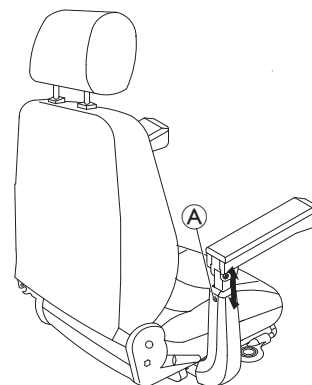


5.3.2 Regulowanie wysokości podłokietnika



- Śrubokręt krzyżakowy

1. Poluzować i wyjąć śrubę mocowania podłokietnika (A).
2. Dostosować podłokietniki do wymaganej wysokości.
3. Włożyć i ponownie dokręcić nową śrubę.



5.3.3 Regulowanie kąta podłokietnika



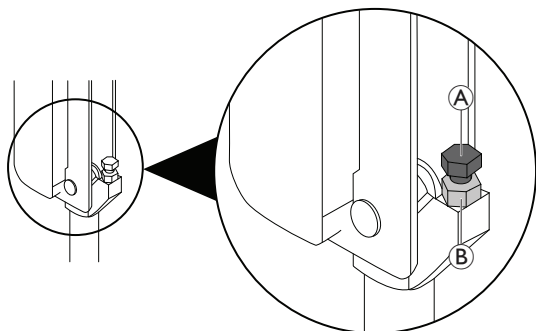
PRZESTROGA!

Podczas regulacji kąta podłokietnika istnieje ryzyko przytraśnięcia

- Należy uważać na palce.



- Klucz płaski 1/2" (13 mm)



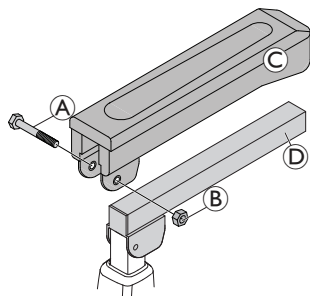
1. Podnieść podłokietnik.
2. Poluzować przeciwnakrętkę A.
3. Wykręcać lub wkręcać śrubę imbusową B do uzyskaniażądanego kąta.
4. Dokręcić przeciwnakrętkę.
5. Aby wyznaczyć taki sam kąt dla drugiego podłokietnika, należy obliczyć liczbę widocznych gwintów po dokręceniu przeciwnakrętki.
6. Powtórzyć KROKI 1–4 w celu ustawienia drugiego podłokietnika, jeśli zajdzie taka konieczność.

5.3.4 Wymiana poduszek podłokietników



- 2x klucz płaski 1/2" (13 mm)

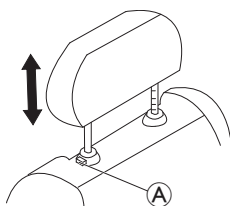
1. Poluzować śrubę A i nakrętkę B.
2. Zdemonstować starą poduszkę podłokietnika C z rurki podłokietnika D.
3. Zamontować nową poduszkę podłokietnika i solidnie dokręcić.
4. W razie potrzeby powtórzyć KROKI 1–3 w celu wymiany drugiej poduszki podłokietnika.



5.4 Regulowanie oparcia pleców

5.4.1 Regulacja zagłówka

1. Aby podnieść zagłówek, należy popchnąć przycisk zwalniania A i podnieść zagłówek do żądanej pozycji.
2. Aby obniżyć zagłówek, należy popchnąć przycisk zwalniania i opuścić zagłówek do żądanej pozycji.

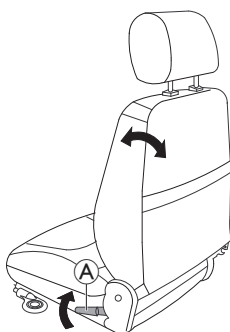


5.4.2 Regulowanie kąta oparcia pleców

Siedzisko Comfort i Premium

Dźwignia A do regulacji kąta oparcia pleców znajduje się z lewej strony siedziska.

1. Pociągnąć dźwignię i wyregulować dożądanego kąta oparcia pleców, pochylając je do przodu lub do tyłu.

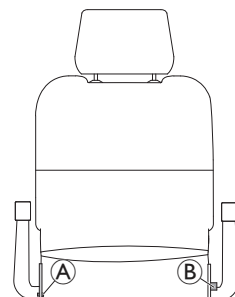


Siedzisko Standard



- Klucz sześciokątny 5 mm
- Klucz 10 mm

1. Usunąć śrubę A po jednej stronie siedziska.
2. Ustawić oparcie pod żądanym kątem wybierając jeden z dwóch otworów w metalowej płytce mocującej.
3. Włożyć śrubę i dokręcić ją.
4. Wyciągnąć bolec B i przesunąć oparcie dożądanego kąta. Bolec automatycznie zatrząskuje się na miejscu.



5.5 Regulowanie kąta kierownicy



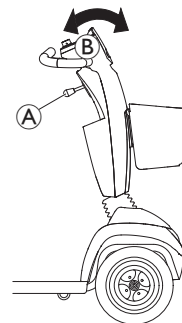
OSTRZEŻENIE!

Ryzyko poważnego obrażenia ciała lub uszkodzenia urządzenia

- Przed konserwacją, regulacją lub serwisowaniem urządzenia należy wyłączyć zasilanie i wyjąć kluczyk ze stacyjki.
- NIE wieszać niczego na dźwigni regulacji kierownicy.
- Przed rozpoczęciem jazdy skuterm upewnić się, że kierownica jest odpowiednio ustawiona.
- Kierownica MUSI być pewnie zablokowana w odpowiedniej pozycji po przeprowadzeniu jej regulacji, a przed rozpoczęciem korzystania z pojazdu. W przeciwnym razie może dojść do upadku ze skutera inwalidzkiego, a w wyniku tego doznania obrażeń ciała i/lub uszkodzenia skutera. Lekko pchnąć lub pociągnąć kierownicę, aby upewnić się, że jest pewnie zablokowana w płytce regulacyjnej.

Kąt kolumny kierownicy może być dostosowany do osobistych wymagań w celu upewnienia się, że podczas kierowania skuterm zapewniona jest dobra pozycja siedząca.

1. Popchnąć dźwignię regulacji kierownicy A w dół.
2. Przytrzymać dźwignię regulacji kierownicy i ustawić kierownicę B w żądanym położeniu.
3. Zwolnić dźwignię regulacji kierownicy. Dźwignia regulacji kierownicy automatycznie powraca do swojego położenia. Po zwolnieniu dźwigni regulacji kierownicy, kierownica zostanie zamocowana.



5.6 Regulowanie konsoli sterowania

Sterowanie skutera można zaprogramować tak, aby emitowało sygnał dźwiękowy w następujących sytuacjach:

- korzystanie z klaksonu,
- niski poziom naładowania akumulatora (włączony fabrycznie),
- włączone kierunkowskazy (włączone fabrycznie),
- włączone światła ostrzegawcze (włączone fabrycznie),
- włączony bieg wsteczny (bieg wsteczny i sygnał akustyczny są włączone fabrycznie).

Sposób aktywowania lub dezaktywowania sygnału akustycznego zależy od rodzaju konsoli sterowania.

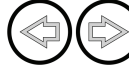
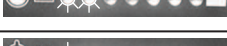
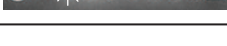
Więcej informacji na temat konsoli LED można znaleźć w części 5.6.1 Regulowanie konsoli LED, strona 68.

Więcej informacji na temat konsoli LCD można znaleźć w części 5.6.2 Regulowanie konsoli LCD, strona 68.

5.6.1 Regulowanie konsoli LED

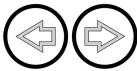
Można regulować głośność sygnałów akustycznych skręcania, niskiego poziomu naładowania akumulatora, cofania oraz włączone światła ostrzegawcze.

 Klaksonu nie można wyłączyć.

Funkcja	Do tyłu	Niski poziom naładowania akumulatora	Wskaźnik skrętu	Wskaźnik świateł ostrzegawczych	Sygnał dźwiękowy
Konfiguracja głośności Przycisk					
Wskaźnik głośności	100%				
	80%				
	60%				
	40%				
	WYŁ.				

W celu regulacji sygnału akustycznego należy wykonać następujące czynności:

- 1. Wyłączyć przyciski sterowania.
- 2.



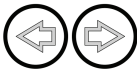
Naciskać i przytrzymywać przyciski kierunkowskazów.

- 3. Włączyć przyciski sterowania.
- 4.



Po dwóch sekundach miga dioda LED **A**. Zwolnić oba przyciski kierunkowskazów w ciągu dziesięciu sekund, aby przejść do trybu konfiguracji.

- 5. Nacisnąć odpowiedni przycisk konfiguracji głośności (patrz *Przycisk konfiguracji głośności* w tabeli). Sygnał akustyczny jest włączony.
- 6. Nacisnąć przycisk konfiguracji głośności, aby wyregulować głośność (patrz *Wskaźnik głośności* w tabeli).
- 7.



Nacisnąć i przytrzymać oba przyciski kierunkowskazów przez dwie sekundy, by zapisać ustawienia.

 Inny sposób: nie naciskać żadnego przycisku przez dziesięć sekund, aby zapisać ustawienia.

5.6.2 Regulowanie konsoli LCD

Regulowanie sygnałów akustycznych

Jeżeli skuter inwalidzki jest wyposażony w konsolę LCD, można włączyć, wyłączyć lub zmienić głośność sygnałów akustycznych.

- 1. Wyłączyć przyciski sterowania.
- 2.



Naciskać i przytrzymywać przyciski kierunkowskazów **A** i **B**.

- 3. Włączyć przyciski sterowania.
- 4. Strona konfiguracji głośności brzęczyka zapala się po dwóch sekundach.
 - a. Naciskać przyciski kierunkowskazów **A** lub **B** wyboru brzęczyka.
 - b. Nacisnąć przycisk oświetlenia **C** w celu zmniejszenia głośności.
 - c. Nacisnąć przycisk małej prędkości **D** w celu zwiększenia głośności.
 - d. Nacisnąć przycisk ustawienia **E**, aby zapisać i otworzyć kolejną stronę konfiguracji.

Regulowanie podświetlenia wyświetlacza

- 1.



Naciskać przyciski kierunkowskazów **A** lub **B**, aby wyregulować natężenie podświetlenia wyświetlacza.

- 2. Nacisnąć przycisk ustawienia **E**, aby zapisać i otworzyć kolejną stronę konfiguracji.

Regulowanie ustawienia czasu

- 1.



Naciskać przyciski kierunkowskazów **A** lub **B**, aby wyregulować ustawienie czasu.

- 2. Nacisnąć przycisk ustawienia **E**, aby zapisać.

Regulacja trybów

Można dostosować tryby do wymagań użytkownika. Więcej informacji na temat różnych trybów, patrz *Przełączanie się pomiędzy trybami (tylko konsola LCD)* w rozdziale 6.5.2 *Używanie konsoli sterowania*, strona 70.

1.



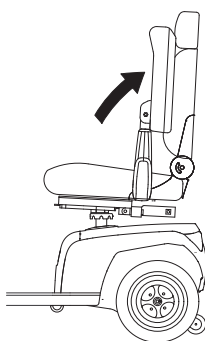
Nacisnąć przycisk ustawień **E**, aby wybrać tryb do ustawienia.

2. Nacisnąć oba przyciski kierunkowskazów **A** i **B** przez dwie sekundy. Zależnie od trybu wykonać jedną z następujących czynności:
 - a. Tryb ODO (LICZNIK KILOMETRÓW): nacisnąć przycisk lewego kierunkowskazu **A**, aby wybrać mile>>km>>hour.
 - b. Tryb TRIP (PODRÓŻ): nacisnąć oba przyciski kierunkowskazów **A** i **B**, aby zresetować ostatnią podróż.
 - c. Tryb TEMP (TEMPERATURA): nacisnąć przycisk lewego kierunkowskazu **A**, aby wybrać °C lub °F.
 - d. Tryb TIME: nacisnąć przycisk prawego kierunkowskazu **B**, aby wybrać godziny lub minuty. Nacisnąć przycisk lewego kierunkowskazu **A**, aby zmienić czas.
3. Poczekać 15 sekund lub nacisnąć dowolny inny przycisk oprócz kierunkowskazów, aby zapisać zmiany.

6 Użytkowanie

6.1 Wsiadanie i wysiadanie

Podłokietnik można odchylać w górę w celu ułatwienia wsiadania i wysiadania.

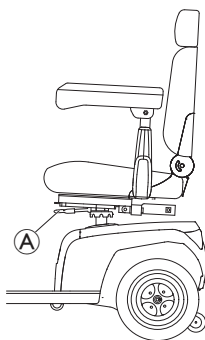


Również siedzisko można obracać w celu ułatwienia wsiadania i wysiadania.

1. Pociągnąć dźwignię blokady siedziska **A** w górę, aby odblokować siedzisko.
2. Skierować siedzisko na bok.



Dźwignia blokady siedziska zostanie ponownie zablokowana po jednej ósmej obrotu.



6.2 Przed pierwszą jazdą

Pierwszy wyjazd powinien być poprzedzony gruntownym zapoznaniem się z obsługą skutera inwalidzkiego oraz wszystkich elementów sterowania. Należy spokojnie wypróbować poszczególne funkcje oraz tryby jazdy.



Jeżeli istnieje pas zabezpieczający tułów, należy pamiętać o jego odpowiednim wyregulowaniu i założeniu podczas każdego użycia skutera inwalidzkiego.

Wygodna pozycja = bezpieczna jazda

Przed każdym wyjazdem należy upewnić się, że:

- wszystkie elementy sterowania są łatwo dostępne;
- naładowanie akumulatora jest wystarczające na zaplanowaną podróż;
- pas zabezpieczający tułów (jeśli go zainstalowano) jest w pełni sprawny.
- lusterko wsteczne (jeśli je zainstalowano) jest ustawione w taki sposób, aby przez cały czas można było obserwować, co dzieje się z tyłu, bez konieczności wychylania się lub zmieniania swojej pozycji.

6.3 Pokonywanie przeszkód

6.3.1 Maksymalna wysokość pokonywanych przeszkód

Maksymalna wysokość przeszkody wynosi:

- Orion^{METRO}: 80 mm
- Orion^{PRO}: 100 mm

Dalsze informacje, patrz 12.1 *Specyfikacje techniczne*, strona 79.

6.3.2 Informacje dotyczące bezpieczeństwa podczas wjeżdżania na przeszkody

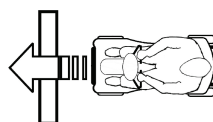


OSTRZEŻENIE!

Ryzyko przewrócenia się

- Nigdy nie należy próbować pokonać przeszkód pod kątem innym niż 90 stopni, jak pokazano poniżej.
- Przed rozpoczęciem pokonywania przeszkody należy ustawić oparcie pleców pionowo.

6.3.3 Prawidłowy sposób pokonywania przeszkód



Dobrze



Źle

Wjeżdżanie

1. Powoli podjechać do krawężnika lub przeszkody bezpośrednio z przodu. Na krótko przed dotknięciem przeszkody przez przednie koła zwiększyć prędkość i zredukować ją po tym, jak tylne koła również na nią wjadą.

Zjeżdżanie

1. Powoli podjechać do krawężnika lub przeszkody bezpośrednio z przodu. Przed dotknięciem przeszkody przez przednie koła zredukować prędkość i utrzymać do momentu, aż tylne koła z niej zjadą.

6.4 Jazda w górę i w dół pochyłości

Wartość znamionowa nachylenia wynosi 10° (17,6%). W celu uzyskania informacji o wartości znamionowej nachylenia patrz 12.1 *Specyfikacje techniczne*, strona 79.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko przewrócenia się

- Zjeżdżając w dół pochyłości, nie przekraczać 2/3 szybkości maksymalnej.
- Na pochyłościach unikać gwałtownego hamowania i przyspieszania.



- Jeśli to możliwe, unikać jazdy po mokrych, śliskich, oblodzonych lub zatłuszczonych nawierzchniach (takich jak śnieg, żwir, lód itp.), na których zachodzi ryzyko utraty panowania nad pojazdem, zwłaszcza na pochyłościach. Może to również dotyczyć pewnych powierzchni drewnianych pomalowanych lub zabezpieczonych w inny sposób. Jeśli jazda po takiej nawierzchni jest konieczna, należy zawsze prowadzić powoli i ze zwiększoną uwagą.
- Unikać zsiadania ze skutera inwalidzkiego na wzniesieniu oraz pochyłości.
- Jeździć zgodnie z przebiegiem trasy (tj. drogi, ścieżki); nie jeździć zygakiem.
- Nie próbować zawracać na wzniesieniu ani na pochyłościach.

**PRZESTROGA!****Droga hamowania jest znacznie dłuższa podczas zjeżdżania z pochyłości niż w równym terenie**

- Nigdy nie zjeżdżać z pochyłości o nachyleniu przekraczającym wartość znamionową (patrz 12.1 Specyfikacje techniczne, strona 79).

6.5 Jazda skuterem inwalidzkim**OSTRZEŻENIE!****Niebezpieczeństwo urazu w wyniku mimowolnego toczenia się pojazdu**

Podczas zatrzymywania pojazdu dźwignia napędu powinna znajdować się w pozycji środkowej, aby włączyć hamulce elektromagnetyczne. Jeśli dźwignia jazdy nie będzie mogła całkowicie powrócić do pozycji środkowej, hamulce elektromagnetyczne nie włączą się. Może to spowodować mimowolne toczenie się pojazdu.

- Należy się upewnić, że dźwignia napędu znajduje się w pozycji środkowej, jeśli pojazd ma pozostać nieruchomy.

1. Włączyć zasilanie (kluczykiem).
Włączy się podświetlenie konsoli sterowania. Skuter inwalidzki jest gotowy do jazdy.
 Jeśli po włączeniu skuter inwalidzki nie jest gotowy do jazdy, sprawdzić wskaźnik stanu (patrz 3.4.1 Wskaźnik stanu, strona 61, 3.5.1 Wskaźnik stanu, strona 62 i 10.1.2 Kody błędów i kody diagnostyczne, strona 77).
2. Ustawić wymaganą szybkość za pomocą regulatora szybkości.
3. Pociągnąć ostrożnie prawą dźwignię napędu, aby poruszać się do przodu.
4. Pociągnąć ostrożnie lewą dźwignię napędu, aby poruszać się do tyłu.
 Układ sterowania jest zaprogramowany ze standardowymi wartościami roboczymi. Dostawca firmy Invacare może zaprogramować urządzenie zgodnie z wymaganiami użytkownika.

**OSTRZEŻENIE!****Wszelkie zmiany w programie jazdy mogą mieć wpływ na charakterystykę kierowania i stabilność pojazdu.**

- Zmiany w programie jazdy mogą być wykonywane jedynie przez przeszkolonych specjalistów firmy Invacare.
- Firma Invacare dostarcza wszystkie produkty mobilne z zainstalowanym fabrycznie, standardowym programem jazdy. Firma Invacare może zagwarantować bezpieczne zachowanie pojazdu podczas jazdy (a szczególnie jego stabilność) wyłącznie w odniesieniu do standardowego programu jazdy.



Aby szybko zahamować wózek, wystarczy puścić dźwignię napędu, która automatycznie powróci do pozycji środkowej, a skuter inwalidzki zahamuje.
W celu włączenia hamulca w sytuacji awaryjnej należy postępować zgodnie z powyższą procedurą i pociągnąć dźwignię hamulca ręcznego, aż pojazd zostanie zatrzymany.

6.5.1 Użytkowanie na drogach publicznych

Na kołach może być umieszczony napis „Not For Highway Use” (Nie do transportu po autostradach). Zgodnie z właściwymi przepisami krajowymi skuter inwalidzki może jednak służyć do transportu po wszystkich zatwierdzonych do tego celu drogach.

6.5.2 Używanie konsoli sterowania**Włączanie i wyłączanie świateł**

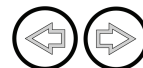
1. Nacisnąć przycisk świateł.
Nastąpi włączenie lub wyłączenie świateł.



Gdy światło jest włączone, dioda LED obok przycisku i symbol świateł na wyświetlaczu stanu LCD (jeżeli jest zamontowany) się zaświecą.

Włączanie i wyłączanie kierunkowskazów

1. Nacisnąć przycisk lewego lub prawego kierunkowskazu.
Odpowiedni kierunkowskaz jest włączony lub wyłączony.



Gdy kierunkowskaz jest włączony, dioda LED obok przycisku i symbol kierunkowskazu na wyświetlaczu stanu LCD (jeżeli jest zamontowany) się zaświecą. Zależnie od konfiguracji dźwięków sygnału akustycznego. Kierunkowskaz (wyłącza się automatycznie po 30 sekundach).

Włączanie i wyłączanie świateł ostrzegawczych

1. Nacisnąć przycisk świateł ostrzegawczych.
Nastąpi włączenie lub wyłączenie świateł ostrzegawczych.



Gdy światła ostrzegawcze są włączone, diody LED obok przycisków kierunkowskazów i symbol świateł ostrzegawczych na wyświetlaczu stanu LCD (jeżeli jest zamontowany) się zaświecą. Zależnie od konfiguracji dźwięków sygnału akustycznego.

Korzystanie z klaksonu

1. Nacisnąć przycisk klaksonu.
Rozlega się sygnał akustyczny.

**Włączanie i wyłączanie trybu małej prędkości**

Skuter jest wyposażony w tryb małej prędkości. Funkcja ta zmniejsza prędkość skutera.

1. Nacisnąć przycisk małej prędkości.
Tryb małej prędkości jest włączony lub wyłączony.



Gdy tryb małej prędkości jest włączony, dioda LED obok przycisku i symbol małej prędkości na wyświetlaczu stanu LCD (jeżeli jest zamontowany) się zaświecą.

Włączanie i wyłączanie funkcji kontroli skrętu

Jeżeli skuter jest wyposażony w funkcję kontroli skrętu, standardowo uaktywnia się ona po włączeniu skutera. Powoduje ona zmniejszenie szybkości skutera po rozpoczęciu jazdy na zakręcie. Funkcja ta jest szczególnie przydatna dla niedoświadczonych użytkowników, którzy mogą czuć się niepewnie podczas dynamicznej jazdy skuterem na zakrętach. Doświadczony użytkownik może jednak wyłączyć tę funkcję. System zapisuje ostatnie dokonane ustawienia.



Należy mieć świadomość, że wyłączenie tej funkcji doprowadzi do innego zachowania podczas dynamicznej jazdy. Należy zachować ostrożność podczas kierowania na zakrętach.

Wyłączanie funkcji kontroli skrętu

1. Nacisnąć przycisk kontroli skrętu przez pięć sekund.



-  Dioda LED obok przycisku i symbol kontroli skrętu na wyświetlaczu stanu LCD (jeżeli jest zamontowany) się zaświecą. Wyłączona kontrola skrętu.

Włączanie kontroli skrętu

1. Naciśnięć przycisk kontroli skrętu.



-  Dioda LED obok przycisku i symbol kontroli skrętu na wyświetlaczu stanu LCD (jeżeli jest zamontowany) zgasną. Włączona kontrola skrętu.

Przełączania się pomiędzy trybami (tylko konsola LCD)

Na wyświetlaczu stanu LCD można przełączać się między czterema różnymi trybami.

- Tryb ODO (LICZNIK KILOMETRÓW): Wyświetla całkowitą odległość przejechaną przez skuter.
- Tryb TRIP (PODRÓŻ): Wyświetla odległość przejechaną od ostatniego zerowania.
- Tryb TEMP (TEMPERATURA): Wyświetla temperaturę otoczenia.
- Tryb TIME (CZAS): Wyświetla czas.

1. Naciskać przycisk ustawień, aby przełączać się między trybami widocznymi na wyświetlaczu.



Więcej informacji na temat regulacji trybów znajduje się w rozdziale 5.6.2 Regulowanie konsoli LCD, strona 68.

6.6 Pchanie skutera inwalidzkiego rękoma



PRZESTROGA!

Ryzyko obrażeń ciała

Oparcie może się swobodnie poruszać, dlatego w przypadku popchnięcia skutera istnieje ryzyko niespodziewanego przemieszczenia oparcia do przodu.

- Nie należy popychać skutera, chwytając go za oparcie.

Silniki skutera są wyposażone w automatyczne hamulce, zapobiegające niekontrolowanemu toczeniu się pojazdu po wyłączeniu zasilania. Podczas pchania skutera hamulce magnetyczne muszą być wyłączone.

6.6.1 Wysprzęglanie / ponowne zaszprzęglanie silnika



PRZESTROGA!

Ryzyko toczenia się skutera inwalidzkiego

- Po wysprzęgleniu silników (w celu pchania i toczenia) hamulce elektromagnetyczne są wyłączane. Po zaparkowaniu skutera inwalidzkiego dźwignie zaszprzęglania i wysprzęglania silników należy bezwzględnie dokładnie zablokować w pozycji „Jazda” (aktywacja hamulców elektromagnetycznych).

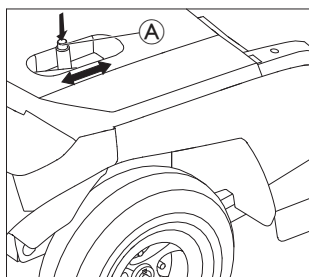


Silniki mogą zostać wysprzęglone jedynie przez osobę towarzyszącą, a nie przez użytkownika. To daje pewność, że silniki są wyłączane tylko w obecności osoby towarzyszącej, która może zabezpieczyć skuter inwalidzki i zapobiec jego niezamierzonemu toczeniu się.

Dźwignia zaszprzęglania i wysprzęglania znajduje się z tyłu po prawej stronie. Wyjaśnienie symboli można znaleźć w części 3.6 Etykiety na skuterze inwalidzkim, strona 62.

Wysprzęglanie

1. Wyłączyć skuter inwalidzki (kluczykiem).
2. Naciśnięć pokrętkę odblokowującą na dźwigni wysprzęglania .
3. Dźwignię wysprzęglania popchnąć do przodu. Silnik teraz został wysprzęglony.



Zaszprzęglanie

1. Pociągnąć dźwignię do tyłu. Silnik teraz został zaszprzęglony.

6.7 Parkowanie i postój

W przypadku zaparkowania pojazdu lub pozostawienia go w bezruchu lub bez nadzoru na dłuższy czas:

1. Należy upewnić się, że skuter inwalidzki jest zaszprzęglony, a hamulce magnetyczne aktywowane, aby zapobiec stoczeniu się skutera. Dalsze informacje, patrz 6.6.1 Wysprzęglanie / ponowne zaszprzęglanie silnika, strona 71.
2. Wyłączyć zasilanie (kluczykiem) i wyjąć kluczyk.

7 System sterowania

7.1 System ochrony podzespołów elektronicznych

Elektronika skutera inwalidzkiego jest wyposażona w zabezpieczenia przed przeciążeniem.

Poważne przeciążenie napędu przez dłuższy czas (na przykład podczas wjazdów na strome wzniesienia), a zwłaszcza wtedy, gdy temperatura otoczenia jest wysoka, może doprowadzić do przegrzania systemu elektronicznego. W takim wypadku wydajność skutera inwalidzkiego jest stopniowo zmniejszana, aż dojdzie do jego zatrzymania. Na wyświetlaczu stanu pojawi się odpowiedni kod błędu (patrz 10.1.2 Kody błędów i kody diagnostyczne, strona 77). Wyłączenie i ponowne włączenie zasilania spowoduje skasowanie kodu błędu i ponowne uruchomienie elektroniki. Ochłodzenie elektroniki do momentu przywrócenia pełnej sprawności napędu może trwać do pięciu minut.

Jeśli jazda zostanie zablokowana przez przeszkodę nie do pokonania, na przykład krawężnik lub inny zbyt wysoki obiekt, a kierujący dalej będzie próbował przejechać przez przeszkodę przez okres dłuższy niż 20 sekund, elektronika wyłączy się automatycznie, aby nie dopuścić do uszkodzenia silników. Na wyświetlaczu stanu pojawi się odpowiedni kod błędu (patrz 10.1.2 Kody błędów i kody diagnostyczne, strona 77). Wyłączenie i ponowne włączenie spowoduje skasowanie kodu błędu i ponowne uruchomienie elektroniki.

7.1.1 Główny bezpiecznik

Cały układ elektryczny jest zabezpieczony przed przeciążeniem za pomocą dwóch głównych przełączników. Główne bezpieczniki są zamontowane na dodatknych przewodach akumulatora,



Uszkodzony główny bezpiecznik można wymienić jedynie po sprawdzeniu całego układu elektrycznego. Wymianę musi przeprowadzić przeszkolony dostawca produktów firmy Invacare. Informacje na temat typów bezpieczników można znaleźć w rozdziale 12.1 Specyfikacje techniczne, strona 79.

7.2 Akumulatory

Elektrycznie zapewniają dwa akumulatory 12 V. Akumulator nie wymaga konserwacji i wymaga jedynie regularnego ładowania. Poniżej przedstawiono informacje dotyczące sposobu ładowania, obsługi, transportu, przechowywania, serwisowania i używania baterii.

7.2.1 Ogólne informacje dotyczące ładowania

Nowe akumulatory należy najpierw całkowicie naładować bezpośrednio przed ich pierwszym użyciem. Nowe akumulatory osiągną pełną pojemność po przeprowadzeniu około 10–20 cykli ładowania (okres docierania). Okres docierania jest konieczny do pełnego aktywowania baterii w celu osiągnięcia maksymalnej wydajności i żywotności. Dlatego też zakres i czas działania skutera inwalidzkiego może się początkowo zwiększyć w miarę używania.

Kwasowo-ołowiowe akumulatory żelowe/AGM nie mają efektu pamięci jak akumulatory niklowo-kadmowe.

7.2.2 Ogólne instrukcje dotyczące ładowania

Aby zapewnić bezpieczeństwo stosowania i trwałość baterii, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- Przed pierwszym użyciem ładować 18 godzin.
- Akumulatory zaleca się ładować codziennie po każdym wyładowaniu (nawet częściowym), a także co wieczór przez całą noc. W zależności od poziomu rozładowania pełne naładowanie akumulatorów może zająć maksymalnie 12 godzin.
- W przypadku osiągnięcia zakresu czerwonych diod LED na wskaźniku baterii ładować baterie przez co najmniej 16 godzin, ignorując wyświetlenie informacji o zakończeniu ładowania!
- Aby mieć pewność, że obie baterie są w pełni naładowane, należy ładować je raz w tygodniu przez 24 godziny.
- Nie używać cyklicznie baterii o niskim stanie naładowania bez ich regularnego całkowitego ponownego ładowania.
- Nie ładować baterii przy ekstremalnych temperaturach. Nie zaleca się ładowania baterii w temperaturze powyżej 30°C, a także poniżej 10°C.
- Używaj wyłącznie urządzeń ładujących klasy 2. Ładowarki tej klasy można pozostawiać bez nadzoru podczas ładowania. Wszystkie ładowarki dostarczane przez firmę Invacare spełniają te wymagania.
- W przypadku używania urządzenia do ładowania dostarczonego wraz ze skuterem inwalidzkim lub zatwierdzonego przez firmę Invacare nie można nadmiernie naładować baterii.
- Należy chronić ładowarkę przed źródłami ciepła, np. grzejnikami lub bezpośrednim światłem słonecznym. W przypadku przegrzania ładowarki prąd ładowania będzie zmniejszony, a sam proces opóźniony.

7.2.3 Ładowanie akumulatorów

Należy zapoznać się z instrukcją obsługi ładowarki akumulatorów, o ile jest na wyposażeniu, jak również z uwagami dotyczącymi bezpieczeństwa zamieszczonymi na przednim i tylnym panelu ładowarki.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń ciała w przypadku korzystania ze skutera inwalidzkiego podczas ładowania

- NIE WOLNO ponownie ładować akumulatorów i operować skuterem inwalidzkim w tym samym czasie.
- NIE WOLNO siedzieć na skuterze inwalidzkim podczas ładowania akumulatorów.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko pożaru

- Skuter inwalidzki należy ładować wyłącznie w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, aby zapobiec gromadzeniu się łatwopalnego gazu.
- Podczas procesu ładowania powstają wybuchowe gazy. Skuter inwalidzki i ładowarkę trzymać z dala od źródeł zapłonu, takich jak płomienie i iskry.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko wybuchu i zniszczenia akumulatorów w przypadku użycia nieodpowiedniej ładowarki

- Stosować wyłącznie ładowarkę dostarczoną wraz ze skuterem inwalidzkim lub zatwierdzoną przez firmę Invacare.
- Nie ładować akumulatorów o pojemności 12 Ah ładowarką o natężeniu prądu ładowania równym 5 A. Używać ładowarki o natężeniu prądu ładowania równym 2 A.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko porażenia prądem i uszkodzenia ładowarki akumulatorów w przypadku jej zamoczenia

- Chronić ładowarkę akumulatorów przed wodą.
- Zawsze ładować w suchych warunkach.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko zwarcia i porażenia prądem elektrycznym w przypadku użycia uszkodzonej ładowarki

- Nie używać ładowarki, która upadła lub została uszkodzona.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko porażenia prądem i uszkodzenia akumulatorów

- NIGDY nie podejmować prób ponownego ładowania akumulatorów przez podłączanie kabli bezpośrednio do biegunów akumulatora.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko pożaru i porażenia prądem elektrycznym w przypadku używania uszkodzonego przedłużacza

- Z przedłużacza należy korzystać tylko wtedy, gdy jest to absolutnie konieczne. Gdy zachodzi konieczność użycia przedłużacza, należy upewnić się, że jest on w dobrym stanie.

Gniazdo ładowania znajduje się po lewej stronie kierownicy.

1. Wyłączyć skuter inwalidzki.
2. Odchylić nasadkę ochronną gniazda ładowania.
3. Podłączyć ładowarkę akumulatora do gniazda ładowania.
4. Podłączyć ładowarkę akumulatorów do źródła zasilania.



Akumulatory wyposażone są w otwory wentylacyjne umożliwiające odprowadzanie gazu powstającego podczas ładowania. Jeśli otwory wentylacyjne nie będą w stanie prawidłowo uwolnić gazu, akumulatory mogą się przegrzać i trwale odkształcić. Można zauważyć nieprzyjemny zapach i zmniejszoną funkcjonalność akumulatorów. Baterie pozostają jednak bezpieczne. Należy natychmiast przerwać ładowanie i poczekać, aż skuter inwalidzki ostygnie. Skontaktuj się ze swoim dostawcą w celu wymiany baterii.

7.2.4 Odłączanie akumulatorów po naładowaniu

1. Odłączyć ładowarkę akumulatorów od źródła zasilania.
2. Odłączyć ładowarkę akumulatorów od gniazda ładowania.
3. Zamknąć nasadkę ochronną gniazda ładowania.

7.2.5 Przechowywanie i konserwacja

Aby zapewnić bezpieczeństwo stosowania i trwałość baterii, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- Akumulatory skutera inwalidzkiego należy zawsze przechowywać w stanie pełnego naładowania.
- Nie pozostawiać baterii z niskim stanem naładowania przez dłuższy czas. Wyładowane baterie jak najszybciej podłączyć do ładowania.
- W przypadku niekorzystania ze skutera inwalidzkiego przez dłuższy czas (tj. powyżej dwóch tygodni) akumulatory należy ładować co najmniej raz w miesiącu w celu zapewnienia pełnego naładowania, a także zawsze bezpośrednio przed użyciem.
- Podczas przechowywania unikać skrajnie wysokich i niskich temperatur. Zalecana temperatura przechowywania skutera inwalidzkiego wynosi 15°C.
- Baterie żelowe i AGM są bezobsługowe. Wszelkie problemy związane z działaniem skutera inwalidzkiego powinny być rozwiązywane przez odpowiednio przeszkolonego technika.

7.2.6 Instrukcje dotyczące użytkowania akumulatorów



PRZESTROGA!

Ryzyko uszkodzenia akumulatorów.

- Unikać zbyt głębokiego rozładowania akumulatora i nigdy nie rozładowywać go całkowicie.

- Należy obserwować wskaźnik naładowania akumulatora! Naładuj akumulatory, gdy wskaźnik naładowania akumulatora pokaże, że poziom naładowania akumulatora jest niski. Szybkość rozładowywania akumulatorów zależy od wielu czynników, takich jak temperatura otoczenia, stan nawierzchni drogi, ciśnienie w oponach, masa ciała kierującego, sposób jazdy i używanie świateł.
- Zawsze starać się ładować baterie przed osiągnięciem zakresu czerwonych diod LED. Ostatnie 2 diody LED (jedna czerwona i jedna pomarańczowa) oznaczają, że pozostały poziom naładowania baterii wynosi około 20–30%.
- Korzystanie z wózka przy migających czerwonych diodach LED powoduje bardzo duże obciążenie akumulatora i w normalnych okolicznościach należy tego unikać.
- W przypadku migania tylko jednej czerwonej diody LED włączana jest funkcja zabezpieczenia baterii. Po jej włączeniu drastycznie zmniejsza się szybkość i przyspieszenie. Funkcja ta umożliwi powolne wyprowadzenie skutera inwalidzkiego z niebezpiecznej sytuacji przed ostatecznym odłączeniem elektroniki. Jest to przypadek głębokiego rozładowania akumulatora. Takich sytuacji należy unikać.
- Należy pamiętać, że przy temperaturze poniżej 20°C nominalna pojemność akumulatora zaczyna się zmniejszać. Na przykład przy temperaturze -10°C pojemność akumulatora spada do około 50% pojemności nominalnej.
- Aby uniknąć uszkodzenia akumulatorów, nigdy nie należy dopuszczać do ich całkowitego rozładowania. W przypadku całkowitego rozładowania akumulatorów nie należy używać wózka, jeśli nie jest to absolutnie konieczne, ponieważ wyczerpuje to nadmiernie akumulatory i skraca ich trwałość.
- Im wcześniej następuje ponowne ładowanie akumulatorów, tym większa jest ich żywotność.
- Poziom rozładowania akumulatorów ma wpływ na okres ich eksploatacji. Im większe jest obciążenie akumulatora, tym krótszy jest przewidywany okres jego eksploatacji. Przykłady:
 - Jedno głębokie rozładowanie powoduje takie samo obciążenie akumulatora jak 6 normalnych cykli (wyłączenie zielonych/pomarańczowych diod LED).
 - Okres eksploatacji akumulatora wynosi około 300 cykli przy 80% rozładowaniu (wyłączonych 3 pierwszych diodach LED) lub około 3000 cykli przy 10% rozładowaniu.
- W normalnych warunkach użytkowania raz w miesiącu należy akumulator rozładować do momentu wyłączenia wszystkich zielonych i pomarańczowych diod LED. Należy to zrobić w ciągu jednego dnia. Po takim rozładowaniu wymagane jest 16-godzinne ładowanie akumulatora w celu jego regeneracji.

7.2.7 Transportowanie akumulatorów

Akumulatory dostarczone ze skuterem inwalidzkim nie są towarami niebezpiecznymi. Ta klasyfikacja opiera się na niemieckich rozporządzeniach GGVS dotyczących transportu drogowego towarów niebezpiecznych oraz rozporządzeniach IATA/DGR dotyczących transportu kolejowego / lotniczego towarów niebezpiecznych. Akumulatory są przystosowane do różnego rodzaju transportu drogowego, kolejowego i lotniczego. Może się jednak zdarzyć, że regulamin niektórych firm transportowych nie będzie zezwalał na pewne procedury transportowe. Należy zwrócić się do firmy transportowej z prośbą o indywidualną ocenę każdego przypadku.

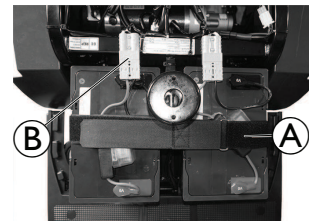
7.2.8 Ogólne zasady postępowania z akumulatorami

- Nigdy nie należy mieszać i łączyć akumulatorów różnych producentów lub akumulatorów wykonanych w różnych technologiach ani używać akumulatorów o różnych kodach dat.
- Nigdy nie należy łączyć akumulatorów żelowych z akumulatorami AGM.
- Jeśli zasięg wózka jest znacznie mniejszy niż wcześniej, oznacza to, że zbliża się koniec okresu eksploatacji akumulatorów. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z dostawcą lub technikiem serwisu.

- Akumulatory zawsze powinny być instalowane przez technika odpowiednio przeszkolonego w zakresie skuterów inwalidzkich lub inną wykwalifikowaną osobę. Posiadają oni wiedzę i narzędzia niezbędne do prawidłowego i bezpiecznego wykonania tego zadania.

7.2.9 Wymiana akumulatorów

1. Zdjąć siedzisko, patrz 5.2.3 *Zdejmowanie / zakładanie siedziska, strona 66.*
2. Zdjąć tylną pokrywę.
3. Odpiąć pasek przytrzymujący akumulator ①.
4. Odłączyć wtyczkę połączeniową akumulatora ②.
5. Wyjąć akumulator. Powtórzyc procedurę w przypadku drugiego akumulatora.
6. Zamontować części, wykonując wszystkie działania w odwrotnej kolejności.



7.2.10 Właściwe postępowanie z uszkodzonymi akumulatorami

Jeśli akumulatory są uszkodzone lub wadliwe, w żadnym wypadku nie wolno używać skutera inwalidzkiego. Skontaktuj się ze swoim dostawcą w sprawie naprawy lub wymiany baterii.

Tylko odpowiednio przeszkolony technik skuterów inwalidzkich może zajmować się uszkodzonymi akumulatorami.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo oparzeń

- Nigdy nie dotykaj ani nie wyjmuj przegrzanych akumulatorów. Odłączaj tylko ładowarkę.
- Nigdy nie dotykaj wyciekających baterii.



PRZESTROGA!

Jeśli w wyniku uszkodzenia akumulatorów nastąpił wyciek kwasu powodując zniszczenia i oparzenia

- Należy natychmiast zdjąć ubranie nasączone kwasem.

W przypadku kontaktu ze skórą:

- Należy natychmiast umyć miejsce dużą ilością wody.

W przypadku dostania się do oczu:

- Należy natychmiast myć oczy pod bieżącą wodą przez kilka minut; zasięgnąć porady lekarza.

Odpowiednia utylizacja akumulatorów rozładowanych lub uszkodzonych

Baterie podlegają specjalnym zasadom utylizacji. Twój dostawca posiada wszelkie informacje umożliwiające bezpieczną wymianę i utylizację uszkodzonych baterii.

8 Transport

8.1 Transport — informacje ogólne



OSTRZEŻENIE!

Używanie skutera jako fotela samochodowego grozi poważnymi lub śmiertelnymi obrażeniami ciała podczas wypadku drogowego! Nie spełnia on wymogów normy ISO 7176-19.

- W żadnym wypadku nie wolno używać skutera inwalidzkiego jako fotela samochodowego ani do transportu osób w pojazdach.

**OSTRZEŻENIE!**

Istnieje ryzyko zgonu lub poważnych obrażeń ciała użytkownika skutera inwalidzkiego i osoby znajdującej się w pobliżu pojazdu, jeśli skuter inwalidzki zabezpieczony został za pomocą 4-punktowego systemu mocowania pochodzącego od dostawcy zewnętrznego, a jego masa własna przekracza maksymalną masę określoną certyfikatem dla systemu mocowania.

- Masa skutera inwalidzkiego nie może przekraczać masy określonej certyfikatem dla systemu mocowania. Zapoznać się z dokumentacją producenta systemu mocującego.
- W przypadku wątpliwości dotyczących masy skutera inwalidzkiego należy zważyć go przy użyciu skalibrowanej wagi.

8.2 Transport skutera do pojazdu

**OSTRZEŻENIE!**
Niebezpieczeństwo obrażeń ciała i uszkodzenia skutera inwalidzkiego oraz pojazdu transportowego

Ryzyko przewrócenia lub niekontrolowanych ruchów skutera, w przypadku wprowadzania do pojazdu transportowego przy użyciu podjazdu.

- Skuter inwalidzki należy wprowadzać do pojazdu transportowego bez użytkownika.
- Można też użyć windy. Żaden inny sprzęt do podnoszenia nie jest dozwolony.
- Masa całkowita skutera inwalidzkiego nie może przekraczać maksymalnego udźwigu podjazdu lub windy.

**OSTRZEŻENIE!**
Niebezpieczeństwo obrażeń ciała i uszkodzenia skutera inwalidzkiego

Jeżeli skuter inwalidzki musi być wprowadzany do pojazdu transportowego za pomocą windy przy włączonym zasilaniu, istnieje ryzyko nieprawidłowego zadziałania i spadnięcia pojazdu akumulatorowego z windy.

- Przed wprowadzeniem skutera za pośrednictwem windy, należy wyłączyć produkt.

1. Wjechać lub wepchnąć skuter do pojazdu transportowego za pomocą odpowiedniego sprzętu.

8.3 Transportowanie skutera inwalidzkiego bez pasażera

**PRZESTROGA!**
Ryzyko obrażeń ciała

- Jeśli nie jest możliwe przymocowanie skutera inwalidzkiego w pojeździe transportowym, firma Invacare zaleca zrezygnowanie z transportu.

Skuter inwalidzki jest przystosowany do różnego rodzaju transportu drogowego, kolejowego i lotniczego. Może się jednak zdarzyć, że regulamin niektórych firm transportowych nie będzie zezwalał na pewne procedury transportowe. Należy zwrócić się do firmy transportowej z prośbą o indywidualną ocenę każdego przypadku.

- Przed transportem skutera inwalidzkiego należy upewnić się, że silniki są zaszprzęglone, a skuter wyłączony. Firma Invacare zdecydowanie zaleca, aby dodatkowo odłączyć lub wyjąć akumulatory, patrz 7.2.9 *Wymiana akumulatorów*, strona 73.
- Firma Invacare zdecydowanie zaleca przymocowanie skutera inwalidzkiego do podłogi pojazdu transportowego.

9 Konserwacja

9.1 Konserwacja — wprowadzenie

„Konserwacja” oznacza każdą czynność wykonaną w celu zapewnienia prawidłowego działania skutera inwalidzkiego i jego gotowości do użycia zgodnie z przeznaczeniem. Konserwacja obejmuje różne czynności, zarówno codzienną dbałość i czyszczenie, jak i przeglądy kontrolne, naprawy i remonty.



Zaleca się sprawdzanie zasilanego skutera inwalidzkiego raz w roku przez autoryzowanego dostawcę produktów firmy Invacare, aby zapewnić bezpieczeństwo jazdy i zdolność do ruchu drogowego.

9.2 Czynności kontrolne

W poniższej tabeli przedstawiono listę czynności kontrolnych, które powinny być wykonywane przez użytkownika ze wskazaną częstotliwością. Jeśli skuter inwalidzki nie przejdzie pomyślnie którejkolwiek z czynności kontrolnych, należy zapoznać się ze wskazanym rozdziałem lub skontaktować się z autoryzowanym dostawcą produktów firmy Invacare. Szczegółowa lista czynności kontrolnych i instrukcji dotyczących konserwacji jest zamieszczona w instrukcji serwisowania tego urządzenia. Można go uzyskać od firmy Invacare. Ta instrukcja serwisowania jest jednak przeznaczona dla przeszkolonych i autoryzowanych techników serwisu, a opisane w nim zadania nie są przeznaczone do wykonania przez użytkownika.

Przed każdym użyciem skutera inwalidzkiego

Element	Czynność kontrolna	Jeśli wynik kontroli jest niepomyślny
Klakson	Sprawdzić, czy działa prawidłowo.	Skontaktować się z dostawcą.
Akumulatory	Upewnić się, że akumulatory są naładowane.	Naładować akumulatory (patrz: rozdział 7.2.3 <i>Ładowanie akumulatorów</i> , strona 72).
System oświetlenia	Sprawdzić, czy wszystkie światła, w tym kierunkowskazy, światła przednie i tylne działają prawidłowo.	Skontaktować się z dostawcą.

Raz w tygodniu

Element	Czynność kontrolna	Jeśli wynik kontroli jest niepomyślny
Podłokietniki/ części boczne	Sprawdzić, czy podłokietniki są pewnie przytwierdzone do uchwytów i nie chwieją się.	Przykręcić śruby lub odcisnąć dźwignię dociskową, która trzyma podłokietnik (patrz: rozdział 5.3.1 <i>Regulowanie szerokości podłokietnika</i> , strona 66). Skontaktować się z dostawcą.

Element	Czynność kontrolna	Jeśli wynik kontroli jest niepomyślny
Opony (pneumatyczne)	Sprawdzić, czy opony nie są uszkodzone i czy mają prawidłowe ciśnienie powietrza.	Uzupełnić powietrze w oponie do wymaganego ciśnienia (patrz 12.1 <i>Specyfikacje techniczne, strona 79</i>). W przypadku uszkodzonej opony należy skontaktować się z dostawcą.

Raz w miesiącu

Element	Czynność kontrolna	Jeśli wynik kontroli jest niepomyślny
Dźwignia regulacji kolumny kierownicy	Sprawdzić, czy dźwignia nie ma zbyt dużego luzu (chwije się).	Skontaktować się z dostawcą.
Wyściółki siedziska i oparcia	Sprawdzić, czy są w idealnym stanie.	Skontaktować się z dostawcą.
Wszystkie części tapicerowane	Sprawdzić pod kątem zniszczenia i zużycia.	Skontaktować się z dostawcą.
Koła jezdne	Sprawdzić, czy bieżnik ma głębokość co najmniej 3 mm. Sprawdzić, czy koła jezdne obracają się bez chybota. Najprostszym sposobem wykonania tej kontroli polega na poproszeniu drugiej osoby, aby stanęła za skuterką i przyjrzała się kołom jezdny, gdy siedząca na nim osoba odjeżdża.	Skontaktować się z dostawcą.
Elementy elektroniczne i złącza	Sprawdzić wszystkie przewody pod kątem uszkodzeń i wszystkie wtyczki połączeniowe pod kątem dopasowania.	Skontaktować się z dostawcą.

9.3 Koła i opony

Postępowanie w przypadku uszkodzenia kół

W razie uszkodzenia koła należy niezwłocznie skontaktować się z dostawcą. Ze względów bezpieczeństwa nie wolno naprawiać kół samodzielnie ani z pomocą nieautoryzowanych osób.

Postępowanie z oponami pneumatycznymi

**NOTYFIKACJA!**

Nie należy poruszać się przy zbyt niskim ciśnieniu powietrza w oponie, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia opony.

W przypadku zbyt wysokiego ciśnienia w oponie, felga może ulec uszkodzeniu.

— Napompować opony do zalecanego ciśnienia.



Sprawdzić na manometrze ciśnienie w oponie.

Należy co tydzień sprawdzać, czy ciśnienie powietrza w oponach jest prawidłowe; patrz 9.2 *Czynności kontrolne, strona 74*.

Rekomendowane wartości ciśnienia powietrza w oponie można odczytać z napisu na oponie/feldzie lub należy skontaktować się z firmą Invacare. W celu konwersji należy porównać wartości w tabeli poniżej.

psi	bar	psi	bar	psi	bar
22	1,5	29	2,0	36	2,5
23	1,6	30	2,1	38	2,6
25	1,7	32	2,2	39	2,7
26	1,8	33	2,3	41	2,8
28	1,9	35	2,4	44	3,0

9.4 Krótkotrwałe przechowywanie

Skuter inwalidzki jest wyposażony w szereg mechanizmów zabezpieczających na wypadek poważnej usterki. Moduł zasilania uniemożliwia dalsze poruszanie się skuterką inwalidzką.

Oczekując na naprawę skutera inwalidzkiego w przypadku wystąpienia takiej usterki, należy:

1. Wyłączyć zasilanie.
2. Odłączyć akumulatory.
W zależności od modelu skutera inwalidzkiego można wyjąć zestaw akumulatorów lub odłączyć akumulatory od modułu zasilania. Informacje dotyczące odłączania akumulatorów znajdują się w odpowiednim rozdziale instrukcji.
3. Skontaktować się z dostawcą.

9.5 Długotrwałe przechowywanie

W przypadku niekorzystania ze skutera inwalidzkiego przez dłuższy czas należy go odpowiednio przygotować do przechowywania, aby zapewnić dłuższą żywotność zarówno skutera, jak i akumulatorów.

Przechowywanie skutera i akumulatorów

- Zaleca się przechowywanie skutera inwalidzkiego w temperaturze 15°C, a także unikanie bardzo wysokich i niskich temperatur, aby zapewnić długi okres eksploatacji produktu i akumulatorów.
- Części są testowane i zatwierdzane dla wyższych zakresów temperatur, jak podano poniżej:
 - Dozwolony zakres temperaturowy przechowywania skutera inwalidzkiego wynosi od -40°C do 65°C.
 - Dozwolony zakres temperaturowy przechowywania akumulatorów wynosi od -25°C do 65°C.
- Akumulatory się rozładują nawet wtedy, gdy nie są używane. W przypadku nieużywania skutera inwalidzkiego dłużej niż dwa tygodnie najlepiej odłączyć zasilacz akumulatorowy od modułu zasilania. W zależności od modelu skutera inwalidzkiego można wyjąć zestaw akumulatorów lub odłączyć akumulatory od modułu zasilania. Informacje dotyczące odłączania akumulatorów znajdują się w odpowiednim rozdziale instrukcji. W razie wątpliwości, który kabel odłączyć, należy skontaktować się z dostawcą.
- Jeśli akumulatory nie będą używane, należy je najpierw całkowicie naładować.
- W przypadku nieużywania skutera inwalidzkiego dłużej niż cztery tygodnie należy sprawdzać akumulatory raz na miesiąc i w razie potrzeby je doładowywać (zanim poziom naładowania spadnie do połowy), aby zapobiec ich uszkodzeniu.
- Należy przechowywać w suchym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu i nie narażać na wpływ czynników zewnętrznych.
- Opony pneumatyczne należy napompować trochę większą ilością powietrza.
- Skuter inwalidzki należy ustawić na takiej powierzchni, która nie ulegnie przebarwieniu pod wpływem gumowych opon.

Przygotowywanie skutera inwalidzkiego do eksploatacji

- Ponownie podłączyć zasilacz akumulatorowy do modułu zasilania.

- Przed użyciem akumulatory muszą zostać naładowane.
- Skuter inwalidzki musi zostać sprawdzony przez autoryzowanego dostawcę produktów firmy Invacare.

9.6 Czyszczenie i dezynfekcja

9.6.1 Ogólne informacje na temat bezpieczeństwa



PRZESTROGA!

Ryzyko zanieczyszczenia

- Należy podjąć środki ostrożności i stosować odpowiednie środki ochrony indywidualnej.



PRZESTROGA!

Ryzyko porażenia prądem i uszkodzenia produktu

- W razie potrzeby wyłączyć urządzenie i odłączyć od sieci zasilającej.
- Podczas czyszczenia elementów elektronicznych należy uwzględnić ich stopień zabezpieczenia przed wnikaniem wody.
- Należy zapewnić, aby woda nie przyskała na wtyczkę ani gniazdko ścienne.
- Nie należy dotykać wilgotnymi rękami gniazdka zasilania.



NOTYFIKACJA!

Zastosowanie niewłaściwych płynów lub metod może negatywnie wpłynąć na produkt lub spowodować jego uszkodzenie.

- Wszystkie stosowane środki czyszczące i dezynfekcyjne muszą być skuteczne, wzajemnie zgodne i nie uszkadzać czyszczonych powierzchni.
- Nie wolno używać płynów korozyjnych (zasad, kwasów itd.) lub środków czyszczących o właściwościach ściernych. Jeżeli w instrukcjach czyszczenia nie określono inaczej, zaleca się zwykły środek czyszczący do gospodarstwa domowego, taki jak płyn do mycia naczyń.
- Nie wolno używać rozpuszczalnika (rozcieńczalnik celulozowy, aceton itd.) mogącego zmienić strukturę plastiku bądź rozpuścić zamieszczone etykiety.
- Przed ponownym skorzystaniem z produktu należy zawsze całkowicie osuszyć go.



W przypadku czyszczenia i dezynfekcji w warunkach klinicznych lub opieki długookresowej, należy przestrzegać procedur wewnętrznych.

9.6.2 Odstępy czyszczenia



NOTYFIKACJA!

Regularne czyszczenie i dezynfekowanie poprawia płynność operacji, wydłuża okres eksploatacji i zapobiega zanieczyszczeniu.

Czyścić i dezynfekować produkt:

- regularnie podczas jego stosowania,
- przed każdą procedurą serwisową i po niej,
- gdy miał styczność z jakimikolwiek płynami ustrojowymi,
- przed użyciem przez nowego użytkownika.

9.6.3 Czyszczenie



NOTYFIKACJA!

- Produktu nie wolno czyścić w automatycznych myjniach, przy użyciu urządzeń wysokociśnieniowych lub pary.



NOTYFIKACJA!

Brud, piasek i woda morska mogą spowodować uszkodzenie łożysk, a części stalowe mogą zardzewieć, jeśli ich powierzchnia zostanie uszkodzona.

- Produkt może być narażony na działanie piasku i wody morskiej tylko przez krótkie okresy, a po każdym wyjeździe na plażę należy go oczyścić.
- Jeśli produkt się zabrudzi, należy jak najszybciej zetrzeć brud wilgotną ściereczką i starannie go wytrzeć.

1. Usunąć całe zainstalowane wyposażenie opcjonalne (jedynie wyposażenie opcjonalne, które nie wymaga narzędzi).
2. Przetrzeć poszczególne części ściereczką lub miękką szczotką, zwykłymi domowymi środkami czyszczącymi (pH = 6–8) oraz ciepłą wodą.
3. Spłukać części ciepłą wodą.
4. Dokładnie wytrzeć części suchą ściereczką.



Do usuwania przetrąć i przywracania połysku pokrytych farbą metalowych powierzchni można używać pasty polerskiej do karoserii samochodowej i miękkiego wosku.

Czyszczenie tapicerki

Do czyszczenia siedziska używać tylko wilgotnej szmatki i niewielkiej ilości mydła. Nie wolno używać ściernych środków czyszczących, ponieważ może to spowodować uszkodzenie siedziska.

9.6.4 Instrukcje dotyczące dezynfekcji

Metoda: przestrzegać uwag stosowania dotyczących stosowanego środka dezynfekującego i wytrzeć środkiem dezynfekującym wszystkie ogólnodostępne powierzchnie.

Środek dezynfekujący: zwykły domowy środek dezynfekujący.

Suszenie: umożliwić wyschnięcie produktu na powietrzu.

10 Rozwiązywanie problemów

10.1 Diagnostyka i naprawa usterek

System elektroniczny udostępnia informacje diagnostyczne pomagające technikowi rozpoznać i naprawić usterki skutera inwalidzkiego.

W przypadku wystąpienia usterki wskaźnik stanu miga kilka razy, przestaje migać, a następnie ponownie miga. Typ usterki można rozpoznać po liczbie mignięć w każdej sekwencji — tzw. „kodie migania”.

System elektroniczny reaguje w różny sposób w zależności od priorytetu usterki i jej wpływu na bezpieczeństwo użytkownika. Może na przykład:

- wyświetlać kod migania jako ostrzeżenie i zezwolić na dalsze prowadzenie skutera oraz normalną obsługę;
- wyświetlać kod migania, zatrzymać skuter i zapobiec dalszemu prowadzeniu do momentu wyłączenia i ponownego włączenia systemu elektronicznego;
- wyświetlać kod migania, zatrzymać skuter i zabronić dalszego prowadzenia do momentu naprawienia usterki.

Szczegółowy opis wszystkich kodów błędów oraz możliwe przyczyny ich wystąpienia wraz ze sposobami naprawy usterek można znaleźć w części 10.1.2 *Kody błędów i kody diagnostyczne*, strona 77.

10.1.1 Diagnostyka błędów

Jeżeli skuter wykazywałby nieprawidłowe funkcjonowanie, należy postępować zgodnie z następującymi wskazówkami w celu zlokalizowania usterki.



Przed rozpoczęciem jakiegokolwiek diagnostyki należy upewnić się, że skuter inwalidzki został włączony za pomocą kluczyka.

Jeśli wyświetlacz stanu jest WYŁĄCZONY:

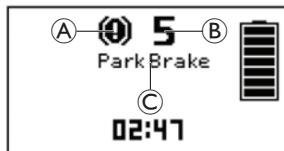
- Sprawdzić, czy kluczyk jest w pozycji WŁĄCZONEJ.
- Sprawdzić, czy wszystkie przewody są prawidłowo podłączone.

Konsola LED



W przypadku wystąpienia usterki wskaźnik stanu **A** miga kilka razy, przestaje migać, a następnie ponownie miga. Typ usterki można rozpoznać po liczbie mignięć — tzw. „kodie migania”. Policzyc liczbę mignięć i odnieść się do części 10.1.2 Kody błędów i kody diagnostyczne, strona 77.

Konsola LCD



Jeżeli występuje usterka, na wyświetlaczu LCD widoczne są symbol wskaźnika usterki **A**, numer **B** i nazwa usterki **C**. Więcej informacji znajduje się w rozdziale 10.1.2 Kody błędów i kody diagnostyczne, strona 77.

10.1.2 Kody błędów i kody diagnostyczne

	Kod migania	Usterka	Rezultat
Możliwe działanie	1	Należy naładować akumulatory	Jedzie dalej
	Akumulatory są wyczerpane. • Jak najszybciej naładować akumulatory.		
Możliwe działanie	2	Zbyt niskie napięcie akumulatora	Zatrzymuje się
	Akumulatory są rozładowane. • Naładować akumulatory. • Wyłączenie skutera inwalidzkiego na kilka minut może spowodować naładowanie akumulatorów do poziomu pozwalającego na przejazd na krótkim dystansie. Należy jednak tego próbować tylko w ostateczności, gdyż powoduje to znaczne rozładowanie akumulatorów.		
Możliwe działanie	3	Zbyt wysokie napięcie akumulatora	Zatrzymuje się
	Napięcie akumulatora jest zbyt wysokie. • Jeśli ładowarka jest podłączona, odłączyć ją od skutera inwalidzkiego. System elektroniczny ładuje akumulatory podczas jazdy w dół oraz podczas hamowania. Usterka występuje, gdy napięcie akumulatora podczas tej sytuacji stanie się zbyt wysokie. • Wyłączyć skuter inwalidzki i włączyć go ponownie.		
Możliwe działanie	4	Przekroczono czas zasilania	Zatrzymuje się
	Przekroczono maksymalne natężenie prądu w danym okresie, prawdopodobnie z powodu przeciążenia silnika lub działania przeciw nieruchomemu obiektowi stawiającemu opór. • Wyłączyć skuter inwalidzki, a po kilku minutach włączyć go ponownie. System elektroniczny wykrył zwarcie w silniku. • Należy skontaktować się z dostawcą produktów firmy Invacare.		

	Kod migania	Usterka	Rezultat
Możliwe działanie	5	Awaria hamulca	Zatrzymuje się
	Dźwignia zasprzęglania nie jest w pozycji zasprzęglania. • Upewnić się, że dźwignia wysprzęglania jest w pozycji włączonej. Uszkodzenie cewki hamulca lub okablowania. • Należy skontaktować się z dostawcą produktów firmy Invacare.		
Możliwe działanie	6	Brak pozycji neutralnej podczas włączania skutera inwalidzkiego.	Zatrzymuje się
	Dźwignia napędu nie jest w pozycji neutralnej podczas przekręcania kluczyka. • Przetawić dźwignię w pozycję neutralną, wyłączyć i ponownie włączyć zasilanie. Konieczna może być wymiana dźwigni napędu. • Należy skontaktować się z dostawcą produktów firmy Invacare.		
Możliwe działanie	7	Usterka potencjometru szybkości	Zatrzymuje się
	Być może wystąpiła awaria lub złe podłączenie elementów sterujących dźwigni napędu. Potencjometr nie jest prawidłowo wyregulowany i musi być wymieniony. • Należy skontaktować się z dostawcą produktów firmy Invacare.		
Możliwe działanie	8	Błąd napięcia silnika	Zatrzymuje się
	Wadliwy silnik lub przewody. • Należy skontaktować się z dostawcą produktów firmy Invacare.		
Możliwe działanie	9	Inna usterka wewnętrzna	Zatrzymuje się
	• Należy skontaktować się z dostawcą produktów firmy Invacare.		
Możliwe działanie	10	Błąd trybu pchania/toczenia	Zatrzymuje się i nie przesuwa
	Przekroczono dozwoloną maksymalną szybkość skutera inwalidzkiego podczas pchania lub toczenia. • Wyłączyć skuter inwalidzki i włączyć go ponownie.		

11 Po użyciu

11.1 Regeneracja

Produkt nadaje się do wielokrotnego użycia. Aby zregenerować produkt dla nowego użytkownika, należy wykonać następujące czynności:

- Czynność kontrolna
- Czyszczenie i dezynfekcja
- Przystosowanie do potrzeb nowego użytkownika.

Szczegółowe informacje znajdują się w części 9 *Konserwacja, strona 74* i instrukcji serwisowania tego produktu.

Należy upewnić się, że instrukcja obsługi została przekazana z produktem.

W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń lub usterek nie należy używać produktu ponownie.

11.2 Utylizacja



OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie dla środowiska

Urządzenie zawiera akumulatory.

Produkt ten może zawierać substancje, które mogłyby być szkodliwe dla środowiska w przypadku jego utylizacji w miejscach (składowiskach), które zgodnie z prawem nie nadają się do tego celu.

- NIE NALEŻY wyrzucać akumulatorów razem z odpadami komunalnymi.
- NIE WOLNO wrzucać akumulatorów do ognia.
- Akumulatory MUSZĄ zostać dostarczone do miejsca właściwej utylizacji. Zwrot jest wymagany przez prawo i bezpłatny.
- Utylizować wyłącznie rozładowane akumulatory.
- Przed utylizacją należy osłonić styki akumulatorów.
- Informacje na temat prawidłowego postępowania z uszkodzonymi akumulatorami, patrz 7.2.10 *Właściwe postępowanie z uszkodzonymi akumulatorami, strona 73*.

Aby dbać o środowisko naturalne, po upływie okresu eksploatacji produktu należy poddać go recyklingowi w odpowiednim zakładzie.

Rozmontować produkt i jego podzespoły w celu oddzielenia różnych materiałów i poddania ich odrębnemu recyklingowi.

Utylizacja i recykling używanych produktów i opakowań musi odbywać się zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami i uregulowaniami prawnymi dotyczącymi postępowania z odpadami. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z lokalnym zakładem gospodarki odpadami.

12 Dane techniczne

12.1 Specyfikacje techniczne

Zamieszczone poniżej informacje techniczne dotyczą standardowej konfiguracji lub przedstawiają maksymalne osiągalne wartości. Mogą się one zmienić w przypadku dodania akcesoriów/opcji. Dokładne informacje na temat zmian tych wartości opisano w częściach odpowiadających poszczególnym akcesoriom/opcjom.



W niektórych przypadkach mierzone wartości mogą wahać się w granicach ± 10 mm.

Dozwolone warunki pracy i przechowywania	
Zakres temperatury otoczenia podczas pracy urządzenia zgodnie z normą ISO 7176-9:	-25°C ... +50°C
Zalecana temperatura przechowywania:	15°C
Zakres temperatury otoczenia podczas przechowywania urządzenia zgodnie z normą ISO 7176-9:	-25°C ... +65°C z akumulatorami -40°C ... +65°C bez akumulatorów

Ładowarka	
Natężenie wyjściowe	8 A $\pm$ 8%
Napięcie wyjściowe	24 V nominalnie (12 ogniw)

Opony	Orion ^{METRO}	Orion ^{PRO}
Typ opony	4,10 / 3,50 — 5 pneumatyczne 11,5 x 3,50 — 5 pneumatyczne 11 x 3,50 — 6 pneumatyczne 11-calowe, odporne na przebicie	4,10 / 3,50 — 6 pneumatyczne 12 x 4,00 — 5 pneumatyczne 12 x 4,00 — 6 pneumatyczne 12-calowe, odporne na przebicie
Ciśnienie w oponie	Zalecane maksymalne ciśnienie powietrza w oponie (wyrażone w barach lub kilopaskalach) podano na bocznej powierzchni opony lub obręczy koła. Jeśli podano więcej niż jedną wartość, obowiązuje niższa z wartości podana we właściwych jednostkach. (Tolerancja = -0,3 bara; 1 bar = 100 kPa).	

Układ elektryczny	Orion ^{METRO}	Orion ^{PRO}
Silnik	6 km/h: S1: 1 × 240 W, Maks. moc szczytowa 1 × 500 W 10 km/h: S1: 1 × 240 W, Maks. moc szczytowa 1 × 600 W 12 km/h: S1: 1 × 250 W, Maks. moc szczytowa 1 × 1400 W	6 km/h (tylko wersja 4-kołowa): S1: 1 × 240 W, Maks. moc szczytowa 1 × 500 W 10 km/h: S1: 1 × 550 W, Maks. moc szczytowa 1 × 1300 W 12 km/h: S1: 1 × 550 W, Maks. moc szczytowa 1 × 1500 W 12,8 km/h: S1: 550 W, Maks. moc szczytowa 1 × 1600 W 15 km/h: S1: 550 W, Maks. moc szczytowa 1 × 1600 W
Akumulatory	2 × 12 V/40 Ah (C20) szczelne/żelowe 2 × 12 V/50 Ah (C20) szczelne/AGM	2 × 12 V/73,5 Ah (C20) uszczelniony, żelowy VRLA 2 × 12 V/75 Ah (C20) szczelne/AGM
Bezpiecznik główny	70 A	
Stopień ochrony	IPX4¹	

¹ Klasyfikacja IPX4 oznacza, że układ elektryczny jest odporny na rozpryskiwaną wodę.

Charakterystyka jezdna	Orion ^{METRO}	Orion ^{PRO}
Szybkość	6 km/h 10 km/h 12 km/h	6 km/h (tylko wersja 4-kołowa) 10 km/h 12 km/h 12,8 km/h 15 km/h
Min. odległość hamowania	1000 mm (przy 6 km/h) 2100 mm (przy 10 km/h) 2900 mm (przy 12 km/h)	1000 mm (przy 6 km/h, tylko wersja 4-kołowa) 2100 mm (przy 10 km/h) 2900 mm (przy 12 km/h i 12,8 km/h) 4500 mm (przy 15 km/h)

Charakterystyka jezdna	Orion ^{METRO}	Orion ^{PRO}
Wartość znamionowa nachylenia ²	• 10° (17,5 %)	
Maks. wysokość pokonywanych przeszkód	• 80 mm	• 100 mm
Średnica nawrotu	• wersja 3-kołowa: 2250 mm • wersja 4-kołowa: 2600 mm	• wersja 3-kołowa: 2500 mm • wersja 4-kołowa: 2750 mm
Promień zawracania	• wersja 3-kołowa: 1650 mm • wersja 4-kołowa: 1720 mm	• wersja 3-kołowa: 1690 mm • wersja 4-kołowa: 1800 mm
Zasięg jazdy zgodnie z normą ISO 7176-4 ³	• 43–54 km	• 54 km

2 Stateczność statyczna zgodnie z normą ISO 7176-1 = 15° (26,8%)

Stateczność dynamiczna zgodnie z normą ISO 7176-2 = 10° (17,6%)

3 Uwaga: zakres jazdy (zasięg) skutera inwalidzkiego zależy w znacznym stopniu od czynników zewnętrznych, takich jak ustawienie szybkości skutera inwalidzkiego, stan naładowania akumulatorów, temperatura otoczenia, warunki topograficzne, cechy nawierzchni drogi, ciśnienie w oponach, masa ciała użytkownika, styl jazdy i korzystanie z akumulatora do oświetlania drogi, systemów automatycznych itp. Wskazane wartości są to teoretycznie osiągalne wartości maksymalne mierzone zgodnie z normą ISO 7176-4.

Wymiary według ISO 7176-15	Orion ^{METRO}	Orion ^{PRO}
Całkowita długość	• wersja 3-kołowa: 1240 mm • wersja 4-kołowa: 1270 mm	• wersja 3-kołowa: 1300 mm • wersja 4-kołowa: 1320 mm
Szerokość modułu napędowego	• 660 mm	• wersja 3-kołowa: 690 mm • wersja 4-kołowa: 650 mm
Szerokość całkowita (zakres regulacji podłokietnika)	• 660–685 mm	• wersja 3-kołowa: 685–710 mm • wersja 4-kołowa: 630–725 mm
Wysokość całkowita	• 1255 mm	• wersja 3-kołowa: 1290 mm • wersja 4-kołowa: 1255 mm
Długość po złożeniu	• 1325–1475 mm	
Szerokość po złożeniu	• 660 mm	
Wysokość po złożeniu	• 705 mm	
Prześwit	• 80 mm	• 100 mm
Prześwit „Od zabezpieczenia przeciwko wywróceniu się do podłoża”	• 30 mm	
Długość prowadnicy ślizgowej	• -	• wersja 3-kołowa: 150 mm (127 kg obciążenia) • wersja 4-kołowa: 60 mm (150 kg obciążenia)
Wysokość siedziska ⁴ (odległość od podstawy siedziska do listwy przypodłogowej)	Siedzisko Standard, Comfort, Premium: • 440/465/490/515 mm	Siedzisko Standard, Comfort, Premium: • wersja 3-kołowa: 440/465 mm • wersja 4-kołowa: 440/465/490/515 mm
Wysokość powierzchni siedziska przy przedniej krawędzi	• 550–625 mm	
Szerokość siedziska	• 510 mm	
Głębokość siedziska	• 470 mm (siedzisko Standard, Comfort) • 460 mm (siedzisko Premium)	
Kąt pochylenia siedziska	• 5°–8°	
Wysokość podłokietnika	• 200–245 mm	
Głębokość podłokietnika ⁵	• 360–520 mm	
Wysokość oparcia pleców	• 500 mm (siedzisko Standard) • 490 mm (siedzisko Comfort) • 630 mm (siedzisko Premium)	
Kąt pochylenia oparcia	• 90°–130°	

4 Pomiar bez poduszki siedziska

5 Odległość między płaszczyzną referencyjną oparcia a najbardziej wysuniętą do przodu częścią zespołu podłokietnika

Masa	Orion ^{METRO}	Orion ^{PRO}
Masa własna	- wersja 3-kołowa: 103 kg - wersja 4-kołowa: 110 kg	- wersja 3-kołowa: 126 kg - wersja 4-kołowa: 136 kg
Masa elementów		
Rama	- wersja 3-kołowa: około 52 kg - wersja 4-kołowa: około 57 kg	wersja 3-kołowa / 4-kołowa: około 62 kg
Siedzisko	wersja 3-kołowa / 4-kołowa: około 21 kg	- wersja 3-kołowa: około 26 kg - wersja 4-kołowa: około 21 kg
Akumulatory	ok. 26 kg na akumulator	

Obciążenie użyteczne	Orion ^{METRO}	Orion ^{PRO}
Maks. obciążenie użyteczne	136 kg	- wersja 3-kołowa: 127 kg / 150 kg - wersja 4-kołowa: 160 kg
Obciążenia osi	Orion ^{METRO}	Orion ^{PRO}
Maks. obciążenie osi przedniej	- wersja 3-kołowa: 86 kg - wersja 4-kołowa: 87 kg	- wersja 3-kołowa: 110 kg - wersja 4-kołowa: 90 kg
Maks. obciążenie osi tylnej	- wersja 3-kołowa: 206 kg - wersja 4-kołowa: 209 kg	- wersja 3-kołowa: 258 kg - wersja 4-kołowa: 212 kg

13 Obsługa serwisowa

13.1 Przeprowadzone przeglądy

Prawidłowe wykonanie wszystkich zadań wymienionych w harmonogramie przeglądu serwisowego i instrukcjach naprawy potwierdza się pieczętką i podpisem. Lista zadań do wykonania w ramach przeglądu znajduje się w instrukcji serwisowania dostępnej w firmie Invacare.

Przegląd przed dostawą	1. roczny przegląd
Pieczętka autoryzowanego dostawcy/Data/Podpis	Pieczętka autoryzowanego dostawcy/Data/Podpis
2. roczny przegląd	3. roczny przegląd
Pieczętka autoryzowanego dostawcy/Data/Podpis	Pieczętka autoryzowanego dostawcy/Data/Podpis
4. roczny przegląd	5. roczny przegląd
Pieczętka autoryzowanego dostawcy/Data/Podpis	Pieczętka autoryzowanego dostawcy/Data/Podpis

Vsebina

1 Splošno	83	6.3 Vožnja čez ovire	96
1.1 Uvod	83	6.3.1 Najvišja dovoljena višina ovire	96
1.2 Simboli v tem priročniku	83	6.3.2 Varnostna navodila pri premagovanju ovir	96
1.3 Skladnost s predpisi	83	6.3.3 Pravilno premagovanje ovir	96
1.3.1 Posebni standardi za izdelek	83	6.4 Vožnja navzgor in navzdol po klančini	96
1.4 Uporabnost	83	6.5 Vožnja skuterja	97
1.5 Garancijske informacije	84	6.5.1 Uporaba na javnih cestah	97
1.6 Življenjska doba	84	6.5.2 Uporaba nadzorne plošče	97
1.7 Omejitev odgovornosti	84	6.6 Ročno potiskanje vozička	98
2 Varnost	84	6.6.1 Izklop / vklop motorja	98
2.1 Splošna varnostna opozorila	84	6.7 Parkiranje in mirovanje	98
2.2 Varnostne informacije o električnem sistemu	85	7 Krmilni sistem	98
2.3 Varnostne informacije o elektromagnetnih motnjah	86	7.1 Zaščita elektronskega sistema	98
2.4 Varnostne informacije o vožnji in načinu brez zavor	86	7.1.1 Glavna varovalka	98
2.5 Varnostne informacije o negi in vzdrževanju	86	7.2 Akumulatorja	98
2.6 Varnostne informacije o spremembah in prilagoditvah skuterja	87	7.2.1 Splošne informacije o polnjenju	98
3 Pregled izdelka	87	7.2.2 Splošna navodila za polnjenje	98
3.1 Predvidena uporaba	87	7.2.3 Polnjenje akumulatorjev	98
3.1.1 Opis izdelka	87	7.2.4 Kako izklopiti akumulatorja po polnjenju	99
3.1.2 Predviden uporabnik	87	7.2.5 Shranjevanje in vzdrževanje	99
3.1.3 Indikacije	87	7.2.6 Navodila za uporabo akumulatorjev	99
3.2 Klasifikacija vrste	87	7.2.7 Prevoz akumulatorjev	100
3.3 Glavni deli vozička	88	7.2.8 Splošna navodila o ravnanju z akumulatorji	100
3.4 Razpored nadzorne plošče (Plošča LED)	88	7.2.9 Zamenjava akumulatorjev	100
3.4.1 Lučka za prikaz stanja	88	7.2.10 Pravilno ravnanje s poškodovanimi akumulatorji	100
3.4.2 Merilnik akumulatorja	88	8 Prevoz	100
3.5 Razpored nadzorne plošče (Plošča LCD)	88	8.1 Prevoz – splošne informacije	100
3.5.1 Lučka za prikaz stanja	89	8.2 Premikanje skuterja v vozilo	100
3.5.2 Merilnik akumulatorja	89	8.3 Prevažanje skuterja brez uporabnika	100
3.6 Oznake na skuterju	89	9 Vzdrževanje	101
4 Dodatki/možnosti	90	9.1 Uvod v vzdrževanje	101
4.1 Pasovi za zagotavljanje pravilne drže	90	9.2 Kontrolni pregledi	101
4.1.1 Vrste pasov za zagotavljanje pravilne drže	90	9.3 Kolesa in pnevmatike	101
4.1.2 Pravilno prilagajanje pasu za zagotavljanje pravilne drže	90	9.4 Kratkotrajno shranjevanje	101
4.1.3 Nameščanje pasu za zagotavljanje pravilne drže	90	9.5 Dolgotrajno shranjevanje	102
4.2 Nosilec hodulje na kolesih	90	9.6 Čiščenje in razkuževanje	102
4.2.1 Pritrjevanje hodulje na kolesih	91	9.6.1 Splošne varnostne informacije	102
4.2.2 Odstranjevanje nosilca hodulje na kolesih	91	9.6.2 Intervali za čiščenje	102
4.2.3 Nameščanje zadnjega odsevnika	91	9.6.3 Čiščenje	102
4.3 Menjava barvnih delov ohišja	91	9.6.4 Navodila za razkuževanje	102
5 Nastavitve	92	10 Odpravljanje težav	103
5.1 Splošne informacije o nastavitvi	92	10.1 Diagnostika in popravilo napak	103
5.2 Nastavitev sedeža	92	10.1.1 Diagnostika napak	103
5.2.1 Nastavitev položaja sedeža	92	10.1.2 Kode napak in kode za diagnostiko	103
5.2.2 Vrtljivi sedež	92	11 Po uporabi	104
5.2.3 Odstranjevanje / nameščanje sedeža	93	11.1 Menjava obrabljenih delov	104
5.2.4 Prilagajanje višine sedeža	93	11.2 Ravnanje z odpadno opremo	104
5.3 Nastavitev naslonov za roke	93	12 Tehnični podatki	105
5.3.1 Prilagajanje širine naslona za roke	93	12.1 Tehnični podatki	105
5.3.2 Prilagajanje višine naslona za roke	93	13 Servis	107
5.3.3 Nastavitev kota naslona za roke	93	13.1 Opravljeni pregledi	107
5.3.4 Zamenjava blazin naslona za roke	94		
5.4 Nastavitev naslona za hrbet	94		
5.4.1 Nastavitev naslona za glavo	94		
5.4.2 Prilagajanje kota naslona za hrbet	94		
5.5 Prilagajanje kota krmila	94		
5.6 Nastavljanje nadzorne plošče	94		
5.6.1 Nastavljanje nadzorne plošče LED	95		
5.6.2 Nastavljanje nadzorne plošče LCD	95		
6 Uporaba	96		
6.1 Nameščanje v skuter ali izhod iz njega	96		
6.2 Pred prvo vožnjo	96		

© 2025 Invacare International GmbH

Vse pravice pridržane. Ponovna izdaja, podvajanje ali spreminjanje tega dokumenta v celoti ali deloma je brez predhodnega pisnega dovoljenja družbe Invacare prepovedano. Blagovne znamke so označene s simboloma [™] in [®]. Vse blagovne znamke so last družbe Invacare International GmbH ali njenih podružnic oz. so tem družbam licencirane, razen če je navedeno drugače. Družba Invacare si pridržuje pravico do spremembe specifikacij izdelka brez predhodnega obvestila.

1 Splošno

1.1 Uvod

Ta navodila za uporabo vsebujejo pomembne informacije o ravnanju z izdelkom. Za zagotavljanje varne uporabe izdelka natančno preberite navodila za uporabo in upoštevajte varnostne informacije.

Ta izdelek uporabljajte le, če ste prebrali in razumeli ta priročnik. Dodatne nasvete poiščite pri zdravstvenem strokovnjaku, ki je seznanjen z vašim zdravstvenim stanjem, in z njim razjasnite morebitna vprašanja glede pravilne uporabe in potrebnih prilagoditev.

V ta dokument so morda vključeni tudi razdelki, ki niso povezani z vašim izdelkom, saj je namenjen uporabi vseh razpoložljivih modelov (na dan tiskanja). Če ni navedeno drugače, vsak razdelek v tem dokumentu velja za vse modele izdelka.

Modeli in konfiguracije, ki so na voljo v vaši državi, so navedeni v prodajnih dokumentih za vašo državo.

Družba Invacare si pridržuje pravico, da brez predhodnega obvestila spremeni specifikacije izdelka.

Pred branjem tega dokumenta se prepričajte, da imate najnovejšo različico. Najnovejša različica je na voljo v obliki PDF na spletnem mestu družbe Invacare.

Trenutna različica priročnika morda ne vsebuje opisov prejšnjih različic izdelka. Če potrebujete pomoč, se obrnite na družbo Invacare.

Če je pisava v natisnjem dokumentu za uporabo za vas premajhna in zato težko berljiva, lahko s spletnega mesta prenesete navodila v obliki PDF. Na zaslonu računalnika lahko nato spreminjate velikost pisave v dokumentu PDF, dokler vam popolnoma ne ustreza za branje.

Za več informacij o izdelku, kot so varnostna opozorila in odpoklic izdelkov, se obrnite na distributerja družbe Invacare. Glejte naslove na koncu tega dokumenta.

V primeru resne nesreče z izdelkom morate o tem obvestiti proizvajalca in pristojni organ v vaši državi.

1.2 Simboli v tem priročniku

V tem priročniku so uporabljeni simboli in opozorilne besede, ki veljajo za nevarnosti in nevarne postopke, pri katerih lahko pride do telesnih poškodb ali materialne škode. Ta dokument je natisnjen v lestvici sivine. V vašo vednost, varnostna sporočila imajo naslednje barvno kodiranje v skladu z ANSI Z535.6: nevarnost (rdeča), opozorilo (oranžna), pozor (rumena) in obvestilo (modra). Definicije opozorilnih besed so navedene spodaj.



NEVARNOST!

Označuje nevarno situacijo, ki povzroči hude telesne poškodbe ali smrt, če je ne preprečite.



OPOZORILO!

Označuje nevarno situacijo, v kateri lahko pride do hude poškodbe ali smrti, če je ne preprečite.



POZOR!

Označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči lažje do srednje težke telesne poškodbe, če je ne preprečite.



OBVESTILO!

Označuje situacije, ki so lahko nevarne in ki lahko povzročijo gmotno škodo, če jih ne preprečite.



Napotki in priporočila

Simbol označuje uporabne napotke, priporočila in informacije za učinkovito uporabo brez težav.



Orodje

Določa orodje, sestavne dele in elemente, ki jih potrebujete za izvedbo določenega opravila.

Drugi simboli



Odgovorna oseba v Združenem kraljestvu

Označuje, če izdelek ni proizveden v Združenem kraljestvu.

1.3 Skladnost s predpisi

Kakovost je za delovanje družbe temeljnega pomena, zato upoštevamo določila standarda ISO 13485.

Ta izdelek ima oznako CE v skladu z Uredbo 2017/745 o medicinskih pripomočkih razreda I.

Ta izdelek ima oznako UKCA v skladu z delom II uredbe Združenega kraljestva o medicinskih pripomočkih razreda I (UK MDR 2002) (kakor je bila spremenjena).

Neprestano si prizadevamo za kar najmanjši vpliv na lokalno in globalno okolje.

Uporabljamo le materiale in sestavne dele, ki so v skladu z uredbo REACH.

Upoštevamo veljavni okoljski direktivi OEEO in RoHS.

1.3.1 Posebni standardi za izdelek

Izdelek je bil preskušen ter je skladen s standardom EN 12184 (Električni invalidski skuterji, skuterji in njihovo polnjenje) in vsemi povezanimi standardi.

Izdelek je primeren za uporabo na javnih cestah, če je opremljen z ustreznim svetilnim sistemom.

Za več informacij o lokalnih standardih in predpisih se obrnite na lokalnega distributerja družbe Invacare. Glejte naslove na koncu tega dokumenta.

1.4 Uporabnost

Skuter uporabljajte le, če pravilno deluje. V nasprotnem primeru lahko ogrožate sebe ali druge.

Naslednji seznam ni popoln. Njegov namen je prikazati nekaj okoliščin, ki lahko vplivajo na uporabnost vašega skuterja.

V določenih okoliščinah morate skuter takoj prenehati uporabljati. V drugih okoliščinah ga lahko uporabljate še toliko časa, da ga pripeljete do prodajalca.

Skuter morate takoj prenehati uporabljati, če je njegova uporabnost omejena zaradi:

- nepredvidene vožnje,
- odpovedi zavor.

Na pooblaščenega prodajalca družbe Invacare se morate takoj obrniti, če je uporabnost skuterja omejena, ker:

- je svetilni sistem (če je nameščen) odpovedal ali je okvarjen,
- so odpadli odsevniki,
- je profil zračnice izrabljen ali je tlak v gumi prenizek,
- sta naslona za roke poškodovana (če je npr. oblazinjenje raztrgano),
- sta nosilca nožnih opor poškodovana (če npr. manjkata traka za pete ali sta strgana),
- je poškodovan pas za zagotavljanje pravilne drže,
- je poškodovana krmilna palica (je ni mogoče premakniti v nevtralni položaj),
- so kabli poškodovani, prepognjeni, preščipnjeni ali so izpadli iz držala,
- – skuter pri zaviranju uhaja
- – skuter pri premikanju vleče v eno stran
- je slišati nenavadne zvoke.

Pa tudi, če se vam zdi, da je z vašim skuterjem kar koli narobe.

1.5 Garancijske informacije

Garancijo proizvajalca za izdelek zagotavljamo v skladu z našimi splošnimi pogoji ter pogoji poslovanja, ki veljajo v posameznih državah.

Zahtevke za garancijo lahko uveljavljate samo pri prodajalcu, pri katerem ste kupili izdelek.

1.6 Življenjska doba

Ocenjujemo, da je življenjska doba tega izdelka pet let, pod pogojem, da se uporablja strogo v skladu s predvideno uporabo, opisano v tem dokumentu, in da so izpolnjene vse zahteve glede vzdrževanja in servisiranja. Predvidena življenjska doba je lahko daljša, če z izdelkom ravirate pazljivo in ga pravilno vzdržujete ter pod pogojem, da tehnični in znanstveni napredek ne povzroči tehničnih omejitev. Življenjska doba je lahko tudi znatno krajša v primeru uporabe v ekstremnih pogojih ali napačne uporabe. Dejstvo, da smo predvideli življenjsko dobo tega izdelka, ne predstavlja dodatne garancije.

1.7 Omejitev odgovornosti

Družba Invacare zavrača vso odgovornost za škodo, ki bi nastala zaradi:

- neupoštevanja navodil za uporabo,
- nepravilne uporabe,
- običajne obrabe,
- nepravilnega sestavljanja ali nastavitve uporabnika ali druge osebe,
- tehničnih prilagoditev,
- nepooblaščenih prilagoditev in/ali uporabe neprimernih nadomestnih delov.

2 Varnost

2.1 Splošna varnostna opozorila



OPOZORILO!

Nevarnost hude poškodbe ali materialne škode

Nepravilna uporaba tega izdelka lahko povzroči telesno poškodbo ali nastanek škode.

- Če opozoril, svaril ali navodil ne razumete, se pred uporabo te opreme obrnite na zdravstvenega delavca ali prodajalca.
- Tega izdelka ali katere koli izbirne dodatne opreme ne uporabljajte, ne da bi najprej v celoti prebrali in razumeli ta navodila in kakršna koli dodatna navodila, kot so navodila za uporabo, servisni priročnik ali dodatki k navodilom, ki ste jih prejeli skupaj s tem izdelkom ali izbirno opremo.



NEVARNOST!

Nevarnost smrti, hude poškodbe ali materialne škode

Če na oblaženi sedežni sistem pade prižgana cigareta, lahko pride do požara, ki povzroči smrt, hudo poškodbo ali materialno škodo. Za uporabnike električnih skuterjev še posebej obstaja nevarnost smrti ali hude poškodbe zaradi takšnega požara ali dima, ki ob tem nastane, saj se morda ne morejo odmakniti od skuterja.

- Med uporabo tega skuterja NE kadite.



OPOZORILO!

Nevarnost hude poškodbe ali materialne škode

Shranjevanje ali uporaba skuterja v bližini odprtega ognja ali vnetljivih predmetov lahko povzroči hudo poškodbo ali materialno škodo.

- Skuterja ne shranjujte ali uporabljajte v bližini odprtega ognja ali vnetljivih predmetov.



OPOZORILO!

Tveganje poškodb skuterja in telesnih poškodb, če se začne skuter nenadzorovano premikati

- Izklopite skuter, preden se vanj usedete, iz njega izstopite ali ko imate v rokah predmete, ki vas pri upravljanju skuterja ovirajo.
- Ko je pogon izklopljen, zavora v pogonu ni aktivirana. Zato priporočamo, da spremljevalec skuter potiska le na ravnih površinah, nikoli na klančinah. Vozička ne puščajte na klancu, ko motorji niso aktivirani. Ko prenehate potiskati skuter, vedno takoj ponovno vklopite motorje (glejte 6.6.1 Izklop / vklop motorja, stran 98).



OPOZORILO!

Nevarnost telesne poškodbe, materialne škode ali smrti

Nepravilen nadzor ali vzdrževanje lahko povzroči telesne poškodbe, materialno škodo ali smrt zaradi zaužitja delov oz. materialov ali zadušitve.

- Pri otrocih, domačih živalih ali telesno oziroma duševno prizadetih osebah je potreben dodaten nadzor.



OPOZORILO!

Nevarnost smrti, hude poškodbe ali materialne škode

Nevarnost zagozditve in zadavljenja, ko se ohlapni osebni predmeti (npr. nakit, šali) ujamejo v premikajoče se ali štrleče dele.

- Prepričajte se, da so kakršni koli ohlapni predmeti, na primer kolesa ali električni sestavni deli sedeža, stran od premikajočih se delov skuterja.
- Roke, oblačila in vse druge predmete držite stran od koles ali električnih sestavnih delov sedeža, ko ti delujejo.
- Takoj izklopite skuter, da preprečite vsako gibanje.



OPOZORILO!

Nevarnost smrti, hude poškodbe ali materialne škode

Če so kabli nepravilno napeljeni, obstaja nevarnost spotikanja, zapletanja ali zadavljenja, kar lahko vodi v smrt, hudo poškodbo ali materialno škodo.

- Preverite, ali so vsi kabli pravilno napeljeni in zanesljivo pritrjeni.
- Poskrbite, da iz skuterja ne visijo nepritrjeni odvečni deli kabla.



OPOZORILO!

Nevarnost telesne poškodbe, če skuter uporabljate, ko je vaša zmožnost upravljanja vozila omejena zaradi zdravil ali alkohola

- Skuterja nikoli ne upravljajte pod vplivom zdravil ali alkohola. Po potrebi mora skuter upravljati fizično in psihično sposoben spremljevalec.



OPOZORILO!

Nevarnost telesne poškodbe, če skuter izklopite med vožnjo, na primer, če pritisnete gumb za vklop/izklop ali izključite kabel, saj se skuter nenadoma oz. sunkoma ustavi

- Če morate nujno zavirati, preprosto spustite krmilno palico in voziček se bo zaustavil (za več informacij glejte navodila za uporabo krmilnika).

**OPOZORILO!****Tveganje telesne poškodbe, če med prevozom skuterja v drugem vozilu na njem sedi uporabnik**

- Uporabnik naj med prevozom skuterja v drugem vozilu ne sedi na njem.

**OPOZORILO!****Nevarnost padca iz skuterja**

- Če je nameščen pas za zagotavljanje pravilne drže, ga morate pravilno nastaviti in uporabljati vedno, ko uporabljate skuter.

**POZOR!****Nevarnost telesne poškodbe, če presežete največjo dovoljeno obremenitev**

- Ne presežite največje dovoljene obremenitve (glejte 12.1 Tehnični podatki, stran 105).
- Skuter je zasnovan le za enega uporabnika, njegova največja teža pa ne sme presegati njegove največje dovoljene obremenitve. S skuterjem se lahko pelje največ ena oseba.

**POZOR!****Nevarnost telesne poškodbe zaradi nepravilnega dvigovanja ali spuščanja težkih delov vozička**

- Pri vzdrževanju, servisiranju ali dvigovanju katerega koli dela skuterja upoštevajte težo posameznih komponent, zlasti akumulatorjev. Poskrbite, da bo vaše telo pri dvigovanju vedno v pravilni drži, in po potrebi prosite za pomoč.

**POZOR!****Nevarnost telesne poškodbe zaradi premičnih delov**

- Pazite, da ne pride do telesnih poškodb zaradi premičnih delov skuterja, kot so kolesa ali moduli dvigala sedeža (če so nameščeni), zlasti ko so prisotni otroci.

**POZOR!****Nevarnost telesne poškodbe zaradi vročih površin**

- Skuterja ne puščajte dalj časa na neposredni sončni svetlobi. Kovinski deli in površine, kot so sedež in naslona za roke, lahko postanejo zelo vroči.

**POZOR!****Nevarnost požara ali okvare zaradi povezovanja z električnimi napravami**

- S skuterjem ne povezujte nobenih električnih naprav, ki jih podjetje Invacare ni izrecno dovolilo za uporabo. Vse električne napeljave naj namesti pooblaščen prodajalec izdelkov družbe Invacare.

2.2 Varnostne informacije o električnem sistemu

**OPOZORILO!****Nevarnost smrti, hude poškodbe ali škode**

Zaradi napačne uporabe skuterja se lahko iz njega začne kadi, pojavljajo se lahko iskrice ali pa se skuter vname.

Zaradi ognja lahko pride do smrti, hude poškodbe ali škode.

- Skuter uporabljajte IZKLJUČNO namensko.
- Če se iz skuterja začne kadi, se pojavljajo iskrice ali pa se skuter vname, ga prenehajte uporabljati in ga TAKOJ peljite na servis.

**OPOZORILO!****Nevarnost smrti ali hude poškodbe**

Električni udar lahko povzroči smrt ali hude poškodbe

- Preglejte vtič in kabel in preverite, ali se morda pojavljajo ureznine in/ali so žice razcefrane, ter se tako izognite električnemu udaru. Prerezane kable ali razcefrane žice nemudoma zamenjajte.

**OPOZORILO!****Nevarnost smrti ali hude poškodbe**

Če teh opozoril ne upoštevate, lahko pride do kratkega stika, katerega posledica je lahko smrt, huda poškodba ali škoda na električnem sistemu.

- POZITIVNI (+) RDEČI kabel akumulatorja MORA biti povezan s POZITIVNIM (+) terminalom/priključkom akumulatorja oz. s POZITIVNIMI (+) terminali/priključki akumulatorja.
- NEGATIVNI (-) ČRNI kabel akumulatorja MORA biti povezan z NEGATIVNIM (-) terminalom/priključkom akumulatorja oz. z NEGATIVNIMI (-) terminali/priključki akumulatorja.
- Vaše orodje in/ali kabel (kable) akumulatorja ne sme NIKOLI priti v stik z OBEMA priključkoma akumulatorja hkrati. Pojavi se lahko kratek stik, zaradi česar lahko pride do hude poškodbe ali materialne škode.
- Na pozitivni in negativni terminal akumulatorja namestite zaščitna pokrovčka.
- Če je poškodovana izolacija kabla (kablov), kabel (kable) nemudoma zamenjajte.
- Varovalke ali pritrditvenih delov NE odstranjujte s pritrdilnega vijaka POZITIVNEGA (+) rdečega kabla akumulatorja.

**OPOZORILO!****Nevarnost smrti, hude poškodbe ali nastanka škode**

Električni sestavni deli, na katerih se je zaradi vode ali izpostavljenosti tekočini pojavila korozija, lahko povzročijo smrt, hude poškodbe ali škodo.

- Omejite izpostavljenost električnih sestavnih delov vodi in/ali tekočinam.
- Električne sestavne dele, ki jih je poškodovala korozija, je treba TAKOJ zamenjati.
- Pri električnih skuterjih, ki so pogosto izpostavljeni vodi/tekočinam, bo morda treba pogostejše menjati električne sestavne dele.

**OPOZORILO!****Nevarnost požara**

Vklopljene luči oddajajo toploto. Če luči prekrijete s tkanino, npr. z oblačili, lahko tkanina zagori.

- Svetlobnega sistema NIKOL ne prekrivajte s tkanino.

**OPOZORILO!****Nevarnost smrti, hude poškodbe ali škode, če s seboj prevažate sistem za dovajanje kisika**

Tkanina in drugi materiali, ki običajno ne bi zagoreli, se v zraku, obogatenim s kisikom, hitro vžgejo in zelo močno gorijo.

- Dnevno preverjajte kisikove cevi, od valja do izstopnega mesta, in se prepričajte, da ne puščajo, ter jih hranite proč od električnih iskric in drugih virov vžiga.

**OPOZORILO!****Nevarnost telesnih poškodb ali škode zaradi kratkega stika**

Kontaktne nožice na kablji, povezanih z napajalnim modulom, lahko še vedno delujejo, tudi če je sistem izklopljen.



- Kabli s kontaktnimi poli pod napetostjo morajo biti priključeni, umaknjeni ali prekriti (z neprevodnimi materiali) tako, da niso izpostavljeni stiku s človekom ali z materiali, ki bi lahko povzročili kratek stik.
- Če morate kable s kontaktnimi poli pod napetostjo odklopiti, denimo ko zaradi varnostnih razlogov odklapljate povezovalni kabel krmilnika, kontaktne pole umaknite ali prekrijte (z neprevodnimi materiali).

! OBVESTILO!

Napaka v električnem sistemu lahko povzroči neobičajno delovanje, kot je stalno vklopljena luč, izklopljena luč ali hrup magnetnih zavor.

- Če je prišlo do napake, izklopite krmilno ploščo in jo ponovno vklopite.
- Če napaka še ni odpravljena, izključite ali odstranite vir napajanja. Pakete akumulatorjev je mogoče odstraniti ali jih odklopiti z napajalnega modula, odvisno od modela skuterja. Če niste prepričani, kateri kabel odklopiti, se obrnite na prodajalca.
- V vsakem primeru se obrnite na prodajalca.

2.3 Varnostne informacije o elektromagnetnih motnjah

Ta električni skuter je bil uspešno preskušen skladno z mednarodnimi standardi in izpolnjuje predpise o elektromagnetnih motnjah (EMI). Vendar pa lahko elektromagnetna polja, ki jih na primer ustvarjajo radijski in televizijski oddajniki ter prenosni telefoni, vplivajo na funkcije električnih skuterjev.

Obenem lahko elektronski sistem v naših skuterjih ustvarja elektromagnetne motnje nizke ravni, ki pa ne bodo presegle zakonsko dovoljenega tolerančnega območja. Zato vas prosimo, da upoštevate naslednje previdnostne ukrepe:



OPOZORILO! Tveganje okvar zaradi elektromagnetnih motenj

- Ko je delovanje skuterja vklopljeno, ne vklopite prenosnih oddajno-sprejemnih enot ali komunikacijskih naprav (kot so radijske oddajno-sprejemne enote ali prenosni telefoni) oziroma jih ne uporabljajte.
- Ne bodite v bližini močnih radijskih in televizijskih oddajnikov.
- Če se skuter nenamerno premakne ali zavore popustijo, ga takoj izklopite.
- Če dodate električno izbirno opremo in druge komponente ali skuter na kakršen koli način spremenite, lahko bolj verjetno pride do elektromagnetnih motenj. Upoštevajte, da ni mogoče zagotovo določiti učinka, ki bi ga takšne spremembe lahko imele na celotno odpornost elektronskega sistema.
- Vse primere nenamernega premikanja skuterja ali sprostitve električnih zavor prijavite proizvajalcu.

2.4 Varnostne informacije o vožnji in načinu brez zavor



OPOZORILO! Nevarnost telesne poškodbe, če se skuter prevrne

- Vožnja po pobočju gor in dol je dovoljena samo, dokler ne dosežete največjega dovoljenega naklona (glejte 12.1 Tehnični podatki, stran 105).
- Po hribu navzdol vedno vozite z največ 2/3 najvišje možne hitrosti.
- Na strminah se izogibajte nenadnemu zaviranju in pospeševanju.



- Če je le mogoče, se izogibajte vožnji po mokrih, spolzkih, zaledenelih ali mastnih površinah (sneg, pesek, led ipd.), ker obstaja nevarnost, da izgubite nadzor nad vozičkom, zlasti na strmini. Sem spadajo tudi nekatere pobarvane ali drugače obdelane lesene površine. Če morate nujno voziti po taki površini, vedno vozite počasi in izjemno previdno.
- Ko peljete po hribu navzgor ali navzdol, nikoli ne poskušajte zapeljati čez oviro.
- S skuterjem nikoli ne poskusite peljati po stopnicah navzgor ali navzdol.
- Pri premagovanju ovir ne prekoračite največje dovoljene višine ovire (glejte 12.1 Tehnični podatki, stran 105).
- S skuterjem se lahko pelje največ ena oseba.
- Ne presežite največje dovoljene obremenitve (glejte 12.1 Tehnični podatki, stran 105).
- Pri nalaganju na skuter težo vedno enakomerno razporedite. Težišče naj bo na sredini skuterja in čim bližje tlom.
- Če med premikanjem skuterja spremenite način vožnje, bo skuter zaviral ali pospešil.



OPOZORILO! Če se pri vožnji skozi ozke prehode (vhodi, vrata) zaletite v ovire, lahko pride do poškodb.

- Po ozkih prehodih vedno peljite v načinu z najmanjšo hitrostjo in zelo previdno.



OPOZORILO! Težišče električnega skuterja je višje kot pri električnih invalidskih vozičkih.

Pri vožnji po ovinkih obstaja povečano tveganje, da se voziček prevrne.

- Preden zavijete v ovinek, zmanjšajte hitrost. Pospeševati začnite šele, ko ste že zunaj ovinka.
- Upoštevajte, da višina sedeža močno vpliva na težišče. Višje kot je sedež, večja je nevarnost prevrnitve.



OPOZORILO! Nevarnost prevrnitve

Nastavki proti prevračanju (stabilizatorji) so učinkoviti samo na trdnih tleh. Če se skuter na mehkih površinah, kot so trava, sneg ali blato, nanje opira, se pogreznejo. Tako postanejo neučinkoviti in skuter se lahko prevrne.

- Na mehkih tleh vozite izjemno previdno, zlasti pri vožnji po hribu navzgor ali navzdol. Pri tem bodite še posebej pozorni na stabilnost skuterja.

2.5 Varnostne informacije o negi in vzdrževanju



OPOZORILO! Nevarnost smrti, hude poškodbe ali nastanka škode Nepravilno popravilo in/ali servisiranje tega skuterja, ki ga opravi uporabnik/negovalac ali neusposobljeni tehnik, lahko povzroči smrt, hude poškodbe ali škodo.

- Vzdrževalnih del, ki v teh navodilih za uporabo niso opisana, NE izvajajte. Taka popravila in/ali servisiranje MORA opraviti usposobljeni tehnik. Obrnite se na prodajalca ali tehnika družbe Invacare.

**POZOR!**

Če je vzdrževanje pomanjkljivo, lahko pride do nesreče ali izgube garancije.

- Iz varnostnih razlogov in v izogib nesrečam, ki so posledica neopažene obrabe, je pomembno, da je ta skuter v običajnih pogojih delovanja pregledan enkrat letno (glejte načrt za varnostni pregled v servisnih navodilih).
- Pri zahtevnih pogojih delovanja, kot je vsakodnevna vožnja po strmih pobočjih ali v primeru uporabe skuterja pri medicinski negi, kjer se uporabniki skuterja pogosto menjajo, priporočamo tudi izvedbo vmesnih pregledov zavor, dodatkov in voznega mehanizma.
- Če skuter uporabljate na javnih cestah, je uporabnik odgovoren za zagotavljanje stanja skuterja, ki omogoča zanesljivo delovanje. V primeru neustrezne nege in vzdrževanja ali zanemarjenosti skuterja je odgovornost izdelovalca omejena.

2.6 Varnostne informacije o spremembah in prilagoditvah skuterja

**Oznaka CE skuterja:**

- Ocena skladnosti/pridobitev oznake CE je bila izvedena v skladu z ustreznimi veljavnimi predpisi in velja samo za popoln izdelek.
- Oznaka CE preneha veljati, če so dodane ali zamenjane komponente ali dodatki/možnosti, ki jih podjetje Invacare za ta izdelek ni odobrilo.
- V tem primeru je podjetje, ki dodaja ali zamenjuje komponente ali dodatke/možnosti, odgovorno za oceno skladnosti/oznako CE ali za registracijo skuterja kot posebne zasnove in za zadevno dokumentacijo.

**OPOZORILO!**

Nevarnost hude poškodbe ali nastanka škode

Uporaba nepravilnih ali neprimernih nadomestnih (servisnih) delov lahko povzroči poškodbe ali materialno škodo

- Nadomestni deli se MORAJO ujemati z originalnimi deli Invacare.
- Kot pomoč pri naročanju ustreznih nadomestnih delov vedno navedite serijsko številko skuterja.

**POZOR!**

Nevarnost telesnih poškodb in poškodb na skuterju zaradi neodobrenih sestavnih delov in dodatkov/možnosti

Sedežni sistemi, pripomočki in dodatki/možnosti, ki jih družba Invacare ni odobrila za uporabo s tem skuterjem, lahko vplivajo na njegovo stabilnost in povečajo nevarnost, da se le ta prevrne.

- Vedno uporabljajte le sedežne sisteme, pripomočke in dodatke/možnosti, ki jih je družba Invacare odobrila za uporabo s tem skuterjem.

Sedežni sistemi, ki jih družba Invacare ni odobrila za uporabo s tem skuterjem, pod nobenimi pogoji ne ustrezajo veljavnim standardom in lahko povečajo nevarnost vnetljivosti in tveganje draženja kože.

- Uporabljajte le sedežne sisteme, ki jih je družba Invacare odobrila za uporabo s tem skuterjem.

Električni in elektronski sestavni deli, ki jih družba Invacare ni odobrila za uporabo s tem skuterjem, lahko povzročijo nevarnost požara in elektromagnetne poškodbe.

- Vedno uporabljajte le električne in elektronske sestavne dele, ki jih je družba Invacare odobrila za uporabo s tem skuterjem.

Akumulatorji, ki jih družba Invacare ni odobrila za uporabo s tem skuterjem, lahko povzročijo kemične opekline.



— Vedno uporabljajte le akumulatore, ki jih je družba Invacare odobrila za uporabo s tem skuterjem.

**Pomembne informacije o orodjih za vzdrževanje**

Za ustrezno izvedbo nekaterih vzdrževalnih del, ki so opisana v tem priročniku in jih uporabnik lahko izvede brez težav, potrebujete primerna orodja. Če nimate primerne orodja, odsvetujemo, da sami poskušate izvesti vzdrževalno delo. V tem primeru močno priporočamo, da se obrnete na pooblaščen specializirano delavnico.

3 Pregled izdelka

3.1 Predvidena uporaba

3.1.1 Opis izdelka

Invacare Orion^{METRO} zagotavlja varno, enostavno in prijetno vožnjo za uporabnike. Ponuja kombinacijo udobja, varnosti in zanesljivosti.

Invacare Orion^{PRO} ima napreden sistem vzmetenja za zagotavljanje boljše zmogljivosti. Poleg tega zmogljiv motor in 12-palčne pnevmatske gume omogočajo varno in udobno vožnjo po različnih podlagah in terenih.

Oba modela sta na voljo v izvedbi s 4 ali 3 kolesi. Za več informacij o specifičnih lastnostih posameznega modela glejte **12.1 Tehnični podatki, stran 105**.

3.1.2 Predviden uporabnik

Ta skuter je bil izdelan za odrasle in mladostnike z omejeno zmožnostjo hoje, pri katerih so vid ter fizične in psihične sposobnosti primerni za upravljanje električnega skuterja.

3.1.3 Indikacije

Uporaba tega skuterja je priporočena pri naslednjih indikacijah:

- osebam z omejeno zmožnostjo hoje,
- osebam z oslabljenim ravnotežjem,
- osebam, ki ne morejo prehoditi dolgih razdalj, ali
- osebam, ki ne morejo voziti vozil, kot so avtomobili, kolesa ali mopedi.

Uporabnik mora imeti dovolj močen zgornji del telesa, da lahko sedi na sedežu vozička. Uporabnik mora biti sposoben pravilno upravljati elektromotorno pogonsko enoto.

Kontraindikacije

Kontraindikacije niso znane.

3.2 Klasifikacija vrste

Skuter je v skladu s standardom EN 12184 klasificiran kot **izdelek razreda C** (za uporabo na prostem). Zaradi svoje velikosti je manj primer za uporabo v notranjih prostorih, vendar pa lahko prevozi daljše razdalje in premaga večje in težje ovire na prostem.

3.3 Glavni deli vozička



(A)	Ročica za sprostitvev
(B)	Ročica za pomično vodilo sedeža (desno pod sedežem)
(C)	Ročica za zaklep sedeža (levo pod sedežem)
(D)	Kavlja za pritrditev med prevozom

(E)	Stikalo s ključem (ON/OFF)
(F)	Nadzorna plošča
(G)	Ročica zavore (desna roka)
(H)	Ročica za nastavitev krmilnega droga

3.4 Razpored nadzorne plošče (Plošča LED)

Za več informacij o uporabi nadzorne plošče glejte 6.5.2 *Uporaba nadzorne plošče*, stran 97.



(A)	Prikaz stanje, glejte 3.5.1 <i>Lučka za prikaz stanja</i> , stran 89
(B)	Vklop izklop nadzora vožnje v ovinkih (upočasnitev vožnje pri vožnji v ovinek)
(C)	Opozorilne luči
(D)	Hupa
(E)	Levi smernik
(F)	Števec za nadzor hitrosti
(G)	Desni smernik
(H)	Osvetlitev
(I)	Način za počasno vožnjo
(J)	Ročica za pogon

3.4.1 Lučka za prikaz stanja



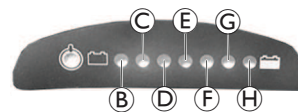
I Lučka za VKLOP/IZKLOP (A) se uporablja za prikazovanje napak (prikazovanje stanja). Če pride do napake vozička, začne utripati. Število utripov označuje vrsto napake; glejte 10.1.2 *Kode napak in kode za diagnostiko*, stran 103.

3.4.2 Merilnik akumulatorja

I Indikacija izpraznjenega akumulatorja: Ko je skuter aktiviran ali je v uporabi in je akumulator napolnjen manj kot 25 %, elektronski sistem trikrat zapiska.



Zaščita pred prekomerno izpraznitvijo: po določenem času vožnje z rezervno energijo akumulatorja elektronski izklopi pogon in ustavi skuter. Če vozička nekaj časa ne vozite, si akumulatorja pogosto opomoreta do te mere, da je krajša vožnja še mogoča. Vendar po zelo kratki poti znova zasveti simbol za rezervno energijo akumulatorja in elektronski sistem trikrat zapiska. Ta postopek lahko poškoduje akumulatorja, zato ga izvedite samo v nujnih primerih!



Zmogljivost akumulatorja	(B)	(C)	(D)	(E)	(F)	(G)	(H)
> 80 %	☀	☀	☀	☀	☀	☀	☀
< 80 %	☀	☀	☀	☀	☀	☀	
< 65 %	☀	☀	☀	☀	☀		
< 50 %	☀	☀	☀	☀			
< 35 %	☀	☀	☀				
< 25 %	☀	☀					
< 20 %	☀						

Akumulator zmogljivost: <25 %	Zmanjšan vozni doseg. Po končani vožnji napolnite akumulatorja.
Akumulator zmogljivost: <20 %	Rezervna energija akumulatorja = zelo omejen doseg vožnje. Takoj napolnite akumulatorja!

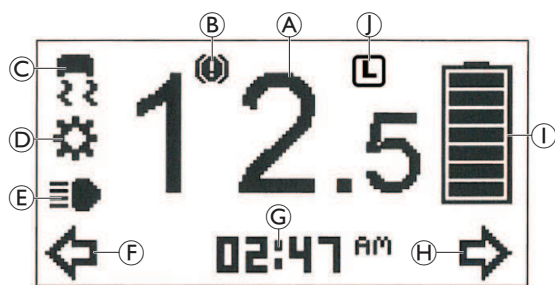
3.5 Razpored nadzorne plošče (Plošča LCD)

Za več informacij o uporabi nadzorne plošče glejte 6.5.2 *Uporaba nadzorne plošče*, stran 97.



(A)	Prikaz stanje, glejte 3.5.1 <i>Lučka za prikaz stanja</i> , stran 89
(B)	Vklop izklop nadzora vožnje v ovinkih (upočasnitev vožnje pri vožnji v ovinek)
(C)	Opozorilne luči
(D)	Hupa
(E)	Levi smernik
(F)	Števec za nadzor hitrosti
(G)	Desni smernik
(H)	Osvetlitev
(I)	Način za počasno vožnjo
(J)	Meni Settings (z nastavitvami)
(K)	Ročica za pogon

3.5.1 Lučka za prikaz stanja



A	Prikaz hitrosti
B	Indikacija napake
C	Prikaz funkcije za nadzor vožnje v ovinkih
D	Prikaz simbola za vzdrževanje ¹
E	Prikaz stanja glavnih žarometov
F	Simbol za levi smernik
G	Prikazani načini: ODO, TRIP, TEMP, TIME
H	Simbol za desni smernik
I	Stanje akumulatorja
J	Prikaz funkcije za počasno vožnjo

1 Če ta simbol ob vsakem vklopu vozička utripa eno minuto, se obrnite na prodajalca.

3.5.2 Merilnik akumulatorja

Indikacija izpraznjenega akumulatorja: Ko je skuter aktiviran ali je v uporabi in je akumulator napolnjen manj kot 25 %, elektronski sistem trikrat zapiska.

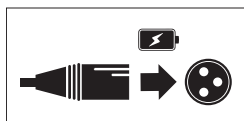
Zaščita pred prekomerno izpraznitvijo: po določenem času vožnje z rezervno energijo akumulatorja elektronski sistem samodejno izklopi pogon in skuter ustavi. Če vozička nekaj časa ne vozite, si akumulatorja pogosto opomoreta do te mere, da je krajša vožnja še mogoča. Vendar po zelo kratki poti znova zasveti simbol za rezervno energijo akumulatorja in elektronski sistem trikrat zapiska. Ta postopek lahko poškoduje akumulatorja, zato ga izvedite samo v nujnih primerih!

> 80 %	< 80 %	< 65 %	< 50 %	< 35 %	< 25 %	< 20 %

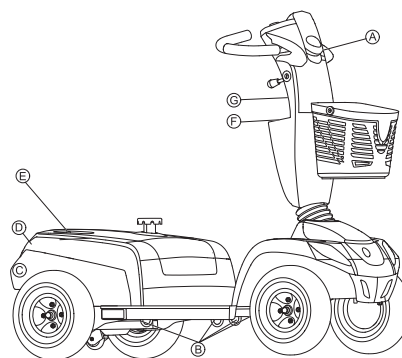
Akumulator zmogljivost: <25 %	Zmanjšan vozni doseg. Po končani vožnji napolnite akumulatorja.
Akumulator zmogljivost: <20 %	Rezervna energija akumulatorja = zelo omejen doseg vožnje. Tako j napolnite akumulatorja!

Prekrivno okno za polnjenje

Tako j, ko je zmogljivost akumulatorja pod 25 % in je voziček izklopljen, se na kazalniku stanja za nekaj sekund prikaže prekrivno okno, ki vas opomni, da napolnite voziček.



3.6 Oznake na skuterju



A		Identifikacija polnilne vtičnice (na levi strani krmilnega stebra, na sliki ni vidna).
B	 <i>Ozadje simbolov na etiketah izdelka je rumene barve.</i>	Izdelek je med transportom na označenih mestih treba pritrditi s sistemom za pritrditev.
C		Oznaka akumulatorja pod ohišjem.
D		Identifikacijska nalepka Za več informacij glejte spodaj.
E		Oznaka ročice za sprostitve, ki označuje položaj ročice za »potiskanje« ali »vožnjo« skuterja. Za več informacij glejte spodaj.
F	 <i>Ozadje simbolov na etiketah izdelka je modre barve. Krog s prečko na etiketah izdelka je rdeče barve.</i>	Opozorilo, da skuterja ne smete uporabljati kot sedež vozila. Ta skuter ne izpolnjuje zahtev standarda ISO 7176-19.
G	 <i>Pravokotnik in prečke na etiketah izdelka so rdeče barve.</i>	Opozorilo, da ročice za prilagajanje krmilnega stebra ni mogoče uporabiti kot kavlja.
G	 <i>Simboli na etiketah izdelka so modre barve.</i>	Voziček je združljiv s kompletom za povezovanje Zeta™ podjetja Invacare.

Razlaga simbolov na oznakah

	Proizvajalec		Medicinski pripomoček
	Edinstveni identifikator pripomočka		Datum izdelave
	Največja hitrost		Zastopnik za Evropo

	Predvideni naklon		Zastopnik za Švico
	Največja dovoljena teža uporabnika		Evropska oznaka skladnosti
	Teža brez obremenitve		Preberite navodila za uporabo
	Pozor		Oznaka skladnosti Združenega kraljestva

	Ta simbol označuje, da je preklapna ročica v položaju za vožnjo. V tem položaju je motor vklopljen in zavore motorja delujejo. Skuter lahko vozite.		
	Ta simbol označuje, da je preklapna ročica v položaju za potiskanje. V tem položaju je motor izklopljen in zavore motorja ne delujejo. Skuter se lahko potiska in kolesa se prosto vrtijo.		

4 Dodatki/možnosti

4.1 Pasovi za zagotavljanje pravilne drže

Pas za zagotavljanje pravilne drže je dodatek, ki je lahko na skuter nameščen že tovarniško, ali pa ga naknadno namesti vaš specializirani prodajalec. Če je vaš skuter opremljen s pasom za zagotavljanje pravilne drže, vas mora prodajalec obvestiti o nameščanju in uporabi.

Pas za zagotavljanje pravilne drže je namenjen zagotavljanju pravilnega položaja uporabnika skuterja pri sedenju. Pravilna uporaba pasu uporabniku pomaga zagotoviti varno in udobno vožnjo na skuterju v pravilnem položaju, zlasti pri uporabnikih, ki imajo pri sedenju težave z ravnotežjem.

Pripomočmo uporabo pasu za zagotavljanje pravilne drže ob vsaki uporabi skuterja.

4.1.1 Vrste pasov za zagotavljanje pravilne drže

Vaš skuter je lahko opremljen s spodaj navedenimi vrstami tovarniško nameščenih pasov za zagotavljanje pravilne drže. Če je vaš skuter opremljen z drugačnim pasom, ki ni naveden spodaj, se prepričajte, da ste prejeli tudi dokumentacijo proizvajalca glede pravilne namestitve in uporabe.

Pas s kovinsko zaponko, nastavljiv na eni strani



Pas je nastavljiv le na eni strani, kar pomeni, da zaponke ni mogoče namestiti na sredino.

4.1.2 Pravilno prilagajanje pasu za zagotavljanje pravilne drže

Pas mora biti dovolj napet, da zagotovi udobno sedenje in ustrezen položaj telesa pri sedenju.

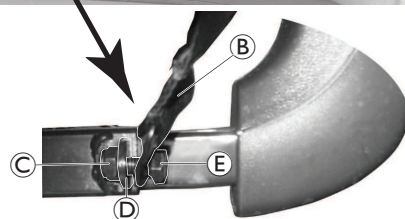
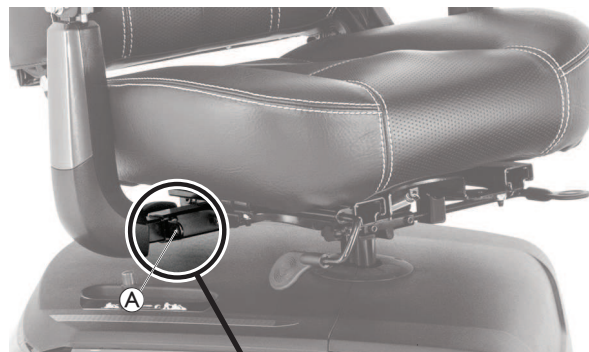
1. Prepričajte se, da sedite v pravilnem položaju: to pomeni, da sedite povsem zadaj na sedežu, vaša medenica pa mora biti v čim bolj pokončnem in simetričnem položaju – ne sme biti nagnjena naprej, na stran ali se dotikati samo enega roba sedeža.
2. Pas za zagotavljanje pravilne drže prilagodite tako, da lahko začutite kolčne kosti nad pasom.
3. Dolžino pasu prilagodite z enim od pripomočkov za prilagajanje, ki so opisani zgoraj. Pas mora biti nastavljen tako, da je med telesom in pasom dovolj prostora za zravnano dlan.
4. Zaponka mora biti čim bolj na sredini. Na obeh straneh ustrezno prilagajajte dolžino.

5. Enkrat tedensko preverite, ali je pas v dobrem stanju, poškodovan ali obrabljen ter ali je pravilno pritrjen na skuter. Če je pas pritrjen s privitim priključkom, se prepričajte, da priključek ni razrahljan ali odvit. Več informacij o vzdrževanju pasov je na voljo v servisnem priročniku, ki ga zagotovi družba Invacare.

4.1.3 Nameščanje pasu za zagotavljanje pravilne drže



- 12-mm ključ



1. Na okvirju sedeža na spodnji strani v bližini naslona za roke poiščite namestitveni nosilec (A).
2. Eno stran pasu za zagotavljanje pravilne drže (E) z vijakom (F) in matico (G) pritrdite na namestitveni nosilec.
 Matico privijajte proti osrednjemu delu skuterja.
3. Ponovite KORAKA 1 in 2 na nasprotni strani sedeža.

4.2 Nosilec hodulje na kolesih

Vaš voziček je lahko opremljen z izbirnim nosilcem hodulje na kolesih. Največja dovoljena teža hodulje na kolesih je 9 kg.



OBVESTILO!

Prevažate lahko samo hoduljo na kolesih, sicer se nosilec hodulje na kolesih lahko poškoduje.

- Prevažajte samo hodulje na kolesih in nobenih drugih predmetov.

S tem nosilcem hodulje na kolesih lahko prevažate samo spodaj navedene hodulje na kolesih, ki jih je odobrila družba Invacare:

- Dolomite Jazz 600
- Dolomite Legacy 600
- Invacare Banjo P452E/3



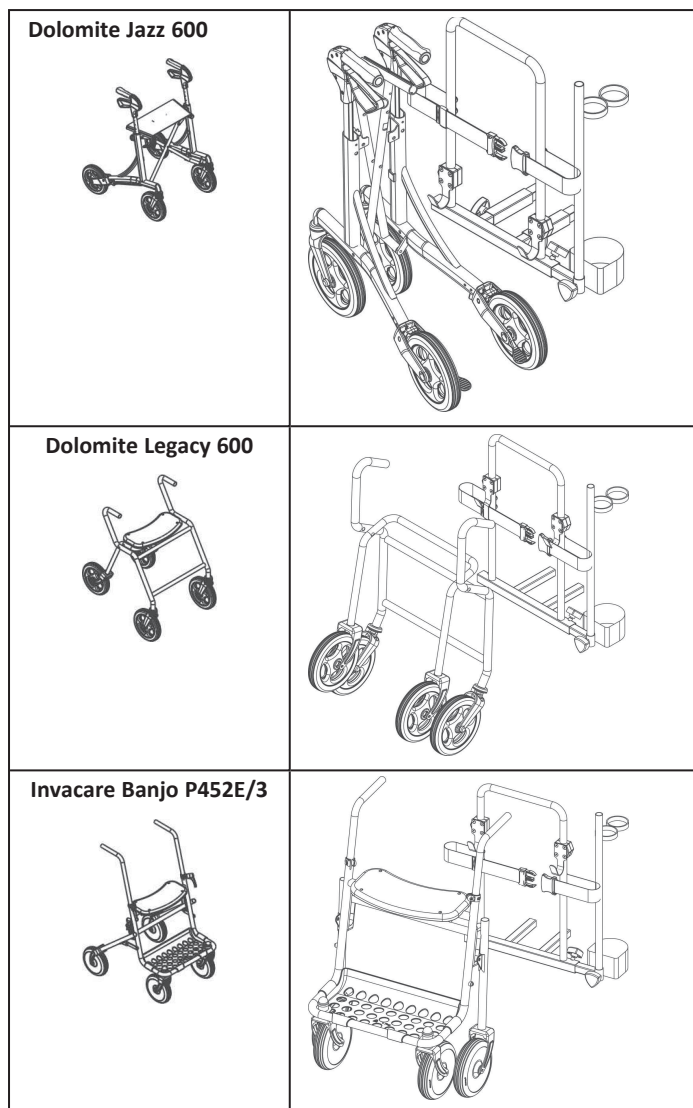
POZOR!

Nevarnost prevrnitve zaradi spremenjenega središča težnosti

Ko namestite hoduljo na kolesih, se središče težnosti vozička premakne nazaj. Največji varni kot naklona se zato zmanjša za največ 2°.

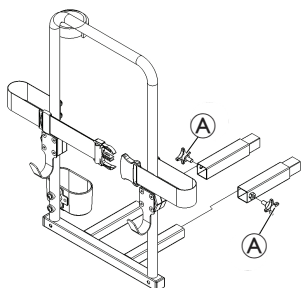
- Upoštevajte, da so strmine, ki ste jih pred tem premagovali, zdaj lahko prestrme in da se voziček lahko prevrne. Ne vozite se navzgor ali navzdol po takih strminah.

4.2.1 Pritrjevanje hodulje na kolesih



4.2.2 Odstranjevanje nosilca hodulje na kolesih

1. Odvijte ročne vijake (A).
2. Nosilec hodulje na kolesih potegnite iz ogrodja sedeža.



4.2.3 Nameščanje zadnjega odsevnika

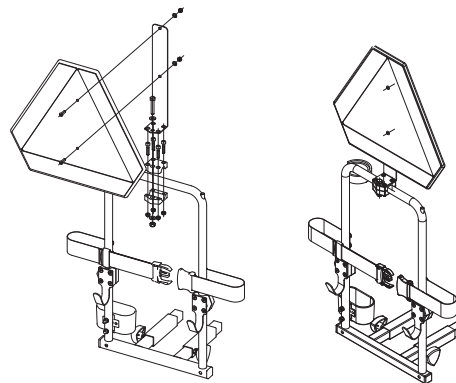


POZOR!

Nevarnost nesreče zaradi slabe vidljivosti

Če želite skuter uporabljati na javnih cestah in nacionalna zakonodaja zahteva uporabo zadnjega odsevnika, nosilec hodulje na kolesih ne sme prekrivati zadnjega odsevnika.

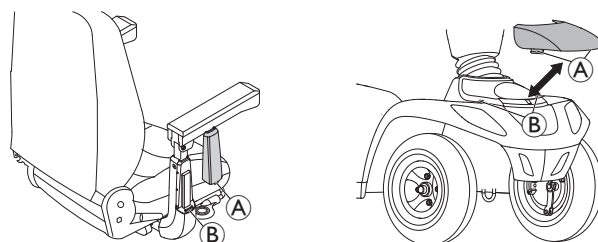
- Prepričajte se, da je zadnji odsevnik nameščen tako, da je vidna dovolj velika odsevna površina.



1. Zadnji odsevnik namestite tako, kot prikazuje slika.

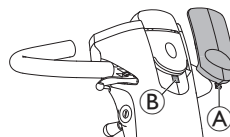
4.3 Menjava barvnih delov ohišja

Z menjavo barvnih delov ohišja lahko zamenjate barvo vozička.

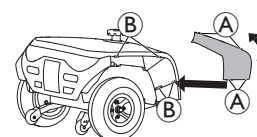


Spreminjanje ohišja naslona za roke

Spreminjanje sprednjega dela ohišja



Spreminjanje ohišja krmila



Spreminjanje zadnjega dela ohišja

1. Previdno odstranite trenutno nameščene dele ohišja.
2. Plastični pokrov (A) nastavite na za to predvideni odprtini (B) in vstavite nov del ohišja, da se zaskoči.

5 Nastavitev

5.1 Splošne informacije o nastavitvi



OPOZORILO!

Nevarnost smrti, hude poškodbe ali nastanka škode

Če uporabljate skuter, ki ni nastavljen po ustreznih specifikacijah, lahko to povzroči nepravilno delovanje skuterja, kar lahko povzroči smrt, hudo poškodbo ali nastanek škode.

- Nastavitve delovanja lahko izvaja samo strokovnjak s področja zdravstva ali oseba, ki je dobro seznanjena s tem postopkom in zmožnostmi uporabnika.
- Ko je skuter nastavljen/prilagojen, preverite, ali deluje v skladu z vsemi specifikacijami, določenimi v postopku nastavitve. Če skuter ne deluje v skladu s specifikacijami, ga TAKOJ izklopite in ponovno določite nastavitvene specifikacije. Če skuter še vedno ne deluje v skladu z ustreznimi specifikacijami, se obrnite na družbo Invacare.



OPOZORILO!

Nevarnost smrti, hude poškodbe ali nastanka škode

Če je oprema slabo pritrjena ali manjkajo deli opreme, je lahko voziček nestabilen, kar lahko povzroči smrt, hudo poškodbo ali materialno škodo.

- Po VSAKI nastavitvi, popravilu ali servisu in pred uporabo se prepričajte, da je vsa oprema, ki se pritrdi, na svojem mestu in trdno pritrjena.



OPOZORILO!

Nevarnost telesne poškodbe ali nastanka škode

Napačna nastavitve tega skuterja, ki jo opravi uporabnik/negovalac ali neusposobljen tehnik, lahko povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo.

- NE poskušajte sami nastavljati tega skuterja. Začetno nastavitve tega skuterja MORA opraviti usposobljen tehnik.
- Priporočljivo je, da uporabnik sam prilagaja nastavitve vozička šele, ko ga o tem ustrezno pouči zdravstveni delavec.
- NE izvajajte opravil, če nimate navedenega orodja.



POZOR!

Poškodba skuterja in nevarnost nesreče

Zaradi različnih možnosti prilagajanja in posameznih nastavitvev lahko sestavni deli skuterja trčijo eden ob drugega.

- Na skuter se lahko namesti posamezen, različno prilagodljiv sedežni sistem, ki vključuje prilagodljivi nožni opori, naslona za roke, naslon za glavo ali druge možnosti. Te možnosti nastavitvev so opisane v naslednjih poglavjih. Uporabljajo se, da se sedež prilagodi fizičnim potrebam in stanju uporabnika. Kadar sedežni sistem in možnosti sedeža prilagajate uporabniku, poskrbite, da se deli skuterja ne bodo medsebojno ovirali.



Začetno nastavitve vozička mora vedno opraviti zdravstveni delavec. Priporočljivo je, da uporabnik sam prilagaja nastavitve vozička šele, ko ga o tem ustrezno pouči zdravstveni delavec.



V ta navodila za uporabo so morda vključeni tudi razdelki, ki niso povezani z vašim izdelkom, saj je ta priročnik namenjen uporabi vseh obstoječih modelov (na dan tiskanja).

5.2 Nastavitev sedeža

5.2.1 Nastavitev položaja sedeža



Ročica za nastavljanje položaja sedeža je na desni strani sedeža.

1. Za sprostitev sedeža povlecite ročico za nastavljanje položaja sedeža Ⓐ.
2. Sedež premaknite naprej ali nazaj v želeni položaj.
3. Sprostite ročico za zaklepanje sedeža, da se sedež zaklene v želenem položaju.



5.2.2 Vrtljivi sedež



OPOZORILO!

Nevarnost telesne poškodbe ali nastanka škode

- Pred in med uporabo vozička mora biti sedež obrnjen naprej in pritrjen na svoje mesto. V nasprotnem primeru lahko pride do poškodb uporabnika ali vozička.



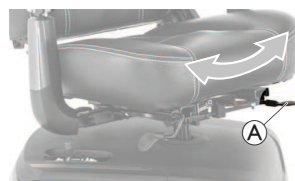
OBVESTILO!

- Če je na voziček nameščena dodatna oprema (varnostna zastavica, držalo za berge/palico itn.), možnost za obračanje sedeža uporabljajte previdno. V nasprotnem primeru lahko pride do poškodbe vozička ali gmatne škode.

1. Povlecite ročico za zaklep sedeža Ⓐ navzgor, da sprostite sedež.
2. Sedež Ⓑ zavrtite in ga nastavite v želeni položaj.
3. Sprostite ročico za zaklepanje sedeža, da se sedež zaskoči v želenem položaju.



Pred uporabo vozička se prepričajte, da je sedež obrnjen naprej in pritrjen na svoje mesto.



5.2.3 Odstranjevanje / nameščanje sedeža



OPOZORILO!

Nevarnost padca z vozička

- Pred uporabo zagotovite, da se sedež zaskoči na mesto. Ročico sedeža morate povleči do konca navzgor, da se sedež zaskoči na mestu. V nasprotnem primeru lahko padete z vozička, pri tem pa lahko pride do telesnih poškodb ali poškodb vozička.

Odstranjevanje

1. Povlecite ročico za zaklep sedeža (A) navzgor, da sprostite sedež.
2. Sedež čvrsto primite za naslon za hrbet in sprednji rob sedeža ter ga dvignite.



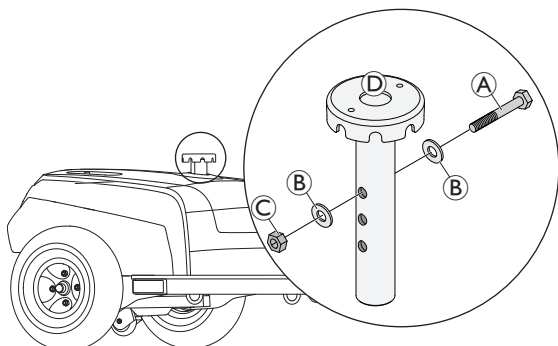
Nameščanje

1. Sedež postavite na nosilec sedeža.
2. Sedež spustite, da se zaskoči na mestu.
3. Preverite, ali je sestav sedeža varno nameščen tako, da ga poskusite dvigniti.

5.2.4 Prilagajanje višine sedeža



- 2x viličasti ključ velikost 17 mm



1. Odstranite sedež, glejte 5.2.3 Odstranjevanje / nameščanje sedeža, stran 93.
2. Odstranite zadnje ohišje tako, da ga potegnete navzgor, da odkrijete nosilec sedeža (D) in pritrdilno opremo.
3. Odstranite zaklepni vijak (A), podložke (B) in matico (C).
4. Potegnite nosilec sedeža (D) iz ogrodja, da prilagodite višino sedeža z uporabo treh nastavnih lukenj (E).
5. Ponovno namestite pritrdilni vijak in ga dobro privijte.
6. Dele namestite v obratnem vrstnem redu.

5.3 Nastavitev naslonov za roke

5.3.1 Prilagajanje širine naslona za roke



OPOZORILO!

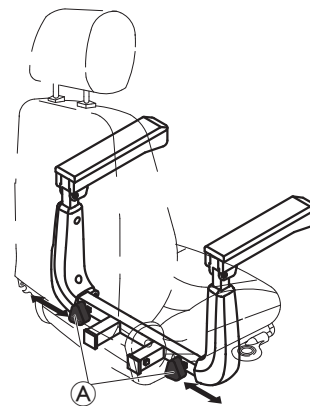
Nevarnost hude poškodbe, če naslon za roko pade iz nosilca, ker je bil nastavljen na širino, ki presega največjo dovoljeno vrednost

- Pri nastavljanju širine upoštevajte nalepke z oznakami in opozorilom »STOP«. Naslona za roke ne smete nikoli namestiti dlje od točke, na kateri je napis »STOP« še v celoti viden.



- Ko nastavite željeno širino, trdno privijte vijake.

1. Z obračanjem gumbov (A) sprostite naslon za roke (B).
2. Naslon za roke premaknite na željeno širino.
3. Gumba znova privijte.

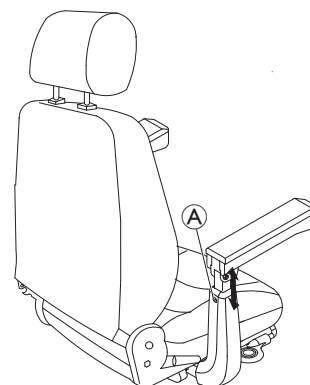


5.3.2 Prilagajanje višine naslona za roke



- Križni izvijač

1. Odvijte in odstranite vijak naslona za roke (A).
2. Naslon za roke premaknite na željeno višino.
3. Znova vstavite vijak in ga privijte.



5.3.3 Nastavitev kota naslona za roke



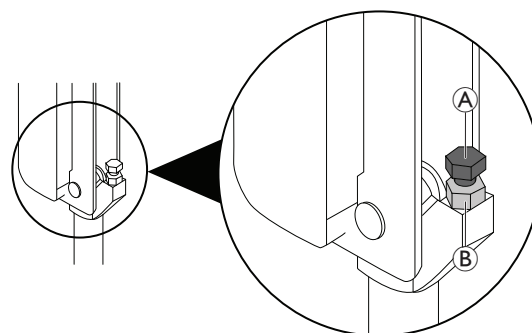
POZOR!

Med nastavljanjem kota naslona za roke se lahko uščipnete.

- Pazite na prste.



- 1/2 palčni (13 mm) viličasti ključ



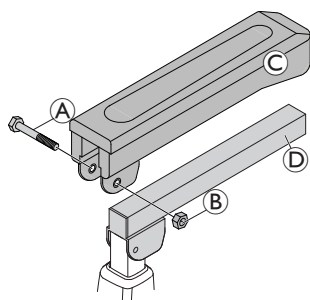
1. Dvignite naslon za roke.
2. Odvijte matico (A).
3. Vijak (B) glede na željeni kot naslona za roke nastavite višje ali nižje.
4. Privijte matico.
5. Naslon za roke na drugi strani lahko nastavite na enak kot tako, da preštejete število vidnih črtic, ko je matica privita.
6. Za nastavitev naslona za roke na drugi strani po potrebi ponovite korake od 1 do 4.

5.3.4 Zamenjava blazin naslona za roke



- 2x 1/2 palčni (13 mm) viličasti ključ

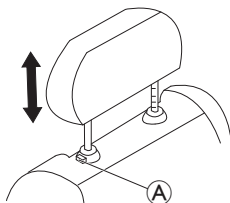
1. Odstranite vijak (A) in matico (B).
2. Odstranite staro blazino naslona za roke (C) s cevi naslona za roke (D).
3. Namestite novo blazino naslona za roke in jo trdno pričvrstite.
4. Po potrebi ponovite korake od 1 do 3 in zamenjajte blazino naslona za roke na drugi strani.



5.4 Nastavitev naslona za hrbet

5.4.1 Nastavitev naslona za glavo

1. Če želite naslon za glavo dvigniti, pritisnite gumb za sprostitve (A) in naslon za glavo dvignite v želeni položaj.
2. Če želite naslon za glavo znižati, pritisnite gumb za sprostitve in naslon za glavo spustite v želeni položaj.

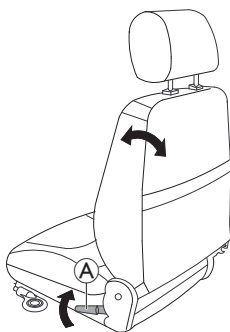


5.4.2 Prilagajanje kota naslona za hrbet

Sedež Comfort in Premium

Ročica (A) za nastavitev kota naslona za hrbet je na levi strani sedeža.

1. Povlecite ročico in naslon za hrbet nagnite naprej ali nazaj, da nastavite želeni kot.

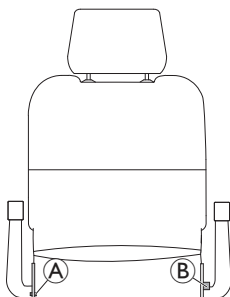


Standardni sedež



- 5-mm ključ imbus
- 10-mm ključ

1. Odstranite vijak (A) na eni strani sedeža.
2. Naklon naslona za hrbet nastavite na želeni kot tako, da izberete eno od dveh lukenj v kovinski plošči za pritrditev.
3. Vstavite vijak in ga privijte.
4. Izvlecite zatič (B) in izberite želeni kot naslona za hrbet. Zatič se samodejno zaskoči nazaj.



5.5 Prilagajanje kota krmila



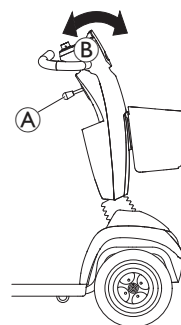
OPOZORILO!

Nevarnost hude poškodbe ali nastanka škode

- Pred izvedbo vzdrževalnih, prilagoditvenih ali servisnih del izklopite napajanje in izvlecite ključ iz kontaktne ključavnice.
- Na ročico za prilagajanje krmila NE obešajte ničesar.
- Pred vožnjo z vozičkom se prepričajte, da je krmilo pravilno nameščeno.
- Ko opravite prilagajanje kota krmila in pred uporabo MORA biti krmilo čvrsto zaskočeno na svojem mestu. V nasprotnem primeru lahko padete z vozička, pri tem pa lahko pride do telesnih poškodb ali poškodb vozička. Krmilo nežno povlecite ali potisnite, da se prepričate, da je zanesljivo nameščeno v ploščo za namestitev.

Kot krmilnega stebra je mogoče prilagoditi vašim potrebam, da se omogoči dober položaj pri sedenju in vožnji vozička.

1. Ročico za prilagajanje krmila (A) potisnite navzdol.
2. Pridržite ročico za prilagajanje krmila in krmilo (B) premaknite v želeni položaj.
3. Sprostite ročico za prilagajanje krmila. Ročica za prilagajanje krmila se samodejno postavi nazaj v svoj položaj. Takoj ko spustite ročico za nastavitev krmila, je krmilo fiksirano.



5.6 Nastavljanje nadzorne plošče

Krmilni sistem vozička lahko programirate tako, da oddaja zvočni signal v teh primerih:

- Uporaba hupe,
- akumulator je skoraj prazen (aktivirano pri dobavi),
- vklopljeni so smerniki (aktivirano pri dobavi),
- vklopljene so varnostne luči (aktivirano pri dobavi)
- aktivirana je vzvratna prestava (vzvratna prestava in zvočni signal sta aktivirana pri dobavi).

Kako aktivirati ali deaktivirati zvočne signale je odvisno od vrste nadzorne plošče.

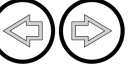
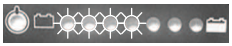
Za več informacij o nadzorni plošči LED glejte 5.6.1 *Nastavljanje nadzorne plošče LED*, stran 95.

Za več informacij o nadzorni plošči LCD glejte 5.6.2 *Nastavljanje nadzorne plošče LCD*, stran 95.

5.6.1 Nastavljanje nadzorne plošče LED

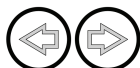
Glasnost zvočnih signalov pri zavijanju, skoraj praznem akumulatorju, vzvratni vožnji in vklopljenih varnostnih lučeh je mogoče nastaviti.

 Signalne hupe ni mogoče izklopiti.

Funkcija	Vzvratno	Skoraj prazen akumulator	Smernik	Kazalnik varnostnih luči	Hupa
Nastavitev glasnosti Gumb					
Indikacija glasnosti	100 %				
	80 %				
	60 %				
	40 %				
	IZKLOP				

Za nastavitve zvočnega signala za določeno funkcijo upoštevajte naslednja navodila:

1. Izklopite krmilni sistem.
- 2.



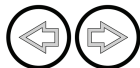
Pritisnite in zadržite oba gumba smernikov.

3. Vključite krmilni sistem.
- 4.



Po dveh sekundah začne lučka LED **A** utripati. Po desetih sekundah sprostite oba gumba smernikov, da preidete v način nastavitve.

5. Pritisnite ustrezen gumb za nastavitve glasnosti (glejte *Gumb za nastavitve glasnosti* v tabeli). Zvočni signal je vključen.
6. Pritisnite gumb za nastavitve glasnosti, da prilagodite glasnost (glejte *Prikaz glasnosti* v tabeli).
- 7.



Pritisnite in za dve sekundi zadržite oba gumba smernikov, da shranite nastavitve.

 Druga možnost: Za shranjevanje nastavitve deset sekund ne pritisnite nobene tipke.

5.6.2 Nastavljanje nadzorne plošče LCD

Nastavljanje zvočnih signalov

Če je skuter opremljen z nadzorno ploščo LCD, lahko zvočne signale izklopite, vklopite ali spremenite njihovo glasnost.

1. Izklopite krmilni sistem.
- 2.



Pritisnite in zadržite oba gumba smernika **A** in **B**.

3. Vključite krmilni sistem.
4. Po dveh sekundah se prikaže stran za nastavitve glasnosti zvočnih signalov.
 - a. Za izbiro zvoka pritisnite gumba smernika **A** ali **B**.
 - b. Za zmanjšanje glasnosti pritisnite tipko za osvetlitev **C**.
 - c. Za povečanje glasnosti pritisnite tipko za počasno vožnjo **D**.
 - d. Za shranjevanje in pomik na naslednjo stran nastavitve pritisnite tipko za način za nastavitve **E**.

Nastavljanje osvetlitve zaslona

- 1.



Pritisnite gumba smernika **A** ali **B** in prilagodite osvetlitev zaslona.

2. Za shranjevanje in pomik na naslednjo stran nastavitve pritisnite tipko za način za nastavitve **E**.

Prilagoditev časovnih nastavitve

- 1.



Za prilagoditev nastavitve časa pritisnite gumba smernika **A** ali **B**.

2. Za shranjevanje pritisnite gumb za nastavitve **E**.

Prilagajanje načinov

Načne lahko po želji prilagodite. Za več informacij o različnih načinih glejte *Preklapljanje med načini (samo nadzorna plošča LCD)* v 6.5.2 *Uporaba nadzorne plošče, stran 97*.

1.

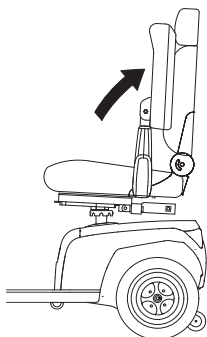


Pritisnite gumb za nastavev **E** in izberite način, ki ga želite prilagoditi.

2. Za dve sekundi pritisnite oba gumba smernika **A** ali **B**. Glede na izbrani način storite nekaj od naslednjega:
 - a. Način ODO: pritisnite gumb za levi smernik **A**, da izberete milje >> km >> ure.
 - b. Način TRIP: pritisnite oba gumba smernika **A** ali **B** za ponastavev zadnje poti.
 - c. Način TEMP: pritisnite gumb za levi smernik **A**, da izberete °C ali °F.
 - d. Način TEMP: pritisnite gumb za desni smernik **B**, da izberete ure ali minute.
3. Nastavitve shranite tako, da počakate 15 sekund ali pritisnete kateri koli gumb, razen gumba smernikov.

6 Uporaba**6.1 Nameščanje v skuter ali izhod iz njega**

Naslon za roke je mogoče premakniti navzgor, kar olajša nameščanje v skuter in izhod iz njega.

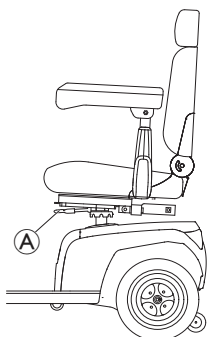


Za lažje nameščanje je mogoče obrniti tudi sedež.

1. Povlecite ročico za zaklep sedeža **A** navzgor, da sprostite sedež.
2. Zasukajte sedež na stran.



Ročica za zaklep sedeža se samodejno ponovno zaklene po osmih obratih

**6.2 Pred prvo vožnjo**

Pred prvo uporabo se dobro seznanite z delovanjem skuterja in z vsemi elementi upravljanja. Vzemite si čas ter preizkusite vse funkcije in načine vožnje.



Ob vsaki uporabi skuterja poskrbite za ustrezno nastavev in uporabo pasu za zagotavljanje pravilne drže, če je nameščen.

Udobno sedenje pomeni varno vožnjo

Pred vsako uporabo poskrbite za naslednje:

- Prepričajte se, da imate vse kontrolnike na doseg roke.
- Akumulatorja morata biti vedno dovolj napolnjena za razdaljo, ki jo želite prevoziti.
- Preverite, ali je pas za zagotavljanje pravilne drže (če je nameščen) v brezhibnem stanju.
- Preverite, ali je vzvratno ogledalo (če je nameščen) nastavljeno tako, da lahko kadar koli preverite, kaj se dogaja za vami, ne da bi se pri tem morali skloniti naprej ali premakniti položaj sedeža.

6.3 Vožnja čez ovire**6.3.1 Najvišja dovoljena višina ovire**

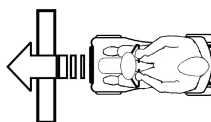
Največja dovoljena višina ovire je:

- OrionMETRO: 80 mm
- OrionPRO: 100 mm

Za več informacij glejte *12.1 Tehnični podatki, stran 105*.

6.3.2 Varnostna navodila pri premagovanju ovir**OPOZORILO!****Nevarnost prevrnitve**

- Oviri se vedno približajte samo pod pravim kotom, kot je prikazano spodaj.
- Pred premagovanjem ovire naslon za hrbet vedno namestite v pokončni položaj.

6.3.3 Pravilno premagovanje ovir

Ustrezno



Neustrezno

Vzpenjanje

1. Približujte se robniku ali oviri počasi od spredaj. Tik pred tem, ko sprednja kolesa pridejo do ovire, povečajte hitrost in jo zmanjšajte šele potem, ko so tudi zadnja kolesa prešla oviro.

Spuščanje

1. Približujte se robniku ali oviri počasi od spredaj. Pred tem, ko sprednja kolesa pridejo do ovire, zmanjšajte hitrost in jo obdržite, dokler tudi zadnja kolesa ne pridejo dol s ovire.

6.4 Vožnja navzgor in navzdol po klančini

Naznačeni naklon je 10° (17,6 %). Za informacije o predvidenem naklonu vožnje glejte *12.1 Tehnični podatki, stran 105*.

**OPOZORILO!****Nevarnost prevrnitve**

- Po hribu navzdol vedno vozite z največ 2/3 najvišje možne hitrosti.
- Na strminah se izogibajte nenadnemu zaviranju in pospeševanju.
- Če je le mogoče, se izogibajte vožnji po mokrih, spolzkih, zaledenelih ali mastnih površinah (sneg, pesek, led ipd.), ker obstaja nevarnost, da izgubite nadzor nad vozičkom, zlasti na strmini. Sem spadajo tudi nekatere pobarvane ali drugače obdelane lesene površine. Če morate nujno voziti po taki površini, vedno vozite počasi in izjemno previdno.
- Ne sestopajte z vozička na klančini ali strmini.
- Po cesti ali poti zmeraj vozite čim bolj naravnost in ne vijugajte.
- Na klančini ali strmini nikoli ne obračajte vozička.

**POZOR!**

Zavorna pot je pri zaviranju po klancu navzdol veliko daljša kot na ravni površini.

- Ne vozite navzdol po klancu, ki presega predvideni naklon (glejte 12.1 Tehnični podatki, stran 105).

6.5 Vožnja skuterja

**OPOZORILO!**

Nevarnost poškodbe zaradi nenamernega premikanja vozila

Ko zaustavite vozilo, se mora ročica za pogon vrniti v sredinski položaj, da se aktivirajo elektromagnetne zavore. Elektromagnetnih zavor ni mogoče aktivirati, če se zaradi ovir ročica za pogon ne more vrniti v sredinski položaj. Zaradi tega se lahko vozilo začne nenamerno premikati.

- Če želite, da vozilo ostane na mestu, se prepričajte, da je ročica za pogon v sredinskem položaju.

1. Vključite napajanje (stikalo s ključem).

Zaslon nadzorne plošče zasveti. Voziček je pripravljen na vožnjo.

 Če skuter po vklopu ni pripravljen na vožnjo, preverite prikaz stanja (glejte 3.4.1 Lučka za prikaz stanja, stran 88, 3.5.1 Lučka za prikaz stanja, stran 89 in 10.1.2 Kode napak in kode za diagnostiko, stran 103).

2. S krmilnikom hitrosti nastavite ustrezno hitrost.
3. Za vožnjo naprej povlecite desno ročico za pogon.
4. Za vzvratno vožnjo povlecite levo ročico za pogon.

 Krmilni sistem je med izdelavo programiran s standardnimi vrednostmi. Prodajalec izdelkov Invacare lahko voziček programira tako, da ustreza vašim zahtevam.

**OPOZORILO!**

Vsaka sprememba programa vožnje lahko vpliva na značilnosti vožnje in stabilnost vozička, da se ne prevrne.

- Program vožnje lahko spreminjajo le usposobljeni specializirani prodajalci družbe Invacare.
- Družba Invacare vse vozičke iz tovarne dobavlja s standardnim programom vožnje. Družba Invacare lahko za varno vožnjo – predvsem za stabilnost vozička, da se ne prevrne – jamči le za ta standardni program vožnje.

 Če se želite hitro zaustaviti, preprosto spustite ročico za pogon. Ročica se nato samodejno vrne v sredinski položaj. Voziček zavira. Za zaviranje v sili upoštevajte zgornja navodila in povlecite ročno zavoro, da se voziček ustavi.

6.5.1 Uporaba na javnih cestah

Na kolesih je lahko opomba *Not For Highway Use* (Ni za uporabo na avtocesti). Vseeno pa se skuter lahko uporablja na vseh cestah, na katerih je v skladu z zadevno nacionalno zakonodajo njegova uporaba dovoljena.

6.5.2 Uporaba nadzorne plošče

Vklop in izklop luči

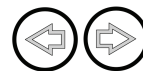
1. Pritisnite gumb za osvetlitev
- Luč se vklopi ali izklopi.



 Ko je luč vklopljena, svetila lučka LED poleg gumba in simbol za luč na zaslonu stanja LCD (če je nameščen).

Vklop in izklop smernikov

1. Pritisnite gumb za levi ali desni smernik
- Ustrezen smernik se vklopi ali izklopi.



Ko je način smernik vklopljen, svetila lučka LED poleg gumba in simbol za smernik na zaslonu stanja LCD (če je nameščen). V skladu z nastavitvami se lahko sproži tudi zvočni signal. Smernik se samodejno izklopi po 30 sekundah.

Vklop in izklop opozorilnih luči

1. Pritisnite gumb za opozorilne luči.
- Opozorilne luči se vklopijo oziroma izklopijo.



Ko so opozorilne luči vklopljene, svetila lučki LED poleg gumbov za smernika in simbol za opozorilne luči na zaslonu stanja LCD (če je nameščen). V skladu z nastavitvami se lahko sproži tudi zvočni signal.

Uporaba hupe

1. Pritisnite gumb za hupo.
- Sproži se zvočni signal.



Vklop in izklop načina za počasno vožnjo

Voziček omogoča način počasne vožnje. Ta funkcija zmanjša hitrost vozička.

1. Pritisnite gumb za počasno vožnjo.
- Način za počasno vožnjo se vklopi ali izklopi.



Ko je način za počasno vožnjo vklopljen, svetila lučka LED poleg gumba in simbol za počasno vožnjo na zaslonu stanja LCD (če je nameščen).

Vklop in izklop funkcije za nadzor vožnje v ovinkih

Če ima vaš voziček funkcijo za nadzor vožnje v ovinkih, se ta aktivira, ko vklopite voziček. Ta funkcija zmanjša hitrost vozička na začetku ovinka. V osnovi je zasnovana za neizkušene uporabnike, ki so pri vožnji z vozičkom v ovinkih negotovi. Izkušeni uporabniki lahko to funkcijo po želji izklopijo. Sistem shrani zadnje nastavitve.



Upoštevajte, da bo po deaktivaciji funkcije vožnja v ovinkih potekala drugače. Pri vožnji v ovine bodite zelo previdni.

Izklop funkcije za nadzor vožnje v ovinkih

1. Za 5 sekund pritisnite gumb funkcije za nadzor vožnje v ovinkih



LED lučka ob gumbu in simbol funkcije nadzora vožnje v ovinkih na zaslonu stanja LCD (če je nameščen) se prižgeta. Funkcija za nadzor vožnje v ovinkih je deaktivirana.

Vklop funkcije za nadzor vožnje v ovinkih

1. Pritisnite gumb funkcije za nadzor vožnje v ovinkih.



LED lučka ob gumbu in simbol funkcije nadzora vožnje v ovinkih na zaslonu stanja LCD (če je nameščen) se ugasa. Funkcija za nadzor vožnje v ovinkih je aktivirana.

Preklapljanje med načini (samo na nadzorni plošči LCD)

Na zaslonu stanja LCD lahko izbirate med štirimi različnimi načini.

- Način ODO: prikazuje skupno prevoženo razdaljo skuterja.
- Način TRIP: prikazuje razdaljo, prevoženo od zadnje ponastavitve števca.
- Način TEMP: prikazuje temperaturo okolice.
- Način TIME: prikazuje čas.

1. Za preklapljanje med načini, prikazanimi na zaslonu, pritisnite gumb za nastavitve.



Za več informacij o nastavitvah načinov glejte 5.6.2 Nastavljanje nadzorne plošče LCD, stran 95.

6.6 Ročno potiskanje vozička



POZOR!

Nevarnost telesnih poškodb

Naslon za hrbet se lahko prosto premika in se lahko med potiskanjem vozička nepričakovano premakne naprej.
— Naslona za hrbet ne uporabljajte za potiskanje vozička.

Motorji vozička so opremljeni s samodejnimi zavorami, ki preprečujejo, da bi se voziček začel nenadzorovano premikati, ko je napajanje izklopljeno. Ko potiskate voziček, magnetne zavore ne smejo biti aktivirane.

6.6.1 Izklop / vklop motorja



POZOR!

Tveganje, da skuter samodejno odpelje

— Kadar so motorji izklopljeni (za potiskanje v načinu brez zavor), elektromagnetne zavore niso aktivirane. Ko je skuter parkiran, mora biti ročica za vklop in izklop motorjev brez izjeme zanesljivo postavljena v položaj za vožnjo (v katerem so elektromagnetne zavore aktivne).

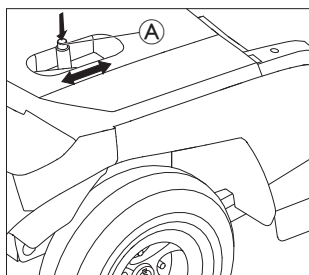


Motorja lahko izklopi le spremljevalec in ne uporabnik. Tako se zagotovi, da so motorji izklopljeni samo, če je zraven spremljevalec, ki zavaruje skuter in prepreči nenamerno premikanje.

Vzvod za vklop ali izklop je na zadnji desni strani. Za razlago simbolov glejte 3.6 Oznake na skuterju, stran 89.

Izklop

1. Izklopite voziček (stikalo s ključem).
2. Pritisnite gumb za odklepanje na ročici za izklop (A).
3. Potisnite ročico za izklop naprej.
Motor je zdaj izklopljen.



Vklop

1. Povlecite ročico nazaj.
Motor je zdaj vklopljen.

6.7 Parkiranje in mirovanje

Ko parkirate vozilo ali ga pustite v mirovanju ali nenadzorovanega za dalj časa:

1. Prepričajte se, da je skuter vklopljen in da so magnetne zavore aktivirane, da preprečite neželeno premikanje. Za več informacij glejte 6.6.1 Izklop / vklop motorja, stran 98.
2. Izklopite vozilo (stikalo s ključem) in odstranite ključ.

7 Krmilni sistem

7.1 Zaščita elektronskega sistema

Elektronski sistem vozička je opremljen z zaščito proti preobremenitvi.

Ob dolgotrajni preveliki obremenitvi (na primer pri vožnji po strmih klanec navzgor) in predvsem ob visokih temperaturah okolice se lahko elektronski sistem pregreje. V takšnem primeru se zmogljivost vozička postopoma zmanjšuje, dokler se ne ustavi. Utripati začne ustrezna lučka za prikaz kode napake (glejte 10.1.2 Kode napak in kode za diagnostiko, stran 103). Ko izklopite in vklopite napajanje, se koda napake ne prikaže več in elektronski sistem je znova vklopljen. Vendar lahko traja do pet minut, da se elektronski sistem dovolj ohladi in pogon znova pridobi polno moč.

Če pogon blokira nepremostljiva ovira, kot je previsok robnik, pri čemer voznik več kot 20 sekund poskuša zapeljati prek te ovire, se elektronski sistem samodejno izklopi, da prepreči poškodbe motorjev. Utripati začne ustrezna lučka za prikaz kode napake (glejte 10.1.2 Kode napak in kode za diagnostiko, stran 103). Po izklopu in vklopu se koda napake ne prikaže več in elektronski sistem je znova vklopljen.

7.1.1 Glavna varovalka

Celoten električni sistem je zaščiten pred preobremenitvijo z dvema glavnima varovalkama. Glavni varovalki sta nameščeni na pozitivnih kablích akumulatorjev.



Glavno varovalko v okvari lahko zamenjate šele po pregledu celotnega električnega sistema. Zamenjavo mora opraviti specializirani prodajalec izdelkov Invacare. Informacije o vrsti varovalke najdete v poglavju 12.1 Tehnični podatki, stran 105.

7.2 Akumulatorja

Napajanje poteka prek dveh 12-V akumulatorjev. Akumulatorja ne zahtevata vzdrževanja in ju je treba le redno polniti.

V nadaljevanju so informacije o polnjenju, prevozu, shranjevanju, vzdrževanju in uporabi akumulatorjev ter ravnanju z njimi.

7.2.1 Splošne informacije o polnjenju

Nove akumulatorje je treba pred prvo uporabo vedno enkrat popolnoma napolniti. Novi akumulatorji dosežejo popolno zmogljivost po pribl. 10–20 opravljenih ciklih polnjenja (začetno obdobje uporabe). Začetno obdobje uporabe akumulatorja je potrebno, zato da doseže največjo zmogljivost in najdaljšo življenjsko dobo. Zmogljivost in čas delovanja se z uporabo skuterja izboljšata.

Akumulatorji z gelom/svinčevi-kislinski akumulatorji AGM nimajo učinka pomnjenja kot nikelj-kadmijevi akumulatorji.

7.2.2 Splošna navodila za polnjenje

Upoštevajte ta navodila, da zagotovite varno uporabo in dolgo življenjsko dobo akumulatorjev:

- Akumulatorja pred prvo uporabo polnite 18 ur.
- Akumulatorja je priporočljivo polniti čez dan po vsakokratnem praznjenju, tudi če ste ju samo delno izpraznili, in vsako noč. Glede na stopnjo izpraznjenosti lahko traja do 12 ur, da sta akumulatorja znova popolnoma napolnjena.
- Ko indikator napolnjenosti doseže območje rdečih lučk LED, polnite akumulatorja najmanj 16 ur ne glede na prikaz napolnjenosti.
- Če je mogoče, enkrat tedensko polnite akumulatorja neprekinjeno 24 ur, da bosta popolnoma napolnjena.
- Ne prekinjajte napajanja akumulatorjev z nizkim stanjem napolnjenosti, če ju v rednih časovnih presledkih ne napolnite do konca.
- Ne polnite akumulatorjev v izrednih temperaturnih razmerah. Temperature nad 30 °C in pod 10 °C niso primerne za polnjenje akumulatorjev.
- Uporabljajte samo polnilne naprave razreda 2. Ta razred polnilnikov lahko med polnjenjem pustite brez nadzora. Ta pogoj izpolnjujejo vsi polnilniki, ki jih dobavi družba Invacare.
- Akumulatorjev ni mogoče prenapolniti, če uporabljate polnilnik, ki je bil priložen skuterju ali ga je odobrila družba Invacare®.
- Polnilnik zaščitite pred viri toplote, kot so grelniki in neposredna sončna svetloba. Če se polnilnik akumulatorja pregreje, se polnilni tok zmanjša, postopek polnjenja pa se upočasni.

7.2.3 Polnjenje akumulatorjev

Pred polnjenjem morate prebrati navodila za uporabo polnilnika akumulatorja, če so bila priložena, in vsa varnostna opozorila na sprednji in zadnji strani polnilnika ter jih razumeti.

**OPOZORILO!****Tveganje telesnih poškodb pri uporabi skuterja med polnjenjem**

- V času polnjenja akumulatorjev NE upravljajte skuterja.
- V času polnjenja akumulatorjev NE sedite na skuterju.

**OPOZORILO!****Nevarnost požara**

- Skuter polnite samo v dobro prezračenem okolju, da preprečite kopičenje vnetljivega plina.
- Med postopkom polnjenja nastajajo eksplozivni plini. Skuter in polnilnik hranite stran od virov vžiga, kot so ogenj in iskre.

**OPOZORILO!****Nevarnost eksplozije in uničenja akumulatorjev, če uporabite napačen polnilnik**

- Vedno uporabljajte samo polnilnik, ki je bil priložen skuterju ali ga je odobrila družba Invacare.
- Nikoli ne polnite 12 Ah akumulatorjev s 5 A polnilnikom. Vedno uporabljajte 2 A polnilnik za akumulator.

**OPOZORILO!****Nevarnost električnega udara in materialne škode, če se polnilnik akumulatorja zmoči**

- Pazite, da polnilnik akumulatorja ne pride v stik z vodo.
- Polnjenje mora vedno potekati v suhem okolju.

**OPOZORILO!****Nevarnost kratkega stika ali električnega udara, če je polnilnik akumulatorja poškodovan**

- Polnilnika akumulatorja ne uporabljajte, če je padel ali je poškodovan.

**OPOZORILO!****Nevarnost električnega udara in okvare akumulatorjev**

- Akumulatorjev NE poskušajte polniti tako, da kable priklopite neposredno na priključke akumulatorjev.

**OPOZORILO!****Tveganje požara in električnega udara, če uporabite poškodovan podaljšek**

- Podaljšek uporabljajte samo, če je to res nujno. Če ga morate uporabiti, se prepričajte, da ni poškodovan.

Polnilna vtičnica je na levi strani krmila.

1. Izklopite skuter.
2. Umaknite zaščitni pokrov polnilne vtičnice.
3. Polnilnik akumulatorja priključite v polnilno vtičnico.
4. Polnilnik akumulatorja priključite v električno vtičnico.



Akumulatorji so opremljeni z varnostnimi odprtinami, ki omogočajo izhlapevanje plina, ki nastaja med postopkom polnjenja. Če varnostne odprtine ne morejo pravilno sprostiti plina, se lahko akumulatorji pregrejejo in trajno deformirajo. Lahko se pojavi neprijeten vonj in zmanjšano delovanje akumulatorjev. Vendar pa akumulatorji ostanejo varni. Takoj prenehajte s polnjenjem in počakajte, da se skuter ohladi. Za zamenjavo akumulatorjev se obrnite na svojega ponudnika.

7.2.4 Kako izklopiti akumulatorja po polnjenju

1. Polnilnik za akumulatorje izklopite iz napajanja.
2. Polnilnik za akumulatorje izklopite iz polnilne vtičnice.
3. Zaprite zaščitni pokrov polnilne vtičnice.

7.2.5 Shranjevanje in vzdrževanje

Upoštevajte ta navodila, da zagotovite varno uporabo in dolgo življenjsko dobo akumulatorjev:

- Skuter vedno shranjujte povsem napolnjen.
- Ne puščajte akumulatorjev dlje časa v stanju nizke napolnjenosti. Izprazen akumulator napolnite takoj, ko je mogoče.
- Če skuterja ne nameravate uporabljati dalj časa (več kot dva tedna), je treba akumulatorja polniti vsaj enkrat mesečno, da ohranite polno napolnjenost, prav tako pa ju napolnite pred vsakokratno uporabo.
- Akumulatorjev ne hranite v prostorih z izredno visokimi ali nizkimi temperaturami. Skuter je priporočljivo hraniti v prostorih s temperaturo 15 °C.
- Akumulatorji z gelom in akumulatorji AGM ne potrebujejo vzdrževanja. Če imate težave z delovanjem, se obrnite na ustrezno usposobljenega tehnika za skuterje.

7.2.6 Navodila za uporabo akumulatorjev**POZOR!****Nevarnost okvare akumulatorjev**

- Izogibajte se popolni izpraznitvi in akumulatorjev nikoli ne izpraznite do konca.

- Bodite pozorni na kazalnik napolnjenosti akumulatorja! Kadar kazalnik napolnjenosti akumulatorja kaže, da je napolnjenost akumulatorja nizka, napolnite akumulator. Kako hitro se akumulator izprazni, je odvisno od več okoliščin, kot so temperatura okolice, stanje vozne površine, tlak v gumi, teža uporabnika, slog vožnje in uporaba svetilnih sistemov.
- Akumulatorja poskušajte vedno napolniti, še preden indikator napolnjenosti doseže rdeče lučke LED. Zadnji 2 lučki LED (ena rdeča in ena oranžna) označujeta približno 20–30-odstotno napolnjenost.
- Pri vožnji, ko utripa rdeča lučka LED, sta akumulatorja izredno obremenjena, zato se je takšni vožnji v običajnih razmerah priporočljivo izogniti.
- Ko utripa samo ena rdeča lučka LED, se vključi funkcija za varčevanje z energijo. Pri tem se hitrost in pospeški vozička občutno zmanjšajo. S to funkcijo se lahko s skuterjem počasi umaknete na varno, preden se napajalni modul povsem izklopi. V tem primeru se akumulatorja povsem izpraznita, zato se takšnim situacijam izogibajte.
- Upoštevajte, da se nazivna zmogljivost akumulatorjev pri temperaturah pod 20 °C zmanjša. Pri temperaturi na primer –10 °C se nazivna zmogljivost akumulatorjev zmanjša za približno 50 %.
- Da ne bi prišlo do poškodbe akumulatorjev, ju nikoli ne izpraznite do konca. Ne vozite se s skoraj izpraznjenima akumulatorjema, če to ni res nujno, saj bosta pretirano obremenjena in se bo njuna pričakovana življenjska doba skrajšala.
- Prej kot boste akumulatorja napolnili, daljša bo njuna življenjska doba.
- Stopnja izpraznjenosti akumulatorjev vpliva na njihov čas delovanja. Bolj obremenjen kot bo akumulator, krajša bo njegova pričakovana življenjska doba. Primeri:
 - Enkratna popolna izpraznitev akumulator obremeni v enaki meri kot 6 običajnih delovnih ciklov (z izklopljenimi zelenimi/oranžnimi lučkami).
 - Življenjska doba akumulatorja je približno 300 delovnih ciklov pri 80-odstotni izpraznjenosti (z izklopljenimi prvimi 3 lučkami LED) ali okoli 3000 ciklov pri 10-odstotni izpraznjenosti.
- Pri običajni uporabi je priporočljivo akumulator enkrat mesečno izprazniti do te mere, da se izklopijo vse zelene in oranžne lučke LED. Takšno izpraznitev akumulatorja je treba opraviti v enem dnevu. Za vzpostavitev običajnega stanja je treba akumulator potem polniti 16 ur.

7.2.7 Prevoz akumulatorjev

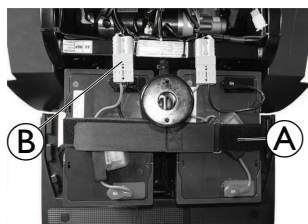
Akumulatorja, ki sta priložena skuterju, nista nevarno blago. Ta klasifikacija temelji na nemških uredbah o prevozu nevarnih snovi (GGVS) in predpisih Mednarodnega združenja letalskih prevoznikov (IATA) o železniškem/letalskem prevozu nevarnih snovi (DGR). Akumulatorja lahko prevažate brez omejitev, tako s cestnim prevozom kot z vlakom ali letalom, vendar imajo posamezna transportna podjetja smernice, ki lahko omejijo ali prepovejo določene načine prevoza. Pri vsakem posameznem primeru se posvetujte s transportnim podjetjem.

7.2.8 Splošna navodila o ravnanju z akumulatorji

- Ne uporabljajte kombinacije akumulatorjev ali tehnologij različnih proizvajalcev ali akumulatorjev, ki nimajo podobnih datumskih kod.
- Ne uporabljajte akumulatorjev z gelom v kombinaciji z akumulatorji AGM.
- Življenjska doba akumulatorjev je pri koncu, ko je obseg vožnje znatno krajši kot običajno. Za podrobnosti se obrnite na prodajalca ali servisno osebje.
- Akumulatorje mora namestiti ustrezno usposobljen strokovnjak za skuterje ali oseba z ustreznim znanjem, ki je ustrezno usposobljena in ima potrebna orodja za varno in pravilno izvajanje tovrstnih opravil.

7.2.9 Zamenjava akumulatorjev

1. Odstranite sedeže, glejte 5.2.3 *Odstranjevanje / nameščanje sedeža, stran 93*.
2. Odstranite zadnjo prevleko.
3. Odprite pas za pritrditev akumulatorja (A).
4. Odklopite priključni vtič akumulatorja (B).
5. Odstranite akumulator. Postopek ponovite na drugem akumulatorju.
6. Dele namestite v obratnem vrstnem redu.



7.2.10 Pravilno ravnanje s poškodovanimi akumulatorji

Če so akumulatorji okvarjeni ali poškodovani, skuterja v nobenem primeru ne smete uporabljati. Za popravilo ali zamenjavo akumulatorjev se obrnite na svojega ponudnika.

Poškodovane akumulatorje lahko upravlja samo ustrezno usposobljen tehnik za skuterje.



OPOZORILO!

Nevarnost opeklin

- Nikoli se ne dotikajte ali odstranjujte pregretyh akumulatorjev. Odklopite samo polnilnik.
- Nikoli se ne dotikajte akumulatorjev, ki puščajo.



POZOR!

Pri iztekanju kisline iz poškodovanih akumulatorjev lahko pride do razjed in opeklin.

- Takoj odstranite oblačila, ki pridejo v stik s kislino.

Če pride kislina v stik s kožo:

- Takoj sperite prizadeto območje z veliko vode.

Če pride kislina v stik z očmi:

- Oči takoj nekaj minut spirajte pod tekočo vodo ter se posvetujte z zdravnikom.

Pravilno odlaganje nedelujočih ali poškodovanih akumulatorjev

Za odlaganje akumulatorjev veljajo posebna pravila. Vaš ponudnik ima na voljo vse informacije za varno zamenjavo in odlaganje okvarjenih akumulatorjev.

8 Prevoz

8.1 Prevoz – splošne informacije



OPOZORILO!

Če skuter uporabljate kot sedež vozila, lahko v primeru prometne nezgode pride do zelo hudih telesnih poškodb ali celo smrti. Voziček ne izpolnjuje zahtev standarda ISO 7176-19.

- Skuterja v nobenem primeru ne smete uporabljati kot sedež vozila ali za prevoz uporabnika vozička v vozilu.



OPOZORILO!

Če je skuter pritrjen s štiritočkovnim sistemom za pritrditev, ki ga je izdelal nek tretji proizvajalec, in če masa praznega skuterja presega maksimalno težo, za katero je sistem za pritrditev certificiran, obstaja nevarnost smrti ali hude poškodbe uporabnika skuterja in morda tudi sopotnikov v vozilu.

- Poskrbite, da teža skuterja ne presega teže, za katero je certificiran sistem za pritrditev. Oglejte si dokumentacijo proizvajalca sistema za pritrditev.
- Če niste prepričani o teži skuterja, ga morate stehtati z umerjeno tehniko.

8.2 Premikanje skuterja v vozilo



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb in poškodb skuterja ter vozila

Nevarnost prevrnitve ali nenadzorovanih premikov skuterja, če ga v vozilo premikate po klančini.

- Skuter v vozilo premaknite brez uporabnika.
- Lahko pa uporabite dvizžno ploščad. Ni dovoljena nobena druga dvizžna oprema.
- Prepričajte se, da skupna teža skuterja ne presega največje dovoljene skupne teže za klančino ali dvizžno ploščad.



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb in poškodb skuterja

Če je treba skuter v vozilo premakniti z dvizžno ploščadjo, pri čemer je vklopljen, obstaja nevarnost za nepredvidljivo delovanje skuterja in padec z dvigala.

- Pred premikanjem z dvizžno ploščadjo skuter izklopite.

1. Zapeljite ali potisnite skuter v transportno vozilo z uporabo ustrezne dvizžne opreme.

8.3 Prevažanje skuterja brez uporabnika



POZOR!

Nevarnost telesnih poškodb

- Če skuterja ni mogoče varno pritrditi v transportno vozilo, družba Invacare priporoča, da ga ne prevažate.

Skuter lahko prevažate brez omejitev, tako z vozili po cestah kot z vlakom ali letalom, vendar imajo posamezna transportna podjetja smernice, ki lahko omejijo ali prepovejo določene načine prevoza. Pri vsakem posameznem primeru se posvetujte s transportnim podjetjem.

- Pred prevozom skuterja se prepričajte, da sta motorja vklopljena in da je skuter izklopljen. Družba Invacare priporoča, da poleg tega odklopite ali odstranite akumulatorja, glejte 7.2.9 *Zamenjava akumulatorjev, stran 100*.
- Družba Invacare priporoča, da skuter pritrdite na tla transportnega vozila.

9 Vzdrževanje

9.1 Uvod v vzdrževanje

Izraz »vzdrževanje« pomeni vsa opravila, s katerimi zagotovite, da skuter deluje pravilno in je pripravljen na uporabo v skladu z navodili. Vzdrževanje vključuje različna območja, kot so vsakodnevna nega in skrb, redni pregledi, popravila in obnavljanje.

 Priporočljivo je, da vaš skuter enkrat letno pregleda pooblaščen prodajalec izdelkov Invacare, da zagotovi varnost pri vožnji in ustreznost za vožnjo.

9.2 Kontrolni pregledi

V spodnji tabeli so navedeni kontrolni pregledi, ki jih mora izvesti uporabnik v navedenih intervalih. Če skuter katerega od kontrolnih pregledov ne prestane uspešno, glejte navedeno poglavje ali se obrnite na pooblaščenega prodajalca izdelkov Invacare. Obširnejši seznam kontrolnih pregledov in navodila za izvajanje vzdrževalnih del lahko poiščete v servisnem priročniku za to napravo, ki ga naročite pri družbi Invacare. Upoštevajte, da je ta servisni priročnik namenjen usposobljenemu in pooblaščenemu servisnemu osebju in opisuje naloge, ki jih ne izvaja končni uporabnik.

Pred vsako uporabo skuterja

Element	Kontrolni pregled	Če pregled ni uspešno opravljen
Signalna hupa	Preverite, ali pravilno deluje.	Obrnite se na prodajalca.
Akumulatorja	Prepričajte se, da sta akumulatorja napolnjena.	Napolnite akumulatorja (glejte 7.2.3 <i>Polnjenje akumulatorjev</i> , stran 98).
Svetilni sistem	Preverite, ali vse luči, kot so smerniki, sprednje in zadnje luči, pravilno delujejo.	Obrnite se na prodajalca.

Vsak teden

Element	Kontrolni pregled	Če pregled ni uspešno opravljen
Naslona za roke/sranksa dela	Preverite, ali sta naslona za roke trdno pritrjena v držali in se ne majeta.	Pritrdite vijak ali vpenjalno ročico, ki drži naslon za roke (glejte 5.3.1 <i>Prilagajanje širine naslona za roke</i> , stran 93). Obrnite se na prodajalca.
Gume (pnevmatike)	Preverite, ali sta gumi nepoškodovani in napolnjeni do ustreznega tlaka.	Napolnite gumo do ustreznega tlaka (glejte in 12.1 <i>Tehnični podatki</i> , stran 105). Če je guma poškodovana, se obrnite na prodajalca.

Vsak mesec

Element	Kontrolni pregled	Če pregled ni uspešno opravljen
Ročica za nastavitev krmilnega droga	Preverite, da ročica nima prevelike zračnosti (majanja).	Obrnite se na prodajalca.
Oblazinjenje sedeža in naslona za hrbet	Preverite, ali je stanje brezhibno.	Obrnite se na prodajalca.
Vsi oblazinjeni deli	Preverite, ali so poškodovani in obrabljeni.	Obrnite se na prodajalca.
Pogonski kolesi	Preverite, da je profil gume najmanj 3 mm. Preverite, ali se pogonski kolesi vrtita, ne da bi se pri tem majali. To najlažje preverite tako, da nekdo stoji za skuterjem in opazuje premikanje pogonskih koles, ko se s skuterjem odpeljete stran.	Obrnite se na prodajalca.
Elektronski sistem in priključki	Preverite, ali so kabli poškodovani in ali se vsi vtični spoji tesno prilegajo.	Obrnite se na prodajalca.

9.3 Kolesa in pnevmatike

Če pride do poškodb koles

V primeru poškodb koles se nemudoma obrnite na dobavitelja. Iz varnostnih razlogov koles ne popravljajte vi ali druge nepooblaščen osebe.

Uporaba pnevmatik



OBVESTILO!

Vozička ne vozite, če je tlak v pnevmatikah prenizek, saj lahko pride do poškodb pnevmatik. Če je tlak v pnevmatikah previsok, lahko pride do poškodb obročev.
— Napolnite pnevmatike do priporočenega tlaka.



Tlak v pnevmatikah preverite z merilnikom.

Ustreznost tlaka v pnevmatikah preverjajte vsak teden, glejte 9.2 *Kontrolni pregledi*, stran 101.

Za podatek o priporočenem tlaku v pnevmatikah glejte napis na pnevmatiki/obroču ali se obrnite na družbo Invacare. Za pretvorbo vrednosti glejte spodnjo tabelo.

psi	bar	psi	bar	psi	bar
22	1,5	29	2,0	36	2,5
23	1,6	30	2,1	38	2,6
25	1,7	32	2,2	39	2,7
26	1,8	33	2,3	41	2,8
28	1,9	35	2,4	44	3,0

9.4 Kratkotrajno shranjevanje

Če je zaznana resna napaka, bo vaš skuter zaščitila vrsta varnostnih mehanizmov, ki so vgrajeni vanj. Napajalni modul onemogoči vožnjo skuterja.

Ko je skuter v takem stanju in čakate na popravilo:

1. Izklopite napajanje.
2. Odklopite akumulatorja.
Pakete akumulatorjev je mogoče odstraniti ali jih odklopiti z napajalnega modula, odvisno od modela skuterja. Za informacije o odklopu akumulatorjev glejte ustrezno poglavje.
3. Obrnite se na prodajalca.

9.5 Dolgotrajno shranjevanje

Če skuterja ne nameravate uporabljati dalj časa, ga morate ustrezno pripraviti na shranjevanje, tako zagotovite daljšo življenjsko dobo skuterja in akumulatorjev.

Shranjevanje skuterja in akumulatorjev

- Priporočamo, da skuter shranite v prostoru s temperaturo 15 °C; pri shranjevanju se izogibajte vročini in pretiranemu mrazu ter tako ohranite dolgo življenjsko dobo izdelka in akumulatorjev.
- Sestavni deli so preskušeni in odobreni za večje temperaturne razpone od spodaj navedenih:
 - Dopustni temperaturni razpon za shranjevanje skuterja je od -40 °C do 65 °C.
 - Dopustni temperaturni razpon za shranjevanje akumulatorjev je od -25 °C do 65 °C.
- Akumulatorji se izpraznijo, tudi če vozička ne uporabljate. Priporočamo, da prekinete napajanje akumulatorja prek napajalnega modula, če bo skuter shranjen dlje od dveh tednov. Pakete akumulatorjev je mogoče odstraniti ali jih odklopiti z napajalnega modula, odvisno od modela skuterja. Za informacije o odklopu akumulatorjev glejte ustrezno poglavje. Če niste prepričani, kateri kabel odklopiti, se obrnite na prodajalca.
- Akumulatorje je treba pred shranjevanjem vedno popolnoma napolniti.
- Če bo skuter shranjen dlje kot štiri tedne, akumulatorje enkrat mesečno preverite in jih po potrebi znova napolnite (preden merilnik pokaže polovično napolnjenost), da se izognete nastanku škode.
- Hranite v suhem in dobro prezračenem prostoru, ki je zavarovan pred zunanji vplivi.
- Pnevmatike rahlo prenapolnite.
- Skuter postavite na površino, ki se ob stiku s pnevmatikami ne razbarva.

Priprava skuterja za uporabo

- Znova vzpostavite napajanje akumulatorja prek napajalnega modula.
- Akumulatorja morate pred uporabo napolniti.
- Skuter mora pregledati pooblaščen prodajalec družbe Invacare.

9.6 Čiščenje in razkuževanje

9.6.1 Splošne varnostne informacije



POZOR!

Nevarnost okužbe

- Upoštevajte previdnostne ukrepe in uporabljajte primerno zaščitno opremo.



POZOR!

Nevarnost električnega udara in poškodbe izdelka

- Izklopite invalidski voziček in odklopite napajalni kabel, če je ustrezno.
- Pri čiščenju elektronskih sestavnih delov upoštevajte varnostni razred glede vdora vode.
- Prepričajte se, da pljuski vode ne pridejo v stik s kablom invalidskega vozička ali vtičnico.
- Vtičnice se ne dotikajte z mokrimi rokami.



OBVESTILO!

Z napačnimi tekočinami ali postopki se izdelek lahko poškoduje ali okvari.

- Vsa čistilna sredstva in sredstva za razkuževanje morajo biti učinkovita, medsebojno združljiva ter morajo ščititi materiale, ki se s temi sredstvi čistijo.
- Nikoli ne uporabljajte korozivnih tekočin (baz, kislin ipd.) ali abrazivnih čistilnih sredstev. Priporočamo, da invalidski voziček čistite z običajnim gospodinjstvom čistilnim sredstvom, kot je detergent za pomivanje posode, če ni drugače določeno v navodilih za čiščenje.
- Nikoli ne uporabljajte topil (celuloznih razredčil, acetona ipd.), ki spremenijo strukturo plastike ali raztopijo prilepljene oznake.
- Pred ponovno uporabo se vedno prepričajte, da je izdelek popolnoma suh.



Za čiščenje in razkuževanje v kliničnem okolju ali okolju za dolgoročno oskrbo upoštevajte interne postopke.

9.6.2 Intervali za čiščenje



OBVESTILO!

Redno čiščenje in razkuževanje pripomoreta k brezhibnemu delovanju invalidskega vozička, podaljšata njegovo življenjsko dobo in preprečujeta okužbo.

Čiščenje in razkuževanje izdelka:

- redno, kadar je v uporabi,
- pred in po kateri koli servisnem posegu,
- kadar pride v stik s katerimi koli telesnimi tekočinami,
- pred uporabo za novega uporabnika.

9.6.3 Čiščenje



OBVESTILO!

- Izdelek ne prenaša čiščenja v avtomatskih pralnicah, niti čiščenja z visokotlačno čistilno napravo ali paro.



OBVESTILO!

Umazanija, pesek in morska voda lahko poškodujejo ležaje, jekleni deli pa lahko zaradi poškodovane površine zarjavijo.

- Izdelka ne izpostavljajte pesku in morski vodi za dalj časa in ga po vsakem obisku plaže očistite.
- Če je izdelek umazan, umazanijo čim prej obrišite z vlažno krpo in ga skrbno osušite.

1. Odstranite nameščeno dodatno opremo (samo dodatno opremo za katero ne potrebujete orodja).
2. Posamezne dele obrišite s krpo ali mehko krtačo, običajnimi gospodinjstvom čistili (pH = 6–8) in toplo vodo.
3. Dele sperite s toplo vodo.
4. Dele temeljito posušite s suho krpo.



Za odstranjevanje odrgnin in povrnitev sijaja na kovinskih površinah lahko uporabite polirno sredstvo za avtomobile in mehek vosek.

Čiščenje oblazinjenja

Za čiščenje sedeža uporabljajte le vlažno krpo in malo mila. Ne uporabljajte abrazivnih čistil, saj lahko poškodujejo sedež.

9.6.4 Navodila za razkuževanje

Metoda: sledite navodilom za uporabo sredstva za razkuževanje in z njim obrišite vse dostopne površine.

Razkužilo: običajno gospodinjstvom razkužilo.

Sušenje: izdelek pustite, da se posuši na zraku.

10 Odpravljanje težav

10.1 Diagnostika in popravilo napak

Elektronski sistem prikaže diagnostične informacije, ki serviserju pomagajo odkriti napake vozička in jih odpraviti.

Če pride do napake, začne lučka za prikaz stanja utripati, nato preneha ter ponovno utripa. Vrsta napake se prikaže z določenim številom utripov v vsaki skupini, ki jim pravimo tudi signali lučke.

Elektronski sistem se različno odzove na napake – odvisno od resnosti napake in njenega učinka na varnost uporabnika. Tako lahko na primer:

- prikaže signal lučke v opozorilo in nadaljuje vožnjo in normalno delovanje;
- prikaže signal lučke, ustavi voziček in prepreči nadaljnjo vožnjo, vse dokler elektronskega sistema ne izklopite in ga ponovno vklopite;
- prikaže signal lučke, ustavi voziček in ne omogoči nadaljnje vožnje, dokler ni napaka odpravljena.

Podroben opis posameznih utripajočih kod, vključno z možnimi vzroki in popravili preberite v poglavju *10.1.2 Kode napak in kode za diagnostiko, stran 103*.

10.1.1 Diagnostika napak

Če voziček prikaže napako, lahko mesto napake poiščete s spodnjimi navodili.



Pred vsakršno diagnostiko mora biti voziček vklopljen s stikalom za ključ.

Če je prikazovalnik stanja izklopljen:

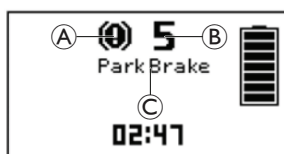
- Preverite, ali je stikalo za ključ vklopljeno.
- Preverite, ali so vsi kabli pravilno povezani.

Nadzorna plošča LED



Če pride do napake, začne lučka za prikaz stanja (A) utripati, nato preneha ter ponovno utripa. Vrsta napake se prikaže z določenim številom utripov, ki jim pravimo tudi utripajoča koda. Preštejte utripe in si preberite *10.1.2 Kode napak in kode za diagnostiko, stran 103*.

Nadzorna plošča LCD



V primeru napake se na zaslonu LCD prikažejo simbol za napako (A) ter številka (B) in ime napake (C). Glejte *10.1.2 Kode napak in kode za diagnostiko, stran 103*.

10.1.2 Kode napak in kode za diagnostiko

	Koda utripanja	Napaka	Posledica
Možen ukrep	1	Akumulatorja je treba napolniti	Vožnja se nadaljuje
	Akumulatorja sta skoraj izpraznjena. • Izpraznjena akumulatorja napolnite takoj, ko je mogoče.		
	Koda utripanja	Napaka	Posledica
Možen ukrep	2	Napetost akumulatorjev je prenizka	Vožnja se zaustavi
	Akumulatorja sta izpraznjena. • Napolnite akumulatorja. • Če voziček za nekaj minut izklopite, si akumulatorja pogosto opomoreta do te mere, da je krajša vožnja še mogoča. Vendar pa to storite samo v nujnem primeru, saj se zaradi tega akumulatorja prekomerno izpraznita.		
	Koda utripanja	Napaka	Posledica
Možen ukrep	3	Napetost akumulatorjev je previsoka	Vožnja se zaustavi
	Napetost akumulatorjev je previsoka. • Če je priključen polnilnik akumulatorja, ga odklopite z vozička. Elektronski sistem polni akumulatorja med vožnjo po klancu navzdol in pri zaviranju. Do napake pride, ker se pri tem napetost akumulatorjev prekomerno poveča. • Izklopite voziček in ga znova vklopite.		
	Koda utripanja	Napaka	Posledica
Možen ukrep	4	Prekoračen čas napajanja	Vožnja se zaustavi
	Najvišji tok je za dalj časa presegal dovoljeno vrednost, verjetno zaradi preobremenitve motorja ali poskušanja premostitve nepremične ovire. • Izklopite voziček, počakajte nekaj minut in ga znova vklopite. Elektronski sistem je zaznal kratek stik motorja. • Obrnite se na svojega prodajalca izdelkov Invacare.		
	Koda utripanja	Napaka	Posledica
Možen ukrep	5	Odpoved zavor	Vožnja se zaustavi
	Ročica za vklop ni v položaju za vklop. • Preverite, ali je ročica za izklop v položaju za vklop. Prišlo je do napake navitja zavore ali kablov. • Obrnite se na svojega prodajalca izdelkov Invacare.		
	Koda utripanja	Napaka	Posledica
Možen ukrep	6	Po vklopu vozička ni možen nevtralni položaj.	Vožnja se zaustavi
	Ročica za pogon ni bila v nevtralnem položaju, ko ste obrnili stikalo s ključem. • Ročico za pogon premaknite v nevtralni položaj, nato izklopite voziček in ga znova vklopite. Morda bo treba zamenjati ročico za pogon. • Obrnite se na svojega prodajalca izdelkov Invacare.		

	Koda utripanja	Napaka	Posledica
	7	Napaka potenciometra za hitrost	Vožnja se zaustavi
Možen ukrep	Ročica za pogon je morda okvarjena ali napačno povezana. Potenciometer ni pravilno nastavljen in ga je treba zamenjati. • Obrnite se na svojega prodajalca izdelkov Invacare.		
	Koda utripanja	Napaka	Posledica
	8	Napaka napetosti motorja	Vožnja se zaustavi
Možen ukrep	Motor ali kabli so morda okvarjeni. • Obrnite se na svojega prodajalca izdelkov Invacare.		
	Koda utripanja	Napaka	Posledica
	9	Druga notranja napaka	Vožnja se zaustavi
Možen ukrep	• Obrnite se na svojega prodajalca izdelkov Invacare.		
	Koda utripanja	Napaka	Posledica
	10	Napaka načina za potiskanje / brez zavor	Premikanje se zaustavi
Možen ukrep	Voziček je prekoračil najvišjo dovoljeno hitrost načina za potiskanje ali brez zavor. • Izklopite voziček in ga znova vklopite.		

11 Po uporabi

11.1 Menjava obrabljenih delov

Ta izdelek je primeren za ponovno uporabo. Če želite pripraviti voziček za novega uporabnika, storite naslednje:

- Kontrolni pregled
- očistite ga in razkužite
- prilagodite voziček novemu uporabniku

Za več informacij glejte *9 Vzdrževanje, stran 101* in servisni priročnik izdelka.

Novemu uporabniku skupaj z vozičkom izročite tudi navodila za uporabo.

Če opazite poškodbo ali okvaro, izdelka ne uporabljajte.

11.2 Ravnanje z odpadno opremo



OPOZORILO!

Nevarnost za okolje

Naprava vsebuje akumulator. Izdelek lahko vsebuje snovi, ki so okolju nevarne, če jih odložite na mestih (odlagališčih), ki za to po predpisih niso primerna.

- Akumulatorja NE odlagajte med običajne kuhinjske odpadke.
- Baterij NE mečite v ogenj.
- Akumulator MORATE odložiti na za to namenjeno mesto. Vračilo je določeno z zakonom in je brezplačno.
- Med odpadke odložite le izpraznjene akumulatorje.
- Preden odstranite akumulator, prekrijte priključke.
- Za informacije o pravilnem ravnanju s poškodovanimi akumulatorji glejte *7.2.10 Pravilno ravnanje s poškodovanimi akumulatorji, stran 100*.

Bodite odgovorni do okolja in izdelek po koncu življenjske dobe odnesite na zbirno mesto za recikliranje.

Izdelek in njegove sestavne dele razstavite tako, da je različne materiale mogoče ločiti in ločeno reciklirati.

Odstranjevanje ter recikliranje rabljenih izdelkov in embalaže morata biti v skladu z zakoni in predpisi o ravnanju z odpadki v posamezni državi. Za več informacij se obrnite na lokalno podjetje za ravnanje z odpadki.

12 Tehnični podatki

12.1 Tehnični podatki

Spodaj navedeni tehnični podatki veljajo za standardno konfiguracijo ali predstavljajo najvišje vrednosti, ki jih je mogoče doseči. Te se lahko spremenijo, če so nameščeni dodatki / možnosti. Natančne spremembe vrednosti so navedene v razdelkih o posameznih dodatkih / možnostih.

 Upoštevajte, da lahko v nekaterih primerih pri izmerjenih vrednostih pride do odstopanja ± 10 mm.

Dovoljeni pogoji delovanja in shranjevanja	
Temperaturni razpon za delovanje v skladu s standardom ISO 7176-9:	od -25°C do $+50^{\circ}\text{C}$
Priporočena temperatura shranjevanja:	15°C
Temperaturni razpon za shranjevanje v skladu s standardom ISO 7176-9:	- od -25°C do $+65^{\circ}\text{C}$ z akumulatorjema - od -40°C do $+65^{\circ}\text{C}$ brez akumulatorjev

Polnilnik	
Izhodni tok	$8\text{ A} \pm 8\%$
Izhodna napetost	24 V nominalno (12 celic)

Gume	Orion ^{METRO}	Orion ^{PRO}
Vrsta gume	- Pnevmatična, 4,10/3,50–5 - Pnevmatična, 11,5 x 3,50 – 5 - Pnevmatična, 11 x 3,50 – 6 11-palčna, odporna proti predrtju	- Pnevmatična, 4,10/3,50–6 - Pnevmatična, 12 x 4,00 – 5 - Pnevmatična, 12 x 4,00 – 6 12-palčna, odporna proti predrtju
Tlak v gumi	Najvišji priporočeni tlak v gumi je prikazan ob strani gume ali platišča, in sicer v enoti bar ali kPa. Če je prikazanih več vrednosti, upoštevajte nižjo v okviru ene enote. (Toleranca = $-0,3$ bara, $1\text{ bar} = 100\text{ kPa}$)	

Električni sistem	Orion ^{METRO}	Orion ^{PRO}
Motor	6 km/h: S1: 1 x 240 W, Najvišja vrednost 1 x 500 W 10 km/h: S1: 1 x 240 W, Najvišja vrednost 1 x 600 W 12 km/h: S1: 1 x 250 W, Najvišja vrednost 1 x 1400 W	6 km/h (samo 4-kolesna različica): S1: 1 x 240 W, Najvišja vrednost 1 x 500 W 10 km/h: S1: 1 x 550 W, Najvišja vrednost 1 x 1300 W 12 km/h: S1: 1 x 550 W, Najvišja vrednost 1 x 1500 W 12,8 km/h: S1: 550 W, Najvišja vrednost 1 x 1600 W 15 km/h: S1: 550 W, Najvišja vrednost 1 x 1600 W
Akumulatorja	2 x 12 V/40 Ah (C20) z zaščito pred puščanjem / gelom 2 x 12 V/50 Ah (C20) z zaščito pred puščanjem / AGM	2 x 12 V/73,5 Ah (C20) hermetični akumulator VRLA GEL 2 x 12 V/75 Ah (C20) z zaščito pred puščanjem / AGM
Glavna varovalka	70 A	
Stopnja zaščite	IPX4¹	

¹ Klasifikacija IPX4 pomeni, da je električni sistem zaščiten pred pršenjem vode.

Vozne lastnosti	Orion ^{METRO}	Orion ^{PRO}
Hitrost	6 km/h 10 km/h 12 km/h	6 km/h (samo 4-kolesna različica) 10 km/h 12 km/h 12,8 km/h 15 km/h
Najm. zavorna razdalja	1000 mm (6 km/h) 2100 mm (10 km/h) 2900 mm (12 km/h)	1000 mm (6 km/h, samo 4-kolesna različica) 2100 mm (10 km/h) 2900 mm (12 km/h in 12,8 km/h) 4500 mm (15 km/h)

Vozne lastnosti	Orion ^{METRO}	Orion ^{PRO}
Predvideni naklon ²	• 10° (17,5 %)	
Najv. ovira, čez katero lahko zapeljete z vozičkom	• 80 mm	• 100 mm
Premer zavoja	3-kolesna različica: 2250 mm 4-kolesna različica: 2600 mm	3-kolesna različica: 2500 mm 4-kolesna različica: 2750 mm
Širina za vzvratno obračanje	3-kolesna različica: 1650 mm 4-kolesna različica: 1720 mm	3-kolesna različica: 1690 mm 4-kolesna različica: 1800 mm
Obseg vožnje v skladu s standardom ISO 7176-4 ³	• 43–54 km	• 54 km

2 Statična stabilnost v skladu s standardom ISO 7176-1 = 15° (26,8 %)

Dinamična stabilnost v skladu s standardom ISO 7176-2 = 10° (17,6 %)

3 Opomba: na doseg vožnje skuterja pomembno vplivajo zunanji dejavniki, kot so nastavitve hitrosti skuterja, stanje napolnjenosti akumulatorjev, temperatura okolice, lokalna topografija, stanje vozne površine, tlak v pnevmatikah, teža uporabnika, način vožnje in poraba energije iz akumulatorjev za svetilne in servo sisteme ipd. Navedeni tehnični podatki so teoretično največje vrednosti, ki jih je mogoče doseči, in so izmerjene v skladu s standardom ISO 7176-4.

Dimenzije v skladu z ISO 7176-15	Orion ^{METRO}	Orion ^{PRO}
Skupna dolžina	3-kolesna različica: 1240 mm 4-kolesna različica: 1270 mm	3-kolesna različica: 1300 mm 4-kolesna različica: 1320 mm
Širina pogonske enote	• 660 mm	3-kolesna različica: 690 mm 4-kolesna različica: 650 mm
Skupna širina (območje za nastavitve naslonov za roke)	• 660–685 mm	3-kolesna različica: 685–710 mm 4-kolesna različica: 630–725 mm
Skupna višina	• 1255 mm	3-kolesna različica: 1290 mm 4-kolesna različica: 1255 mm
Dolžina za natovarjanje	• 1325–1475 mm	
Širina za natovarjanje	• 660 mm	
Višina za natovarjanje	• 705 mm	
Oddaljenost od tal	• 80 mm	• 100 mm
Oddaljenost od tal »Razdalja protiprevračalnika do tal«	• 30 mm	
Dolžina premične opornice	• -	3-kolesna različica: 150 mm (nosilnost 127 kg) 4-kolesna različica: 60 mm (nosilnost 150 kg)
Višina sedeža ⁴ (od sedišča do poda)	Sedež Standard, Comfort in Premium: 440/465/490/515 mm	Sedež Standard, Comfort in Premium: 3-kolesna različica: 440/465 mm 4-kolesna različica: 440/465/440/515 mm
Višina površine sedeža na sprednjem robu	• 550–625 mm	
Širina sedeža	• 510 mm	
Globina sedeža	470 mm (sedež Standard, Comfort) 460 mm (sedež Premium)	
Kot sedeža	• 5° do 8°	
Višina naslona za roke	• 200–245 mm	
Globina naslonov za roke ⁵	• 360–520 mm	
Višina naslona za hrbet	500 mm (sedež Standard) 490 mm (sedež Comfort) 630 mm (sedež Premium)	
Kot naslona za hrbet	• 90° do 130°	

4 Merjeno brez sedežne blazine

5 Razdalja med referenčno ploskvijo naslona za hrbet in delom sestava naslona za roke, ki je v najbolj sprednjem položaju

Teža	Orion ^{METRO}	Orion ^{PRO}
Teža praznega invalidskega vozička	3-kolesna različica: 103 kg 4-kolesna različica: 110 kg	3-kolesna različica: 126 kg 4-kolesna različica: 136 kg
Teža sestavnih delov		
Šasija	3-kolesna različica: pribl. 52 kg 4-kolesna različica: pribl. 57 kg	3- / 4-kolesna različica: pribl. 62 kg
Sedežna enota	3- / 4-kolesna različica: pribl. 21 kg	3-kolesna različica: pribl. 26 kg 4-kolesna različica: pribl. 21 kg
Akumulatorja	pribl. 26 kg na akumulator	

Obremenitev	Orion ^{METRO}	Orion ^{PRO}
Najv. obremenitev	136 kg	3-kolesna različica: 127 kg / 150 kg 4-kolesna različica: 160 kg
Osna obremenitev	Orion^{METRO}	Orion^{PRO}
Najv. obremenitev sprednje osi	3-kolesna različica: 86 kg 4-kolesna različica: 87 kg	3-kolesna različica: 110 kg 4-kolesna različica: 90 kg
Najv. obremenitev zadnje osi	3-kolesna različica: 206 kg 4-kolesna različica: 209 kg	3-kolesna različica: 258 kg 4-kolesna različica: 212 kg

13 Servis

13.1 Opravljeni pregledi

Pravilno izvedbo vseh del, navedenih na razporedu pregledov v navodilih za servis in popravila, je treba potrditi s podpisom in žigom. Seznam pregledov, ki jih je treba opraviti, je na voljo v servisnem priročniku, ki ga zagotovi družba Invacare.

Pregled ob dostavi	1. letni pregled
Žig pooblaščenega prodajalca/datum/podpis	Žig pooblaščenega prodajalca/datum/podpis
2. letni pregled	3. letni pregled
Žig pooblaščenega prodajalca/datum/podpis	Žig pooblaščenega prodajalca/datum/podpis
4. letni pregled	5. letni pregled
Žig pooblaščenega prodajalca/datum/podpis	Žig pooblaščenega prodajalca/datum/podpis



EU Export:
Invacare Poirier SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
Phone: (33) (0) 2 47 62 69 80
serviceclient_export@invacare.com
www.invacare.eu.com



CHIEN TI ENTERPRISE CO. LTD.
No. 13, Lane 227, Fu Ying Road
Hsin Chuang District,
New Taipei City, Taiwan
R.O.C.



Medimap Ltd
2 The Drift
Suffolk
Thurston IP31 3RT
Velika Britanija



MedNet EC-REP GmbH
Borkstrasse 10
48163 Munster
Njemačka



Invacare GmbH
Am Achener Hof 8
D-88316 Isny
Njemačka

1675761-C 2025-08-12



Making Life's Experiences Possible®



Yes, you can.®